R/17a-c/N1

R/17a-c/N1

ENNESEN Tribes and Villages

44 pages (2 copies)

cut for map

30/18
c

Checked Feb. 9, 1929 - C. L

ENNESEN TRIBES AND VILLAGES

·Achentica. . Former rancheria of the Chalon [tribe or region] (La Soledad Mission Books).

·Ajole. . Former rancheria on W side Salinas River (San Antonio Mission Books).

·Alachá (Al-achá). . .Former rancheria on W side Salinas River (San Antonio Mission Books).

·Alcani (Alamixch?). ·Former rancheria toward the Chalon (La Soledad Mission Books).

·Alaticha. . Former rancheria E of San Antonio Mission (Soledad Mission Books).

·Alvadiga. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Aranta. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Arroyo Seco. . Spanish name for former rancheria on Arroyo Seco (San Antonio Mission Books).

Antoniana...Language called Antoniana, "it is Taschl Threpoths as I hear in San Miguel."--De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Libr.[unpaged] 1821-1837

Antoniño. . Name used by Mason for dialect of San Antonio Mission.

. Aspasniaque (Aspaniaques, Aspasniagan, Aspasniaja, Aspasniaquem, Aspianaque, Aspasianag). . 'Clan' or rancheria of the Chalon (Taylor); Esselen name for Arroyo Seco (De la Cuesta. [=Eslen?]

·Assil (Assel, ·Azzil, ·Assen, ·Azel, ·Azcel, ·Pleyto). . Former rancheria at or near present village of Pleyto (San Antonio Mission Books).

Alaplili'ish -- Name ~~[illegible]~~ by Kroeber to the "Salinas" (Ennesen). - Hdbk. Ind. Calif. 1925.

·Atnel (Atnil, ·Attinel, ·Atchnil, ·Atchni, ·Atnelzama, ·Atnel-Zama, ·Sn Lucas). . Former rancheria on W side Salinas River in canyon where village of San Lucas is (San Antonio Mission Books).

·Aymantica. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Camtim (Camtimpe, Contimp). . Former rancheria of, or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Canulo. . . See Janulo.

·Cañamo. . . Extinct village not far from San Miguel Mission in 1839 (Bancroft).

· Catayno. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Catiluquimen. . Rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).
See Upetca

·Caulosos. . Rancheria on road from San Antonio Mission to coast (San Antonio Mission Books).

·Caunpegegmag (Cauonpecejmes, ·Caunpejessuac, ·Caumpegezteén, Kaupegesmac) . . . Rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

·Cetoma. . Former rancheria on coast (San Antonio Mission Books).

·Ceyme. . . See Chayne.

·Chaal, Chal. . . See Quetchaal.

·Chacomex (Chaconex, tc! axome´c). . . Former rancheria 8 miles NW of San Antonio Mission (Mason).

·Chaguispo. . Former rancheria toward Chalon (Soledad Mission Books).

·Chalát. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Chalon (Chalone, ·Chalones, ·Chalonese, ·Chalom, ·Chatlom). . . Indians of La Soledad Mission, E of Soledad to San Benito (Soledad Mission Books).
[For rancherias of this tribe or region mentioned in Soledad Mission Books, see list appended.]

·Chapan (Chappant, Chubant, Chabát, Chapót, Chabánt). . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Chatzata (Sacsata). . . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Chayne (Cheyne, ·Zeyne, ·Ceyme). . . Former rancheria E of San Antonio Mission on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

·Chélac (Chilac, ·Cholac). . . Former rancheria E of San Antonio Mission on Salinas River (San Antonio Mission Books).

·Chepenix . . . Former rancheria S of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Chetay (Chetaya, ·Chiteya). . . Former rancheria "in lit" E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Chilac. . . See Chélac.

·Chiolom. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books)

·Chisrit. . . Former rancheria toward the Chalon (La Soledad Mission Books).

·Chitáma (Echitama). . . Former rancheria near coast"on old road of Expedition from San Antonio Mission to Monterey (San Antonio Mission Books).

·Chitazama (Chitacano). . .Former rancheria of 'nacion'Guiguil or Guiguilit on coast(San Antonio Mission Books).

·Chiteya. . See Chetay.

·Chol. . Former rancheria near coast (San Antonio Mission Books) See Quetchaal, Chaal.

·Cholac. . . See Chélac.

·Cholami or Chulam(Cholam, Cholan, Chulama, tc!ola´M, tco´ alamtram). . Former rancheria on site of San Miguel Mission (Taylor); at town of Cholam (Mason).

·Cholonja(Cholo, ·Cholont, ·Chólonca). . .Former rancheria toward Chalon (Soledad Mission Books).

·Cholueyte (Choleyte, ·Choluete, ·Cholucyte). . . Former rancheria 'in litx' E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Chubant. . . See Chapana.

·Chuclac (Chuc-lac, ·Chuclak, ·Chucla). . Former rancheria E of San Antonio Mission, on E side Salinas River in canyon where village of San Lucas is situated (San Antonio Mission Books)..

Chuguilim (Chuquilin, Squilim, San Alexos, Chuguilm). . Former rancheria 5 or 6 miles S of San Antonio Mission in 'San Alexos Valley' (San Antonio Mission Books); at San Miguelita (Taylor).

Chulach (Chuzach). . Extinct village near San Antonio Mission (Taylor).

Chulala. (Kolala, Kolalá) Former rancheria E of San Antonio Mission 'above Salinas River' (San Antonio Mission Books).

Chulare (Chu-ă-lah-re, Chulares, Achutares, Tular). . Spanish name for village on or near Guadalupe Ranch near Chular, Salinas Valley. Tribe Watch-ă-roon.-- Chum.

Chuletra. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chunapatama (Chunapatana). . . Former rancheria near San Antonio Mission (Taylor).

Chutaláy. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chuttusgelis, Chutusgelis. . . Site of La Soledad Mission.

Cicela. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Cipaasten. . . See Zebasten

Cinnisel or Cissicel (Cinissél, Cississil, Ssiniss, Cizzil). . . Former rancheria on E side Salinas River (San Antonio Mission Records).

Cojol. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Contimp. . . See Camtim.

Copich [Capich?]. . .Former rancheria NE of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Cucscacsitic. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Cuia (Cujam). Former rancheria 27 leagues NE of Santa Ynez in 1806 (Zalvidea)
Stock ?

Culuant . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books)

Cursnama (Curnumu). . Rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Cuyulilt. . .Rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Echitama. . .See Chitáma.

Echpel. . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Ejcita (S^{n} Jose?). .Former rancheria 8 or 9 miles N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Ejmal. . See Etsmal.

Emonzama (Emonzana, Enosoma). . Rancheria in canyon El Roble Caido, N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

EN-NE-SEN (Eń-sen, Ensen, Ensenes, Sanjones). . Tribe having rancheria near or a little above site of present Salinas.

Eructinuma. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Esnalen. . Rancheria N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Esol. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Essmerilena (Esmerilena, Smerilena, Samerilena). . Former rancheria on coast, Monterey Co. (San Antonio Mission Books).

Etcon. . .Rancheria on coast, Monterey Coounty (San Antonio Mission Books).

Etmiligua. . Former rancheria on coast, Monterey County (San Antonio Mission Books).

Etsmal (Etzmal, Emal, Ejmal, Stmal, Zmaal, Zamal Zacata?, Zamaal, Zamal Zmal, S Buenaventura). . Former rancheria on coast NW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Exgual (Excual). . Former rancheria on coast, Monterey Co. 'in Lamaca' (San Antonio Mission Books).
[See Lamaca]

Expinit. . . Former rancheria "in Lima", N or NW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Exzasomu. . .Rancheria on coast, Monterey County (San Antonio Mission Books).

Ginau (Guinau, Guinao, Guinoo, Ginace, Quinau, Kinauy, Kenau, Kinau, Sta. Clara). . . Former rancheria in Cañada El Roble Caido, 10 or 12 miles NNE of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Guacharrones, Guachiron. . See Watch'-ă-roon'

Guachirron... See Watcharoon.

Guallulca (Gualulca). Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Guaranca. . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Guarestica (Guanistaca?) . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Guataltic (Guattalti). . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Guecau. . Former rancheria "in Lima" between San Antonio Mission and Monterey (San Antonio Mission Books).

Guelascac. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Güegüero. . Extinct village not far from San Miguel Mission in 1839 (Bancroft).

Guesoy. . See Quetzpoy

Guiguil (Guihuil, Guiguilit) . . Rancheria or band of the 'Nacion Tejmaymaniel' N of San Antonio Mission toward Monterey, "on the old road

of the expedition, its territory extending from coast to within 2 or 3 miles of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Guinau. . . See Ginau.

Guinat. . See Uinat

Guixjaltan (Qixsalten). . .Former rancheria "above of the rancho" [probably of San Antonio Mission] (San Antonio Mission Books).

Him'-se-en'. . Tribe at Paso Robles.--

Hirenele. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Hoion. . Former rancheria "above Salinas Rive" (San Antonio Mission Books).

Huelel. . Tribe of which members were at Missions San Miguel, San Antonio, and Soledad.

Holon. . .See Jolom.

Iolon. (M. Iolones) . . .Village near San Antonio Mission (on Rancho los Ojitos) (Taylor). [Probably same as Jolom, Holom.--Mason]

Itssutexa. . .Rancheria on seashore (San Antonio Mission Books).

Jelon, Dorrington 1927.

Jol. . .Former rancheria E of Los Ojitos (San Antonio Mission Books).

Jolom (Colom, Jelon Holõ^{n}). . Former rancheria on site of present Jolom (Mason); San Antonio name for townsite of Jolom was Scaú-tĕm-mak, Ho-lûm-ná was their name for neighborhood about Jolom (Henshaw).

Joyue-lac. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Jumenta. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Jupcaleño...De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Library [unpaged, ~~pp.2, 48, 59 our vocabulary~~], 1821-1837. Is this Ennesen?

Jumutca. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Kassan. . .Former rancheria in the heart of the mountains (San Antonio Mission Books)

Kaupegesmec. . .See Caunpegegmag

Kenau, Kinau. . See Ginau.

Ko-ip. . Village of San Antonio Indians. Name means 'flag or bulrush' (Henshaw)

Lachayuam (La-chaiuam, Lasayuan, Lasaiuam, San Lucas). . Former rancheria at place called San Lucas on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Lajolle (Lacolle, Lakolle, Eajolle). . Former rancheria 'in lit' on E side Salinas River where village San Lucas is located (San Antonio Mission Books).

Lamaca. . Rancheria or band on coast NW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

[Rancherias Exgual, Monet, Quetchaal, & Quituaay, located in Lamaca in same record.]

Lapam. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

La Soledad. . . See Soledad.

Latiltecha. . Former rancheria 'in Lima' N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Lechamtinil (S Francisco Solano). . Former rancheria on seashore on road from San Antonio Mission to Lamaca (San Antonio Mission Books).

Lemalchama. . See Lima.

Le-mă-tam (lemătram). . .San Antonio name for tribe about 20 miles W of San Antonio Mission (Henshaw).
See Lima

Lĕm-mi-ke-lát (lemeknela't). . .Group of Indians 25 miles W of San Antonio Mission (Henshaw, Mason); Probably are Esselen (Mason)
See Lamaca

Lezzol. . .See Lizol.

Lichaium. . See Lachayuam.

Lima (Limay, Lema, Limas, San Antonio, Limazama, Lemalchama). . .Rancheria or band between San Antonio Mission & Monterey(San Antonio Mission Books).
[Rancherias Expînit and Latiltecha, and Guecau located in Lima in same record]

Lit. . Former rancheria or band on E side Salinas River in canyon where village of San Lucas is located (San Antonio Mission Books).
[Rancherias Chetay, Cholueyte, Sulatimo, Lacolle, Ssámacen, located 'in lit' in same record. Also Alacha on W side Salinas River]

Lizul (Lysol, Lizol, Lezzol). . . Former rancheria in canyon in which village of San Lucas is located, on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Madsesmon. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Malapoa or Napolea. . . Former rancheria 34 leagues NE of Santa Ynez Mission (Zalvidea 1806). Stock uncertain.

Marea (Maraca). . . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Maria. . . See Scama; also Tesmaymanil.

Mascá. . . Former rancheria ~~of~~ toward the Chalon (Soledad Mission Books).

mA' tiL' cé'. . . See Mŭ-til-shé.

Mehenague. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Migueleños. . Spanish name for Indians at San Miguel Mission.

Migueliño. . .Name used by Mason for dialect of San Miguel Mission--
J. Alden Mason, Ethnology of Salinan Inds. p. 104, Dec. 14, 1912.

·Milisnit. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Mitaltis (Mitalti, ·Mitalt, ·Mitale). . .Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Monet (Onet). . Former rancheria on coast 'in Lamaca' (San Antonio Mission Books).

Mŭ-til-shé (mA' tiL' cé). . Former rancheria on coast (Mason).

Muxjuelit. . .Former rancheria on seashore (San Antonio Mission Books).

·Napolea. . :See Malapoa.

násiL. . Former rancheria at Pleyto SE of San Antonio Mission (Mason)

Ninolom. . . Former rancheria "above Salinas River" (San Antonio Mission Books).

·Nopteca. . .Former rancheria of the Chalon (San Antonio Mission Books).

·Notototen. . Extinct tribe in Panoche or Pacheco Creek region. May not have been Ennesen.

Oiuent. . . See Oyuens.

·Ojitos or Tetachoya. . .Village near San Antonio Mission. See Tetachoya.

·Olentica. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Olocmendiga (Oplocmendi, Olobmen, Olopmindil, ·Olopminul). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Onet. . .See Monet.

·Opant. . . See ·Ubante.

Opopojo (Opapojo). . . Former rancheria probably connected with San Luis Mission. Stock uncertain.

·Oyuens (Oyuit, ·Oiuént, ·Oyuen). . . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Palo Caido (Caydo, ·Cahido). . .Wandering tribe near junction of Arroyo Seco with Salinas River (Portola Expd. 1769).

Papuco (Papujo). . . Former rancheria 2 or 3 miles NW or W of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

.Pascat. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Patzác (Pastsac, Pa(ac). . .Former rancheria SE of San Antonio Mission below El Pleyto on road to San Luis Obispo Mission (San Antonio Mission Books).

Penauan. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Peyapcip. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Pinantica (Pinontica, ·Pinnandoc, ·Pinnandie). . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Pino. . .See Tesmaymanil..

·Piusna (Piusma). . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Piyauh (Piyaug, ·Piyau, ·Piiau, ·Piau). . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Pleyto. . See Assil.

·Ponojo. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Qixsalten. . .See Guixjalten.

·Quesquelt. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Quesoy, Quetspoy, Quezzoy. . .See Quitzpoy.

Quetaynen(Quetaoyno). . .Former rancheria on W side San Antonio River (San Antonio Mission Books).

Quetcháal (Quetchaal, Cháal, Chál, Chal, (aal). . .Former rancheria on coast "in Lamaca (San Antonio Mission Books).

. Quina or ·Quinada. . Village near San Antonio Mission (Taylor).

Quitzpoy (Quitspoy, Quetspoy, Quezzoy, Quezpoy, Quesoy, Guesoy). . Former rancheria N of rancheria Ajole, which was on W side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Quiunencho. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Quituuay. . . Former rancheria on coast "in lamaca" (San Antonio Mission Books).

Roble Caido. . . Spanish name for rancheria in canyon of same name. Other rancherias in same canyon: Emonzama, Kenau or Santa Clara (San Antonio Mission Books).

Sabpatica. . . See Zabattica.

Saclac. . . Former rancheria "E of this side of Monterey" (San Antonio Mission Books).

Sacsata. . . See Chatzata.

Sactila (Satilca). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Salina - - - Meillet & Cohen, Les Langues du Monde, 612, 1924

SALINAN. . . Stock name for coast tribes from Santa Lucia Peak to near San Luis Obispo.

San Alexos. . . See Chuguilim.

San Antonio. . . Indians at San Antonio Mission. Also Spanish name for rancheria Lima.

San Buenaventura. . . See Etsmal.

Sanconeños (Sanjones, Zanjones, Sakhones?). . .Tribe or rancheria in Salinas Valley, apparently near Soledad.

San Fernando. . . See Sulatama.

San Francisco Solano. . . See Lechamtinil.

San Josef. . . See Ejcita.

San Lorenzo. . . See Tecolom.

San Luis Obispo. . .Chumash tribe at Mission of same name.

San Miguel. . .Indians of Mission of same name. Also Spanish name for rancheria Tilacusam.

San Miguelito. . .Rancheria attached to San Luis Obispo Mission.

Sanultanel. . . See Zultanel.

Sanoppa. . .See Zonoppa.

Sapaywis (sape'wis). . .Former rancheria at place now called Salqualco (Taylor); near Pleyto (Mason).

Scama (Escama, Maria). . . Former rancheria on San Antonio River NNW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Scaú-tĕm-mak. . . San Antonio name for Indians at Jolom (Henshaw). See Jolom.

Sebajten. . . See Zebasten.

Seama. . See Scama.

Sextapay (pl. Sextapays Sextepay, Texhaya, Tatchaya, Teshaya, Tetachoy, Telama, Telame). . . Tribe at San Antonio Mission, said to = Tatché and Telamé (de Mofras, Taylor). .Same as Texhaya.

Sgene. . Former Rancheria 27 leagues NE of Santa Ynez in 1806 (Zalvidea). Stock uncertain.

Signecin. . .Rancheria about 23 leagues NE of Santa Ynez in 1806 (Zalvidea).

Sicquilti(·Sicquilt, Siequit). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission).Books).

Sislom. . Former rancheria in the Piñal [pine woods] on coast between San Antonio and San Luis Obispo Missions (San Antonio Mission Book).

Sjojol. . See Zojol.

Sjola. . . See Zola.

Ska-ti-ta-ge (skatita'gi). . San Antonio name for village of San Antonio Indians 1-1/2 miles from San Antonio Mission (Henshaw): 2 miles N of San Antonio (Mason).

Soledad (La Soledad). . . Indians at Mission of same name (Hale,1846); Former village on site of Soledad, Sakhones (Taylor, 1860). Probably Olhonean.

Squilim. . . See Chuguilim.

Squem (Ezquem). . . Former rancheria 10 to 12 miles N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Sotoroctica (Serroctica). . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Ssámacen. . . Former rancheria on E side Salinas River"in lit", which was in canyon where town of San Lucas is situated (San Antonio Mission Books).

Ssiniss. . . See Cinissel.

Ssica. . .Former rancheria "of Guigui" a 'nacion' on or near coast N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Ssmerilena. . . See Essmerilena.

Steloglámo (Steloglamo, Steloclamo, Ejeloclamo). . Former rancheria near San Antonio Mission (Taylor, 1860).

Stmal. . . See Etsmal.

Sucuata (Zucuata)... .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Sulatama (Sulatimo en lit", Zula, Zzula, Sulazáma, San Fernando Subazáma) . . . Former rancheria on E side Salinas River (San Antonip Mission Books).

Sussustica (Susutic, Zusotica, Zostica, Susotica, Soccustico). . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Sutenneix. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Szaquel (Tsacol). . .Former rancheria on E side Monterey River (San Antonio Mission Books).

Taccunta. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Tactica. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Taschl Threpoths...Name used in San Miguel Mission for Antoniana language.--De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Library [unpaged] 1821-1837. See also Antoniana

why here?

Tatche or Telame. . Yokut tribe attributed to San Antonio Mission. See Teshaya.

Tatchaya. . .See Teshaya.

Tatepquey. . . Former rancheria near Ocean (San Antonio Mission Books).

Tavoantica. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

tc!āxome´c. . See Chacomex.

tĕcaú mistram. . .Former rancheria in upper Cho,ame Cañon in NE San Luis Obispo County (Mason, after Henshaw).

tc!ola´M (tco´alamtram) . . See Cholam.

Tecolom (San Lorenzo). . .Former rancheria near Canyon El Roble Caido, NNE of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books); on rancho Arroyo de San Lorenzo of Rico (Taylor, 1860).

Tejmaymaniel. . . See Tesmaymaniel

Tejacalem. . . Former rancheria near coast (San Antonio Mission Books).

Telame (Telama). . See Tatché, Tatchaya = Teshaya.

Temtica. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Tenchenen (Tenchenam, Tenchinen). . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tenisos. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tescutec. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Teshaya (Texhaya, Tatchaya, Tetachoy, Telame, Telama, Sextapay, Totaukui). . .Village at San Antonio Mission (Taylor,1860); Name of site of San Antonio Mission (Bancroft). Same as Sextapay.

Tĕs-so-spĕk (tessospe'k). . .Former rancheria of San Antonio Indians 4 miles NW of San Antonio Mission (Henshaw).

Tepsonss. . .Former rancheria on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Tesmáymanil (Tejmaynanil, Tejmaymaniel, Tesmayma, El Pino, Maria). . Former rancheria or band on or near coast Between San Antonio Mission and Monterey (San Antonio Mission Books).

Texja (Tesca, Tezca, Tisojua, Teschaya). . .Former rancheria on W side Salinas River (San Antonio Mission Books). See Teshaya?

Tetachoya (Tetachoya or Ojitos, Tetacho-ya, Tetacpoys misprint, Tetacho, Tedachoya). . . Former rancheria in Los Ojitos, 5 or 6 miles from San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tetacpoys...typog. error for Tetachoya.-

Tichos. . .Tribe at San Luis Obispo in 1776 (Garces).

Tilacusam (San Miguel) . . .Former rancheria 5 or 6 miles NNW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Timijtac (Timistac, Timigtac, Titmictac, Tigmistac, Timita). . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Tisojua. . See Texja.

Tiuchunuma. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books)

Tixilini (Tixlini). . .Site (probably village) of San Luis Obispo Mission (Taylor).

Tocyou. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Totaukui or Texxaya. . . . See Teshaya.

Trolole'tram (T'ololé). . .Former rancheria near Santa Margarita Rancho in San Luis Obispo County (Mason, after Henshaw).

Tsacol. . .See Szaquel.

Tsetacol (Zetacal, Zelacol, Tlselacol). . .Former rancheria on coast (San Antonio Mission Books).

Tsemuain, (Tsemin). . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tshi-lah-ka-ka(ts!ila'kaka). . Former rancheria on coast (Mason).

Tsho-hwal (tc!o'~~hwal~~). . Former rancheria near Bradley at head of Salinas Valley, southern Monterey County (Mason).

·Tsilacomap ·(Silacomap). . .Extinct village near San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

·Tsocolom. . .See Zocolom.

·Tubanta. . .See Ubante.

Tupaan. : See Upaan

·Tugil. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Ubante (Tubanta, ·Opánt). . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Uezac. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Uinat (Guinat). . Rancheria of the Guacharrones (Soledad Mission Books)

·Upaan (Tupaan) Former rancheria of the Guachorrones (Soledad Mission Books).

·Uppuen. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Upetca (Upecca, Utpatca, ·Upecca, ·Upetca = Catiluquimen). . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Uttuntu. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Uyú. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

-Uünt. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Vahia ·(Vahea, Vahca, Vatica). . .Site of San Miguel Mission(Englehardt).
Vatica... See Vahia

·Wah'-pe-et. . Tejon (both Too-lol'-min and Tin'-lin-ne) name for rancheria in Temploa or Temblor region--exact location unknown.-- C.H.M.

·Walekhe. . Old village on Santa Maria Creek, San Luis Obispo Co. (Schumacher 1875). May have been Chumashan.

·Watch'-ă-roon' (Wah'-cha-roon, ·Guacharones, Guachirron, ·Guatcharron, ·Guacharrona, ·Guacharrones, ·Huacharones, ·Wachanarukas?)... Rancheria in Salinas Valley near Chular (on ranch of Mariana Gonzales).

[Not to be confused with Guacaron, an Olhonean rancheria near Castroville.]

·Yarastia. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Yocont. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

·Yocstica (Yucstica, ·Yoquestaca, ·Yastica, ·Yistica). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Yrenca . . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Yuilt. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Yulanuma. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Zabattica (Sabpatica). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

·Zaazzalet. . . See Zassalet.

Zamal, Zamaal, . . .See Etsmal.

Zanjones ... See Sanconeños

·Zassalet (Zassalete, ·Zaazzalet). . .Former rancheria on coast (San Antonio Mission Books).

Zavion. . .Former rancheria E of San Miguel Mission (San Antonio Mission Books).

Zechec. . . Former rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zelacochaune (Zilococonoy). . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zenic [spelling not clear; may be Zanit]. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zeniim. . .Former rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zetacol. . .See Tsetacol.

Zeyne. . . See Chayne.

Zichono. . . Former rancheria "on the river" [Salinas or San Antonio River?] (San Antonio Mission Books).

Zilococonoy. . . See Zelacochaune.

Zebasten (Zipasten, Zeposten, Zeopasten, Zapasten, Sebajten, Cipaasten, basten). . .Former rancheria S of San Antonio Mission on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zetepquet (Zetepquex). . .Former rancheria on or near coast (San Antonio Mission Books).

Zichulacho. . Former rancheria on coast"on Choquilois River" in Lamaca (San Antonio Mission Books).

Zilstnilo (Zikiinilo). . .Former rancheria near coast (San Antonio Mission Books).

Zisjazoama (Zisjazoame). . .Former rancheria"above La Soledad"(San Antonio Mission Books).

Zizayozixja (Zi aioz). . .Former rancheria on coast S of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zojol (Zojolyen, rancheria of Tsoco", Sjohol). . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zoacauzaya (Zoacaozay, Zoacauzey, Zoacóu). . .Former rancheria S of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zocolom, Tsocolom. . .Rancheria connected with San Antonio Mission, [probably same as Jolom](San Antonio Mission Books).

Zóla (Zzolá, Ssóla, Zolá, Zolac, Ssola, Sjola). . .Rancheria"above Salinas River", on E side (San Antonio Mission Books).

Zonoppa (Zonopa Sanoppa). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Zopotlo. . .Former rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zucuata....See <u>Sucuata</u>.

Zucuy. . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zula, Zzula,. . See <u>Sulatama</u>

Zumblito. .Extinct village near San Antonio Mission (Taylor, 1860).

Zusotica. . . See Sussustica.

Zuguizáma. . . Former rancheria between San Antonio and San Luis Obispo Missions (San Antonio Mission Books).

Zultanel (Sanultanel). . .Former rancheria on banks of Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zzola. . . See Zola.

Rancherias of the Chalon or toward the Chalon [tribe or region] mentioned in La Soledad Mission Books

Achentica
Alcani [Alanixch?]
Alvadiga
Aranta
Aymantica
Camtim, Camtimpe, Contimp
Chaguispo
Chalát
Chalon, Chatlon
Chapan, Chappant, Chubant, Chabát, Chapót, Chabánt
Chatzata, Sacsata
Chisrit
Cholonja, Chólonca, Cholo, Cholont
Cicela
Cojol
Cucscacsitic
Culuant, Gul-
Cursnama, Curnumu
Cuyulilt
Eructinuma
Esol
Guallulca, Gualulca
Guarestica
Guaranca
Guataltic

Erminesen 39

Rancherias of the Chalon [2]

Guelascac
Hirenele
Jumenta
Junutca
Madsesmon
Marea, Maraca
Mascá
Milisnit
Mitalti, Mitaltis, Mitalt
Nopteca
Olentica
Opánt, Ubante
Oyuit, Oyuens, Oiuént, Oyuen
Olocmendiga, Olobmen
Pascat
Pinontica, Pinantica
Piusna
Piyaug, Piyauh, Piiau, Piyau, Piau
Ponojo
Quesquelt
Quiunencho
Sabpatica, Zabattica
Sactila(Satilca)
Sicquilti
Sotoroctica(Serroctica)
Zusotica, Suscutic, Zostica, Sussustica, Susotica
Sutenneix

Erminesen 40

Rancherias of the Chalon [3]

Taccunta
Tactica
Tavoantica
Temtica
Tescutec
Timijtac, Timistac, Tigmistac
Tiuchunuma
Tubanta, Tupaan
Tugil
Uezac
Upetca, "Upetca = Catiluquimen", Uppeca, Utpatca, Upecca
Uppuen [Upaan de los Guachorrones?]
Uttuntu
Uyú
Uünt
Yarastia
Yocont
Yoquestaca, Yastica, Yistica
Yrenca
Yuilt
Yulanuma
Zonoppa, Zonopa, Sanoppa

Rancherias mentioned, but not located, in San Antonio Mission Books.

Amaca
Anetzen
Cammàsmic
Capoco
Caquilteneg
Chicanapasat
Chimima
Chocolotec
Cholsusele
Chulach
Chunapatama, Chunapatana
Cogy
Coumnoceramac, Couuem
Cujam
Cumlipecg
Equimen
Etscoy, Escooy, Escoy, Kooy [mentioned in Soledad Books]
Huitchaitimas
Janulo, Janolo, Janoulo, Canulo
Jelpjanolo
Laselte
Licatssama
Litjanulo, Litsanulo
Ly
Maliti
Mila, Mila-ha
Olicha
Oyant
Quelec (Qualec?)
Satiltecha
Silacomap, Tsilacomap
Ssepalao
Ssucolas
Steleglamo, Steloclamo, Ejleloclamo, Steloglamo
Techec
Tethaco
Teyeyan
Tichin
Tixmeyam 'Nacion'
Toyon
Tsocay
Tsosolet
Ysley alias Sn Juan Bautista
Zaca
Zateyue, Zichuaal
Zatzama
Zelelaco
Zicnaezpie (Zicnaazpie)
Zikiinilo
Zjaxoya
Zocolom, Tsocolom
Zoletocha
Zumblito

Rancherias mentioned, but not located, in La Soledad Mission Books.

Acmocsana
Agualzo
Aguamia
Agús
Airza [Qirza]
Auchonoan
Cahilla
Caipa
Camert [Comert]
Canyen
Catánay, Cattanniajan
Caxcarting, Cascasting
Chacontica
Chiguilpant
Chilaltica
Chilestan
Chipicatan en el sierra
Chitilit
Chochichi, Coicho
Chocota
Chuchumus
Chuculunchit
Chunets, frente San Benito
Chupoat
~~Cicela (del Chalon)~~
Coacstea
Coccju
Cocora
~~Coiche en los Tulares al N Mn~~
Cojen
Cosonoy, Coconoy
Coyalecue
Csisit
Cucunut
Eslen? { Cuchunu a la marge del Arroyo Seco
Cuchun ra. del Arroyo Seco
Cutatso, Cututsu
Cutante
Echonca
Eructinuma
Escoyzama del rumbo de Nixnilat
Eslat
Estaquil
Gessine en la playa
Gisson ra. del Arroyo Seco
Gitsuan
Gualut
Guayaguayasno, Guayauayas
Guinat
Hagastica
Huyuanti

Lacanaja
Jachaguam en la sierra
Jaccáná
Joxooam
Juxnumu
Lelencha
Lisoli (frente San Benito)
Littonjan
Loyyan frente San Benito
Loxxoxpan, Loxjoxpa
Locge, Loge
Macalachopos
Macanlan
Matcaayolay
Mayten
Meeasmay, Meeasnay
Majjanichis(cerca la playa, Majjanichuia)
Melaya
Mojayolo
Muraino,Muuasno,Muuant(Musan)
Occonia
Oaquichi
Ochomnú
Ochonoma
Ocquilos
Olentica
Ommúnt
Pamajusuim
Patzatzen
Pechelipsano, Pechilachano
Pelechen
Pelòitica, Palitica, Peroitica,
tras de la sierra Mopjajan
Pinonay, Pamanay
Pisau
Pocnegche
Polontte
Pururs
Quelscata
Rotononcho
Sallavan
Satundi
Sattuneus
Saulunt
Sesejlique, Sesestique,Sesisti
Siamse
Siernit
Suilistica
Sichu
Solosnamxn
Soton
Tamardic
Tamucziya,Tamutziya
Tamchisme

-3- Soledad. Not on Tribe Lists.

Taniismin
Tapaitmutmu, Tapaimunu, Tapaymotno
Tapoban
Taquiyo
Tenchenen, Tenchece, en frente San Benito
Titsjuan, Tisguaso
Tocit
Tocquotigua
Tocsotso
Tomnatelemno
Toyosuguis
Tumna
Tusnumá
Tututcu
Uaquiichi
Urent, Uxent
Uset
Xancanxan
Ychisno
Ymomis
Yustiet
Yulanuma
Zelechen
Zelac
Zelet
Ziprocca

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

checked Feb. 9, 1929 - D.L.

ENNESEN TRIBES AND VILLAGES

Achentica. . Former rancheria of the Chalon [tribe or region] (La Soledad Mission Books).

Ajole. . Former rancheria on W side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Alachá (Al-achá). . .Former rancheria on W side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Alcani (Alanizah?). . Former rancheria toward the Chalon (La Soledad Mission Books).

Alaticha. . Former rancheria E of San Antonio Mission (Soledad Mission Books).

Alvadiga. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Aranta. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Arroyo Seco. . Spanish name for former rancheria on Arroyo Seco (San Antonio Mission Books).

Antoniana...Language called Antoniana; "it is Taschl Threpoths as I hear in San Miguel."--De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Libr.[unpaged] 1821-1837.

Antoniño. . Name used by Mason for dialect of San Antonio Mission.

Aspasniaque (Aspaniaques, Aspasniagan, Aspasniaja, Aspasniaquem, Aspianaque, Aspasianag). .'Clan' or rancheria of the Chalon (Taylor); Eslen name for Arroyo Seco (De la Cuesta) [= Eslen?]

Assil (Assel, Azzil, Assen, Azel, Azcel, Pleyto). . Former rancheria at or near present village of Pleyto (San Antonio Mission Books).

Atnel (Atnil, Attinel, Atchnil, Atchni, Atnelsama, Atnel-Zama, S^n Lucas). . Former rancheria on W side Salinas River in canyon qhere village of San Lucas is (San Antonio Mission Books).

Aymantica. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Camtim (Camtimpe, Contimp). . Former rancheria of, or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Canulo. . . See Janulo.

Cañamo. . . Extinct village not far from San Miguel Mission in 1839 (Bancroft)

Catayno. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Catiluquimen. . Rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).
See Upetoa

Cauloses. . Rancheria on road from San Antonio Mission to coast (San Antonio Mission Books).

Caunpegegmag (Cauonpecejmes, Caunpejessuac, Caunpegesteén, Kaupegesmac) . . . Rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Cetoma. . Former rancheria on coast (San Antonio Mission Books).

Ceyme. . . See Chayne.

Chaal, Chal. . . See Quetchaal.

Chaconex(Chaconex, to: axome'c). . . Former rancheria 8 miles NW of San Antonio Mission (Mason).

Chaguispo. . Former rancheria toward Chalon (Soledad Mission Books).

Chalát. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Chalon (Chalone, Chalones, Chalonese, Chalem, Chatlon). . . Indians of La Soledad Mission, E of Soledad to San Benito (Soledad Mission Books).
[For rancherias of this tribe or region mentioned in Soledad Mission Books, see list appended.]

Chapan (Chappant, Chubant, Chabát, Chapót, Chabánt). . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Chatzata (Sacsata). . . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Chayne (Cheyne, Zeyne, Ceyme). . . Former rancheria E of San Antonio Mission on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Chélac (Chilac, Cholas). . . Former rancheria E of San Antonio Mission on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Chepenix . . . Former rancheria S of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chetay (Chetaya, Chiteya). . . Former rancheria "in lit" E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chilac. . . See Chelac.

Chiolom. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books)

Chisrit. . . Former rancheria toward the Chalon (La Soledad Mission Books).

Chitáma (Echitama). . . Former rancheria near coast"on old road of Expedition from San Antonio Mission to Monterey (San Antonio Mission Books).

Chitasama (Chitasano). . .Former rancheria of 'nacion'Guiguil or Guiguilit on coast(San Antonio Mission Books).

Chiteya. . See Chetay.

Chol. . Former rancheria near coast (San Antonio Mission Books) See Quetchaal, Chaal.

Cholac. . . See Chélac.

Cholami or Chulam(Cholam, Cholan, Chulama, tcolam, tco alamtram). . Former rancheria on site of San Miguel Mission (Taylor); at town of Cholam (Mason).

Cholonja(Cholo, Cholont, Chólonca). . .Former rancheria toward Chalon (Soledad Mission Books).

Cholucyte (Choleyte, Choluete, Cholucyte). . . Former rancheria 'in litx' E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chubant. . . See Chapana.

Chuclac (Chuc-lac, Chuclak, Chucla). . Former rancheria E of San Antonio Mission, on E side Salinas River in canyon where village of San Lucas is situated (San Antonio Mission Books)

Chuguilim (Chuquilin, Squilim, San Alexos, Chuguilm). . Former rancheria 5 or 6 miles S of San Antonio Mission in 'San Alexos Valley' (San Antonio Mission Books); at San Miguelita (Taylor).

Chulach (Chusach). . Extinct village near San Antonio Mission (Taylor).

Chulala. (Kolala, Kolalá) Former rancheria E of San Antonio Mission 'above Salinas River' (San Antonio Mission Books).

Chulare (Chu'-ă-lah-re, Chulares, Achutares, Tular). . Spanish name for village on or near Guadalupe Ranch, near Chular, Salinas Valley. Tribe Watch'-ă-reen.

Chuletra. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chunapatana (Chunapatana). . . Former rancheria near San Antonio Mission (Taylor).

Chutaláy. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Chuttusgelis, Chutusgelis. . . Site of La Soledad Mission.

Cicela. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Cipaasten. . . See Zebasten

Cinnisel or Cissicel (Cinissél, Cississil, Sainiss, Cizzil). . . Former rancheria on E side Salinas River (San Antonio Mission Records).

Cojol. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Contimp. . . See Camtim.

Copich [Capich?]. . .Former rancheria NE of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Cucscacsitic. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Cuia (Cujam). . Former rancheria 27 leagues NE of Santa Ynes in 1806 (Zalvidea)
Stock?

Culuant . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books)

Cursnama (Curnumu). . Rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Cuyulilt. . .Rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Echitama. . .See Chitáma.

Echpel. . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Ejcita (S^n Jose?). .Former rancheria 8 or 9 miles N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Ejmal. . See Etsmal.

Emonzama (Emonzana, Enosoma). . Rancheria in canyon El Roble Guido, N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

EN-NE-SEN (En-sen, Ensen, Ensenes, Sanjones). . Tribe having rancheria near or a little above site of present Salinas.

Eructinuma. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Esnalen. . Rancheria N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Esol. . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Esmerilena (Esmerilena, Smerilena, Semerilena). . Former rancheria on coast, Monterey Co. (San Antonio Mission Books).

Etcon. . .Rancheria on coast, Monterey Cocunty (San Antonio Mission Books).

Etsiligua. . Former rancheria on coast, Monterey County (San Antonio Mission Books).

Etsmal (Etsmal, Emal, Ejmal, Stmal, Zmaal, Zamal Zacata?, Zamaal, Zamal, Zmal, S Buenaventura). . Former rancheria on coast NW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Exgual (Excual). . Former rancheria on coast, Monterey Co. 'in Lamaca' (San Antonio Mission Books).
[See Lamaca]

Expinit. . . Former rancheria "in Lima", N or NW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Exzaicma. . .Rancheria on coast, Monterey County (San Antonio Mission Books).

Ginau (Guinau, Guinao, Guinoo, Ginaoe, Quinau, Kinauy, Kenau, Kinau, Sta. Clara). . . Former rancheria in Cañada El Roble Caido, 10 or 12 miles NNE of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Guacharrones, Guachiron, . See Watch-a-roon.

Gualluloa (Gualuloa). Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Guaranca. . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Guarestica (Guanistaca?) . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Guataltic (Guattalti). . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Guscau. . Former rancheria "in Lima" between San Antonio Mission and Monterey (San Antonio Mission Books).

Guelascas. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Güegüero. . Extinct village not far from San Miguel Mission in 1839 (Bancroft).

Guescy. . See Quitspoy

Guiguil (Guihuil, Guiguilit) . . Rancheria or band of the "Nacion Tejuymaniel" N of San Antonio Mission toward Monterey, "on the old road

of the expedition, its territory extending from coast to within 2 or 3 miles of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Guinau. . . See Ginau.

Guinat. . See Uinat

Guixjalten (Qixsalten). . .Former rancheria "above of the rancho" [probably of San Antonio Mission] (San Antonio Mission Books).

Him-se-en. . Tribe at Paso Robles.--

Hirenele. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Hoion. . Former rancheria "above Salinas Rive" (San Antonio Mission Books).

Holon. . .See Jolom.

Huelel. . Tribe of which members were at Missions San Miguel, San Antonio, and Soledad.

(Pl. Iolones)

Iolon. . .Village near San Antonio Mission (on Rancho los Ojitos) (Taylor). [Probably same as Jolom, Holom.--Mason]

Itsutera. . .Rancheria on seashore (San Antonio Mission Books).

Jelon, Dorrington 1927.

Jol. . .Former rancheria E of Los Ojitos (San Antonio Mission Books).

Jolom (Colom, Jelon Holon). . Former rancheria on site of present Jolom (Mason); San Antonio name for townsite of Jolom was Scau-tem-mak, Ho-lum-na was their name for neighborhood about Jolom (Henshaw).

Joyue-lac. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Jumenta. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).
Juncaleño...De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Libr. [unpaged] 1821-1837. Is this Ennesen?

Jumutca. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Kassan. . .Former rancheria in the heart of the mountains (San Antonio Mission Books)

Kaupegesmes. . .See Caumpegegmag

Kenau, Kinau. . See Ginau.

Ke-ie. . Village of San Antonio Indians. Name means 'flag or bulrush' (Henshaw)

Lachayuam (La-chaiuam, Lasayuan, Lasaiuam, San Lucas). . Former rancheria at place called San Lucas on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Lajolle (Lacolle, Lakolle, Kajolle). . Former rancheria 'in lit' on E side Salinas River where vilage San Lucas is located (San Antonio Mission Books).

Lamaca. . Rancheria or band on coast NW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).
[Rancherias Kurual, Monet, Quetchual, & Quitmay, located in Lamaca in same record.]

Lapam. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

La Soledad. . .See Soledad.

Latiltecha. . Former rancheria 'in Lima' N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Lechamtinil (S Francisco Solano). . Former rancheria on seashore on road from San Antonio Mission to Lamaca (San Antonio Mission Books).

Lemalchama. . See Lima.

Le-mă-tam (lemătram). . .San Antonio name for tribe about 20 miles W of San Antonio Mission (Henshaw).
See Lima

Lĕm-mi-ke-lát (lemeknela't). . .Group of Indians 25 miles W of San Antonio Mission (Henshaw, Mason); Probably are Esselen (Mason)
See Lamaga

Lezzol. . .See Lizol.

Lichaium. . See Lachayuam.

Lima (Limay, Lema, Limas, San Antonio, Limazama, Lemalchama). . .Rancheria or band between San Antonio Mission & Monterey(San Antonio Mission Books).
[Rancherias Ercânit and Latiltecha, and Gueeau located in Lima in same record]

Lit. . Former rancheria or band on E side Salinas River in canyon where village of San Lucas is located (San Antonio Mission Books).
[Rancherias Chetay, Cholueyta, Sulatimo, Lacolle, Sesmacen, located 'in lit' in same record. Also Alacha on W side Salinas Rive]

Lisul (Lysol, Lizol, Lezzol). . . Former rancheria in canyon in which village of San Lucas is located, on E side Salinas river (San Antonio Mission Books).

Madseamon. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Malapoa or Napolea. . . Former rancheria 34 leagues NE of Santa Ynez Mission (Zalvidea 1806). Stock uncertain.

Marea (Maraga). . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Maria. . . See Scama; also Temamanii. .

Mascá. . . Former rancheria of toward the Chalon (Soledad Mission Books).

mâ' tiL' eé'. . . See Mŭ-til-she.

Mehenagne. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Migueleños. . Spanish name for Indians at San Miguel Mission.

Miguelino. . .Name used by Mason for dialect of San Miguel Mission.
J.Alden Mason, Ethngy of Salinan Inds. p 104, Dec.14,1912.

Milisnit. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Mitaltis (Mitalti, Mitalt, Mitale). . .Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Monet(Onet). . Former rancheria on coast 'in Lemma' (San Antonio Mission Books).

Mü-til-shé (mi' tiL' cé). . Former rancheria on coast (Mason).

Muxjuelit. . .Former rancheria on seashore (San Antonio Mission Books).

Napelea. . .See Malapoa.

násiL. . Former rancheria at Pleyto SE of San Antonio Mission (Mason)

Ninolcm. . . Former rancheria "above Salinas River"(San Antonio Mission Books).

Nopteca. . .Former rancheria of the Chalon (San Antonio Mission Books).

Notototen. .Extinct tribe in Panoche or Pacheco Creek region. May not have been Ennesen.

Oiuent. . . See Oyuens.

Ojites or Tetachoya. . .Village near San Antonio Mission. See Tetachoya.

Olentica. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Olocmendiga (Oplocmendi, Olopmindil, Olopminul). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Onet. . .See Monet.

Opant. . . See Ubante.

Opopojo (Opapojo). . . Former rancheria probably connected with San Luis Mission. Stock uncertain.

Oyuens (Oyuit, Oiuent, Oyuem). . . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Palo Caido (Caydo, Cahido). . .Wandering tribe near junction of Arroyo Seco with Salinas River (Portola Expd. 1769).

Papuco (Papujo). . . Former rancheria 2 or 3 miles NW or W of San Antonio Mission 9 (San Antonio Mission Books).

Pascat. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Patzáo (Pastaao, Pa(as). . .Former rancheria SE of San Antonio Mission below El Pleyto on road to San Luis Obispo Mission (San Antonio Mission Books).

Penauan. . . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Peyapoip. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Pinantica (Pinontica, Pinnandoc, Pinnandie). . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Pino. . .See Tesmaymanil.

Piusna (Piusma). . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Piyauh (Piyang, Piyau, Piian, Piau). . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Pleyto. . See Assil.

Ponojo. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Qixsalten. . .See Guixjalten.

Quesquelt. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Quescy, Quetspoy, Quessey. . .See Quitspoy.

Quetaynen(Quetaoyne). . .Former rancheria on W side San Antonio River (San Antonio Mission Books).

Quetcháal (Quetchaal, Cháal, Chál, Chal, (aal). . .Former rancheria on coast "in Lamana (San Antonio Mission Books).

Quina or Quinada. . Village near San Antonio Mission (Taylor).

Quitspoy (Quitspoy, Quetspoy, Quezzoy, Quezpoy, Quescy, Guescy). . Former rancheria N of rancheria Aiela, which was on W side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Quiumencho. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Quitumay. . . Former rancheria on coast "in Iamaca" (San Antonio Mission Books).

Roble Caido. . . Spanish name for rancheria in canyon of same name. Other rancherias in same canyon Enonzama, Kenan or Santa Clara (San Antonio Mission Books).

Sabpatica. . . See Zabattica.

Saclas. . . Former rancheria "E of this side of Monterey" (San Antonio Mission Books).

Sassata. . . See Chatzata.

Sactila (Satilca). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

SALINAN. . . Stock name for coast tribes from Santa Lucia Peak to near San Luis Obispo.

San Alexos. . . See Chuguilin.

San Antonio. . . Indians at San Antonio Mission. Also Spanish name for rancheria Lima.

San Buenaventura. . . See Etsmal.

Sanconeños (Sanjones, Zanjones, Sakhones?). . .Tribe or rancheria in Salinas Valley, apparently near Soledad.

San Fernando. . . See Sulatama.

San Francisco Solano. . . See Lechamtinil.

San Josef. . . See Eicita.

San Lorenzo. . . See Tesolon.

San Luis Obispo. . .Chumash tribe at Mission of same name.

San Miguel. . .Indians of Mission of same name. Also Spanish name for rancheria Tilacuama.

San Miguelito. . .Rancheria attached to San Luis Obispo Mission.

Sanultanel. . . See Zultanel.

Sanoppa. . .See Zonoppa.

Sapaywis (sape'wis). . .Former rancheria at place now called Salqualoo (Taylor); near Pleyto (Mason).

Scama (Escama, Maria). . . Former rancheria on San Antonio River NNW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Scan-tăm-mak. . . San Antonio name for Indians at Jolon (Henshaw). . See Jolon.

Sebajten. . . See Zebasten.

Seama. . See Scama.

Sexta

Sextapay (Pl. Sextapays Sextepay, Texhaya, Tatchaya, Teshaya, Tetachoy, Telama, Telame). . . Tribe at San Antonio Mission, said to = Tatché and Telamé (de Mofras, Taylor). .Same as Texhaya.

Sgena. . Former Rancheria 27 leagues NE of Santa Ynez in 1806 (Zalvidea). Stock uncertain.

Siquecin. . .Rancheria about 23 leagues NE of Santa Ynez in 1806 (Zalvidea).

Siequilti(Siequilt, Siequit). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission).Books).

Sislom. . Former rancheria in the Piñal [pine woods] on coast between San Antonio and San Luis Obispo Missions (San Antonio Mission Book).

Sjohel. . See Zojol.

Sjola. . . See Zolu.

Ska-ti-ta-ge (skatita'gi). . San Antonio name for village of San Antonio Indians 1-1/2 miles from San Antonio Mission (Henshaw): 2 miles N of San Antonio (Mason).

Soledad (La Soledad). . . Indians at Mission of same name (Hale,1846); Former village on site of Soledad, Sakhones (Taylor, 1860). Probably Olhonean.

Squilim. . . See Chaguilim.

Squem (Esquem). . . Former rancheria 10 to 12 miles N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Sotorostica (Serrostica). . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Ssámacen. . . Former rancheria on E side Salinas River"in lit", which was in canyon where town of San Lucas is situated (San Antonio Mission Books).

Ssinisa. . . See Cinissel.

Saica. . .Former rancheria "of Guiguil" a 'nacion' on or near coast N of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Samerilena. . . See Ensmerilena.

Steleglámo (Steloglamo, Stelocamo, Ejblocamo). . Former rancheria near San Antonio Mission (Taylor, 1860).

Stmal. . . See Etmal.

Sucuata (Zucuata)... .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Sulatama (Sulatime en lit", Zula, Zzula, Sulazáma, San Fernando Subazáma) . . . Former rancheria on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Sussustica (Susutic, Zusotica, Zostica, Susotica, Soccustico). . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Sutenneix. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Szaquel (Tsacol). . .Former rancheria on E side Monterey River (San Antonio Mission Books).

Taocunta. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Tactica. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Taschl Threpoths...Name used in San Miguel Mission for Antonians language.--De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Libr. [unpaged] 1821-1837. See also Antoniana.

Tatche or Telame. . Yokut tribe attributed to San Antonio Mission. See Teshaya.

Tatchaya. . .See Teshaya.

Tatepquey. . . Former rancheria near Ocean (San Antonio Mission Books).

Tavoantica. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

tc!āxome´c. . See Chacomex.

tĕcaú mistram. . .Former rancheria in upper Cho|ame Cañon in NE San Luis Obispo County (Mason, after Henshaw).

tc!ola´M(tco´alamtram) . . See Cholam.

Tecolom (San Lorenzo). . .Former rancheria near Canyon El Roble Caido, NNE of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books); on rancho Arroyo de San Lorenzo of Rice (Taylor 1860).

Tejmaymaniel. . . See Temmaymaniel

Tejacalem. . . Former rancheria near coast (San Antonio Mission Books).

Telame (Telama). . See Tatché, Tatchaya = Teshaya.

Temtica. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Tenchenen (Tenchenem, Tenchinen). . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tenisos. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tescutec. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Teshaya (Texhaya, Tatchaya, Tetachoy, Telame, Telama, Sextapay, Totaukui). . .Village at San Antonio Mission (Taylor,1860); Name of site of San Antonio Mission (Bancroft). Same as Sextapay.

Tes-so-spek (tessospe'k). . .Former rancheria of San Antonio Indians 4 miles NW of San Antonio Mission (Henshaw).

Tepsonas. . .Former rancheria on E side Salinas River (San Antonio Mission Books).

Tesmaymanil (Tejmaymanil, Tejmaymaniel, Tesmayma, El Pino, Maria). . Former rancheria or band on or near coast Between San Antonio Mission and Monterey (San Antonio Mission Books).

Texja (Tesca, Tesca, Tisojua, Teschaya). . .Former rancheria on W side Salinas River (San Antonio Mission Books). See Teshaya?

Tetachoya (Tetachoya or Ojitos, Tetacho-ya, Tetacho, Tedachoya). . . Former rancheria in Los Ojitos, 5 or 6 miles from San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).
Tetacpoys, misprint, San Francisco Solano
Tetacpoys...typog. error for Tetachoya.-

Tichos. . .Tribe at San Luis Obispo in 1776 (Garces).

Tilacusam (San Miguel) . . .Former rancheria 5 or 6 miles NNW of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Timijtas(Timistas, Timigtas, Titmictas, Tigmistas, Timita). . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Tisojua. . See Texja.

Tiuchunuma. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books)

Tixilini (Tixlini). . .Site(probably village) of San Luis Obispo Mission (Taylor).

Tocyou. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tetaukui or Texxaya.....See Teshaya.

Trolele'tram (Tolele). . .Former rancheria near Santa Margarita Rancho in San Luis Obispo County (Mason, after Henshaw).

Tsacol. . .See Szaqual.

Tsetacol (Zetacal, Zelacol, Tlselacol). . .Former rancheria on coast (San Antonio Mission Books).

Tsemuain,(Tsemin). . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tshi-lah-ka-ka(tsʼila'kaka). . Former rancheria on coast (Mason).

Tsho-hwal (tcʼo'xwal). . Former rancheria near Bradley at head of Salinas Valley, southern Monterey County (Mason).

Tsilacomap (Silacomap). . .Extinct village near San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Tsocolom. . .See Zocolom.

Tubanta. . .See Ubante.

Tupaan. . See Upaan

Tugil. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Ubante (Tubanta, Opánt). . Former rancheria of or toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Uezas. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Uinat (Guinat). . Rancheria of the Guacharrones (Soledad Mission Books)

Upaan (Tupaan) Former rancheria of the Guacharrones (Soledad Mission Books).

Uppuen. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Upetca (Upecca, Utpatca, Upecca, Upetca = Catilunquimen). . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Uttuntu. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Uyú. . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Uünt. . .Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Vahia (Vahea, Vahca, Vática). . .Site of San Miguel Mission(Englehardt).
Vatica...See Vahia.

Wah-pe-et. . Tejon (both Too-lol-min and Tin-lin-ne) name for rancheria in Templea or Tehblor region--exact location unknown.--

Walekhe. . Old village on Santa Maria Creek, San Luis Obispo Co. (Schumacher 1875). May have been Chumashan.

Watch-a-roon (Wah-cha-roon, Guacharones, Guachirron, Guatcharron, Guacharrona, Guacharrones, Huacharones, Wachanarukas?)... Rancheria in Salinas Valley near Chular (on ranch of Mariana Gonzales).

[Not to be confused with Guacaron, an Olhonean rancheria near Castroville.]

Yarastia. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Yocont. . . Former rancheria toward the Chalon (Soledad Mission Books).

Yocstica (Yucstica, Yoquestaca, Yastica, Yistica). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Yrenca . . . Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Yuilt. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Yulanuma. . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Zabattica (Sabpatica). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Zaazzalet. . . See Zassalet.

Zamal, Zamaal, . . .See Etsmal.
Zanjones...See Sanconeños.

Zassalet (Zassalete, Zaazzalet). . .Former rancheria on coast (San Antonio Mission Books).

Zavion. . .Former rancheria E of San Miguel Mission (San Antonio Mission Books).

Zechec. . . Former rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zelacochaune (Zilococoney). . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zenio [spelling not clear; may be Zanit]. . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zeniim. . .Former rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zetacol. . .See Tsetacol.

Zeyne. . . See Chayne.

Zichone. . . Former rancheria "on the river" [Salinas or San Antonio River?] (San Antonio Mission Books).

Zilococoney. . . See Zelacochaune.

Zebasten (Zipasten, Zeposten, Zeopasten, Zapasten, Sebajten, Cipaasten, (basten). . .Former rancheria S of San Antonio Mission on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zetepquet (Zetepquex). . .Former rancheria on or near coast (San Antonio Mission Books).

Zichulache. . Former rancheria on coast"on Choquilois River" in Lamaca (San Antonio Mission Books).

Ziletnile (Zikiinilo). . .Former rancheria near coast (San Antonio Mission Books).

Zisjazoama (Zisjazoame). . .Former rancheria"above La Soledad"(San Antonio Mission Books).

Zisayozixja (Zi(aicz). . .Former rancheria on coast S of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zejol (Zejolyen, rancheria of Tsoco", Sjehol). . .Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zoacauzaya (Zoacaczay, Zoacauzey, Zoacóu). . .Former rancheria S of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Ennaccan 36

Zocolem, Tsocolem. . .Rancheria connected with San Antonio Mission, [probably same as Jolem](San Antonio Mission Books).

Zóla (Zzolá, Szóla, Zolá, Zolas, Szola, Sjola). . .Rancheria"above Salinas River", on E side (San Antonio Mission Books).

Zonoppa (Zenopa (Sanoppa). . .Former rancheria of the Chalon (Soledad Mission Books).

Zopotle. . .Former rancheria on Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zucuata....See Sucuata.

Zucuy. . Former rancheria E of San Antonio Mission (San Antonio Mission Books).

Zula, Zzula,. . See Sulatama

Zumblito. . Extinct village near San Antonio Mission (Taylor,1860)

Zusotica. . . See Sussustica.

Zuguizáma. . . Former rancheria between San Antonio and San Luis Obispo Missions (San Antonio Mission Books).

Zultanel (Sanultanel). . .Former rancheria on banks of Salinas River (San Antonio Mission Books).

Zzola. . . See Zola.

Rancherias of the Chalon or toward the Chalon [tribe or region] mentioned in La Soledad Mission Books

Achentica
Alcani [Alanixch?]
Alvadiga
Aranta
Aymantica
Camtim, Camtimpo, Contimp
Chaguispo
Chalát
Chalon, Chatlon
Chapan, Chappant, Chubant, Chabat, Chapot, Chabánt
Chatzata, Sacsata
Chigrit
Cholonja, Chólonca, Cholo, Cholont
Cicela
Cojol
Cucscacsitic
Culuant, Gal-
Cursnama, Curnuma
Cuyulilt
Eructinuma
Ecol
Gualluloa, Gualulca
Guarestica
Guatanca
Guataltic

Emmerich 39

Rancherias of the Chalon [2]

Guelasoac

Hirenele

Jumenta

Jumutca

Madsemmon

Marca, Maraca

Mascá

Milisnit

Mitalti, Mitaltis, Mitalt

Nopteca

Olentica

Opánt, Ubante

Oyuit, Oyuens, Oiuánt, Oyuen

Olocmendiga, Olobmen

Pascat

Pinentica, Pinantica

Piusna

Piyaug, Piyauh, Piiau, Piyau, Piau

Ponojo

Quesquelt

Quiunencho

Sabpatica, Zabattica

Sactila(Satilca)

Sicquilti

Sotorectica(Serrectica)

Zusotica, Suscutic, Zostica, Sussustica, Susotica

Sutenneix

Emmerich 40

Rancherias of the Chalon [3]

Taccunta

Tactica

Taveantica

Temtica

Tescutes

Timijtac, Timistac, Tigmistas

Tiuchunuma

Tubanta, Tupaan

Tugil

Uezac

Upetca, "Upetca = Catiluquimen," Uppeca, Utpatca, Upecca

Uppuen [Upaan de los Guachorrones?]

Uttuntu

Uyú

Uünt

Yarastia

Yocont

Yoquestaca, Yastica, Yistica

Yrenca

Yuilt

Yulanuma

Zonoppa, Zonopa, Sanoppa

Rancherias mentioned, but not located, in San Antonio Mission Books.

Amaca
Anetzen (Anatzan?)
Cammamic
Capoco
Caquilteneg
Chicanapasat
Chimima
Chocolotec
Cholsusele
Chulach
Chunapatama, Chunapatana
Cogy
Coumnoceramac, Couuem
Cujam
Cumlipecg
Equimen
Etscoy, Escooy, Escoy, Kocy
[mentioned in Soledad Books]
Huitchaitimas
Janulo,Janolo,Janoulo,Canulo
Helpjanolo
Laselte
Licatssama
Litjanulo, Litsanulo
Ly
Maliti
Mila, Mila-ha
Olicha
Oyant
Qualec(Qualec?)
Satiltecha
Silacomap, Tsilacomap
Ssepalac
Ssucolas
Steleglamo, Steloclamo, Ejleloclamo, Steloglamo
Techec
Tethace
Teyeyan
Tichin
Tixmeyam 'Nacion'
Toyon
Tsocay
Tsosolet
Ysley alias Sn Juan Bautista
Zaca
Zateyue, Zichuaal
Zatzama
Zelelace
Zicnaaspie (Zicnaaspie)
Zikiinilo
Zjaxoya
Zocolcm,Tsocolcm
Zoletocha
Zumblite

Rancherias mentioned, but not located, in La Soledad Mission Books.

Acmocsana
Agualzo
Aguamia
Agüs
Airza [Qirza]
Auchonoan
Cahilla
Caipa
Camert [Canert]
Canyon
Catánay, Cattanniajan
Caxcaxting, Cascasting
Chacontica
Chiguilpant
Chilaltica
Chilestan
Chipicatan en el sierra
Chiilit
Chochichi, Coicho
Chocota
Chuchumus
Chuculunchit
Chunets, frente San Benito
Chupoat
~~Cicala (del Chalon)~~
Coacstea
Cococju
Cocora
~~Coicho en los Tulares al N Mn~~
Cojen
Cosonoy, Coconoy
Coyalecue
Csisit
Cucunut
Eslen? { Cuchunu a la marge del Arroyo Seco
Cuchun ra. del Arroyo Seco
Cutatso, Cututsu
Cutante
Echonca
Eructinuma
Escoyzama del rumbo de Nixnilat
Eslat
Estaquil
Gessine en la playa
Gissen ra. del Arroyo Seco
Gitsuan
Gualut
Guayagyuayasno, Guayauayas
Guinat
Hagastica
Huyuanti

Emmason 43

Iacanaja
Jachaguam en la sierra
Jaccáná
Joxocan
Juxnuam
Lelencha
Lisoli (frente San Benito)
Littonjan
Loyyan frente San Benito
Loxxoxpan, Loxjoxpa
Locge, Loge
Macalachopos
Macanlan
Matcaayolay
Mayten
Mecasmay, Mecasnay
Majjanichis(cerca la playa, Majjanichuia)
Melaya
Mojayolo
Muraino,Muuasno,Muuant(Musan)
Occonia
Oaquichi
Ochomú
Ochonoma
Ocquilos
Olentica
Omúnt
Pamajusuim
Patsatzen
Pechelipsano, Pechilachano
Pelechen
Peloitica, Palitica, Peroitica,
tras de la sierra Mopjajan
Pinonay, Pamanay
Pisau
Pocnegche
Polontte
Pururs
Quelscata
Rotononcho
Sallavan
Satundi
Sattuneus
Saulunt
Sesejlique, Sesestique, Sesisti
Siamse
Siernit
Suilistica
Sichu
Solosnamxn
Soton
Tamardic
Tamuziya, Tamutziya
Tamchisme

Emmason 44

Taniismin
Tapaitmutmu, Tapaimunu, Tapaymotno
Tapoban
Taquiyo
Tenchenen, Tenchsce, en frente San Benito
Titsjuan, Tisguase
Tocit
Tocquotigua
Tocsotse
Tomnatelemno
Toyosuguis
Tumna
Tusnumá
Tututcu
Uaquiichi
Urent, Uxent
Uset
Xancanxan
Ychisno
Ymomis
Yustiet
Yulamuma
Zelechen
Zelac
Zelet
Ziprocca

S. OLHONEAN STOCK

(COSTANOAN)

5/18a -f/N1

OLHONEAN (Costanoan) Tribes, Bands, and Villages
27 pages (2 copies)

5/18a-f/N1

80/13
c

5/18a/-18f/N1

OLHONEAN TRIBES, BANDS, AND VILLAGES

checked Mar. 7, 1929

[Names marked # are positive Olhonean; others are presumably Olhonean]

#Abmoctac (Atenomac?). Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Absayme, Absayruc = Ansaimes.

[Acalanes = Saclan = Mewan not Olhonean]

Achachipe...Rancheria at 'San Juan'[Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Records)

#Á-chēs-tah (Achasta, Achastas, Achastli, Achastlian[s], Achastliens, Achastlier, Achastlies, Achiesta, Achista, Achistaca, Atchista, Ah-ches-ta-kwas, Achastlien, & Achastliens, Balbi (after Lamanon) 1786. Huiñirren, Huinyirren, Wen-yah-ren).. .Tribe & rancheria formerly at Monterey. Language essentially the same as Kah-koon. --

#Achilia (Achilla, Achil, Achile, Achila). Rancheria tributary to Santa Cruz Mission in 1819 (Taylor 1861).

Acssagis (Acssagis, Acssaguis)
(Acnagis). Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Family" located at source of Arroyo San Francisquito. Sarontac was one of its rancherias (Mission Records).

Acyüm (Acyum). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Aestaca (Acastaca, Alestaca). Rancheria tributary to Santa Cruz Mission in 1819 (Taylor).

#Agtism. . Rancheria tributary to Santa Cruz Mission in 1819 (Taylor 1860)

Aguasajuchium (Huchum-Aguasto, Huchum-Aguasto, Huchunes-Aguastos) Aguasto = Ah-wash-tes.

Ah-kwa-nah . . Nickname for San José tribe (Harrington, MS 1921).

Abasto, Hahasto
#Ah-wash-tes (Ahwashtees, Ahwaste, Ahwastes, Aguasajuchium, Aguasto, Apuasto, Ashwashtes, Habasto). . One of the 5 Costanoan tribes mentioned in Schoolcraft as gathered at San Francisco Mission.

Ă-kwas-was. . Hoomontwash name for Hor-de-oń tribe formerly at Santa Cruz.--

#Alchones = Olhones.

#Alcoz. . Rancheria formerly in Pajaro Valley (Taylor 1860).

(Alectac, Aleta, Aleitac)
~~Aleta,~~ Aleytac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861), near Los Remedios in Cajon and on banks of Arroyo San Mateo (Mission Records).

Altamu, Altagmu, Altagmu, Altalgmu, San Mateo
#Al-tah-mos (Altahmo[s], Altajumi, Altajumo, Altatmos). . One of the 5 Costanoan tribes on San Francisco Bay (Schoolcraft, Ludewig, Gatschet). In the place called San Mateo, in the Cajon before the Arroyo of San Mateo (San Francisco Mission Records).

Altanui. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor, 1861).

Aluenchi. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria NE of Mission Dolores on opposite shore (Mission Records)

(Amúctac, Amutaja, Acmoctac, Amictu, Abmoctac)
Amutaja. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). SW of Mission Dolores near Canada de la Visitacion (Mission Records)

[Anamás. (Anamon). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). On the other shore from the Presidio (Mission Records).=Hoo-koo-e-ko]

(Las Pulgas, Amchines)
Anchin . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Lamchin

#Animpayamo. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River, 1774-1782, (Taylor 1860).

Ausaimes (Absayme, Absayruc, Ansaimas, Ansaime, Ansayames, Ansaymas, Ausaima, Ausaymas, Asisines). . .Tribe or band in valleys & mountains in vicinity of San Juan, San Benito Co. (Taylor 1860).

#Apil. . Rancheria tributary in 1819 to Santa Cruz Mission (Taylor 1860)
Aptos... Rancheria Santa Cruz Mission Baptisms, 1791-1835 (MS, A. Pinart, Bancroft Libr., 1878.) See San Lucas.

#Apuasto = Ah-wash-tes.

Country on W coast San Francisco Peninsula including Calera and San Pedro valleys (San Francisco Mission Records)
Aramay. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Aren...Rancheria at 'San Juan.[Probably San Juan of Portola Expd., about 5 miles N. of Pt. Año Nuevo] (Santa Cruz Mission Books)
#Archúsun.-- Rancheria.— De la Cuesta.
#Ashwashtes = Ah-wash-tes.

Asisines = Ansaimes Assim en los Tulares

[Aspasniagan = Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean].

Assunta. .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Asystarca . .Rancheria tributary to mission San Juan Bautista (Bancroft 1884).

Atarpe (Oturbe, Uturpe). .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Uturpe.

(Atenoc,
Atenomac. . Tribe from which converts were drawn for mission at Sonoma in 1823 (Bancroft 1885).

#Aulintac (Aulintaca, Aulintacs) (Auxentaca). . "Rancheria proper to Santa Cruz Mission" (Taylor 1860). Aulintaca = Indian name of site of Santa Cruz Mission (Taylor).

#Ausaima, Ausaimas, Ausaymas = Ausaimes.

Bolbones, Balbi (after Chamisso) 1826; Bolbom,
Bolbone (Bolbon, Bolbones, Bolbonès, Bolgon, Bolgones, Bolgeres, Bulbones, Volvon, Volvones). . Tribe about Mt. Diablo.
Granciforte.. Tribe (A. Pinart, MS. copy Sta. Cruz Mission Books No. 30058, Bancroft Libr.)

((Cachanégtac, Cachanigtac, Chanigtac, Las Pulgas)
Cachanegtac). .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of the tribe of Lamchines, family Achiguin, near Arroyo San Mateo (Mission Records).

Cakanaruk = Kah-koon-ti-rook.

#Calendaruc, Calendo Ruc = Kalindaruk.

Chapan, Chappant, Cubant, Chabat, Chapot, Chabant = Ennesen
#Capanay (Chapana) . .Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it & Salinas River 1774-1782 (Taylor 1860).

Caprup. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Typographical error for Capsup.
Capsup (Caprup)..."Place" 2 leagues south of Las Pulgas and where rancheria of Puichon was located (Mission Records).

Carascau
((Carascan.) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Place" of Juchium tribe on the opposite shore of the Estero (San Francisco Mission Records)

(Carmel Indians, Weekly Alta Calif. 1853.)
#Carmelano, Carmelaño) . Spanish name for Indians at Carmel Mission, near Monterey.

#Carmentaruka . .Rancheria formerly near Mission Carmelo (Taylor 1860)

Carnadero . . Rancheria apparently near Ansaime and tributary to mission San Juan Bautista in 1800 (Bancroft 1884).

#Carquin, Carquines, Carquinez = Karkin.

#Casa Grande (San Juan Nepomuceno). . Spanish name given to rancheria 1 league N of Pt. Año Nuevo (Portola Expd. 1769)
Casasta (Cajasta, San Antonio)...Rancheria at 'San Antonio' (Probably San Antonio or Pescadero Rancho N of Pescadero Pt] (Sta. Cruz. Mission Books]

((Cósopo)
Cazopo). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Place" on east side San Francisco Bay (Mission Records).

[Chaclan, Chaclanes = Saclan = Mewan not Olhonean]. Chaclanes, Saclanes) on E shore S.F. Bay, opposite the Mission (San Francisco Mission Rec)

((Chagute, Chagumte, San Bruno, Sagunte)
Chagunte). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of "family" Aiguan about 4 leagues S of Pt. San Pedro on San Francisco Peninsula (Mission Records).

[Chalone, Chalones, probably Ennesen] . ."The Chalones had clans E of Soledad, and up as far as San Benito ranch, & also in the canada of the Arroyo of San Lorenzo & in all the hills E of the [Soledad] Mission" (Taylor 1860).

Chalanua,
#Chalumu (Chalumú). Rancheria formerly 1 mile NW of Santa Cruz Mission, Calif. (Taylor 1860).

Chaneche, Cheneche
#Chanech. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Mission of Santa Cruz (Taylor 1860).

Chanigtac. . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
See Cachanégtac.

Chapana = Capanay.

chapayasek
Chapugtac. . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Place on the shore of the Bay of Rosario, commonly Marinera on the mt. of the other shore on the arm of the sea SE.

Chausita . .Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co., 1881).

Chatnón...Tribe of which Chiputca was a rancheria (Mission Records).

Saijelme?
(Chayem)
Chayen. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
(Mission Records)

Chicutae (Chicutae Aestaca). . Rancheria in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

(Chiguan
(Chiguau.) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861) .
"Family" of which rancherias Chagunte & Ssatumnumo were located 3 & 4 leagues S of Pt. San Pedro on S.F. Peninsula (Mission Record).

Chipisclin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
See Siplichiquin.

E of rancheria Mitliné and probably near Lake Merced
(Chipletac) (Mission Records)
Chipletac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Chitita...Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd., about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Books)

(Chipuctac, Chipuctaca, Chapuctac)
Chiputca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861);
located at San Juan; (Sta Cruz Mission Books)
Rancheria of Chatnón tribe (S.F. Mission Records).

Cho-chan-yos. . Name used by Hoomontwash for Indians at & N of Santa Clara.--

#Choromi. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Chuchictac. .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Chupkam, Chupkames, Chupam, Chupames, Chupanes, Chutcan, Chuscana)
Chupcan, Chupcanes. . Village at E end Carquines Strait visited by Fray Narciso Duran in May 1817.

(Churmuche)
Churmutce, Churmutcé. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria s outh of the Oljones (S.F. Mission Record).

Chuscan. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Chutchui (Suchui, Suchni, Assumpcion)
Chutchin . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Ayala in 1775 named Southampton Bay, Puerto de la Assumpta.

Chynau (Chinau) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
See Genau.

Clareños. . Spanish name for Indians of Santa Clara Mission.

#Coast Indians = Costano

Conop. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria of the "family" Yunnatca (Mission Records).

Cooht, Cuto, Coochi, Coott
#Coot. . Rancheria tributary in 1819 to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Copcha. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co. 1881).

COSTANOAN FAMILY (Costaños). . Stock name (Powell 1891).

#Costano (Coast Indians, Costanes, Costanoan, Costanoes, Costanos, Costaños, Costos).

Cotejen (Cotegen, Cotegenes, Cotejen, Cottegen) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Tribe of family near the Oljones and A of Point San Pedro on Arroyo del Purisima (Mission Records).

Cothsemejait. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.1881).

#Cuchian (Cuchillones)... Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Across the Bay from San Francisco in 1797 (Bancroft).

Cucurum
Cucunum...Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.,1881).

#Culul = Koo-lool.

Cynlahuas....Tribe formerly represented at San Juan Bautista Mission (Hist. Monterey Co.,1881)
Digger tribe . . . Referring to Indians of Santa Clara County (San Jose News 1923).

[Eaguea, probably Esselen]

[Echantac (Ichenta, San Jose) Esselen or Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean]

[Echilat = Eslen, referred to in Handbook as Olhonean]
Elaco...Rancheria mentioned in San Francisco Book of Baptisms.

Elarroyde (Elarroy de San Francisco) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
"Place called Elarroy de San Francisco" (Mission Records).

Flunmuda. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Typographical error for Tunmuda.

Gamchines. . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Chynau, Chinau, Thenau)
Genau, Génau. . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). E or SE of Mission Dolores on E side S.F.Bay (Mission Records).

Genche. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.,1881).

#Gergecensens (Gerguensens, Gerzuensens). . Band or tribe formerly between Alviso and Almaden mines (Taylor 1860). Subdivision of so-called Thamien group (Handbook).

Giguay. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

#Ginistac... Rancheria. — De la Cuesta.

Goatcharones (Guacaton) Rancheria between Pajaro & Salinas Rivers in 1817 (Taylor 1860). Formerly near site of present Castroville (Pinart, 1878). [Not to be confused with Watch-a-room, Ennesen]

((Guaulenes, Guanlan, Gualen, Gauale) S.F.MTS.Rec.) = Hoo-koo-e-ko.
Guaulen. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Guarantac...Rancheria at San Juan. [Probably San Juan of Portola Expd., about 5 miles N of Pt. Sño Nuevo](Sta. Cruz Mission Bk)

Guayusta. . Rancheria formerly at Pt. Pinos, near Monterey (Taylor 1860).
Guemelenta (Gemelenta, Guemelentus, Guemelentos)...Tribe on Arroyo San Francisquito. Rancherias: Chuchictac, Siputca, Sarrise (Mis.Rec.).
(Guloisnijtac
Guloismistac. : Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). In Cánada San Augustin where entrance is near Camino Real ½ league beyond Las Pulgas in a little harbor.
(Julpum)
Guylpunes. : Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

[See Hulpunes = Mewan]

Habasto[=Ahwash-tes?] . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

A "place" in the mountains E of Mision Dolores on east side of San Francisco Bay (Mission Records).
Halchis. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Hal-kin . Tribe or rancherias whose inhabitants were neighbors of the Tamaleños (Harrington MS 1923)
Hor-de-ōn (Hardeon). .Tribe formerly at Santa Cruz. Principal village at Indian Potrero near present powder mill near Santa Cruz.-cm.

#Hauzaurni (Huzaymas?) Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Holtrochtac, Hottrochtac. . Rancheria formerly 2 miles NW of Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Hoo-mont-wash. . Tribe in San Juan Valley, San Benito Co. (Mutsun of authors, but Moot-soon was merely the name of a village).-cm

Horocroc. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). On east side San Francisco Bay (Mission Records).

[Huacharones = Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean]

#Huachi. . Former Costanoan village near Santa Cruz Mission (Taylor 1860)
#Huahuarusu... Rancheria. — De la Cuesta.
Gualquilme
#Hualquilme. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co., in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860). Same as Hualacomne?
#Hugarmapat... Rancheria. — De la Cuesta.
(Cuchian, Huchiunes, Huchiun, Uchiunes, Uhuunes, Juchiyunes, Cuchillon
Huchones (Huchun, Huchunes). . Tribe occupying shore of San Pablo Bay (es
Chuchiyun, Huchum, Huchunes, Juchiun, Juchiunes
Juichiunes, Juchillones)
in 1811 from Pt. San Pablo to Pt. Pinole (Bancroft, after Abella MS, 1811). Tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

[Huimen (Guimen, Guymen, Uhimen). . = Hoo-koo-e-ko]

Huinyirren, Huiñirren = Wen'-yah-ren.

Hunctu. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Huocom. Huocon . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

[Ichenta (Echantac, San Jose, probably Esselen]

Iratae. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860) See Trutca

Ismuracanes . . One of 4 tribes of the Monterey region mentioned by Galiano, 1802.

Isley or San Juan Bautista. . Rancheria mentioned in San Antonio Mission Books.)

Itáes. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). [Given as Chumashan in Handbook] = Hoo-koo-e-ko.

Jarquin = Karkin.

Jasniga. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Jayaya. . Rancheria the other side of Santa Rita from San JuanBautista mentioned by Garcia in 1812 (Bancroft)

Jeboaltae (Teboaltac). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

(Josquizara, Ocquizara, Ocquisara, Josquigard)
Joquizara. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria E of S. F. Bay in country called Yacomui by natives. (Mission Records)
Josquigard. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Juchium (Juchiyunes). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Juichun. . Rancheria & language. Location unknown. De la Cuesta's MS Vocab. proves it to be Olhonean.--cm

Junatca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Junchàque (Sunchaque)...Rancheria of Juchiun tribe (Mission Records).

Juniamuc. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). SE of Mission Dolores on E Coast S. F. Bay (Mission Records)

Suristac. Pruristac?

Juris. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of the Caquin Family (Mission Records San Francisco).

#Kah-koon (Kakonda, Kakonta). . Tribe at Sur and Carmel; inhabitants of Kah-koon-ti-rook (Cakanaruk). Language essentially same as Ă-chēs-tah and close to Room-se-en.--cm

#Kah-koon-ti-rook (Cakanaruk, Kakonkaruk, Kakontaruk). . Village of Kah-koon people at Point Sur.--cm

#Katlendarook (Calendaruc, Calendo Ruc, Kathlendaruc, Kalindaruk) . . Extinct village near mouth Salinas River. (Taylor 1860).

#Kat-len-da-roo-ka (Katlendarucas, Katlendarukas). . Band inhabiting village of Katlendarook. Also, used by Taylor in tribal sense for all lower Salinas & lower Pajaro bands. --cm

Kapanai = Capanay.

Karquin,
Jalquin, Jalquina, Jalquines, Karquina, Kár-ken, Kaequin
#Karkin (Carquin, Carquines, Carquinez, Jarquin, Karquines, Korekins,
Karkin Indians, Sutsunu, Tarquines, Tarquimenes). .
Tribe S of Suisun Bay from Strait of Carquinez easterly
to mouth of San Joaquin (Kotzebue 1830). Shown by De la
Cuesta's MS Vocab. to be Olhonean.--

Kathlendaruc, Katlendarucas, Katlendarukas = Kalindaruk.

Korekins = Karkin. Mentioned by Schenck (from Kotzebue 1823) as "all gone from the region of the confluence of the San Joaquin & Sacramento Rivers." — W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.

Ko-re-ak-kah (Korekins, Coreacas). . Tribe S of Suisun Bay, probably same as Karkins.

#Koo-lool (Culul, Kulul). . Katlendarucas rancheria on Pajaro River or between it & Salinas River in 1774-82 (Taylor 1860).

Lamchin (Lamchines, Amchines, Anchin, Lamssin, Las Pulgas)
(Lamsim). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860); Tribe at Las Pulgas (Mission Records).

[Libantone = Mewan or Pomo, 3-1/2 miles NW of Petaluma, referred to in Handbook as Olhonean]

Lithenca. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

[Livangebra (Livangelva, Luianeglua). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). =Hoo-koo-e-ko.]

Locoho, Locoleo, Cobo
#Locobo . . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860). At 'San Juan' probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Books)

#Lucayasta (Lukaiasta). . Katlendarukas rancheria on Pajaro River or between it and Salinas River (Taylor 1860).

Luchasme ~~Mallinm~~ in Santa Cruz Co.; in 1819
#Luchasmi (Mallin Luchasmi). . Rancheria tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Luidneg. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Macsinum. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Mallin (Malin Luchasmi ~~+ Luchasmi~~. Mallinme, Malin).."In the tular" Sta. Cruz Mission Books)

Malmí. . Rancheria near Santa Cruz. visited by Moraga in 1816 (Bancroft).

Malsaitac
(Malvaitac). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). A "place" in San Matheo (Mission Records)

Matalans, Balbi (after Humboldt) 1826;
Matalan (Matalanes, Matalánes, Matalans, Mitline, Mitliné). . Tribe on San Francisco Bay (Humboldt)

Mitalti, Mitalt, Mitaltis,
Mitaldejama. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).
= Ennesen
Mitline...Rancheria of Family Quirogtes situated on road between Mission Dolores & Lake Merced & W of rancheria Chipletac (Mission Records).
#Monterey Indians. . Costanoan Indians of Monterey Co. (Handbook).
Matalans-Quirotes Family: Term used by Balbi (1826) in supertribal sense for Humboldt's group of Matalans, Salsen, and Quirotes tribes.

#Moot-soon (Matsun, Macones, Motssum, Motsunes, Moutsones, Moutsunes, Mozones, Mutseen, Mutseer, Mutser, Mutsers, Mutsun, Mutsuns, Mutsunes, Mutxuna, Mutzunes, Nuthesum). . Tribe inhabiting San Juan Valley, San Benito Co.,Calif. near Mission San Juan Bautista. Name of the place or village was Moot-soon; of the tribe or people Hoomontwash.--

Morostaecaplie . . Rancheria at 'San Juan'[Probably San Juan of Portola Expd.,5 miles N of Pt. Año Nuevo](Sta. Cruz Mission Books)

Miuigpe (Muingpe) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of Tribe Olpen near San Francisquito Arroyo (Mission Rec.).

#Mustac, Mustak (Muistaca) . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River (Taylor 1860).

MUTSUN . . .Stock name (Gatschet 1890).

Naig. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860).

Naique. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860).

Nep-pe . . Nickname for San José tribe (Harrington MS 1921).

#Nohioalli (Nutalls). . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Notaliths. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.)

#Nuthesum = Moot-soon . . Extinct village between Salinas & Pajaro rivers, who afterwards became the Mutzunes of San Juan Mission! (Taylor).

#Nutnur. . Rancheria formerly in Pajaro Valley (Taylor 1860).

#Ochoyos (Ochoyas). . Rancheria in Santa Cruz.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Ojolonuma... Mutsun Rancheria.— De la Cuesta, Idiomas Californias, MS Bancroft Libr [unpaged, pub. on cards] (1821–1832)

Olestura. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Olhone ... San Francisco Chronicle, Nov. 29, 1925. (Alameda Co.)

#Ol-hones (Olhones, Alchones, Ohlones, Olchones, Olhon, Oljon (Oljones). . Tribe on W side San Francisco Bay = Costaños of Spaniards. Tribe on W side S.F.Peninsula S of Point San Pedro and also S of place called Purisima [probably present Purisima Creek.

Olmolococ. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Olpen (Olpen.). Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Tribe near San Francisquito Arroyo. Muiugpe one of its rancherias (Mis.Rec.).

O-lum-ko. . Name, meaning 'South-people' given me by Tomales Bay Hoo-koo-e-ko for tribe on S side of San Francisco Bay; and by Bodega Bay Olamentko for Tomales Bay tribe.--

Ompivromo. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Onbi. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Onextaco (Orestaco) (Onextaco, Orestacos). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Oo-hri-mah...San José name for San Juaneño tribe. (Harrington MS 1921).

Onixaymas. . .Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

~~Oo-hri-mah . . San José name for San Juaneño tribe (Harrington MS 1921)~~

Opuromo...Rancheria near shore of Lake Merced(Mission Records).

#Oroysom (Oroyjon, Oroyson, Oryson). . Name of San Jose Mission site on the Alameda (Bancroft).

#Osacalis (Souquel). . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860). Present Souquel?

Otoacte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Oturbe =Utarpe.

Ousint. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Place" in the potrero de las Ñieguas (Mission Records).

Pagnines, (Pagosines, Paycines, Paisin, Paysim) Pagssines. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860). Probably Ennesen.

Paisin..."Kalindaruk village near Monterey Bay." Hdbk Am. Inds. Vol. 2, 186, 1910. Said to be same as Pagnines of Taylor (1860) and Pagosines of Engelhardt (1897).

Pajaro, Rancheria del. . Spanish name given to Indian rancheria on Pajaro River near coast (Portola Expd. 1769).

Paleños. . Rancheria about 5 leagues from Santa Clara Mission mentioned bi Viader in 1810 (Bancroft).

Patnatac (Patnetac) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria on east side San Francisco Bay (Mission Records).

Paucho. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista. Hist. Monterey Co., 1881)

#Payamin . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Petlenum ~~or Petaluma~~. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria near El Real Viejo (S.F. Mission Rec.)

Pitac (Pitacca). . Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission) Bks

Pitem (Pitemens, Pitemis, Pitemas, Pitemis, Pittemen) Pitem, Balbi 1876; . . Said to be Sacramento River tribe members of which were at Mission Dolores in 1816. Also as rancheria visited on Expd. from San Francisco to Santa Cruz!

Playana... Ind. language San Miguel Mission, 1811 (Extract, Bancroft Libr. MS. 7: 124, 1876)

#Poitoiquis, (Poitokwis, Poytoquis, Poytoquix). . Rancheria tributary to San Juan Bautista Mission (Taylor 1860).

#Polye (Polaya, Polya). . Hookooeko name for language of tribes on S side S F Bay (Barrett)

#Popelout, (Popeloutchom, Popeloutechom, Poupeloutehun) . . Name of site of San Juan Bautista Mission.

Posélmintac... Rancheria — De la Cuesta.

Pouxouoma. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

Proqueu. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Prudtaca, Purutca, Purutea)
Pructaca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of Oljones tribe on W coast S of San Pedro Point (Mis. Rec.)

(Pruristag, Prurustac, Prustac)
Pruristac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria in San Pedro Valley, near San Pedro Point (Mission Rec.)

Puyesones, Pochones, Puichones
Puichon. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria and tribe at source Arroyo San Francisquito, 2 leagues S of Las Pulgas (Mission Records).

#Pulgas (San Ibon). . Spanish name given to rancheria on coast at Purisima Creek, below Half Moon Bay. (Portola Expd. 1769)

Purutea. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Typographical error for Purutca.

Puycone. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Puichon.

#Pytoguis, Pytogius,. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River or between it and Salinas River (Taylor 1860).

Quemelentus. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Quet. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Place on other shore" (San Francisco Mission Record).

(Quirotes, Balbi 1826; (from Humboldt) Quisitoe?) Quirògtes, Quirostes
#Quirotes (Quirogles, Quiróles, Quirote). . Tribe on S F Bay (Humboldt) "Family" of which rancheria Mitline was on road from Mission Dolores to Lake Merced (Mission Records).
#Richonuma... Rancheria. — De la Cuesta.
#Ro-mo-nans (Romáhumons, Romanons, Romonan, Romonans, Rowanans). . Tribe on San Francisco Peninsula. Said by Taylor to be name of site of Mission Dolores.

"Rumsen or Runsienes", Balbi 1826;
#Room-se-eń (Rumsen, Rumsens, Rumsenes, Rumsène, Rumsien, Runcien, Runcienes, Runsien, Runsienes, Runsines, Ruslen, Ruslenes). . Tribe formerly living in hills SE of Monterey. Spoke essentially same language as Ă-chēs-tah of Monterey & Kah-koon of Sur & Carmel.— cum

(Sachuan,
#Sachuen. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; im 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Sadan, Sadanes, Saclanes, Saclam, Ssaclanes, Soclam, [Saclan (Chaclan, Chacalanes, Sacalanes, Saklans, Soclan etc) De la Cuesta's MS Vocab of Saclan proves it to be Mewko of Mewan -- not Olhonean.-- cum]

Sadan, Sadanes, Sadaues. . Rancheria tributary to Mission Dolores Typographical error for Saclan, Saclanes (Taylor 1861).

Xagim, Jagim, formerly
Sagin. . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Sagunte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860). See Chagunte
Saijelme...Rancheria mentioned in San Francisco Mission Records. See Chayem
Sakhone, Sakhones . . Sakhones clan had rancherias on ranchos now known as Loucitta, Tarro, National Buen Esperanza, Buena Viesta. name Sakhones also applied to place where Soledad Mission stands (Taylor 1860).

Salsen, Balbi (after Humboldt) 1826; Salsson, Ssalson
#Salson (Salse, Salses, Salsen, Salsona, Salsonas, Salzon). . Tribe living 15-1/2 miles SE of site of Mission Dolores (Palou 1787) On San Matheo Arroyo (Mission Records).

[=Typographical error for Lamchines]
Sanchines. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
San Gregorio.."Rancheria of the rancho of San Gregorio".(Sta. Cruz Mission Books)

#San Ibon. . See Pulgas.

Sanconeños (Sanjones?, Sanchines?). . Tribe or band represented at San Carlos Mission, Monterey in 1811 (Kroeber)

San Juan [Bautista]... See Hoo-mon-twash

[San Jose (Echantac, Ichenta) = Esselen or Ennesen]

?? #San Juan Nepomuceno. .See Casa Grande.

San Mateo. . Name applied to group of rancherias S of San Francisco peninsula in 1776 (Bancroft)

#Santa Clara. . Referring to Indians under jurisdiction of Santa Clara Mission.

Santa Teresea = Tukutnut.

Sarrise (Saraise) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of tribe Guemelenta on San Francisquito Arroyo (Mission Rec)

Sargentaruk (Sargenta rucas, Sargenta rukas, Sargentarukas, Sirkhinta, Sirkhintaruk). . Rancheria near Carmel Mission in 1782, 7 leagues S & E of Carmel River (Taylor 1860). Village at Sargent's ranch on or near Carmel River about 20 miles from its mouth. (Room-se-en).--

Sarontac (Sarontac.) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of "family" Acssagis located at source of Arroyo San Francisquito (Mission Records).

#Sásatca ... Rancheria — De la Cuesta.

Satumuo (Saturaumo). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Satunumo (Ssatumnumo, Ssatumnumo, Ssatumnum, San Egidio)..Rancheria of "family" Sichican or Chiguan 3 leagues S of Point San Pedro. (M.R.)

(Ssaucones)

Saucon. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Family of the tribe Guelementos who lived on San Francisquito Creek. (Mission Record

Seunem, Seunen.

Seunenes, (Sennenes). . Tribe apparently in Mt. Diablo range (Bancroft)

~~Sespesuya. . Rancheria across bay from San Francisco, apparently near strait of Carquines in region of Suisun (Bancroft after Moraga 1810).~~

#Shiuguermi. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Shoremee. . Rancheria formerly near Santa Crux Mission (Taylor 1860).

Sicca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria in the vicinity of Guriguri (Mission Records).

Sichican. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Family" of which rancheria Ssatumnuno was located 3 leagues S of Pt. San Pedro on San Francisco Peninsula (Mission Records).

Silclamne. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co. 1881).

#Siocotchmin, Sio Cotchmin. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Sipanum. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Siplichi, Chipisclin, Chiplisclin, San Bruno

Siplichiquin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria in place called San Bruno (Mission Records).

Siputca (SSipudca, SSiputca, SSipputca, SSeputca)...Rancheria of tribe Guemelenta at mouth Arroyo San Francisquito (Mission Records).

Sirkhinta, Sirkhintaruk = Sargentaruk.

Siscastac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria near La Asumpcion (Mission Records).

Sitintajea. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Typographical error for Sitintajca

(Ssitlintaj, Sitintajca, Sitlintac, Sittintac, Zitintajca)

Sitlintaj. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria 1 league N of Mission Dolores on coast near Twin Peaks (Mission Records).

Sittintac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861)

Thamien? Tares?

#Socoisuka, (Socoisukas, Socoysukas) . . Band between Almaden cinnabar mines & Alviso Landing, Santa Clara Co. (Taylor 1860). Tribe in Santa Clara Valley between Coyote & Guadalupe rivers and country W of San Jose to the mts. (Bancroft).

Soisehme. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Solomnies (Sulones). . Triber formerly living near Mission Dolores (Taylor 1860).

#Souquel. See **Osacalis**.

(Ssalaime, Salayme)
Ssalayme. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of Cotegen tribe on W coast on Arroyo del Purisima, more than

Ssichitca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). On E side San Francisco Bay, E of Mision Dolores (Mision Records).

Ssipudca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Siputca.

Ssiti. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria "in the direction of the large arroyo" (San Francisco Mis.Rec)

Ssogereate. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of Aguasajuchium Family on Assunta [Southampton Bay] (Mis.Rec)

Los Remedios
(Ssupichom, Ssuspichum, Supichum, Subchian)
Ssupichum. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).. Rancheria of Lamchin tribe about 3 leagues S of Arroyo San Mateo (Mission Records).

Subchiam. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Suchiguin)
Suchigin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Family of Lamchin tribe. See Cachanégtac.

Suchni (Suchui). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Chutchui.

#Sulones. . See Solomnies.

=Typographical error for Junchàque
Sunchaque. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Sureños. . Spanish name for Indians at Point Sur. Same as Kah-koon.--cam

Suricuama. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

#Sutsunu. . The Karkin are also called Sutsunu (Arroyo de la Cuesta)

Tabin (Tuiban). . One of the Coast tribes of Middle Calif. (Langsdorff, 1813)

Talac..Rancheria at 'San Juan'[Probably San Juan of Portola Expd. 5 miles N of Pt. Año Nuevo](Sta. Cruz Mission Records)

Talcan. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tamarox . . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft).

Tam-kan (Tamkan). .Inland tribe (Langsdorff 1814) referred doubtfully to Costanoan (Handbook).

= Mewan
Tapé (Tapper?). . Rancheria beyond Santa Rita from San Juan Bautista, mentioned by Garcia in 1812 (Bancroft). = Emmesen

Tapper. . Rancheria of Kah-koon tribe at what is now Sargent's Ranch in Carmel Valley.-- cam

#Tares (Socoisuka?, Thamien?). . Tribe in vicinity of Santa Clara Mission in 1777 who had 4 rancherias nearby (Bandroft). Tares = merely word for man

#Tarquines, Tarquimenes = Karkin. Group mentioned by Schenck on "S shores of Suisun Bay". On his map located W of Antioch S of Suisun Bay. On p. 142 Schenck located Tarquines on Brannan Island.— W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p. 135, maps p. 133 & 139, Nov. 13, 1926

(Tatchin of San Francisquito)
Tatquinte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Teboaltac (See Jeboltae).

—#Tejey. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860),

#Te'rentac... Rancheria, some of whose people belonged to San Juan Bautista Mission. — De la Cuesta.

#Thamien (Thamiena, Thamiens, Thamlena, Socoisuka, Socoisucas, Socoysukas, Tares?) . . Tribe at S end San Francisco Bay at or near Santa Clara, between Alviso & Almaden mines. Same as Socoisuka? Said to be original name of Santa Clara Mission.

Thenau...See Genau.

Thithirii. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

Thrayapthre. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.,1881)

Calera, Timistac, Timistac, Tigmistac, Timictac, Timigtac, Timigtac, (Timita, Titmictac). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). = Ennesen ? rumbo Chalon
Rancheria "in Aramay" (Mission Records.

Timsim. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tipisastac, Tipsistaca. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Titiyu, Titiyú. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Tiubta. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River, 1774-1782 (Taylor 1860).

#Tóctac... Rancheria. — De la Cuesta.

(Tomoi
#Tomoy. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Torose. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Totola. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Iratae
Tructa (Tructra). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Engelhardt 1897; Hist. Monterey Co. 1881)

Tubisinte (Tumsin, Tuzsint, Tupsinte, La Visitacion)

Tubisuste. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tuca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Tuchayunes (Juchiyunes). .Tribe formerly having fishing camp on Goat Island, San Francisco Bay.

Tuiban. . See Tabin.

Tukutnut (Santa Teresea, Tucutnut). . Rancheria formerly near Monterey. (Taylor 1860)

#Tu-lo-mos (Tulomo, Tulomos, Tuolomos, Tuolomonos, Tulumonos). . Tribe on San Francisco peninsula (Adam Johnston).

Tunmuda...Rancheria in cajon and near Arroyo of San Mateo (Mis.Rec.)

Tupuic. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria on east side San Francisco Bay southeast of Mission Dolores (Mission Record).

Tupuinte . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Turami. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Tutun. . .Rancheria at 'San Juan'[Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo[(Sta. Cruz Mission Records)

Tuzsint. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Ulántac... Rancheria. — De la Cuesta.

Uñijaima (Unyijaima). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft).

#Upii... Rancheria. — De la Cuesta.

Uquitinac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Urébure, Urebúre)
Urebure. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). (Mission Records)

Ussete
(Ussete) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria in the territory of the Lamsin tribe near Las Pulgas (Mission Records).

#Utalliam. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Utchuchu... Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860)

Uthrocus. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co. 1881).

Uturpe (Atarpe, Oturbe, Utuape, San Matheo)...Rancheria of Salson tribe on San Matheo Arroyo in El Cajon (Mission Records).

Vagèrpe
Vagerpe. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria located at one of the sources of San Francisquito Arroyo of the "Family" Og-len (Mission Records

Vetaca
Véctaca (Véctaca). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861)
Rancheria in Las Almejas [San Pedro Valley](Mission Records)

Volvon, Volvones = Bolbon.
Vyp... Rancheria, (Pinart's copy Sta. Cruz Mission Books No. 3005 Bancroft's Libr.) Sec Vyp. Guipi, Oypi, Uypi, San Daniel.

Wachanaruka (Wachanarukas). . Rancheria on site of Salinas rancho of Cooper, Monterey Co.. (Taylor 1860).

[Wacharones = Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean]

#Wallanmi, (Wallanmai, Walayomne?). . Rancneria formerly within 10 miles of Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Weń-yah-ren = A-chēs-tah (Huiñirren, Huinyirren).

Xivirca,
Xisca (Xixcaca, Xixcaha). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860), (Mission Records).

~~Xivirca. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).~~

Yacumui
Yacmui, (Yacomui, Yacumi, Yajamui). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Indian name for country E of San Francisco Bay. Rancherias Chynau, Juniamuc and Josquizara were located in Yacomui (San Francisco Mission Records).

Yak-shoon. . Tribe formerly living on Salt Lagoon, Monterey region. Language said to "differ entirely from all the others".--

(Yelamu (Yelamú, Yelmus). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860).

Yeunaba (Yeunata, Yeunator). . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Yozcolos or Diosculos. . Band named after chief.

Ymmuniajan Ymon, Ymmen, Ymun

Ymunacam, Ymunakam. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River. (Taylor 1860).

Yunnatca..."Family" of which Conop was a rancheria (Mission Records). See Yeunata.

Yupucantche...Rancheria on east side S. F. Bay (Mission Records).

Zaclom = Saclan?

Zomiomi. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Zucigin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of the Oljones tribe south of rancheria of Ssalaime on Arroyo del Purisima (Mission Records).

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

OLHONEAN TRIBES, BANDS, AND VILLAGES

Checked Mar. 7, 1929-O.L.

[Names marked # are positive Olhonean; others are presumably Olhonean]

Atenomac?

#Abmoctac. .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Amutaja

Absaymc, Absayruc = Ansaimes.

[Acalanes = Saclan = Mewan not Olhonean]

Achachipe. .Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Records).

#Ă-chēs-tah (Achasta, Achastas, Achastli, Achastlian[s], Achastliens, Achistaca, Atchista, Achastlier, Achastlies, Achiesta, Achista, Ah-ches-ta-kwas, Achastlien & Achastliens, Balbi (after Lamanon) 1826. Huiñirren, Huinyirren, Wen-yah-ren).. .Tribe & rancheria formerly at Monterey. Language essentially the same as Kah-koon. -- Chm

Achil, Achile, Achila

#Achilia. (Achilla) . Rancheria tributary to Santa Cruz Mission in 1819 (Taylor 1861).

Acssagis (Acnagis, Acsságis, Acssaguis) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Family" located at source of Arroyo San Francisquito. Sarontac was one of its rancherias (Mission Records).

(Acyum)

Acÿŭn.. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Acastaca, Alestaca

Aestaca. . Rancheria tributary to Santa Cruz Mission in 1819 (Taylor).

#Agtism. . Rancheria tributary to Santa Cruz Mission in 1819 (Taylor 1860)

Huchum-Aguasto, Huchum-Aguasto, Huchunes-Aguastos

Aguasajuchium, Aguasto = Ah-wash-tes.

OLHONEAN

Ah-kwá-nah . . Nickname for San José tribe (Harrington, MS 1921).

Abasto, Hahasto

#Ah-wash-tes (Ahwashtees, Ahwaste, Ahwastes, Aguasajuchium, Aguasto, Apuasto, Ashwashtes, Habasto). . One of the 5 Costanoan tribes mentioned in Schoolcraft as gathered at San Francisco Mission.

Ă-kwas-was. . Hoomontwash name for Hor-de-oń tribe formerly at Santa Cruz.

#Alchones = Olhones.

#Alcoz. . Rancheria formerly in Pajaro Valley (Taylor 1860).

(Alectac, Aleitac)

Aleta, Aleytac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). near Los Remedios in Cajon and on banks of Arroyo San Mateo (Mission Records).

Altamu, Altagmu, Altagmú, Altalgmu, San Mateo

#Al-tah-mos (Altahmo[s], Altajumi, Altajumo, Altatmos). . One of the 5 Costanoan tribes on San Francisco Bay (Schoolcraft, Ludewig, Gatschet). In the place called San Mateo. In the cajon before the Arroyo of San Mateo (San Francisco Mission Records).

Altanui. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor, 1861).

Aluenchi. .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor) 1861); Rancheria NE of Mission Dolores on opposite shore (Mission Records).

(Amúctac, Amutaja, Acmoctac, Amictú, Abmoctac)

Amutaja. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). SW of Mision Dolores near Canada de la Visitacion (Mission Records)

[Anamás. (Anamon). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861) On the other shore from the Presidio (Mission records). = Hoo-koo-e-ko]

(Las Pulgas, Amchines).

Anchin . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Lamchin.

#Animpayamo. . Katlemdarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River, 1774-1782, (Taylor 1860).

OLHONEAN

Ausaimes (Absayme, Absayruc, Ansaimas, Ansaime, Ansayames, Ansaymas, Ausaima, Ausaymas, Asisines). . .Tribe or band in valleys & mountains in vicinity of San Juan, San Benito Co. (Taylor 1860).

#Apil. . Rancheria tributary in 1819 to Santa Cruz Mission (Taylor 1860)

Aptos...Rancheria Santa Cruz Miss.Bk Baptisms, 1791-1835 (MS A.Pinart, Bancroft Libr.1878). See also San Lucas.

#Apuasto Ah-wash-tes.

Country on W coast San Francisco Peninsula including Calera and San Pedro valleys (San Francisco Mission Records)

Aramay. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Aren. . Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Santa Cruz Mission Books).

#Archúsun...Rancheria--De la Cuesta.

#Ashwashtes Ah-wash-tes

Asisines = Ansaimes ? Assim en los Tulares

[Aspasniagan Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean].

Assunta. .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Asystarca . .Rancheria tributary to mission San Juan Bautista (Bancroft 1884).

Atarpe (Oturbe, Uturpe). .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Uturpe.

(Atenoc
Atenomac. .Tribe from which converts were drawn for mission at Sonoma in 1823 (Bancroft 1885).

#Aulintac (Aulintaca, Aulintacs). . "Rancheria proper to Santa Cruz Mission" (Taylor 1860). Aulintaca = Indian name of site of Santa Cruz Mission (Taylor).

#Ausaima, Ausaimas, Ausaymas = Ansaimes.

Bolbom, Bolbones, Balbi (after Chamisso) 1826
Bolbone (Bolbon, Bolbones, Bolbones, Bolgon, Bolgones, Bolgeres, Bulbones, Volvon, Volvones). . Tribe about Mt. Diablo.
Branciforte...Tribe (A.Pinart, MS copy Sta.Cruz Mission Bks No. 30058, Bancroft Libr.)

(Cachanégtac, Cachanigtac, Chanigtac, Las Pulgas
Cachanegtac . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of the tribe of Lamchines, family Suchiguin, near Arroyo San Mateo (Mission Records)

Cakanaruk = Kah-koon-ti-rook.

#Calendaruc, Calendo Ruc = Kalindaruk.

Chapan, Chappant, Cubant, Chabat, Chapot, Chabant
#Capanay (Chapana) . .Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it & Salinas River 1774-1782 (Taylor 1860).

Caprup. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Typographical error for Capsup.
Capsup(Caprup). . "Place" 2 leagues S of Las Pulgas and where rancheria of Puichon was located (mission Records).

Carascáu
(Carascan). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Place" of Juchium tribe on the opposite shore of the Estero (San Francisco Mission Records).

Carmel Indians, Weekly Alta, Calif. 1853
#Carmelano, Carmelano. . Spanish name for Indians at Carmel Mission, near Monterey.

#Carmentaruka . .Rancheria formerly near Mission Carmelo (Taylor 1860)

Carnadero . . Rancheria apparently near Ansaime and tributary to mission San Juan Bautista in 1800 (Bancroft 1884).

#Carquin, Carquines, Carquinez =Karkin.

#Casa Grande (San Juan Nepomuceno). . Spanish name given to rancheria 1 league N of Pt. Año Nuevo (Portola Expd. 1769)
Casasta(Cajasta, San Antonio). .Rancheria at 'San Antonio' (Probably San Antonio or Pescadero Rancho N of Pescadero Pt. (Santa Cruz Mission Books).
(Cósopo)
Cazopo. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Place " on E side San Francisco Bay (Mission Records).

[Chaclan, Chaclanes = Saclan = Mewan not Olhonean]. Chaclanes, Saclanes, on E shore S.F.Bay, opposite the Mission (San Francisco Mission Record

(Chagute, Chagunte, San Bruno, Sagunte)
Chagunte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of "family" Chiguan about 4 leagues S of Pt. San Pedro on San Francisco Peninsula (Mission Records).

[Chalone, Chalones, probably Ennesen] . ."The Chalones had clans E of Soledad, and up as far as San Benito ranch, & also in the canada of the Arroyo of San Lorenzo & in all the hills E of the [Soledad] Mission" (Taylor 1860).

Chalanua,
#Chalumu. (Chalumi) . Rancheria formerly 1 mile NW of Santa Cruz Mission, Calif. (Taylor 1860).

Chaneche, Cheneche
#Chanech . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Mission of Santa Cruz (Taylor 1860).

Chanigtac. . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Cachanégtac.

Chapana =Capanay.

Chapayasek
Chapúgtac. . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Place on the shore of the Bay of Rosario, commonly Marinera on the mt. of the other shore on the arm of the sea SE.

Chausita . .Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co., 1881).

Chatnòn. .Tribe of which Chiputca was a rancheria (Mission Records).

Saijelme?
(Chayem)
Chayen. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). (Mission Records)

Chicutae (Chicutae Aestaca). . Rancheria in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Chiguan
(Chiguau) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861) . "Family" of which rancherias Chagunte and Ssatumnumo were located 3 & 4 leagues S of Pt. San Pedro on San Francisco Peninsula (Mission Record

Chipisclin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Siplichiquin.

Merced (mission Records
(Chiplétac) . E of rancheria Mitliné and probably near Lake
Chipletac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Chitita. . Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Books)

Chipuctac, Chipuctaca, Chapuctac)
Chiputca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). (Located at San Juan? (Sta. Cruz Mission Books).

Rancheria of Chatnon tribe (San Francisco Mission Records).
Cho-chān-yos. . Name used by Hoomontwash for Indians at & N of Santa Clara.--

#Choromi. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Chúchictac. .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Chuscana
(Chupkam, Chupkames, Chupam, Chupames, Chupanes, Chutcan,
Chupcan, Chupcanes.. . Village at E end Carquines Strait visited by Fray Narciso Duran in May 1817.

(Churmuche
Churmutce, Churmutcé. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria S of the Oljones (San Francisco Mission Record)

Chuscan. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Chutchui (Chutchui, Suchui, Suchni, Assumpcion)
(Chutchin). Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Ayala in 1775 named Southampton Bay, Puerto de la Asuncion

(Chinau)
Chynau. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
See Genau.

Clareños. . Spanish name for Indians of Santa Clara Mission.

#Coast Indians = Costano

Conop. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria of the "family" Yúnnatca (Mission Records).

Cooht, Cuto, Coochi, Coott
#Coot. . Rancheria tributary in 1819 to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Copcha. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co. 1881).

COSTANOAN FAMILY (Costaños). . Stock name (Powell 1891).

#Costano (Coast Indians, Costanos, Costanoan, Costanoes, Costanos, Costaños, Costos).

(Cotegen, Cotegenes, Cotejen, Cottegen)
Cotejen. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Tribe or family near the Oljones and A of Point San Pedro on Arroyo del Purisima (Mission Records).

Cothsemejait. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.1881).

#Cuchian (Cuchillones)... Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Across the Bay from San Francisco in 1797 (Bancroft).

Cucunum
Cucunum...Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.,1881).

#Culul Koo-lool.

Cynlahuas....Tribe formerly represented at San Juan Bautista Mission (Hist. Monterey Co.,1881)

Digger tribe...Referring to Indians of Santa Clara County.--(San Jose News 1923).

[Eaguea, probably Esselen]

[Echantac (Ichenta, San Jose) Esselen or Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean]

[Echilat =Eslen, referred to in Handbook as Olhonean]
Elaco. . Rancheria mentioned in San Francisco Book of Baptisms.

(Elarroy de San Francisco)
Elarroyde. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
"Place called Elarroy de San Francisco" (Mission Records).

Flummuda. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Typographical error for Tunmuda.

Ganchines. . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Chynau, Chinau, Thenau
Genau, Génau. . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
E or SE of Mission Dolores on E side San Eramcisco Bay(Mission Records.

Genche. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.,1881).

#Gergecensens (Gerguensens, Gerzuensens). . Band or tribe formerly between Alviso and Almaden mines (Taylor 1860). Subdivision of so-called Thamien group (Handbook).

Giguay. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)
#Ginistac...Rancheria.--De la Cuesta.

[Goatcharones =(Guacaron). .Rancheria between Pajaro & Salinas Rivers in 1817 (Taylor 1860). Formerly near site of present Castroville(Pinart,1878). [Not to be confused with Watch-a-roon = Ennesen]
= Hoo-koo-e-ko
Guaulen (Guaulenes, Gualen) Uáuale
Guanlan. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Guaranicac. .Rancheria at San Juan. [Probably San Juan of Portola Expd., about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Books).

Guayusta. . Rancheria formerly at Pt. Pinos, near Monterey (Taylor 1860).
Guemelenta(Gemelenta, Guemelentus, Guemelentes) . . Tribe on Arroyo San Francisquito. Rancherias: Chuchictac, Siputca, Sarrise (Mission Records
Gulcismistac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
In canada San Augustin where entrance is near Carmeno Real 1/2 league beyond Las Pulgas in a little harbor.
(Julpum)
Guylpunes. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

[See Hulpunes = Mewan]

Habasto[=Ahwash-tes?] . .Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Hal-kin . . Tribe or rancheria whose inhabitants were neighbors of the Tamaleños (Harrington, MS 1921).
Halchis. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
A "place" in the mountains E of Mision Dolores on ~~the other~~ east side of San Francisco Bay(Mission Records).
Hor-de-ön (Hardeon). .Tribe formerly at Santa Cruz. Principal village at Indian Potrero near present powder mill near Santa Cruz.--cm

#Hauzaurni (Huzaymas?) Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Holtrochtac, Hottrochtac. . Rancheria formerly 2 miles NW of Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Hoo-mont-wash. . Tribe in San Juan Valley, San Benito Co. (Mutsun of authors, but Moot-scoń was merely the name of a village).--cm

Horocroc. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
On E side San Francisco Bay(Mission Records).

[Huacharones = Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean]

#Huachi. . Former Costanoan village near Santa Cruz Mission (Taylor 1860
#Huahuarusu...Rancheria.--De la Cuesta.
Gualquilme
#Hualquilme. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co., in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860). Same a Hualacomne?
Cuchian,Huchiunes, Huchiun, Uchiunes, Uhuunes, Juchiyunes,Cuchillones, Chuchiyun ,Huchum, Huchunes, Juchiun, Juchiunes, Juichiunes,Juchilllones, Huchones (Huchun, Huchunes). . Tribe occupying shore of San Pablo Bay in 1811 from Pt. San Pablo to Pt. Pinole (Bancroft, after Abella MS, 1811). Tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
#Huarmapát...Rancheria.--De la Cuesta.

[Huimen (Guimen, Guymen, Uhimen). . = Hoo-koo-e-ko]

Huinyirren, Huiñirren = Wen-yah-ren.

Hunctu. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Huocom Huocon. Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

[Ichenta (Echantac, San Jose, probably Esselen] See Trutca

Iratae. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860) See Trutca.
Isley or San Juan Bautista. . Rancheria mentioned in San Antonio Mission Books.

Ismuracanes . . One of 4 tribes of the Monterey region mentioned by Galiano, 1802.
Isley or San Juan Bautista...Rancheria mentioned in San Antonio Mis.Bks).

Itáes. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). [Given as Chumashan in Handbook] = Hoo-koo-e-ko.

Jarquin = Karkin.

Jasniga. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Jayaya. . Rancheria the other side of Santa Rita from San JuanBautista menti ned by Garcia in 1812 (Bancroft)

Jeboaltae (Teboaltac). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

(Josquizara, Ocquizara, Ocquisara, Josquigard)

Joquizara. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria E of Sam Francisco Bay in country called Yacomui by natives. (Mission Records)

Josquigard. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Juchium (Juchiyunes). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Juichun. . Rancheria & language. Location unknown. De la Cuesta's MS Vocab. proves it to be ~~Olhonean~~.--cum

Junatca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Junchàque (Sunchaque). .Rancheria of Juchiun tribe (Mission Records).

Juniamuc. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
SE of Mission Dolores on East Coast San Francisco Bay (Mission Records)

Juris. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Suristac, Pruristac
Rancheria of the Carquin Family (Mission Records San Francisco)

#Kah-koon (Kakonda, Kakonta). . Tribe at Sur and Carmel; inhabitants of Kah-koon-ti-rook (Cakanaruk). Language essentially same as A-chés-tah and close to Room-se-en.--cum

#Kah-koon-ti-rook (Cakanaruk, Kakonkaruk, Kakontaruk). . Village of Kah-koon people at Point Sur.--cum.

#Katlendarook (Calendaruc, Calendo Ruc, Kathlendaruc, Kalindaruk) . . Extinct village near mouth Salinas River. (Taylor 1860).

#Kat-len-da-roo-ka (Katlendarucas, Katlendarukas). . Band inhabiting village of Katlendarook. Also, used by Taylor in tribal sense for all lower Salinas & lower Pajaro bands. --cum

Kapanai = Capanay.

Karquina, Karquin
Jalquin, Jalquina, Jalquines, Kär-ken, Kaequin
Karkin (Carquin, Carquines, Carquinez, Jarquin, Karquines, Korekins, Karkin Indians, Sutsunu, Tarquines, Tarquimenes). . Tribe S of Suisun Bay from Strait of Carquinez easterly to mouth of San Joaquin (Kotzebue 1830). Shown by De la Cuesta's MS Vocab. to be Olhonean.

Kathlendaruc, Katlendarucas, Katlendarukas = Kalindaruk.

Korekins = Karkin....Mentioned by Schenck (from Kotzebue 1823) as "all gone from the region of the confluence of the San Joaquin & Sacramento Rivers."--W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p 130, Nov. 13, 1926.
Ko-re-ak-kah (Korekins, Coreacas). . Tribe S of Suisun Bay, probably same as Karkins.

Koo-lool (Culul, Kulul). . Katlendarucas rancheria on Pajaro River or between it & Salinas River in 1774-82 (Taylor 1860).

Lamchin Lamchines, Amchines, Anchin, Lamssin, Las Pulgas)
(Lamsim. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860); Tribe at Las Pulgas (Mission Records).

[Libantone = Mewan or Pomo, 3-1/ miles NW of Petaluma, referred to in Handbook as Olhonean]

Lithenoa. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

[Livangebra (Livangelva, Luianeglua). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). = Hoo-koo-e-ka]

Locoho, Locoleo, Coho
Locobo . . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860). At 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd., about 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Sta. Cruz Mission Books).

Lucayasta (Lukaiasta). . Katlendarukas rancheria on Pajaro River or between it and Salinas River (Taylor 1860).

Luchasme ~~Mallin~~ (in Santa Cruz Co.; in 1819
Luchasmi (Malin Luchasmi). . Rancheria tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Luidneg. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Macsinum. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Mallin, Malin Luchasmi = Mallinme, Malin). ."In the tular" (Sta Cruz Mission Books

Malmi. . Rancheria near Santa Cruz. visited by Moraga in 1816 (Bancroft).

Malsaitac
(Malvaitac). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). A "place" in San Matheo (Mission Records)

Matalans, Balbi (after Humboldt) 1826,
Matalan (Matalanes, Matalanes, Matalans, Mitline, Mitliné). . Tribe on San Francisco Bay (Humboldt)

Mitalti, Mitalt, Mitaltis
Mitaldejama. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista = Emmesen (Taylor 1860).
Mitliné. . Rancheria of Family Quirogtes situated on road between Mission Dolores and Lake Merced and W of rancheria Chiplètac (Mission Records
Monterey Indians. . Costanoan Indians of Monterey Co. (Handbook).

#Moot-soon (Matsun, Macones, Motesum, Motsunes, Moutsones, Moutsunes, Mozones, Mutseen, Mutseer, Mutser, Mutsers, Mutsun, Mutsuns, Mutsunes, Mutxuna, Mutzunes, Nuthesum). . Tribe inhabiting San Juan Valley, San Benito Co.,Calif. near Mission San Juan Bautista. Name of the place or village was Moot-soon; of the tribe or people Hoomontwash.--

Morostaecaplie. .Rancheria at San Juan [Probably San Juan of Portola Expd., 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Santa Cruz Mission Books)

Miuigpe
(Muingpe) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria of Tribe Olpen near San Francisquito Arroyo(Mission Records)

Muistaca
#Mustac, Mustak. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River (Taylor 1860).

MUTSUN...Stock name (Gatschet 1890).

Naig. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860).
Naiquo. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860).
} = Hoo-koo-e-ko
Nep-pe . . Nickname for San José tribe (Harrington MS 1921).

#Nohicalli. . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Nootsum .. Death of old Oliveras (95 yrs old) (uncle Choffen) -- Watsonville Pajaronian, Jan. 14, 1935.

Notaliths. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.)

#Nuthesum = Moot-soon . . Extinct village between Salinas & Pajaro rivers, who afterwards became the Mutzunes of San Juan Mission! (Taylor).

#Nutnur. . Rancheria formerly in Pajaro Valley (Taylor 1860).

Ochoyas
#Ochoyos. . Rancheria in Santa Cruz.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Ojolonuma...Mutsun rancheria.--De la Cuesta, Idiomas Calif.MS Bancroft Libr.[unpaged, p 64 our copy] 1821-1837.

Olestura. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Olhone...San Francisco Chronicle, Nov. 29, 1925. (Alameda Co.)

Oljones
#Ol-hones (Olhones, Alchones, Ohlones, Olchones, Olhon, Oljon). . Tribe on W side San Francisco Bay=Costaños of Spaniards. Tribe on W side San Francisco Peninsula S of Point San Pedro and also S of place called Purisima [probably present Purisima Creek

Olmolococ. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Olpén (Olpen) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Tribe near San Francisquito Arroyo. Mulugpe one of its rancherias (Mission Records)

#O-lum-ko. . Name, meaning 'South-people' given me by Tomales Bay Hoo-koo-e-ko for tribe on S side of San Francisco Bay; and by Bodega Bay Olamentko for Tomales Bay tribe.--

Ompivromo. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Onbi. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Onextaco, Orestacos
Onextaco (Orestaco). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Oo-hri-mah . . San José name for San Juaneño tribe. (Harrington, MS 1921).

Onixaymas. . .Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Opúromo. . Rancheria near shore of Lake Merced (Mission Records).

#Oroysom (Oroyjon, Oroyson, Oryson). . Name of San Jose Mission site on the Alameda (Bancroft).

#Osacalis (Souquel). . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860). Present Souquel?

Otoacte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Oturbe =Utarpe.

Ousint. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
"Place" in the potrero de las Hieguas (Mission Records).

Pagnines, (Pagosines, Paycines, Paisin, Paysim). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860). Probably Ennesen.

Paisin--"Kalindaruk village near Monterey Bay" Handbook Am. Ind. vol. 2, 186, 1910. Said to be same as Pagnines of Taylor (1860) and Pagosines of Engelhardt (1897)

Pajaro, Rancheria del. . Spanish name given to Indian rancheria on Pajaro River near coast (Portola Expd. 1769).

Paleños. . Rancheria about 5 leagues from Santa Clara Mission mentioned bi Viader in 1810 (Bancroft).

Patnatac (Patnetac) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria on E side San Francisco Bay (Mission Records).

Paucho. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista. Hist. Monterey Co., 1881)

#Payanmin . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Petlenum ~~or Petaluma~~. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria near El Real Viejo (San Francisco Mission Records).

Pitac (Pitaca). .Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd., about 5 miles N of Pt. Año Nuevo.](Santa Cruz Mission Books).

Pitem, Balbi, 1826,

Pitem (Pitemens, Pitemis, Pitemas, Pitemis, Pittemen). . Said to be Sacramento River tribe members of which were at Mission Dolores in 1816. Also as rancheria visited on Expd. from San Francisco to Santa Cruz!

Playana...Ind. Language San Miguel Mission 1811 (Extract, Bancroft Libr. MS 7: 124, 1876).

#Poitoiquis, (Poitokwis, Poytoquis, Poytoquix). . Rancheria tributary to San Juan Bautista Mission (Taylor 1860).

#Polye (Polaya, Polya). . Hookooeko name for language of tribes on S side S F Bay (Barrett)

#Popelout, (Popeloutchom, Popeloutechom, Poupeloutehun) . . Name of site of San Juan Bautista Mission.

Posélmintac...Rancheria.--De la Cuesta.

Pouxouoma. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

Proqueu. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Prúdtaca, Purutca, Purutea)
Pructaca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria of Oljones tribe on W coast S of San Pedro Point (Mission Records)

(Pruristag, Prurustac, Prustac)
Pruristac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria in San Pedro Valley, near San Pedro Point (Mission Records).

Puyesones, Pochones, Puichones
Puichon. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria and tribe at source Arroyo San Francisquito, 2 leagues S of Las Pulgas (Mission Records).

#Pulgas (San Ibon). . Spanish name given to rancheria on Coast at Purisima Creek, below Half Moon Bay (Portola Expd. 1769)

Purutea. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Typographical error for Purutca.

Puycone. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
See Puichon

#Pytoguis, Pytogius,. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River or between it and Salinas River (Taylor 1860).

Quemelentus. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Quet. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
"Place on other shore" (San Francisco Mission Record).

Quirogtes, Quirostes Quisitoe? Quirotes, Balbi,(from Humboldt)1826.
#Quirotes (Quirogles, Quiróles, Quirote). . Tribe on S F Bay (Humboldt)
"Family" of which rancheria Mitline was on road from Mission Dolores to Lake Merced(Mission Records).
#Richohuma...Rancheria.--De la Cuesta.
#Ro-mo-nans (Romahumons, Romanons, Romonan, Romonans, Rowanans). . Tribe on San Francisco Peninsula. Said by Taylor to be name of site of Mission Dolores.

"Rumsen or Runsienes," Balbi 1826,
#Room-se-en (Rumsen, Rumsens, Rumsenes, Rumsène, Rumsien, Runcien, Runcienes, Runsien, Runsienes, Runsines, Ruslen, Ruslenes). . Tribe formerly living in hills SE of Monterey. Spoke essentially same language as Á-chēs-tah of Monterey & Kah-koon of Sur & Carmel.--Cam.

Sachuan,
#Sachuen. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; im 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Sadan, Sadanes, Saclanes, Saclam, Ssaclanes, Soclam,
[Saclan (Chaclan, Chacalanes, Sacalanes, Saklans, Soclan etc) De la Cuesta's MS Vocab of Saclan proves it to be Mewko of Mewan -- not Olhonean.--Cam]

Sadan, Sadanes, Sadaues. . Rancheria tributary to Mission Dolores
Typographical error for Saclan, Saclanes (Taylor 1861).

Xagim, Jagim formerly
Sagin. . Rancheria in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Sagunte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860). See Chagunte

Saijelme. . Rancheria mentioned in San Francisco Mission Records
See Chayem

Sakhone, Sakhones . . Sakhones clan had rancherias on ranchos now known as Loucitta, Tarro, National Buen Esperanza, Buena Viesta. name Sakhones also applied to place where Soledad Mission stands (Taylor 1860).

Salsson, Ssalson , Salsen, Balbi (after Humboldt) 1826,
#Salson (Salse, Salses, Salsen, Salsona, Salsonas, Salzon). . Tribe living 15-1/2 miles SE of site of Mission Dolores (Palou 1787) On San Matheo Arroyo(Mission Records).

[=Typographical error for Lamchines]
Sanchines. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

San Gregorio. ."Rancheria of the rancho of San Gregorio" (Santa Cruz Mission Books).

#San Ibon. . See Pulgas.

Sanconeños (Sanjones?, Sanchines?). . Tribe or band represented at San Carlos Mission, Monterey in 1811 (Kroeber)

[San Jose (Echantac, Ichenta) = Esselen or Ennesen]

#San Juan Nepomuceno. .See Casa Grande.

San Mateo. . Name applied to group of rancherias S of San Francisco peninsula in 1776 (Bancroft)

#Santa Clara. . Referring to Indians under jurisdiction of Santa Clara Mission.

Santa Teresea = Tukutnut.

Sarrise (Sarraise) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of tribe Guemelenta on San Francisquito Arroyo (Mission Records)

Sargentaruk (Sargenta rucas, Sargenta rukas, Sargentarukas, Sirkhinta, Sirkhintaruk). . Rancheria near Carmel Mission in 1782, 7 leagues S & E of Carmel River (Taylor 1860). Village at Sargent's ranch on or near Carmel River about 20 miles from its mouth. (Room-se-on).--

Sarontac (Sarontac) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of "family" Acssagis located at source of Arroyo San Francisquito (Mission Records).

#Sasatca...Rancheria.--De la Cuesta.

Satumuo (Saturaumo). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Satunumo (Ssatumnumo, Ssatúmnumo, Ssatumnúm, San Egidio). .Rancheria of 'family' Sichican or Chiguan 3 leagues S of Point San Pedro. (Mission Records)

(Ssaucones)

Saucon. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Family of the tribe Guelementos who lived on San Francisquito Creek. (Mission Records).

Seunem, Seunen

Seunones, (Sennenes). . Tribe apparently in Mt. Diablo range (Bancroft)

~~Sespesuya. . Rancheria across bay from San Francisco, apparently near strait of Carquines in region of Suisun (Bancroft after Moraga 1810).~~

#Shiuguermi. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Shoremee. . Rancheria formerly near Santa Crux Mission (Taylor 1860).

Sicca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria in the vicinity of Guriguri (Mission Records).

Sichican. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). "Family" of which rancheria Ssatumnuno was located 3 leagues S of Pt. San Pedro on San Francisco Peninsula (Mission Records).

Silolamne. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co. 1881).

#Siocotchmin, Sio Cotchmin. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Sipanum. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Siplichi, Chipisclin, Chiplisclin, San Bruno

Siplichiquin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria in place called San Bruno (Mission Records).

Siputca (SSipudca, SSiputca, SSipputca, SSeputca). .Rancheria of tribe Guemelenta at mouth Arroyo San Francisquito (Mission Records)

Sirkhinta, Sirkhintaruk = Sargentaruk.

Siscastac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria near La Asumpcion (Mission Records).

Sitintajca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Typographical error for Sitintajca

(Ssitlintaj, Sitintajca, Sitlintac, Sittintac, Zitintajca)

Sitlintaj. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria 1 league N of Mission Dolores on coast near Twin Peaks (Mission Records).

Sittintac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861)

Thamien? Tares?

#Socoisuka,(Socoisukas, Soccysukas) . . Band between Almaden cinnabar mines & Alviso Landing, Santa Clara Co. (Taylor 1860). Tribe in Santa Clara Valley between Coyote & Guadalupe rivers and country W of San Jose to the mts. (Bancroft).

Soisehme. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Solomnies (Sulones). . Triber formerly living near Mission Dolores (Taylor 1860).

#Souquel. See Osacalis.

(Ssalaime, Salayme)
Ssalayme. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of Cotegen tribe on W coast on Arroyo del Purisima, more than

Ssichitca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). On E side San Francisco Bay, E of Mision Dolores(Mision Records)

Ssipudca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Siputca

Ssiti. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria "in the direction of the large arroyo" (San Francisco Mission Records)

Ssogereate. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of Aguasajuchium Family on Assunta [Southampton Bay] Los Remedios (Mission Records).

(Ssupichom, Ssupichum, Supichum, Subchian)
Ssupichum. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).. Rancheria of Lamchin tribe about 3 leagues S of Arroyo San Mateo (Mission Records).

Subchiam. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Suchiguin)
Suchigin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Family of Lamchin tribe. See Cachahgtac.

Suchni (Suchui). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). See Chutchui.

#Sulones. . See Solomnies.

Sunchaque. - Typographical error for Tunchaque . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Sureños. . Spanish name for Indians at Point Sur. Same as Kah-koon.--Cam

Suricuama. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

#Sutsunu. . The Karkin are also called Subsunu (Arroyo de la Cuesta)

Tabin (Tuiban). . One of the Coast tribes of Middle Calif. (Langsdorff.
Talac. .Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd 1813) 5 miles N of Pt. Año Nuevo] (Santa Cruz Mission Records)

Talcan. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tamarox . . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft).
Tam-kan (Tamkan). .Inland tribe (Langsdorff 1814) referred doubtfully to Costanoan (Handbook). = Mewan
Tape (Tapper?). . Rancheria beyond Santa Rita from San Juan Bautista, mentioned by Garcia in 1812 (Bancroft). = Ennesen

Tapper. . Rancheria of Kah-koon tribe at what is now Sargent's Ranch in Carmel Valley.-- Cam

#Tares (Socoisuka?, Thamien?). . Tribe in vicinity of Santa Clara Mission in 1777 who had 4 rancherias nearby (Bancroft). Tares = merely word for man.

#Tarquines, Tarquimenes = Karkin. Group mentioned by Schenck on "S shores of Suisun Bay." On his map located W of Antioch S of Suisun Bay. On p 142 Schenck located Tarquines on Brannan Is.--W.Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p 135, maps p 133 & 139, Nov. 13, 1926.

(Tatchin of San Francisquito)
Tatquinte. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Teboaltac (See Jeboltae).

#Tejoy. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Thamien (Thamiena, Thamiens, Thamlena, Socoisuka, Socoisukas, Socoysukas, Tares?) . . Tribe at S end San Francisco Bay at or near Santa Clara, between Alviso & Almaden mines. Same as Socoisuka? Said to be original name of Santa Clara Mission.

Thenau. . See Genau.

Thithirii. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft)

Thrayapthre. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co.,1881)

Timictac, Timigtac, Calera, Timijtac, Timistac, Tigmistac
Timigtac,(Timita, Titmictac). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria "in Aramay" (Mission Records)

Timsim. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tipisastac, Tipsistaca. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).

Titiyu, Titiyú. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Tiubta. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River, 1774-1782 (Taylor 1860).

#Toctac...Rancheria.--De la Cuesta.

#Tomoy. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Torose. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Totola. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tructa (Tructra). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Engelhardt 1897; Hist. Monterey Co. 1881)

Tubisinte(Tumsin, Tuzsint, Tupsinte, La Visitacion)
Tubisuste. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Tuca. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Tuchayunes (Juchiyunes). .Tribe formerly having fishing camp on Goat Island, San Francisco Bay.

Tuiban. . See Tabin.

Tukutnut (Santa Teresea, Tucutnut). . Rancheria formerly near Monterey. (Taylor 1860)

#Tu-lo-mos (Tulomo, Tulomos, Tuolomos, Tuolomonos, Tulumonos). . Tribe on San Francisco peninsula (Adam Johnston).

Tunmuda. . Rancheria in cajon and near Arroyo of San Mateo(Mission Records).

Tupuic. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria on E side San Francisco Bay SE of Mission Dolores(Mission Recor

Tupuinte . . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Turami. . Rancheria formerly near Santa Cruz Mission (Taylor 1860).
Tutun . .Rancheria at 'San Juan' [Probably San Juan of Portola Expd. about 5 miles N of Pt. Año Nuevo](Santa Cruz Mission Records).

Tuzsint. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

#Ulantac...Rancheria.--De la Cuesta.
Uñijaima (Unyijaima). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Bancroft).

#Upii...Rancheria.--De la Cuesta.
Uquitinac. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

(Urébure, Urebúre)
Urebure. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861); (Mission Records)
Same as Buriburi?

Ussóte (Ussete.) . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria in the territory of the Lamsin tribe near Las Pulgas (Mission Records)

#Utalliam. . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Utchuchu... Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860)

Uthrocus. . Tribe formerly represented at Mission San Juan Bautista (Hist. Monterey Co. 1881).

Uturpe =(Atarpe , Oturbe, Utuape, San Matheo). . Rancheria of Sabson tribe on San Matheo Arroyo in El Cajon(Mission Records).

Vagèrpe
Vagerpe. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).
Rancheria located at one of the sources of San Francisquito Arroyo of the "Family" Og-len (Mission Records)

Vétaca
Véctaca (Véctaca). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861)
Rancheria in Las Almejas[San Pedro Valley] (Mission Records)

Volvon, Volvones =Bolbon.

Wachanaruka (Wachanarukas). . Rancheria on site of Salinas rancho of Cooper, Monterey Co.. (Taylor 1860).

[Wacharones =Ennesen, referred to in Handbook as Olhonean]

#Wallarmi,(Wallarmai, Walayomne). . Rancneria formerly within 10 miles of Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

#Wen-yah-ren =A-chēs-tah (Huiñirren, Huinyirren).

Xivirca
Xisca (Xixcaca, Xixcaha). . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860). (Mission Records)

~~Xivirca. . Rancheria tributary to Mission San Juan Bautista (Taylor 1860).~~

Yacumui
Yacmui,(Yacomui, Yacumi, Yajumui). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Indian name for country E of San Francisco Bay. Rancherias Chynau, Juniamuc and Josquizara were located in Yacomui (San Francisco Mission Records).

Yak-shoon. . Tribe formerly living on Salt Lagoon, Monterey region. Language said to "differ entirely from all the others".--

(Yelamu (Yelamí, Yelmus). . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1860).

Yeunaba (Yeunata, Yeunator). . Rancheria formerly in Santa Cruz Co.; in 1819 tributary to Santa Cruz Mission (Taylor 1860).

Yozcolos or Diosculos. . Band named after chief.

Ymmuniajan, Ymun, Ymmen, Ymun

Ymunacam, Ymunakam. . Katlendarucas rancheria on Pajaro River, or between it and Salinas River. (Taylor 1860).

Yúnnatca. . "Family" of which Conop was a rancheria (Mission Records). See Yeunata.

Yupucantche . . Rancheria on E side San Francisco Bay (Mission Records).

Zaclom = Saclan?

Zomiomi. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861).

Zócigin. . Rancheria tributary to Mission Dolores (Taylor 1861). Rancheria of the Oljones tribe S of rancheria of Ssalaimeon, Arroyo del Purisima (Mission Records).

S/18a/N2

S/18a/N2

(Olhonean or Costanoan)

OLHONEAN or COSTANOAN: Tribes, Rancherias and Villages on East side San Francisco Peninsula
8 pages

8/18

On East side San Francisco Peninsula

Amutaja, rancheria SW of San Francisco Mission in Cañada de la Visitacion.

Tubisinte or Tupsinte, rancheria called by the Spanish La Visitacion.

Sicca, rancheria in the neighborhood of Guriguri.

Siplichiquin or Chipisclin, called by the Spanish San Bruno.

Ssalson, tribe at San Mateo.

Altagmu or San Mateo, rancheria on Arroyo San Mateo.

Uturpe or San Mateo, rancheria on Arroyo San Mateo in the Cajon.

Malsaitac, place in San Mateo.

Aleitac, in cajon and banks of Arroyo San Mateo, near place called Los Remedios.

Tunmuda, rancheria in the cajon and near Arroyo San Mateo.

Guloisnijtac, rancheria in Cañada de San Agustin, whose entrance is near the Camino Real half a league above Las Pulgas.

Lamsin, tribe at Las Pulgas.

Cachanigtac, of Las Pulgas, rancheria of the Family Suchiguin, tribe Lamsin.

Ssupichum, or Nuestra Señora de los Remedios, rancheria of Lamsin tribe, 3 leagues S of Arroyo San Mateo.

Usséte, Lamsin country near Las Pulgas.

Gemelentus, tribe at border of range where Arroyo San Francisquito rises.

Chuchictac and Sarrise, rancherias of Gemelentus tribe.

Puichon, tribe at source of Arroyo San Francisquito.

Capsup, place in Puichon country 2 leagues beyond the rancheria of Las Pulgas.

Acsságis, family in place called Saróntac at source of Arroyo San Francisquito.

Siputca or San Francisquito, rancheria of Saucon family, Chatnòn tribe, at mouth of Arroyo San Francisquito.

Muiugpe, rancheria of Olpén family, near Arroyo San Francisquito.

Vagèrpe, rancheria of Family Og-lèn, at one of the sources of Arroyo San Francisquito.

Sitlintaj, rancheria 1 league NE of Mission Dolores at the end of the mountain at the outlet of the lake of the Mission

Ousint, place in La Potrero de las Hieguas [Mares' Pasture]

On West side San Francisco Peninsula

Aramay seems to have been name given to West coast in region of San Pedro and Calera Valleys.

Opúromo rancheria near shore of Lake Merced.

Mitliné, rancheria of Quiròtes family on road from shore to Lake Merced.

Chiplètac, rancheria E of Mitliné

Timigtac, rancheria commonly called Calera in Aramay

Pruristac, rancheria above Punta de Almejas in Cañada de las Almejas [San Pedron Point and Valley]
Cañada de las Almejas commonly called Prustac.

Vétaca, rancheria in las Almejas.

Ssatumnumo, or San Egidio, rancheria of the family Sichican 3 leagues S of Las Almejas and 4 leagues S of San Pedro y San Pablo.

Chagunte, rancheria 1 league above Ssatumnumo.

Cotegèn, tribe on coast, S of San Pedro y San Pablo and near the Oljones.

Ssalaime or Purisima, rancheria of Cotegen tribe on Arroyo Purisima.

Oljon, tribe or Family S of Purisima on W coast;

Pructaca, rancheria of Oljón family, on W coast.

Churmutcé, rancheria south of the Oljones.

E of San Francisco Bay

Yacomui, Indian name for San Francisco Bay

Yacomui or Yajumui, also name of rancheria "toward Bay of Rosario"

Chapúgtac, "place on shore of Bay of Rosario, commonly Marinera in range on E shore of San Franciaco Bay."
[Bahia del Rosario la Marinera was name given by Ayala, 1775, to upper part San Francisco Bay about opposite Potrero San Pablo, so that Chapúgtac was probably in the Berkeley Hills, and Yacomai somewhere in the vicinity.]

Other Places on Rancherias on E side San Francisco Bay:

Cósopo, place;

Genau, Thenau, or Chinau, "Rancheria of site" E or SE of Mission Dolores;

Juniamuc, rancheria to the E of Mission Dolores;
Halchis, place in range E of E shore San Francisco Bay.
Horocroc, rancheria;

Josquizara or Ocquisará, rancheria to the E of Mission Dolores
Patnatac, rancheria
Quet, place to the E of Mission Dolores;
Ssichitca, rancheria E of Mission Dolores;
Tupuic, rancheria to the SE of Mission Dolores;

Yupucantche, rancheria;

Carascáu and Junchàgue, places of the Juchiun tribe. [See following note on Huchunes-Aguastos]

Huchunes-Aguastos. These two tribes are repeatedly spoken of together in the Mission Books, given many times as the Huchum-Aguastos or Huchunes-Aguastos, and once as the "Family of Aguasajuchium". They also occur separately under spellings Huchunes, Huchiunes, Juchiunes, Juichiunes, Juchiun; and Aguastos, Abastos, and Habastos

Huchunes -- The Mission Books locate the Huchunes on E side San Francisco Bay to the NE of Mission Dolores.

Abella's diary (1811) speaks of present Point San Pablo as the Point of the Huchunes, and says their territory extended on the mainland of San José from this point to Pt. San Andres [Pt. Pinole].

The Mission Books give Carascáu and Junchaque. as places of Juchiun tribe on E side SF Bay. They also give the following places on the E side of this Bay, some of which undoubtedly belonged to the Huchunes: Juniamuc, Josquizara, Ssichitca, and Quet to the E of Mission Dolores; Genau and Tupuic to the SE of the Mission; and Cósopo, Horocroc, Yupucantche.

Yacomui and Chapúgtac were rancherias near the upper part of San Francisco Bay

Juchian also given as rancheria of Guequessosmac tribe NE of Mission.

De la Cuesta's Juichun vocabulary agrees with Dr. Merriam's vocabulary of Santa Clara Mission

Aguastos - The Mission Books locate the Habasto tribe "on the other side of the Bay from the Mission of San Francisco toward the estero which goes to the rivers [= Suisun Bay]".

Abella's diary cals Point San Pedro the Point of the Abastos.

The Mission Books locate Ssogoreate, a rancheria of the Aguasajuchium family, on the Bay of La Assunta, near the mouth of the Great River of San Francisco [= Sacramento River]. [Ayala's map (1775) gives the name La Assunta to the Bay now known as Southampton Bay.]

The Mission Books also say that Chutchui or Suchui was the native name for La Asumpcion, and locate the ancheria Siscástac near La Asumpcion.

Choleguebit, rancheria called by the Aguastos Alaguali, N or somewhat NW of Mission Dolores, distant 16 or 18 leagues by water.

"Caguapatto tribe of Napa language".

Chucuienes also called Sonomas.

N of San Francisco Bay

Omiomi, tribe and rancheria N of the Aguastos.

Puscuy, tribe and rancheria N of Omiomi.

"Canui alias Puscuy", rancheria .

Aluenchi, rancheria NE of San Francisco Mission.

Suyusuyu, rancheria on N side Estero of the Carquines [Carquimes Strait]

Jùris, place of the "Carquin Family".

Huimen tribe or family, the Huimenes, N of the Presidio .

Naique, rancheria of Huimen family, N of Presidio and opposite Angel Island.

Anamàs, rancheria on the opposite shore from the presidio on the bay called Huimenes [Richardson Bay?] [Note: Rancheria Annamus located by Bancroft in Corte de Madera on Tiburon Peninsula].

Liuaneglua, other name Uimen, place and rancheria N of the Estero of the Presidio. [Le-wan-nel-lo-wah, given by Dr. Merriam as Hookooeko village near Sausalito; Lejuanielua Bay, between Pt. San Quentin & base of Tiburon Peninsula on Ringgold Chart, 1850.]

[Note: De la Cuesta's Vocabulary of the Huimenes or Uhimenes agrees with Dr. Merriam's Hookooeko vocabulary obtained at Tomales Bay.]

N of San Francisco Bay (continued)

Pigouco, rancheria on the Huigmenes road.

Olemloque, rancheria up from the coast. [Olemolóke, rancheria located by Barrett very near Olema on opposite Olema Creek.]

Olemos, Olemos-Tamales, on the road from the Huimenes.

"Tamales, or by another name Guacaicos", not far from the Huimenes.

Guaulecos of the rancheria Libantone. Nearer to the Presidio than the Tamales.

Guaulen tribe, the Guaulenes. Toward the Farallones . [Bolinas]

Ytáes, place of the Uáuale tribe.

T. WINTOON STOCK

T/19a-e/N1

(Northern Wintoon)

NORTHERN WINTOON: Bands and Villages of Northern Wintoon or Wintoon Proper. 16 pages. (2 copies)

WINTOON Rancherias. 1 page

Unidentified Rancherias. 1 page

T/19afe/N1

(25)

Bands & villages: NORTHERN WINTOON OR WINTOON PROPER
(also named south of Northern Wintoon territory - CHM)

Bar'-ras chă-row . . . Old town (on west side of Sacramento River) at Coram. Named from Bar'-ras, "snail", and chă-row, "flat" or "valley". On a high flat on the east side of the river off of Bar'-ras was another village, called Mun chă-row. - CHM

Chahk'-bos . . . Village on east side McCloud River a little above present wagon bridge (1/2 mile above Baird Hotel but on opposite side). Told me by McCloud River Wintoon.-- CHM

Chik'-kin'-klāt (- Klut) . . . Village on west side McCloud River just above Fish Hatchery. Told me by McCloud River Wintoon.-- CHM

Klamath

Chil'-chil baw'-lus . . . Village (near a fine spring) at Portuguese Flat on west side of upper Sacramento River. Told me by McCloud River Wintoon. Named from Chil-chil, the Junco "snowbird", and baw'-lus, "to drink".-- CHM

Choo'-poos . . . Village on east side McCloud River nearly half a mile above Chik-kin'-klat. Told me by McCloud River Wintoon.- CHM

Qc./ ~~COPEAN~~ FAMILY . . . Stock name (Mooney, 1885). See Kopean.

~~COPEHAN~~ FAMILY . . . Stock name (Powell, 1891; Handbook 1910.

Cotton Wood Indians, Daily Alta Calif. 1852;
Cottonwood Indians, Marysville Weekly Express, 1858;

Cottonwood tribe (Nor'-los) Band on Cottonwood Creek, Sacramento Valley (Col. G. Wright, 1853). - See Dawpum.
Synonymy: Cottonwood Indians, Marysville Express, 1858.

Dah'-muk . . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe in Red Bluff region from lower Redbank Creek north to lower Cottonwood Creek. - CHM.

~~Dow'-num'-bos~~

See Dah-pum

Dă'-pom-im-bos . . . Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe in Paskenta region.-- CHM. ← (Dialect different from Trinity Wintoon)

~~Nom'-lak-ke.~~

KR
Dowlpum at Stillwater

·Dawpum (Dowpum Wintoons or Valley Indians, Powers 1874; Dau'-pum Wintun, Powers 1877; Daupom Wintun, Handbook 1907; Waikemi ["Yuki" name] Handbook 1907 from Kroeber MS 1903; Daupum - - - - - - - - - -) . . . Tribe on and along Cottonwood Creek. ~~See Dak-muk~~

Del'-lah-chah-mit (or Tel'-lah-chah'-mit) . . Mŏ-des'-se name for Trinity County people west of Redding.--Cram

·· Dow'-pok-ke . . . Big Village on east side McCloud River about opposite Baird Hotel. Told me by McCloud River Wintoon.--Cram.

· Dow'-pok-ke-kăn' . . . Village on west side McCloud River at Baird Hotel and just above it. Told me by McCloud River Wintoon.--Cram.

·· Dow'-win-kol . . . Large village at junction of McCloud and Pit Rivers. Told me by McCloud River Wintoon.--Cram.
at the mouth

Kol = mouth

~~Pit + Cram + Eidel at Bear Ck~~

·Ek-pe'-me (Ech-pe'-me) . . . Mo-des'-se name for Wintoon.--Cram

· El-kah'-te . . . Village in cove at mouth of Little Sugar-Loaf Creek on west side of upper Sacramento River. Told me by McCloud River Wintoon.--Cram

KR) El'-kŏ-te

· · El-poo'-'kloos-char'-row . . . Village on low bench on east side of upper Sacramento River just north of mouth of Pit River (in angle at junction of 2 rivers). Told me by McCloud River Wintoon.--Cram.

El'-te-pum (El-te-pum Soos, El-te-pum Wintoo).-Wintu & Nor'elmuk name for Wintu of Douglas-Weaverville region. (Name means distant). The McCloud River Wintoon include the El-te-pum in their Nurni-soos.-Cram.

·· El-wah'-kut , . . Village on south side of Pit River at Windom Ferry, nearly opposite Wi-el'-dow. Told me by McCloud River Wintoon.--Cram

· Hah'-too-ke'-wah (Hah'-to-kwe'-wah, Hah-too-kā'-hoo) . . .
Shaste and Konomeho name for Wintoon. Pronounced Hah'-too-kā'-hoo by the Konomeho.-- CHM.

· Hā'-wis-se-kahs'-te . . . Mo-des'-se name for Wintoon tribe ~~West~~, on Trinity River ~~County (probably Wintoon)~~.-- CHM

· Her'-rel-pah'-ke . . . Village on west side of upper Sacramento River just above mouth of Pit River at Southern Pacific Railway Station, 'Pitt'. Told me by McCloud River Wintoon.-- CHM

'Het-tik chă-row . . . Village in bend of upper Sacramento River near Kennett (between Kennett and the Squaw Creek that enters Sacramento River from the west about a mile below Kennett). Home of Division Chief named Ahk'-bahs (from Ahk', 'bitter', and bahs, 'to eat').--CHM.

· Kal-lo-char'-ro . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on or near site of present village of Shasta.-- CHM.

Kah'-li-el' Wintoon... Nomlakke name for related band at Newville on Salt Creek.- CHM

· Synonym:-Kalaiel Barrett

[H'hana... Given by Bartlett as name of tribe and erroneously placed by him on upper Sacramento River. Vocabulary obtained from servant at San Diego.- Bartlett, Personal Narrative, 1854, 7-8. This vocabulary given as Pomo by Powell in Power's Tribes Calif. p.492. vocab. pp. 504-508, 1877.
Khana is a Pomo name, the Pomo of Clear Lake."- Handb. Am. Inds. 678. 1910.]

Khatukeyu (Kroeber ms 1905, Handbook 1910).- See Hah-too-kā-hoo.

· Kashahara . . . Karok name of Wintu Trinity River Wintoon (Handbook 1907 from Kroeber MS 1903).

· Ken-sah'-no chă-row . . . Former large and important village on flat of same name on McCloud River immediately below present Government Fish Hatchery at Baird. This was the capital town of the Wintoon.--CHM.

· Kinklá (Klinklas & Klinkas, De Mofras 1844; Kinkla, Ringgold & Emmons 1845; Wilkes 1845 Kinklá, Hale 1846; Kinklas, Hartmann, map 1849; Kinkla & Klinka, Colvocoresses 1852; Kinglas, Dumas 1852; Kincla, Clinclas, S. Vallejo MS 1875) . . . Wintoon tribe in upper Sacramento Valley. [Name in language of some Oregon tribe]

~~add Wilkes~~

Kibbe Indians ... Captured in vicinity of Tehama + Colusa by Gen. Kibbe (San Francisco Weekly Herald, May 17 + June 7, 1860).

· Kŏl'-lō . . . Name (in their own language) for large Wintu rancheria on Lowden Ranch, south side Trinity River, about 3 miles west of Lewiston.-- CHM.

· Kool'-che-char'-roo . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria on north side Trinity River at mouth of Oregon Gulch.-This was their westernmost village.--CHM

KOPEAN or WINTUN . . . Stock name (Mason, 1889).

Kumnom ... Yuke name for Noi-mok (Kroeber).

McCloud . . Name applied to Indians of McCloud River.

Synonymy: MacCloud, Mason 1902.
McCloud's river Indians, Colonia Argus, 1854.
McLoud Indians, San Francisco Daily Town Talk April 23, 1856 (from Shasta Courier)

Mag. [Major] Reading Wintoons. . . Band on Major Reading's ranch, (Reading's Indians, Daily Alta Cal. 1852.) known as Fort Reading, between Red Bluff and Redding (on Cow Creek).

Lōk'lok dé-he: Patwin Rcha. on west side Sacramento Riv. a little north of Grimes.

Mem'wi'lak-kah ... Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe on both sides of Sacramento River at Jellies Ferry, 10 miles north of Red Bluff. —cam

Mi'-e-pahn-te . . . Village on south side of Pit River just above present concrete highway bridge below the mouth of McCloud River. Formerly rancherias on both sides of Pit River at this point. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam.

Mof'-mas-son . . . Village on east side of upper Sacramento River opposite Tunnel 2, about 2 miles above Kennett. Behind the old village is a timbered mountain called Mof'-mas-son bul'-le. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

Pak'-sin-cho'mas

Mountain Indians. . .Visiting Jelly's Ranch, upper Sacramento River.--Red Bluff Semi-weekly Independent, Feb. 24, 1863.

Mun'-char-row . . . Old village on east side of upper Sacramento River opposite present Coram station. The name means Poppy Flat, named for the California Poppy. Told me by McCloud River Wintoon. On the west side of the river opposite Mun'-char-row was a village called Bar'-ras chă-row.-- Cam.

Nawl'-te-bos.. Norrelmuk name for tribe west of Red Bluff (Agnes Leuchel's mapping from this tribe). — Cam

Noemuc
Noi-ma
Noi-muk

. . . Band meeting U. S. Treaty Commissioner at Readings ranch on Cottonwood Creek August 16, 1851.

Synonymy.-Noe-ma, Brown 1852; Noemuc, Reading 1852; Noi-ma, Noe-ma, Noe-ma-noe-ma, Noi-me and Noi-me-noi-me, California Treaties of 1852 (1905). According to 18 Calif. Treaties of 1852 (1905), Noi-ma, Noe-ma or Noe-ma-noe-ma, and Noi-me or Noi-me-noi-me were 3 separate bands.

Noe-Ma, Noi-Ma, No-Ma: Forms given by Miss Alice M. Reading in quoting MS copy of Treaty [which she regards as the original].- Courier Free Press, Reading, Calif., May 6, 1927.

No-me [Lak-ke?] . . . Band meeting U. S. Treaty Commissioner at Readings ranch on Cottonwood Creek August 16, 1851.

Noi'-muk... Nōmlakke name for tribe on south side of Elk Creek (their big village of Dah'-chim-chin'-ne was above present (1919) Elk Creek Post Office.-Cam. Compass name meaning "South people.) Not same as Noemuk of Redding or Noema of H.B. Brown, near Redding Ranch on Cottonwood.

No-mel'-te-ke'-wis: Name used by Grindstone Indians for band which occupied the plain between Orland and Sacramento Riv.

No-mil'-kŏl'-lē . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on Wilson ranch, south side Trinity River opposite Salt Flat (about 2 miles west of Lewiston).--CHM

~~Nu-to pŏm im-bos - See Pi-a-tlen~~
false

Noobimucks . . . Tribe in mountains of Trinity County (Bancroft, 1874). (Probably Wintoon).

Nor'-bos . . Wintoon tribe on Cottonwood c. (probably + near mouth) -CHM
Norboss. Name used by Dowpum or Cottonwood Creek Wintoon for Wintoon tribes farther south ("South House, or Dwellers"). - Stephen Powers, Overland Monthly, XII, 531, June 1874.

Nor'-muk . . . Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe beyond (south of) Anderson. - CHM Can this be same as Noemuc & Noema of Major P.B. Redding & H.B. Brown?

~~Normoc.~~ Norrel-moc. (Powers)
~~Nor-mok~~ Nor-rel-mok.

Nor'-rel-muk. . . Name (in their own language) for tribe at Hay Fork, Trinity Co. Same name applied to them by Wintu of Trinity River.--CHM.

Norrelmocs. . ."On Hay Fork, as far down as Hyen Pum [High Hill, 25 miles west of Hay Fork] are the Normocs, or Norrelmocs."-- Powers, Overland Monthly, XII, 531, June 1874.

Nor-rel-mok

Num'-dahl-ker'-ril . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria on site of present town of French Gulch.--CHM

kl) Nor-muk

Num'-mok . . . Band on Roan Ruin River, a branch of Cottonwood Creek (Powers, 1874).
Synonymy.-Nummoc, Powers 1874; Num'-mok or Western People, Powers, 1877; Nommuk, Powell 1891; Nummuk, Handbook 1907; Nummocks - - - - - - -

add No-ma or Num-su

Num'-shoos, or Num-soos . . . Name applied by Wintoon of upper Sacramento, McCloud, and lower Pit Rivers ~~Wintoon name for band~~ to Wintu on ~~at~~ Trinity River Salt Flat (near Lewiston) ~~and~~ up northerly on Trinity at least to Trinity Center. ~~Trinity County.~~ --CHM. Same name applied by Packenta Nōmlakke to Norrel-muk of Hay Fork valley. -CHM
Synonymy.-Num-su, Powers 1877.

Ol-āl'her-ril . . . Old camp high up on bluff on west side ~~upper~~ Sacramento River at or just above a red cut on the railroad. Fine spring there. Name means 'high camping place.'-- CHM

just below Kennett.

Oy-lac-ca (Y-lac-ca) . . . See Wi'-lak-ke.

Paht-choo'-pā . . . Village about 1 mile above junction of Backbone Creek with upper Sacramento River, at point where old trail crosses the creek. Told me by McCloud River Wintoon.--

Păn'-nă-wuk'-kut . . . Name (in their own language) for large Wintu village on upper part Reading Creek, far above Douglas City.--

Pat-a-we (Powers 1877) . . . See Patch-wi'.

Patch'-koo-wi . . Hyampom Chemariko name for Nor'elmuk of Hay Fork Valley.--

Patch-wi' (Pahtch'-wi') . . . Chimariko name for Wintoon (Sally Noble).--

Synonymy.-Pat'-a-we or Patch'-a-we, Powers 1877.

Pel'-te kĕ'-wis . . Grindstone people's name for the Poo'-e-muk.--

Poo'-e-mem' . . . Wintoon on lower Pit River (Powers, 1874).

Synonymy.-Pooemin, Powers 1874; Pu-i-mim, Powers 1877; Puimem, Handbook 1910.

Poo-e-bos

Poo'-e-muk . . . Nōm'lakke (of Paskenta) name for tribe at and about Tehama, with former big village on west bank Sacramento River immediately south of present Tehama.--

Given by Powers as occupying both sides Sacramento River, and on west side embracing lower parts of Elder and Thoms Creeks.

Synonymy: Pooemocs, Powers 1874;

Pu'-i-mok, Powers 1877;

Pwe-a-muck, Hist. Tehama Co. 1880.

Pooesoos . . . Name used by Powers (1877) for "Mixed Race" in Squaw Valley and on extreme upper Sacramento. These people were called Wi'-bos by the lower McCloud Wintoon.--

Synonymy:
Pu'-i-su Powers, Tribes of Calif. p. 1877
Pu-shūsh " " 1877

Poo-e'-te kaw'-de . . . Village on Pit River about 1/4 mile below (west of) Wi-kān-kĕr-rel, which was at Silverthorn Ferry at mouth of Squaw Creek. Told me by McCloud River Wintoon.--

Pōt-mus-sel: McGill (Choo-hel'-mem-sel) says Hunters Creek belonged to Pōt-Mus-sel who talked like the Paskenta. "Wi'-lak-ka" (= Nom'-lak-ke).

Sil-wi-dăl-ko-de . . . Village on east side McCloud River a little below a point opposite the entrance to the Fish Hatchery grounds. Told me by McCloud River Wintoon.--

So-nān-muk - Paskenta Nōmlakke name for subtribe or band at Stony Butte on Stony Creek, about midway between Orland and junction of Stonybrook with Stony Creek. -

Soo-yĕh-choo-pus . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at present Tower House on Clear Creek.--

Sŭn-tap-pam . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at site of present road-house known as Whiskeytown (Schilling P.O.).--

Tel-lah-chah-mit (or Del-lah-chah-mit) . . . Modesse name for Trinity County people west of Redding.--

Tien-Tiens, Powers 1874 (Ti-én Ti-én, Powers 1877; Tientien. Handbook 1907) . . . Band given by Powers as on Trinity River from Douglas City to Big Bar. ~~and North Fork, erroneously called Wintoon by Powers 1874.~~ May be Chemareko.

Wahl-de-klăb-bel-kŏl . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on site of Douglas City.--

Wā-hsluk . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at Salt Flat, north side Trinity River, west of mouth of Rush Creek, and about 2 miles NW of Lewiston.--

Wen-ne-mem-im-bos (Win-ne-mem; Win-ni-mim; Winimen) = Middle River people Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe on McCloud River.--

Wi-bos . . . Name applied by Northern Wintoon of lower McCloud River to Indians of Upper McCloud and Upper Sacramento reaching north to Mt. Shasta. Also Nōmlakke (of Paskenta) name for Northern Wintoon (from Cottonwood Creek northerly).-- ~~also~~ Nor'relmuk name for McCloud & Upper Sacramento Wintoon, which they also call Wi-boos. -

Wi-e-kān-ker-rel or Wi-e-kān-ker-ril . . See Wi-kān-kĕr-rel.

Wi-e-ker-ril . . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe or subtribe between Elder and Redbank Creeks on west side Sacramento River. -

Wi-dal-bos . . . Nor-rel-muk name for tribe on lower Clear Creek including Shilling ('Whiskeytown'), Igo, Ono &

Wi'-el choo'-pus . . . Village at Dunsmuir on upper Sacramento River. Told me by McCloud River Wintoon.--

Wi-el'-dow . . . Village on north side of Pit River at old wagon-road crossing called Windom Ferry. Told me by McCloud River Wintoon.--

Wi'-in . . . Word for North People.--

Wi-kān-'kĕr'-rel (Wi'-e-kān-ker'-rel; Wi'-e-kān-ker'-ril) . . . McCloud and Trinity River Wintoon name for large village at Silverthorn Ferry on Pit River close to a big rock near the mouth of Squaw Creek south of Ydalpom [Indian name Wi-dal'-pom]. Told me by McCloud and Trinity River Wintoon. The Trinity River Wintu pronounce the last syllable ril (Wi'-e-kān-ker'-ril).-- Our informant says it was on south side of Pit River, another that it was on both sides.

Wi'-ken-mok. . .Band in Scott Mountains and on upper Trinity River attributed by Powers to Wintoon, but found by Dixon to be Shasta.

Wi'-lak-ke . . . Name given by Wintoon of Red Bluff region to the Wintoon living N of them, referring more specifically to the McCloud and Trinity River Wintoon. Same name (pronounced Wi'-lak-kah) used by Nomlakke of Paskenta for all Wintoon north of Cottonwood Creek. Not to be confused with Athapaskan tribe in southern Humboldt Co. called by same name.--

Synonymy.-Wy-lac-ker, Reading & Brown 1852; Wylacker, Brown 1852; Uye Lackee, Geiger 1858; Uye Lackes, Stevenson, 1857; Wylak, Taylor 1860; Wi Lackee, Powers 1874; Wai'-lak-ki Powers 1877; Y-lac-ca & Ylacca, Royce 1899; Wailaki, Powell 1891; Oy-Lac-ca & Y-lac-ca '18 Calif. Treaties of 1852' 1905.

Wailaki, F.B. Washington 1909; Wi'-le-ā-kā (Nomlakke name) Washington

Y-Lac-Ca & Oy-Lac-Ca :- Forms given by Miss Alice M. Reading in quoting MS copy [Treaty H of 18 Calif. Treaties of 1851-52, which she regards as the original].- Courier Free Press, Reading, Calif. May 6, 1927.

Win-ne-mins . . . Given by Powers in 1874 as name of Wintoon tribe on McCloud River. -Powers, The Wintoon, Overland Monthly, vol. XII, 531, June 1874.

WINTOON . . . Stock name.

Synonymy.-Kopean or Wintun, Mason 1889.
Wintún, Gatschet 1890

Win'-toon' (Mintoon [misprint], Wintun) . . . Name used in tribal sense for the northern tribe, living on McCloud, lower Pit and upper Sacramento Rivers.--

Wintoons, Powers, 1877

Synonymy: Wintoone, Gillis 1924; Hagemen 1923.

Wintu . . . Trinity River division - name for themselves. -

This synonymy should be incorporated

Wi'-num . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria at Trinity Center (The people called Num-soos by the McCloud River Wintoon).--

Wi'-soos. -- See Wi-boss.

Wi'-te nōm-āl . . . Large village high up against the mountain on upper Sacramento River below Delta (on present Farley place). Name means "north, west, and high"--

Wi-te-no-mal

Wontun (typog. error, for Wintun) . . . Sacramento Bee, Jan. 27, 1927

Y-lac-ca . . . See Wi-lak-ke.

Xá'tūk wiwi (Dixon)--See Hah'-too-ke'wah.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

Bands and villages of

NORTHERN WINTOON OR WINTOON PROPER

not needs a addition & correction, Mooney

Bar'-ras chă-row . . . Old town (on west side Sacramento River) at Coram. Named from Bar'-ras, "snail", and chă-row, valley or flat. A village on the opposite (east) side of Coram to Trinity was called Mun'-chărrow.--cam

Chahk'-bos . . . Village on east side McCloud River a little above present wagon bridge (1/2 mile above Baird Hotel but on opposite side). Told me by McCloud River Wintoon.--cam

Chik-kin'-klat . . . Village on west side McCloud River just above Fish Hatchery. Told me by McCloud River Wintoon.--cam

Chil-chil baw'-lus . . . Village (near a fine spring) at Portuguese Flat on west side of Sacramento River. Told me by McCloud River Wintoon. Named from Chil-chil, the Junco "snowbird", and baw'-lus, "to drink".--cam

Choo'-poos . . . Village on east side McCloud River nearly half a mile above Chik-kin'-klat. Told me by McCloud River Wintoon.--cam

COPEAN FAMILY . . . Stock name (Mooney, 1885). See Kopean.

COPEHAN FAMILY . . . Stock name (Powell, 1891).

Cottonwood tribe . . .Band on Cottonwood Creek, Sacramento Valley (Col. G. Wright, 1853). -- See Dawpum.

Dah'-muk . . . Nŏmlakke (of Paskenta) name for tribe in Red Bluff region from lower Redbank Creek north to lower Cottonwood Creek.--cam

Dă'-pom-im-bos . . . Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe in Paskenta region.--cam (Dialect different)

Dawpum (Dowpum Wintoons or Valley Indians, Powers 1874; Dau'-pum Wintun Powers 1877; Daupom Wintun, Handbook 1907; Waikemi [= 'Yuki' name] Handbook 1907 from Kroeber MS 1903; Daupum - - - - - - - - -) . . . Tribe on Cottonwood Creek.

Dow'-pok-ke . . . Village on east side McCloud River about opposite Baird Hotel. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

Dow'-pok-ke-kān' . . . Village on west side McCloud River at Baird Hotel and just above it. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

Dow'-win-kol . . . Large village at junction of McCloud and Pit Rivers. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam
at the mouth

Kol = mouth

fight there + ended at Bear Mt.

Ek-pe'-me (Ech-pe'-me) . . . Mo-des'-se name for Wintoon.-- Cam

El-kah'-te . . . Village in cove at mouth of Little Sugarloaf Creek on west side of Sacramento River. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

El-poo-'kloos-char-row' . . . Village on low bench on east side of Sacramento River just north of mouth of Pit River (in angle at junction of 2 rivers). Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

El-wah'-kut . . . Village on south side of Pit River at Windom Ferry nearly opposite Wi-el'-dow. Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

Hah'-too-ke-wah (Haht-to-kwe-wah, Hah-too-kā'-hoo) . . .
Shaste and Konomeho name for Wintoon. Pronounced Hah'-too-kā'-hoo by the Konomeho.-- Cam

Hā-wis-se-kahs'-te . . . Mo-des'-se name for tribe West, in Trinity County (probably Wintoon).-- Cam

Her'-rel-pah'-ke . . . Village on west side of Sacramento River just above mouth of Pit River at Southern Pacific Railway Station "Pitt." Told me by McCloud River Wintoon.-- Cam

{Dok-ke che'-re-ke leading in Castle Crag fight with Shaste

Het-tik chă-rów . . . Village in bend of Sacramento River near Kennett (between Kennett and the Squaw Creek that enters Sacramento River from the west about a mile below Kennett). Home of Division Chief named Ahk'-bahs (from Ahk', 'bitter', and bahs, 'to eat').--Cam

H'hana → Bartlett

Kal'-lō-char'-ro . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on or near site of present village of Shasta.-- Cam

Kah'-li-el' Wintoon . . . Nōmlakke name for related band at Newville on Salt Creek.-- Cam.

Kashahara . . . Karok name of Trinity River Wintoon (Handbook 1907 from Kroeber MS 1903).

below nose — valley
Ken-sah'-no chă-row . . . Former large + important village on flat of same name on McCloud River immediately below present Government Fish Hatchery at Baird. This was the capital town of the Wintoon. - Cam.

Kinkla' (Klinklas & Klinkas, De Mofras 1844; Kinkla, Ringgold & Emmons 1845; Kinkla', Hale 1846; Kinklas, Hartmann, map 1849; Kinkla& Klinka, Colvocoresses 1852; Kinglas, Dumas 1852; Kincla - - - - - - - -)
. . . Wintoon tribe in upper Sacramento Valley.

Kŏl'-lō . . . Name (in their own language) for large Wintu rancheria on Lowden Ranch, south side Trinity River, about 3 miles west of Lewiston.-- Cam

Kool'-che-char'-roo . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria on north side Trinity River at mouth of Oregon Gulch. ~~This was~~ their westernmost village. - Cam

KOPEAN or WINTUN . . . Stock name (Mason, 1889).

Mag. Reading Wintoon . . . Band on Major Reading's ranch, known as Fort Reading, on Cow Cr between Red Bluff and Redding.

Mem'-wi'-lak-kah . . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe on both sides of Sacramento River at Jellies Ferry, 10 miles north of Red Bluff.--Cam.

Mi'-e-pahn-te . . . Village on south side of Pit River just above present concrete highway bridge below the mouth of McCloud River. Formerly rancherias on both sides of Pit River at this point. Told me by McCloud River Wintoon.--Cam

Mof'-mas-son . . . Village on east side of Sacramento River opposite Tunnel 2, about 2 miles above Kennett. Behind the old village is a timbered mountain called Mof'-mas-son bul'-le. Told me by McCloud River Wintoon.--Cam

Mum'-char-row . . . Old village on east side of Sacramento River ~~at~~ opposite present Coram station. The name means Poppy Flat, named for the California Poppy. Told me by McCloud River Wintoon.--~~Across~~ west side of the river opposite Mum'-chă-row was a village called Bat'-ras chă-row. — Cam

Noi-ma . . . Band meeting U. S. Treaty Commissioner at Readings ranch on Cottonwood Creek August 16, 1851. Synonymy.-Noe-ma, Brown 1852; Noemuc, Reading 1852; Noi-ma, Noe-ma, Noe-ma-noe-ma, Noi-me and Noi-me-noi-me, California Treaties of 1852 (1905). According to 18 Calif. Treaties of 1852 (1905), Noi-ma, Noe-ma or Noe-ma-noe-ma, and Noi-me or Noi-me-noi-me were 3 separate bands.

No-me [Lak-ke?] . . . Band meeting U. S. Treaty Commissioner at Readings ranch on Cottonwood Creek August 16, 1851.

Noi'-muk . . Nōmlakke name for tribe on south side of Elk Creek (their big village of Dah'-chim-chin'-ne was above present (1919) Elk Creek Postoffice.--Cam

No-mil'-kŏl'-lē . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on Wilson ranch, south side Trinity River opposite Salt Flat (about 2 miles west of Lewiston).--Cam

Noobimucks . . . Tribe in mountains of Trinity County (Bancroft, 1874; Probably Wintoon).

Nor'mok, Nor'moc.

Nor'-muk . . . Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe beyond (so. of) Anderson. - Cam

Nor'rel-moc, Nor'rel-mok, Norelmuk

Nor'-rel-~~pum~~ muk . . . Name (in their own language) for tribe at Hay Fork, Trinity Co. Same name applied to them by Wintu of Trinity River.--Cam

Num'-dahl-ker'-ril . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria on site of present town of French Gulch.--Cam

Num'-mok . . . Band on Ruin River, a branch of Cottonwood Creek (Powers, 1874).
Synonymy.-Nummoc, Powers 1874; Num'-mok or Western People, Powers, 1877; Nommuk, Powell 1891; Nummuk, Handbook 1907; Nummocks - - - - - - -

Num'-shoos or Num-Soos; Num-su . . . McCloud River Wintoon name for related band on north side at Salt Flat near Lewiston & up northerly on Trinity at least to Trinity Center. Trinity ~~County~~ River.-- Cam same name applied by Pashenta Nomlakke to Nor'-rel-muk of Hay Fork Valley. — Cam.
Synonymy.-Num'-su, Powers 1877.

Ol-al'her-ril . . . Old camp high up on bluff on west side Sacramento River at or just above a red cut on the railroad, since below Kennett. Fine spring there. Name means 'high camping place'.--Cam

Oy-lac-ca (Y-lac-ca) . . . See Wi'-lak-ke.

Paht-choó-pā . . . Village about 1 mile above junction of
out wade
Backbone Creek with Sacramento River at point where old trail crosses the creek. Told me by McCloud River Wintoon.--Cam

Păń-nă-wuḱ-kut . . . Name (in their own language) for large Wintu village on upper part Reading Creek, far above Douglas City.--Cam

Patch-wi . . . Chimariko name for Wintoon.--Cam
Synonymy.-Pat́-a-we or Patch́-a-we, Powers 1877.

Poó-e-mem′ . . . Wintoon on lower Pit River (Powers, 1874).
Synonymy.-Pooemin, Powers 1874; Pu-i-mim, Powers 1877; Puimem, Handbook 1910.

Nor'-muck is not the same as Nor'-el-muck.

Jim Winter of Trinity River applies name Nor-muck to two related timber just south of Anderson. Anderson is eleven miles south of Redding.

Crane

Poo-é-muk . . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe at and about Tehama, with former big village on west bank Sacramento River immediately south of present Tehama.--CAM

Given by Powers as occupying both sides Sacramento River, and on west side embracing lower parts of Elder and Thoms Creeks.

Synonymy: Pooemocs, Powers 1874;
Pu-i-mok, Powers 1877;
Pwe-a-muck, Hist. Tehama Co. 1880.

Pooesoos . . . Name used by Powers (1877) for "Mixed Race" in Squaw Valley and on extreme upper Sacramento.
These people were called Wilbos by the lower McCloud Wintoon--CAM

also see O-kwahh'-noo-tsoo

Poo-é-te kaw-de . . . Village on Pit River about 1/4 mile below (west of) Wi-kān-'kĕr-rel, which was at Silverthorn Ferry at mouth of Squaw Creek. Told me by McCloud River Wintoon.--CAM (Trail runs down out)

Sil-wi-dal-ko-de . . . Village on east side McCloud River a little below a point opposite the entrance to the Fish Hatchery grounds. Told me by McCloud River Wintoon.--CAM

Patwin or Nomlakke or?

So-nān-muk . . . Paskenta Nōmlakke name for sub-tribe or band at Stony Butte on Stony Creek, about midway between Orland and junction of Grindstone with Stony Creek.--CAM

Soo-yĕh-choo-pus . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at present Tower House on Clear Creek.--CAM

Sŭn-tap-pam . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at site of present road-house known as Whiskeytown (Schilling P.O.).--CAM

Tien-Tiens, Powers 1874 (Ti-én Ti-én, Powers 1877; Tientien. Handbook 1907) . . . Band (given by Powers as) on Trinity River from Douglas City to Big Bar. ~~and North Fork, erroneously called Wintoon by Powers 1874.~~ May be Chemar'ekor-CAM

Wahl'-de-klăb-bel-kŏl . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on site of Douglas City.--CHM

Wā'hsluk . . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at Salt Flat, north side Trinity River, west of mouth of Rush Creek, and about 2 miles NW of Lewiston.--CHM

Wen'-ne-mem- im-bos, meaning "Middle River people" (Win-ne-mem; Win'-ni-mim; Winimen) . . . Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe on McCloud River.--CHM

Wi'-bos . . . Name applied by Northern Wintoon of lower McCloud River to Indians of Upper McCloud and Upper Sacramento reaching north to Mt. Shasta. Also Nōmlakke (of Paskenta) name for Northern Wintoon (from Cottonwood Creek northerly).--CHM

Wi'-e-kān-ker'-rel or Wi'-e-kān-kér'-ril . . See Wi-kān'-kĕr-rel.

Wi-e'-ker-ril . . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe or subtribe between Elder and Redbank Creeks on west side Sacramento River.--CHM

Wi'-el choo'-pus . . . Village at Dunsmuir on Sacramento River. Told me by McCloud River Wintoon.--CHM

Wi-el'-dow . . . Village on north side of Pit River at old wagon-road crossing called Windom Ferry. Told me by McCloud River Wintoon.--CHM

Wi'-in . . . Word for North People.--CHM

Wi-kān'-kĕr-rel (Wi'-e-kān-ker'-rel; Wi'-e-kān-ker'-ril) . . . McCloud and Trinity River Wintoon name for large village at Silverthorn Ferry on Pit River close to a big rock near the mouth of Squaw Creek south of Ydalpom [Indian name Wi-dal'-pom]. Told me by McCloud and Trinity River Wintoon. The Trinity River Wintu pronounce the last syllable <u>ril</u> (Wi'-e-kān-ker'-ril).--CHM One informant says it was on south side of Pit River, another that it was on both sides.--CHM

Wi'-ken-mok

Wi'-lak-ke . . . Name given by Wintoon of Red Bluff region to the Wintoon living N of them, referring more specifically to the McCloud and Trinity River Wintoon. Same name (pronounced Wi-lak-kah) used by Nomlakke of Paskuta for all Wintoon north of Cottonwood Creek. Not to be confused with Athapaskan tribe called by same name. in ~~Mendocino~~ Southern Humboldt County.-- Cam

Synonymy.-Wy-lac-ker, Reading & Brown 1852; Wylacker, Brown 1852; Uye Lackee, Geiger 1858; Wylak, Taylor 1860; Wi Lackee, Powers 1874; Y-lac-ca & Ylacca, Royce 1899; Oy-Lac-ca, Uye Lacke, Uye Lackee Y-lac-ca '18 Calif. Treaties of 1852' 1905.

Wi-le-a-ka
Wi-lak-ka
Wy-lac-ker

Win-me-mem-im-bos (Win-ne-mem, Win-ni-mim, Winimem). Wintu name for related tribe on McCloud River [Northern Wintoon]

WINTOON . . . Stock name.

Synonymy.-Kopean or Wintun, Mason 1889.

Win'-toon' (Mintoon [misprint], Wintun) . . . Stock name used in tribal sense for the northern tribe living on McCloud, lower Pit, and upper Sacramento Rivers.-- Cam

Wī'-num . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria at Trinity Center. The people called Num-sooS by the McCloud River Wintoon.-- Cam

Wi'-te nōm-āl . . . Large village high up against the mountain on Sacramento River below Delta (on present Farley place). Name means "north, west, and high."-- Cam

Y-lac-ca . . . See Wi'-lak-ke.

Xa'tūkwiwi (Dixon) . . . See Hah'-too-ke'-wah

Retake of Preceding Frame

Wi'-lak-ke . . . Name given by Wintoon of Red Bluff region to the Wintoon living N of them, referring more specifically to the McCloud and Trinity River Wintoon. (pronounced [redacted]) and by Nomlakke of Redbluff for the Wintoon north of called by [illegible] Not to be confused with Athapaskan tribe of same name. in Mendocino County. Southern Yuki -- Dam

Synonymy.-Wy-lac-ker, Reading & Brown 1852; Wylacker, Brown 1852; Uye Lackee, Geiger 1858; Wylak, Taylor 1860; Wi Lackee, Powers 1874; Y-lac-ca & Ylacca, Royce 1899; Oy-Lac-ca, (Uye lacke, Uye Lackee) Y-lac-ca '18 Calif. Treaties of 1852' 1905.

Wi'-le-ă-kă
Wi'-lak-ke
Wy-lac-ker

Win-me-mem-im-bos (Win-he-mem, Win-ni-mim, Winimem). Wintu name for Redbluff tribe on McCloud River [Northern Wintoon]

WINTOON . . . Stock name.

Synonymy.-Kopean or Wintun, Mason 1889.

Win'-toon' (Mintoon [misprint], Wintun) . . . Stock name used in tribal sense for the northern tribe living on McCloud, lower Pit, and upper Sacramento Rivers. -- Dam

Wi'-num . . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria at Trinity Center. (The people called Num-sooc by the McCloud River Wintoon.) -- Dam

Wi'-te nōm-ăl . . . Large village high up against the mountain on Sacramento River below Delta (on present Farley place). Name means 'north, west, and high.' -- Dam

Y-lac-ca . . . See Wi'-lak-ke.

Xa'tūkwiwi (Dixon) . . . See Hah'-too-ke'-wah

Carded 1918

Wintoon Rancherias

On or close to Pit River

- Her-rel-pah'-ke. On west side Sacramento River just above mouth of Pit River (where S.P. railway station 'Pitt' now is).
- El-poo-'kloos-char-row'. On low bench between Pit & Sacramento at junction (north of mouth of Pit River & East of Sacramento).
- Wi-el'-dow. On north side Pit River at old wagon road crossing (Windom Ferry).
- El-wah'-kut. On south side Pit at Windom Ferry (nearly opposite Wi-el'-dow).
- Mi'-e-pahn-te. On south side Pit just above ~~at~~ present highway (concrete) bridge across Pit near mouth of McCloud. Formerly rancherias on both sides Pit here. The railroad cut (on Bully Hill branch) at the Falls, at little station called Hancock, opened up an old Indian graveyard.
- Wi'-e-kān-ker'-ril. On both sides Pit River at (Silverthorn) ferry near big rock south of Ydalpom [pronounced Wi-dal'-pom] & Copper City.

On McCloud River:

- Dow'-win-kol. at junction of McCloud & Pit Rivers. Large village.
- Dow-pok-ke. On East side McCloud about opposite Baird Hotel.
- Dow'-pok-ke-kān. On west side McCloud at Baird Hotel & just above it.
- Chahk'-bos. On East side McCloud a little above present wagon bridge (½ mile above Baird Hotel but on opposite side.
- Sil-wi'-dal-ko-de. On East side McCloud a little below a point, opposite the entrance to the Fish Hatchery grounds.
- Chik-kin'-klat. On West side McCloud just above Fish Hatchery.
- Choo'-poos. On East side McCloud nearly half a mile above Chik-kin'-klat.

Pas' (or Pahs'). Place where 'old Mose' lives, on bench on West side McCloud about half a mile above Fish Hatchery & a little back from the river.

Brock's place, back on the hill opposite entrance to Fish Hatchery grounds, is Pon'-ne-'klok - not rancheria (Kroeber).

UNIDENTIFIED RANCHERIAS

(Names taken from Win tribe list)

Goroy. . . Rancheria on Sacramento River near a hill and alameda; 1000 inhabitants in 1821 (Arguello).

((Guitistoy)
Guiritoy. . . Rancheria on Sacramento River near an alameda of large oak trees stretching 10 leagues; 1600 inhabitants in 1821 (Arguello).

Mention only; after Bancroft after Ordaz.-- W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.

Hutulrabe . . . Rancheria in Sacramento Valley visited by Arguello in 1821.

T/19a-e/N2

(Northern Wintoon)

TRINITY RIVER: Tribe and Villages of Wintu on Trinity River. 2 pages (2 copies)

These names entered on list of Wintoon Proper. M.P.H.

TRIBE AND VILLAGES OF ~~NORTHERN~~ WINTU ON TRINITY RIVER

Wintu . . Trinity River Wintoon; name for themselves. -CAM

Num'-shoos or Num'-soos . . Name applied by Northern Wintoon of McCloud, Pit, and Upper Sacramento Rivers to the Trinity River Wintu. -CAM

El'-te-pum (El-te-pum soos, El-te-pum Wintoo) . . Name used by Wintu of Lewiston + Nor'elmuk of Hay Fork name for ? Winteen of Douglas-Weaverville region. (Name means distant). The McCloud River Wintoon include the El'-te-pum in their Num'-soos.

Hā'-wis-se-kas'-te - Modesse name for Trinity River Wintoon (Wintu) -CAM

Kashahara . . Karok name of Trinity River Wintoon (Handbook 1907 from Kroeber MS 1903).

Tien-Tiens . . Band given by Powers as on Trinity River from Douglas City to Big Bar. [May be Chemar'eko]

Patch-wi' (Pahtch'-wi') . . Chemaréko name for Wintoon. -CAM

Wī'-num . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria at Trinity Center. -CAM

Wā-'hsluk . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at Salt Flat, north side Trinity River, west of mouth of Rush Creek, and about 2 miles NW of Lewiston. -CAM

No-mil'-kol'-lō . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on Wilson ranch, south side Trinity River opposite Salt Flat (about 2 miles west of Lewiston). -CAM

Kol'-lō . . Name (in their own language) for large Wintu rancheria on Lowden Ranch, south side Trinity River, about 3 miles west of Lewiston. -CAM

Wahl'-de-klăb-bel-kol . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on site of Douglas City. -CAM.

Kool'-che-char'-roo . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria on north side Trinity River at mouth of Oregon Gulch. This was their westernmost village. -CAM.

T/19a-e/N3

(Northern Wintoon)

MC CLOUD RIVER: Wintoon Tribe and Villages on or near McCloud River. 3 pages (2 copies)

80/18
c

All names entered on list of Wintoon Proper. M.R.H.

WINTOON TRIBE AND VILLAGES ON OR NEAR McCLOUD RIVER

Ek-pe'-me (E^{ch}-pe'-me) . . Mo-des'-se name for Wintoon.-

Wen'-ne-mem-im-bos (Win-ne-mem; Win'-ni-mim; Winimen), meaning 'Middle River people' . . Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe on McCloud River. -

Wi'-bos . . Name applied by Northern Wintoon of lower McCloud River to Indians of Upper McCloud and Upper Sacramento reaching north to Mt. Shasta. -

McCloud . . Name applied to Indians of McCloud River

Synonymy: MacCloud, Mason 1902
McCloud's river Indians, Coloma Argus 1854.

WINTOON VILLAGES ON McCLOUD RIVER

Pas' (or Pahs') . . Place where 'old Mose' lives, on bench on west side McCloud about half a mile above Fish Hatchery and a little back from the river. -

Choo'-poos . . On east side McCloud nearly half a mile above Chik-kin'-klāt. -

Chik'-kin'-klāt . . On west side McCloud just above Fish Hatchery. -

Sil-wi'-dal-ko-de . . On east side McCloud a little below a point opposite the entrance to the Fish Hatchery grounds. -

Chahk'-bos . . On east side McCloud a little above present wagon bridge (1/2 mile above Baird Hotel but on opposite side). -

below nose valley
Ken-sah'-no chă-row . . Former large and important village on flat of same name on McCloud River immediately below present Government Fish Hatchery at Baird. This was the capital town of the Wintoon. Covered when it is now forks of road. - CHM

Dow'-pok-ke-kān' . . On west side McCloud at Baird Hotel and just above it. - CHM

Dow'-pok-ke . . On east side McCloud about opposite Baird Hotel. - CHM

Dow'-win-kol . . Large village at junction of McCloud and Pit Rivers. - CHM

T/19a-e/N4

T/19a-e/N4

(Northern Wintoon)

WINTU Tribe and Villages. (In language of Wintu of Trinity River near Lewiston). 3 pages

89/18

WINTU TRIBE AND VILLAGES

(In language of Wintu of Trinity River near Lewiston)

Dă'-pom-im-bos...Wintu name (in language of tribe on Trinity River near Lewiston) for related tribe in Paskenta region.- CHM (Dialect different)

Kal'-lo-char'-ro...Name(in their own language) for Wintu rancheria on or near site of present village of Shasta.- CHM

Kŏl'-lo...Name (in their own language) for large Wintu rancheria on Lowden Ranch, south side Trinity River, about 3 miles west of Lewiston.- CHM

Kool'-che-char'-roo...Name (in their own language) for big Wintu rancheria ~~with sweat-house,~~ on north side Trinity River at mouth of Oregon Gulch.- CHM

No-mil'-kŏl'-lē...Name (in their own language) for Wintu rancheria on Wilson ranch, south side Trinity River opposite Salt Flat (~~about~~ 2 miles west of Lewiston).- CHM

Nor'-muk...Wintu name (in language of tribe on Trinity river near Lewiston) for related tribe beyond Anderson.

Nor'-rel-pum...Name (in their own language) for tribe ~~Wintu rancheria~~ at Hay Fork.- CHM Same name used by Wintu of Trinity River.

Num'-dahl-ker'-ril...Name (in their own language) for big Wintu rancheria on site of present town of French Gulch. CHM

Păn'-nă-wuk'-kut...Name (in their own language) for large Wintu village ~~with ceremonial house,~~ on upper part Reading Creek, far above Douglas City.- CHM

WINTU

Soo'-yĕh-choo'-pus...Name (in their own language) for Wintu rancheria at present Tower House on Clear Creek.-cum

Sŭn'-tap'-pam...Name (in their own language) for Wintu rancheria at site of present road-house known as Whiskeytown (Schilling P.O.)-cum.

Wahl'-de-klăb-bel-kŏl...Name (in their own language) for Wintu rancheria on site of Douglas City.-cum

Wā-hsluk...Name (in their own language) for Wintu rancheria at Salt Flat, north side Trinity River, west of mouth of Rush Creek, and about 2 miles NW of Lewiston.-cum

Wī'-num...Name (in their own language) for big Wintu rancheria ~~with sweat house,~~ at Trinity Center.-cum

T/19f-K/N5

T/19f-K/N5

(Nom-lak-ke or Central division
Wintoon)

NOM-LAKE-KE Rancherias. Between Elder Creek and
Grindstone Creek. 4 pages (2 copies) + 1 ms.
copy. 5 pages

80/18
c

T/19f-K/N5

NŌM-LAK'-KE RANCHERIAS

Between Elder Creek and Grindstone Creek

I. South of Elder Creek and North of Thoms Creek:

1. So'-noom-o'-lel-e'-sle (meaning "round rock on top of other rock") about 5 miles south of Elder Creek and just over ridge north from Paskenta rancheria on Thoms Creek [present Paskenta rancheria.] Big Spring there.

2. Che-chah'-he-i. Not far from last. Fine spring there called Sah'-waht. People used to go there to dream to receive power to do certain things--as to make arrow points well, or do anything. Name of rancheria and nearby peak.

3. Si'-wi-el'-toi. On McCarty Creek about a mile north of So'-noom-o'-lel-e'-sle.

4. Si-noi'-toi. On top of low hill by another spring and about 1/4 mile north of Si'-wi-el'-toi.

5. Ked-do'-hah-pe. On north side McCarty Creek about 1/4 mile east of Si-noi'-toi.

6. Chah'-chah-el'. On branch of McCarty Creek about half a mile above (westerly from) Sim'-me-o-lā-le-e-sā-to-mon. Home of big chief.

7. Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon. On Owens Creek (creek that passes Paskenta store) in little valley beyond a hill, about 1½ miles above Paskenta store. Owens Creek is called 'Klet-pahl-le, meaning Ground squirrel (Creek) from 'Klet, Ground squirrel and

8. Wi'-so'-po-mem, On creek which empties into Thoms Creek at Wes'-kes. The old rancheria was at the foot of the mountains perhaps 2 miles or more above Wes'-kes.

9. Tahp'-dow. At or near head of McCarthy Creek, about 1½ miles above Si-wi'-el'-toi.

10. Wen-nem'-ker'-ril. About 2 miles south of Elder Creek.

11. Ken'-ko-pŏl. At big spring about 1½ miles south of Elder Creek and half a mile north of Wen-nem'-ker'-ril. Big village.

12. Ker'-ril-o-lā'-lah. On south side of Elder Creek, north of Paskenta rancheria.

13. Noi'-te-kel (or Naw-e'-te-kel). About 2 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is 1½ miles south of Elder Creek.

14. How'-um-o-lā'-lah. About a mile east of Naw-e'-te-kel.

15. Bo'-lah-mit. About a mile east of How'-ŭm-o-lā'-lah.

16. Just south of Bo'-lah-mit.

17. Chah'-chah-sah'-he. On or near head of Underhill Creek, about 2 miles north of Noi'-te-kel.

18. Tahp'-num-wit'-te. On north side of Underhill Creek about 2 miles east of Chah'-chah-sah'-he. Headquarters of old Nomlakka Indian Reservation.

19. Kēs-mem. On Underwood Creek NW of old Paskente rancheria (which was about midway between present Paskenta and Henleyville).

20. Choo'-lā-lool-bul'-le. At big spring in gap between high hills and directly south of Table Mountain (called Pan'-te-pum).

21. Bo'-dan-choo-he. On south side Elder Creek at north foot of Table Mountain.

22. Ke'-loo-dow. On south side Elder Creek about 3 miles west of Bo'-dan-choo-he.

23. Ko'-bah-soon-sah'-wahl. At NW. foot of Table Mt. (right at bottom), about 3 miles west or SW of Bo'-dan-choo-he. The old reservation road passes close by.

24. Un-awl'-te. On Digger Creek (tributary to Elder Creek) about 2½ miles west of Ke'-loo-dow, at big cold spring. Used to be a ceremonial house there.

II. On or near Thoms Creek:

25. Sow'-pum. On north side Thoms Creek 2-3 miles above present Bennetts ? rancheria and on south side of Round Valley road. Was a big chief's rancheria.

26. Me'-ki-e-we. On Dry Creek at Oaks place about 1/4 mile below Oak's house.

27. Ki'-pom-wi-kol'-li. About a mile from Oaks place, at or near sign at forks of Round Valley & Newville roads.

28. Tel'-wer-ren-tĕ-pĕ. On south side Thoms Creek about 1½ mile above present Paskenta rancheria (measured from Johnny Martin's house). Across Creek from Holt house (a white house).

29. Sōn'-te-law-kah. Under big chief. Used to be roundhouse there.

30. Wes'-kes. About 1/4 mile above Johnny Martins (and Dominik's) house, on other side (N side) Thoms Creek, in loop of bend of Creek.

31. Saws-slos (Saws-los) On north side Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's house.

32. Chep'-dow. On big flat on north side Thoms Creek one mile below present rancheria (in part of canyon between present rancheria and Paskenta). Big rancheria (biggest of all).

33. — — . On bench on NW side Thoms Creek opposite Johnny Martin's house.

34. We'-do-koi. On road from present Paskenta rancheria to forks of road (leading north to Paskenta and south to Newville). About 1/2 or 3/4 mile east of present Paskenta rancheria and at foot of big high slick rock cliff (immediately south of cliff). Perhaps 1/4 mile west of Bill Haywood 's house. Dark sail now marks the place. Big Chief lived there and had round house. Named from Wid-dawk'-me, the valley oak(Q. lobota).

35. Che'-kum-es-lā. On north side Thoms Creek opposite store in present village of Paskenta. Was large rancheria.

36. Yē-bē'-pahs. On north side Thoms Creek about 2 miles below present Paskenta and opposite a bluff. On Charley Mitchell's place.

37. Yah'-kā-wel. On north side Thoms Creek about a mile below Ye-be'-pahs. Used to be a roundhouse there.

38. Pas-ken'-te. On north side Thoms Creek 5 or 6 miles below present village of Paskenta, and directly across from a bluff on south side. It is on south side of present county road.

III. In Newville region. (Salt Creek, near Tehama-Colusa County boundary)

39. Nel-et'-te-man. On hill on north side present school house.

40. So-taw'-kum-loi'-te. In gap at beginning of Canyon at Newville, about 1/4 mile below Kah'-li-el'. Can still see rocks rubbed smooth by grinding acorns. Was a large rancheria.

41. Kah'-li-el'. Newville rancheria.

42. Moom'-kā-wil. On same Salt Creek about a mile below Newville.

43

44. Nuk'-ko-ko. Half a mile below Newville in gulch on John Flood's place.

45. Si'-wā-toi. On other side of Creek from John Flood's place, a mile or more below Newville.

46. Sā-yŏ-bem'-mĕ. About a mile below Si'-wā-toi. Graveyard now there.

47. Dah'-tim-poo-el'-toi. On Sheldon's place half mile above Salt Creek.

48. Chawk'-pum. Rancheria just above Dah'-tim-poo-el'-toi.

We'-de High ridge north of Newville (east of Paskenta road). Not a rancheria.

There were a number of others up Salt Creek, but I didn't get their names.

C.H.M. - Sept. 1919.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

4pg

NŌM-LAK-KE RANCHERIAS

Between Elder Creek and Grindstone Creek

I. South of Elder Creek and North of Thoms Creek:

1. So-noom-o-lel-e-sle (meaning "round rock on top of other rock") about 5 miles south of Elder Creek and just over ridge north from Paskenta rancheria on Thoms Creek [present Paskenta rancheria.] Big Spring there.

2. Che-chah-he-i. Not far from last. Fine spring there called Sah-waht. People used to go there to dream to receive power to do certain things--as to make arrow points well, or do anything. Name of rancheria and nearby peak.

3. Si-wi-el-toi. On McCarty Creek about a mile north of So-noom-o-lel-e-sle.

4. Si-noi-toi. On top of low hill by another spring and about 1/4 mile north of Si-wi-el-toi.

5. Ked-do-hah-pe. On north side McCarty Creek about 1/4 mile east of Si-noi-toi.

6. Chah-chah-el. On branch of McCarty Creek about half a mile above (westerly from) Sim-me-o-lā-le-e-sā-to-mon. Home of big chief.

7. Sim-me-o-lā-le-e-sā-to-mon. On Owens Creek (creek that passes Paskenta store) in little valley beyond a hill, about 1½ miles above Paskenta store. Owens Creek is called 'Klet-pahl-le, meaning Ground squirrel (Creek) from 'Klet, Ground squirrel

8. Wi-so-po-mem. On creek which empties into Thoms Creek at Wes-kes. The old rancheria was at the foot of the mountains perhaps 2 miles or more above Wes-kes.

9. Tahp-dow. At or near head of McCarthy Creek, about 1½ miles above Si-wi-el-toi.

10. Wen-nem-ker-ril. About 2 miles south of Elder Creek.

11. Ken-ko-pol. At big spring about 1½ miles south of Elder Creek and half a mile north of Wen-nem-ker-ril. Big village.

12. Ker-ril-o-lā-lah. On south side of Elder Creek, north of Paskenta rancheria.

13. Noi-te-kel (or Naw-e-te-kel). About 2 miles east of big spring at Ken-te-pul, which is 1½ miles south of Elder Creek.

14. How-um-o-lā-lah. About a mile east of Naw-e-te-kel.

15. Bo-lah-mit. About a mile east of How-um-o-lā-lah.

16. Just south of Bo-lah-mit.

17. Chah-chah-sah-he. On or near head of Underhill Creek, about 2 miles north of Noi-te-kel.

18. Tahp-num-wit-te. On north side of Underhill Creek about 2 miles east of Chah-chah-sah-he. Headquarters of old Nomlakka Indian Reservation.

19. Kēs-mem. On Underwood Creek NW of old Paskente rancheria (which was about midway between present Paskenta and Henbyville).

20. Choo-la-lool-bul-le. At big spring in gap between high hills and directly south of Table Mountain (called Pan-te-pum)

21. Bo-dan-choo-he. On south side Elder Creek at north foot of Table Mountain.

22. Ke-loo-dow. On south side Elder Creek about 3 miles west of Bo-dan-choo-he.

23. Ko-bah-soon-sah-wahl. At NW. foot of Table Mt. (right at bottom), about 3 miles west or SW of Bo-dan-choo-he. The old reservation road passes close by.

24. Un-awl-te. On Digger Creek (tributary to Elder Creek) about 2½ miles west of Ke-loo-dow, at big cold spring. Used to be a ceremonial house there.

II. On or near Thoms Creek:

25. Sow-pum. On north side Thoms Creek 2-3 miles above present rancheria and on south side of Round Valley road. Was a big chief's rancheria. Bennetts ?

26. Me-ki-e-we. On Dry Creek at Oaks place about 1/4 mile below Oak's house.

27. Ki-pom-wi-kol-li. About a mile from Oaks place, at or near sign at forks of Round Valley & Newville roads.

28. Tel-wer-ren-té-pě. On south side Thoms Creek about 1½ mile above ~~present Paskenta~~ rancheria measured from Johnny Martin's house). Across Creek from Holt house (a white house).

29. Son-te-law-kah. Under big chief. Used to be roundhouse there

30. Wes-kes. About 1/4 mile above Johnny Martins (and Dominik's) house, on other side (N side) Thoms Creek, in loop of bend of Creek.

31. Saws-slos (Saws-los) On north side Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's house.

32. Chap-dow. On big flat on north side Thoms Creek one mile below present rancheria (in part of canyon between present rancheria and Paskenta). Big rancheria (biggest of all).

33. . On bench on NW side Thoms Creek opposite Johnny Martin's house.

34. We-do-koi. On road from present Paskenta rancheria to forks of road (leading north to Paskenta and south to Newville). About 1/2 or 3/4 mile east of present Paskenta rancheria and at foot of big hish slick rock cliff (immediately south of cliff). Perhaps 1/4 mile west of Bill Haywood 's house. Dark sail now marks the place. Big Chief lived there and had round house. Named from Wid-dawk-ne, the valley oak(Q. lobota).

35. Che-kum-es-lā. On north side Thoms Creek opposite store in present village of Paskenta. Was large rancheria.

36. Ye-be-pahs. On north side Thoms Creek about 2 miles below present Paskenta and opposite a bluff. On Charley Mitchell's place.

37. Yah-kā-wel. On north side Thoms Creek about a mile below Ye-be-pahs. Used to be a roundhouse there.

38. Pas-ken-te. On north side Thoms Creek 5 or 6 miles below present village of Paskenta, and directly across from a bluff on south side. It is on south side of present county road.

III. In Newville region. (Salt Creek, near Tehama-Colusa County boundary)

39. Nel-et-te-man. On hill on north side present school house.

40. So-taw-kum-loi-te. In gap at beginning of Canyon at Newville, about 1/4 mile below Kah-li-el. Can still see rocks rubbed smooth by grinding acorns. Was a large rancheria.

41. Kah-li-el. Newville rancheria.

42. Moom-kā-wil. On same Salt Creek about a mile below Newville.

44. Nuk-ko-ko. Half a mile below Newville in gulch on John Flood's place.

45. Si-wā-toi. On other side of Creek from John Flood's place, a mile or more below Newville.

46. Sa-yo-bem-me. About a mile below Si-wā-toi. Graveyard now there.

47. Dah-tim-poo-el-toi. On Sheldon's place half mile above Salt Creek.

48. Chawk-pum. Rancheria just above Dah-tim-poo-el-toi.

We-de High ridge north of Newville (east of Paskenta road) Not a rancheria.

There were a number of others up Salt Creek, but I didn't get their names.

Nom-lak-ke

Nōm-lik-kah Ranchrias — Nōm-lak'-ke

Between Elder Creek & Grindstone Creek.

South of Elder Cr. & north of Thome Cr.:

1. So'-noom-o'-lel-e'-sle (meaning "round rock on top of other rock"). About 5 miles south of Elder creek & north of Thome creek [present Paskenta ranchria on Paskenta] first ridge north from Thome. Big spring there.

2. Che-chah'-he-i. Not far from last. Fine spring there called Sah'-wahl. Indian used to go there to dream to receive power to do certain things — as to make arrow points well, or do anything. Name of ranchria & nearly peak.

3. Si'-wi-el'-toi. On McCarty creek about a mile north of So'-noom-o'-lel-e'-sle.

4. Si-noi'-toi. On top of low hill by another spring & about 1/4 mile north of Si-wi-el'-toi.

5. Hed-do'-hah-pe. On north side McCarty creek about 1/4 mile east of Si-noi'-toi.

6. Chah'-chah-el'. On branch of McCarty creek about half a mile above (westerly from) Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon. Home of big chief.

7. Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon. On Owens Cr. (creek that passes Paskenta store) in little valley beyond a hill, about 1½ miles above Paskenta store. Owens creek is called 'Klet'-pahl-le, meaning Ground squirrel (creek?), from 'Klet, ground squirrel.

8. Wi'-so'-po-mem. On creek which empties into Thome creek at Wes'-kes. Indian old ranchria was at the foot of the mt. perhaps 2 miles or more above Wes-kes.

9. Tahp'-dow. At or near head of McCarty creek, about 1½ miles above Si-wi'-el'-toi.

10. Wen-nem'-ker'-ril. About 2 miles south of Elder creek.

11. Ken'-ko-pol. At big spring about 1½ miles south of Elder Cr. and half a mile north of Wen-nem'-ker'-ril. Big village.

12. Ker'-ril-o-lā'-lah. On south side of Elder creek, north of Paskenta ranchria.

13. Noi'-te-kel (or Naw-e'-te-kel). About 2 miles east of Ken'-to-pul, which is 1½ s. of Elder Cr. (big spring at Ken'-to-pul)

14. How'-um-o-lā'-lah. About a mile east of Naw-e'-te-kel.

15. Bo'-lah-mit. About a mile east of How'-um-o-lā'-lah.

16. Just south of Bo'-lah-mit.

17. Chah'-chah-sah'-he. On or near head of Underhill creek, about 2 miles north of Noi'-te-kel.

18. Tahp'-num-wit'-te. On north side of Underhill creek about 2 miles east of Chah'-chah-sah'-he. Headquarters of old Nōmlakka Indian Reservation.

19. Kēs-mem. On Underwood creek NW of old Paskente ranchria (which was about midway between present Paskenta & Henleyville).

20. Choo'-lā-lool bul'-le. At big spring in gap between high hills & directly south of Table Mt. (called Pan'-te-pum).

21. Bo'-dan-choo-he. On south side Elder creek at north foot of Table Mt.

22. Ke'-loo-dow. On south side Elder creek about 3 miles west of Bo'-dan-choo-he.

23. Ko'-bah-soon-sah'-wahl. At NW foot of Table Mt. (right at bottom), about 3 miles west or SW of Bo'-dan-choo-he. The old reservation road passes close by.

24. Un-awl'-te. On Digger creek (tributary to Elder Cr.) about 2½ miles west of Ke'-loo-dow, at a big cold spring. Used to be a ceremonial house there.

25.

[Sequence needs readjusting by map]

Nōm'-lik-kah Ranchirias (continued)

2. On or near Thoms Creek:

25. Sow'-pum. On north side Thoms Cr. (Bennetts?) 2-3 miles above present ranchiria and on south side of Round Valley road. Was a big chief's ranchiria.

26. Me'-ki-e-we. On Dry creek at Oakes place about 1/4 mile below Oakes house.

27. Ki'-pom-wi-kol'-li. About a mile from Oakes place, at or near sign at forks of Round Valley & Newville roads.

28. Tē'l-wer-ren-tē-pē. On south side Thoms Cr about 1½ mile above present Paskenta ranchiria (named from Johnny Martin's house). Across creek from Holt house (a white house).

29. Sōn'-te-law-kah. Under big cliff. Used to be roundhouse there.

30. Wes'-kes. About 1/4 mile above Johnny Martin's (& Dominick's) house, on other side (N side) Thoms creek, in loop of bend of creek.

31. Chep'-dow. On big flat on North side Thoms creek one ¾ mile below present ranchiria (in east of cañon between present ranchiria & Paskenta). Big ranchiria (biggest of all).

32. Saws-slos (Saws'-los). On north side Thoms creek about 1/4 mile above Johnny Martin's house

33. name? . On bench on N side Thoms Cr opposite Johnny Martin's house.

34. We'-do-koi. On road from present Paskenta ranchiria to forks of road (leading north to Paskenta & east to Newville). About ½ or ¾ mile east of present Paskenta ranchiria & at foot of big high slick rock cliff (immediately south of cliff). Behind ¼ mile west of Bill Haywood's house. Good soil now market place. Big chief lived there & had round house. Named from Wid-dawk'-ma-ten valley oak (Q. lobata).

35. Che'-kum-es-lā. On north side Thoms creek opposite store in present village of Paskenta. Was large ranchiria.

36. Yē-bē'-pahs. On north side Thoms Cr about 2 miles below present Paskenta & opposite a bluff. On Charley Mitchell's place.

37. Yah'-kā-wel. On north side Thoms creek about a mile below Ye-be'-pahs. Used to be a roundhouse there.

38. Pas-ken'-te. On north side Thoms Cr 5 or 6 miles below present village of Paskenta, & directly across from a bluff on south side. It is on south side of present county road.

3. In Newville region (Salt Cr., near Tehama-Colusa County boundary):

39. Nel-et'-te-man. On hill on north side present school house.

40. So-taw'-kum-loi'-te. In gap at beginning of cañon at Newville, about 1/4 mile below Kah'-li-el'. Can still see rocks rubbed smooth by grinding acorns. Was a large ranchiria.

41. Kah'-li-el'. Newville ranchiria

42. Moom'-kā-wil. On same Salt creek about a mile below Newville.

43. Tah'-hah-dow'. On north side creek near Moom'-kā-wil.

44. Nuk'-ko-ko. Half a mile below Newville in gulch on John Flood's place.

45. Si'-wā-toi. On other side of creek from John Flood's place, a mile or more below Newville.

46. Sā-yō-bem'-mē. About a mile below Si'-wā-toi. Graveyard now there.

~~47.~~ We'-de. ~~High ridge~~ north of Newville (east of Paskenta road). Not a ranchiria.

(continued next page)

47. Dah'-tim-poo-el'-toi. On Sheldon's place × half mile above Latt Creek.

48. Chawk'-pum. Ranchoria just above Dah'-tim-poo-el'-toi ×.

There were a number of others up Latt Creek, but I didn't get their names.

Chas. - Lefty. 1919.

T/19f-K/NG

NOM-LAK-KE or Central Division (Wintoon stock)
Villages: Geographic List; 10 pages

NOM-LAK-KE Tribe and Villages
From Elder Creek south to Stoney Creek and Salt Creek. 13 pages (2 copies)

~~NOM-LAK-KE Rancherias; 4 pages~~

80/18

NOM-LAK-KE VILLAGES

Geographic List

Between Elder Creek and Grindstone Creek

1. South of Elder Creek and north of Thoms Creek:

So'-noom-o'-lel-e'-sle (meaning "round rock on top of other rock") . . . About 5 miles south of Elder Creek and just over the ridge north of present Paskenta rancheria on Thoms Creek. Big spring there.--

Che-chah'-he-i . . . About 5 miles south of Elder Creek and north of present Paskenta rancheria on Thoms Creek; not far from So'-noom-o'-lel-e'-sle. Fine spring there called Sah'-waht. People used to go there to dream and to receive power to do certain things--as to make arrow points well, or do anything.--

Si'-wi-el'-toi . . . On McCarty Creek about a mile north of So'-noom-o'-lel-e'-sle.--

Si-noi'-toi . . . On top of low hill by spring ~~and~~ about 1/4 mile north of Si'-wi-el'-toi.--

Ked-do'-hah-pe . . . On north side McCarty Creek about 1/4 mile east of Si-noi'-toi.--

Chah'-chah-el' . . . On branch of McCarty Creek about 1/2 mile above (westerly from) Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon. Home of big chief.--

Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon . . . On Owens Creek (creek that passes Paskenta store) in little valley beyond a hill, about 1-1/2 miles above Paskenta store. Owens Creek is called 'Klet'-pahl-le, meaning Ground Squirrel Creek, from 'Klet, Groundsquirrel

Wi'-so'-po-mem . . . On creek which empties into Thoms Creek at Wes'-kes. The old rancheria was at the foot of the mountains perhaps 2 miles or more above Wes'-kes.--

Tahp'-dow . . . At or near head of McCarty Creek, about 1-1/2 miles above Si'-wi-el'-toi.--

Wen-nem'-ker-ril . . . About 2 miles south of Elder Creek.--

Kĕn'-ko-pŏl . . . At big spring about 1-1/2 miles south of Elder Creek and 1/2 mile north of Wen-nem'-ker-ril. Big village.--

Ker-ril-o-lā'-lah . . . On south side Elder Creek, north of Paskenta rancheria.--

Noi'-te-kel or Naw-e'-te-kel . . . About 2 miles east of big spring at Ken'-to-pul.--

How'-um-o-lā'-lah . . . About a mile east of Naw-e'-te-kel.--

Bo'-lah-mit . . . About a mile east of How'-um-o-lā'-lah.--

. . . Just south of Bo'-lah-mit.--

Chah'-chah-sah'-he . . . On or near head of Underhill Creek, about 2 miles north of Noi'-te-kel.--

Tahp'-num-wit'-te . . . On north side of Underhill Creek about 2 miles east of Chah'-chah-sah'-he. Headquarters of old Nōm'-lak-ke Indian Reservation.--

Kēs-mem . . . On Underwood Creek NW of old Paskente rancheria (which was midway between present Paskenta & Henleyville).--

Choo'-lă-lool bul'-le . . . At big spring in gap between high hills directly south of Table Mountain (called Pan'-te-pum).--

Bo'-dan-choo-he . . . On south side Elder Creek at north foot of Table Mountain.--

Ke'-loo-dow . . . On south side Elder Creek about 3 miles west of Bo'-dan-choo-he.--

Ko'-bah-soon-sah'-wahl . . . At NW foot of Table Mountain (right at bottom), about 3 miles west or SW of Bo'-dan-choo-he. The old reservation road passes close by.--

Un-awl'-te . . . On Digger Creek (tributary to Elder Creek) about 2-1/2 miles west of Ke'-loo-dow, at a big cold spring. Used to be a ceremonial house there.--

MUNISING BOND

2. On or near Thoms Creek:

Sow'-pum . . . On north side {Bennetts? Thoms Creek 2 or 3 miles above present Paskenta rancheria and on south side of Round Valley road. Was a big chief's rancheria.--

Me'-ki-e-we . . . On Dry Creek at Oak's place about 1/4 mile below Oak's house.--

Ki'-pom-wi-kol'-li . . . About 1 mile from Oak's place, at or near sign at forks of Round Valley and Newville Roads.--

Tē'l-wer-ren-tĕ-pĕ . . . On south side Thoms Creek about 1-1/2 miles above present Paskenta rancheria (measured from Johnny Martin's house). Across Creek from Holt house (a white house).--

Sōn'-te-law-kah . . . Under big cliff on or near Thoms Creek. Used to be roundhouse there.--

Wes'-kes . . . About 1/4 mile above Johnny Martin's (and Dominik's) house, on other (north side) Thoms Creek, in loop of bend of Creek.--

Saws-slos or Saws'-los . . . On north side Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's house.--

Chep'-dow . . . On big flat on north side Thoms Creek 1 mile below present Paskenta rancheria (in sort of canyon between present rancheria and Paskenta). Largest rancheria of all.--

. . . On bench on NW side Thoms Creek opposite Johnny Martin's house.--

We'-do-koi . . . On road from present Paskenta rancheria to forks of road (leading north to Paskenta and south to Newville). About 1/2 or 3/4 mile east of present Paskenta rancheria and at foot of big high slick rock cliff (immediately south of cliff). Perhaps 1/4 mile west of Bill Haywood's house. Dark soil now marks the place. Big chief lived there and had roundhouse. Named from Wid-dawk'-me, the valley oak (Quercus lobata).--

Che'-kum-es-lā . . . On north side Thoms Creek opposite store in present village of Paskenta. Was large rancheria.--

Yē-bē'-pahs . . . On north side Thoms Creek about 2 miles below present Paskenta and opposite a bluff. On Charley Mitchell's place.--

Yah'-kā-wel . . . On north side Thoms Creek about a mile below Yē-bē-pahs. Used to be a roundhouse there.--

Pas-ken'-te . . . On north side Thoms Creek 5 or 6 miles below present village of Paskenta, and directly across from a bluff on south side. It is on south side of present county road.--

3. In Newville region (Salt Creek near Tehama-Colusa County boundary):

Nel-et'-te-man . . . On hill at Newville on north side present school house.--

So-taw'-kum-loi'-te . . . In gap at beginning of canyon at Newville, about 1/4 mile below Kah'-li-el'. Can still see rocks rubbed smooth by grinding acorns.--

Kah'-li-el' . . . Newville rancheria.--

Moom'-kā-wil . . . On same Salt Creek about 1 mile below Newville.--

Tah'-hah-dow' . . . On north side Salt Creek near Moom'-kā-wil.--

Nuk'-ko-ko . . . Half a mile below Newville in gulch on John Flood's place.--

Si'-wā-toi . . . On other side of creek from John Flood's place, a mile or more below Newville.--

Să-yŏ-bem'-mĕ . . . About a mile below Si'-wā-toi. Graveyard now there.--

Dah'-tim-poo-el'-toi . . . On Sheldon's place half mile above Salt Creek.--

Chawk'-pum . . . Just above Dah'-tim-poo-el'-toi.--

T/19f-k/N6

(21)

NŌMLAKKE TRIBE AND VILLAGES

(From Elder Creek south to Stoney Creek and Salt Creek.) Nom

Unless otherwise stated, all names are in language of Paskenta ~~Nōm-lak'-ke~~.

Bo'-dan-choo-he . . . Village on south side Elder Creek at north foot of Table Mountain.--CMM

Bo'-lah-mit . . . Village about a mile east of How'-ŭm-o-lā'-lah, and about 4 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is about 1-1/2 miles south of Elder Creek.--CMM.

Chah'-chah-el' . . . Village on branch of McCarty Creek about 1/2 mile above (westerly from) Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon, which was on Owens Creek about 1-1/2 miles above Paskenta store.--CMM

Chah'-chah-sah'-he . . . Village on or near head of Underhill Creek, about 2 miles north of Noi'-te-kel, and south of Elder Creek.--CMM

Chawk'-pum . . . Village just above Dah'-tim-poo-el'-toi, which was on Sheldon's place half mile above Salt Creek.--CMM

Che-chah'-he-i . . . Village about 5 miles south of Elder Creek and north of present (1919) Paskenta rancheria on Thoms Creek; not far from So'-noom-o'-lel-e'-sle. Fine spring there called Sah'-waht. People used to go there to dream and to receive power to do certain things--as to make arrow points well, or do anything. Name of rancheria and nearby peak same.-- Cam

Che'-kum-es-lā . . . Large village on north side Thoms Creek opposite store in present village of Paskenta.--Cam

Chep'-dow . . . Largest Nōmlakke village, ~~which was~~ located on big flat on north side Thoms Creek one mile below present (1919) Paskenta rancheria (in sort of canyon between present rancheria and Paskenta).-- Cam

Choo'-lă-lool bul'-le . . . Village south of Elder Creek and north of Thoms Creek at big spring in gap between high hills directly south of Table Mountain (called Pan'-te-pum).-- Cam

Dah'-tim-poo-el'-toi . . . Village on Sheldon's place 1/2 mile above Salt Creek.-- Cam

Dă-pom-im-bos . . Wintu (of Lewiston, Trinity River) name for Nōm-lak-ke

How'-um-o-lā'-lah . . . Village about one mile east of Naw-e'-te-kel and about 3 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is about 1-1/2 miles south of Elder Creek.--Cam

Kah'-li-el' . . . Village at present town of Newville on Salt Creek.-- Cam

Ked-do'-hah-pe . . . Village on north side McCarty Creek about 1/4 mile east of Si-noi'-toi, and about 3-3/4 miles south of Elder Creek.-- Cram

Ke'-loo-dow . . . Village on south side Elder Creek about 3 miles west of Bo'-dan-choo-he, which was at north foot of Table Mountain.-- Cram

Ken'-ko-pŏl . . . Large village at big spring about 1-1/2 miles south of Elder Creek and 1/2 mile north of Wen-nem'-ker-ril.-- Cram

Ker-ril-o-lā'-lah . . . Village on south side Elder Creek, north of Paskenta rancheria.--Cram

Kēs-mem . . . Village on Underwood Creek NW of old Paskenta rancheria (which was about midway between present Paskenta and Henleyville).-- Cram

Ki'-pom-wi-kol'-li . . . Village ~~on or~~ near Thoms Creek, about a mile from Oak's place on Dry Creek, at or near sign at forks of Round Valley and Newville roads.-- Cram

Ko'-bah-soon-sah'-wahl . . . Village south of Elder Creek and north of Thoms Creek at NW foot of Table Mountain (right at bottom), about 3 miles west or SW of Bo'-dan-choo-he. The old reservation road passes close by.-- Cram.

Koom-naw . . . Oo-ko-nōm name for Nōm'-lak-ke. -Cram

Me'-ki-e-we . . . Village on Dry Creek at Oak's place, about 1/4 mile below Oak's house, near Thoms Creek.-- Cram

Moom'-kā-wil . . . Village on Salt Creek about a mile below Newville.--

Naw-e'-te-kel (Noi'-te-kel) . . . Village about 2 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is about 1-1/2 miles south of Elder Creek.--

Nel-et'-te-man . . . Village on Salt Creek at Newville, on hill on north side present school house.--

Noi'-te-kel . . . See Naw-e'-te-kel.

Nōm'-lak-kah . . . Tribe extending from Elder Creek southerly to Stony Creek and easterly to within 10 or 15 miles of Sacramento River. Their name for themselves.-

Synonymy.-- No-am-lak-ke, Noam'-lak-ki, NoemaWylacker, Nomee Lacks, Nome-Lacke, Nomelackee, Nome Lackee, Nome-Lackees, Nome Lackie, Nōm'-e-lak-e, Nome Lakee, Nomelaki, Nomlake, Nōm'lak-e, Nomlaki, Nomlakki, Nōm-le-ă'-kă, Numlaki, Numleki, Tehamas, Titkainenom (Yuke name - Kroeber), Yumalacca (misprint).

Nuk'-ko-ko . . . Village 1/2 mile below Newville in gulch on Salt Creek (on John Flood's place).--

Pas-ken'-te . . . Village on north side Thoms Creek 5 or 6 miles below present village of Paskenta, and directly across from a bluff on south side. It is on south side of present county road.--

Saws'-los (Saws'-slos) . . . Village on north side Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's house.--

Să-yŏ-bem'-mĕ . . . Village on Salt Creek about a mile below Si'-wā-toi, and about 2 miles below Newville. Graveyard now there.--

Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon . . . Village on Owens Creek (creek that passes Paskenta store) in little valley beyond a hill, about 1-1/2 miles above Paskenta store.--

Si-noi'-toi . . . Village on top of low hill by spring about 1/4 mile north of Si'-wi-el'-toi (which was on McCarty Creek), and about 3-3/4 miles south of Elder Creek.--

Si'-wā-toi . . . Village on other side of Salt Creek from John Flood's place, a mile or more below Newville, on Salt Creek.--

Si'-wi-el'-toi . . . Village on McCarty Creek about a mile north of So'-noom-o'-lel-e'-sle and 4 miles south of Elder Creek.--

So'-noom-o'-lel-e'-sle (meaning "round rock on top of other rock") . . . Village about 5 miles south of Elder Creek and just over the ridge north of present (1919) Paskenta rancheria on Thoms Creek. Big spring there.--

Sōn'-te-law-kah . . . Village under big cliff on or near Thoms Creek. Used to be roundhouse there.--

So-taw'-kum-loi'-te . . . Large village on Salt Creek in gap at beginning of canyon at Newville, about 1/4 mile below Kah'-li-el'. Can still see rocks rubbed smooth by grinding acorns.--

Sow'-pum . . . Village on north side {Bennetts? Thoms Creek 2 or 3 miles above present (1919) Paskenta rancheria and on south side of Round Valley road. Was a big chief's rancheria.--

Tah'-hah-dow'. . . Village on north side Salt Creek near Moom'-kā'-wil, which is about 1 mile below Newville.--

Tahp'-dow . . . Village at or near head of McCarty Creek, about 1-1/2 miles above Si'-wi-el'-toi, which was about 4 miles south of Elder Creek.--

Tahp'-num-wit'-te . . . Village south of Elder Creek and north of Thoms Creek on north side of Underhill Creek about 2 miles east of Chah'-chah-sah'-he. Headquarters of old Nōmlakke Indian Reservation.-- Cam

Tel-wer-ren-tĕ-pĕ . . . Village on south side Thoms Creek about 1-1/2 miles above present (1919) Paskenta rancheria (Johnny Martin's house). Across creek from Holt house (a white house).-Cam

To-lo'-ki (Tolókai Barrett) -- Village at jn Elk + Stony Creeks (Barrett)
(Not sure whether Nōmlakke or Noi-muk.-Cam)

Un-awl'-te . . . Village on Digger Creek (tributary to Elder Creek) about 2-1/2 miles west of Ke'-loo-dow, at a big cold spring. Used to be a ceremonial house there.--Cam

We'-do-koi . . . Village near Thoms Creek on road from present (1919) Paskenta rancheria to forks of road (leading north to Paskenta and south to Newville). About 1/2 or 3/4 mile east of present (1919) Paskenta rancheria and at foot of big high slick rock cliff (immediately south of cliff). Perhaps 1/4 mile west of Bill Haywood's house. Dark soil now marks the place. Big Chief lived there and had round-house. Named from Wid-dawk'-me, the valley oak (Quercus lobata).-- Cam

Wen-nem'-ker-ril . . . Village about 2 miles south of Elder Creek.-- Cam

Wes'-kes . . . Village about 1/4 mile above Johnny Martin's (and Dominik's) house, on other side (north side) Thoms Creek, in loop of bend of creek.-- Cam

Wi'-so'-po-mem . . . Village on creek which empties into Thoms Creek at Wes'-kes. The old rancheria was at the foot of the mountains, perhaps 2 miles or more above Wes'-kes, which was on the north side of Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's (and Dominik's) house.--

Yah'-kā-wel . . . Village on north side Thoms Creek about 1 mile below Yē-bē'-pahs and about 3 miles below present town of Paskenta. Used to be a roundhouse there.--

Yē-bē'-pahs . . . Village on north side Thoms Creek about 2 miles below present town of Paskenta and opposite a bluff. On Charley Mitchell's place.--
The Grindstone people call the Nom-lak-ke, Yib'-be-pahs.--

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

13

NŌMLAKKE TRIBE AND VILLAGES

(From Elder Creek south to Stoney Creek and Salt Creek.)

Unless otherwise stated, all named are in language of Paskenta Nōm'-lak-ke.

Black Indians - - - Between Thoms & Elder Creeks in 1853. - Sacramento Daily Democratic State Journal May 15, 1855.

Bo'-dan-choo-he . . . Village on south side Elder Creek at north foot of Table Mountain.--

Bo'-lah-mit . . . Village about a mile east of How'-ŭm-o-lā'-lah and about 4 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is about 1-1/2 miles south of Elder Creek.--

Chah'-chah-el' . . . Village on branch of McCarty Creek about 1/2 mile above (westerly from) Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon, which was on Owens Creek about 1-1/2 miles above Paskenta store.--

Chah'-chah-sah'-he . . . Village on or near head of Underhill Creek, about 2 miles north of Noi'-te-kel, and south of Elder Creek.--

Chawk'-pum . . . Village just above Dah'-tim-poo-el'-toi, which was on Sheldon's place half mile above Salt Creek.--

Che-chah'-he-i . . . Village about 5 miles south of Elder Creek and north of present (1919) Paskenta rancheria on Thoms Creek; not far from So'-noom-o'-lel-e'-sle. Fine spring there called Sah'-waht. People used to go there to dream and to receive power to do certain things--as to make arrow points well, or do anything. Name of rancheria and nearby peak same.--

Che'-kum-es-lā . . . Large village on north side Thoms Creek opposite store in present village of Paskenta.--

Chep'-dow . . . Largest Nōmlakke village, ~~which was~~ located on big flat on north side Thoms Creek one mile below present (1919) Paskenta rancheria (in sort of canyon between present rancheria and Paskenta).--

Choo'-lā-lool bul'-le . . . Village south of Elder Creek and north of Thoms Creek at big spring in gap between high hills directly south of Table Mountain (called Pan'-te-pum).--

Dah'-chin-chin'-ne. . .Choo-hel'-mem-sel' name for tribe in Fruto hills and thence westerly to about 4 miles south of Elk Creek and continuing westerly into mountinas. Told me by members of Choo-hel'-mem-sel' tribe. Principal village on Elk Cr. --

Synonymy: Dow-wi-in-sel, ?Tal-lok, To-lo'-ke

Dah'-tim-poo-el'-toi . . . Village on Sheldon's place 1/2 mile above Salt Creek.--

El'-toi. . .Name of ancient Grindstone rancheria at junction of Grindstone and Stony creeks, on north side. Present Grindstone rancheria on same site is called Win'-ne-nem.-- (This may be Dah-chin-chin-ne but is probably Nomlakke.) See also No-mel-mem-sel.

How'-um-o-lā'-lah . . . Village about one mile east of Naw-e'-te-kel and about 3 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is about 1-1/2 miles south of Elder Creek.--

Dow'-wi'-in-sel. . .Choo-hel'-mem-sel' name (meaning 'northeast people') ~~used~~ for tribe north of Sites (north of Grapevine Creek). --

Same name used by Choo-hel'-mem-sel' for Grindstone band of Nōm-lak-ke. See Dah'-chin-chin'-ne.

Kah'-li-el' . . . Village at present town of Newville on Salt Creek.--

Kalaiel (Barrett 1908)

Ked-do'-hah-pe . . . Village on north side McCarty Creek about 1/4 mile east of Si-noi'-toi, and about 3-3/4 miles south of Elder Creek.--

Ke'-loo-dow . . . Village on south side Elder Creek about 3 miles west of Bo'-dan-choo-he, which was at north foot of Table Mountain.--

Ken'-ko-pŏl . . . Large village at big spring about 1-1/2 miles south of Elder Creek and 1/2 mile north of Wen-nem'-ker-ril.--

Ker-ril-o-lā'-lah . . . Village on south side Elder Creek, north of Paskenta rancheria.--

Kēs-mem . . . Village on Underwood Creek NW of old Paskenta rancheria (which was about midway between present Paskenta and Henleyville).--

Ki'-pom-wi-kol'-li . . . Village ~~on or~~ near Thoms Creek, about a mile from Oak's place on Dry Creek, at or near sign at forks of Round Valley and Newville roads.--

Ko'-bah-soon-sah'-wahl . . . Village south of Elder Creek and north of Thoms Creek at NW foot of Table Mountain (right at bottom), about 3 miles west or SW of Bo'-dan-choo-he. The old reservation road passes close by.--

Koom-naw . . . Oo-ko-nōm name for Nōm-lak-ke.--

Me'-ki-e-we . . . Village on Dry Creek at Oak's place about 1/4 mile below Oak's house, near Thoms Creek.--

Moom'-kā-wil . . . Village on Salt Creek about a mile below Newville.--Cam

Naw-e'-te-kel (Noi'-te-kel) . . . Village about 2 miles east of big spring at Ken'-to-pul, which is about 1-1/2 miles south of Elder Creek.-- Cam

Nel-et'-te-man . . . Village on Salt Creek at Newville, on hill on north side present school house.--Cam

No-a-mak . . Name of one of three rancherias "higher up on Stony Creek, near the foot of the high mountains". — History of Tehama Co., 48, Elliott + Moore, Pubrs. San Francisco, 1880.

Noi'-te-kel . . . See Naw-e'-te-kel.

No-mel'-mem-gel . . . Choo-hel'-mem-gel' name for tribe at junction of Grindstone and Stony Creeks. Name means "west water people". Told me by members of Choo-hel'-mem-gel' tribe. — Cam
See El-toi and Win'-ne-mem.

No-men . . . Name used by Nom-lak-ke for Grindstone Tribe.

Nōm'-lak-kah . . . Tribe extending from Elder Creek southerly to Stony Creek and easterly to within 10 or 15 miles of Sacramento River. Their name for themselves.- Cam

Synonymy.-- No-am-lak-ke, Noam'-lak-ki, NoemaWylacker, Nomee Lacks, Nome-Lacke, Nomelackee, Nome Lackee, Nome-Lackees, Nome Lackie, Nōm'-e-lak-e, Nome Lakee, Nomelaki, Nomlake, Nōm'lak-e, Nomlaki, Nomlakki, Nōm-le-ă'-kă, Numlaki, Numleki, Tehamas, Titkainenom (Yuke name - Kroeber) Yumalacca (misprint), Nomellackie (Dorrington 1927).

(Western Tehama ?)

Nuk'-ko-ko . . . Village 1/2 mile below Newville in gulch on Salt Creek (on John Flood's place).-- Cam

? Num'-kā-mis

Pas-ken'-te . . . Village on north side Thoms Creek 5 or 6 miles below present village of Paskenta, and directly across from a bluff on south side. It is on south side of present county road.--Cam

Pwe-a-muck. . .Name of one of three rancherias "higher up on Stony Creek, near the foot of the high mountains".--History of Tehema Co, 48, San Francisco, Elliott & Moore, Pubrs, 1880.

Saws'-los (Saws'-slos) . . . Village on north side Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's house.-- Cam

Sā-yŏ-bem'-mĕ . . . Village on Salt Creek about a mile below Si'-wā-toi, and about 2 miles below Newville. Graveyard now there.-- Cam

Sim'-me-o-lā-le-e-sā'-to-mon . . . Village on Owens Creek (creek that passes Paskenta store) in little valley beyond a hill, about 1-1/2 miles above Paskenta store.--Cam

Si-noi'-toi . . . Village on top of low hill by spring about 1/4 mile north of Si'-wi-el'-toi (which was on McCarty Creek), and about 3-3/4 miles south of Elder Creek.--CAM

Si'-wā-toi . . . Village on other side of Salt Creek from John Flood's place, a mile or more below Newville, on Salt Creek.--CAM

Si'-wi-el'-toi . . . Village on McCarty Creek about a mile north of So'-noom-o'-lel-e'-sle and 4 miles south of Elder Creek.--CAM

So-nān'-muk. . .Name applied by Nom'-lak-ke of Paskenta to Dah'-chin-chin'-ne band at Stony Butte on Stony Creek six miles west of Orland. The inhabitants of this village were allies in fighting the Poo'-e-muk of Tehama.
The Grindstone rancheria people tell me that the So-nān'-muk extended east to Orland and Adobe House (a little N of Orland).--CAM

So'-noom-o'-lel-e'-sle (meaning "round rock on top of other rock") . . . Village about 5 miles south of Elder Creek and just over the ridge north of present (1919) Paskenta rancheria on Thoms Creek. Big spring there.--CAM

Sōn'-te-law-kah . . . Village under big cliff on or near Thoms Creek. Used to be roundhouse there.--CAM

So-taw'-kum-loi'-te . . . Large village on Salt Creek in gap at beginning of canyon at Newville, about 1/4 mile below Kah'-li-el'. Can still see rocks rubbed smooth by grinding acorns.--CAM

Sow'-pum . . . Village on north side {Bennetts? Thoms Creek 2 or 3 miles above present (1919) Paskenta rancheria and on south side of Round Valley road. Was a big chief's rancheria.--CAM

Tah'-hah-dow' . . . Village on north side Salt Creek near Moom'-kā-wil, which is about 1 mile below Newville.--CAM

Tahp'-dow . . . Village at or near head of McCarty Creek, about 1-1/2 miles above Si'-wi-el'-toi, which was about 4 miles south of Elder Creek.--CAM

Tahp'-num-wit'-te . . W
of Thoms Creek o c
miles east of Ch c
Nomlakke Indian e

Tel-lok. . .Choo-hel'- n
Stony Creek at Elk r
Elk Creek).--
Tel-wer-ren-te-pe . .
about 1-1/2 mile t
(Johnny Martin's u
(a white house). y
Tit kaine nom. . . Given
To-lo'-ki (Tolo'kai,
[Not su

Un-awl'-te . . . Vil e
Creek) about 2-1 n
cold spring. Us

To-lo'-ke . . .Name e
said to have fo w
hills go. (Old
Seems to be Grindst

north
ut 2
d

band on
name of
See To-lo-ke
reek
ncheria
use
1910
1903). p. 79
ny Creeks (Barrett)
k. -Cam]
el-lok and
To-lo-ke
Elder
big
--Cam

l-lok. Is
as foot-
)--

We'-do-koi . . . Village near Thoms Creek on road from present (1919) Paskenta rancheria to forks of road (leading north to Paskenta and south to Newville). About 1/2 or 3/4 mile east of present (1919) Paskenta rancheria and at foot of big high slick rock cliff (immediately south of cliff). Perhaps 1/4 mile west of Bill Haywood's house. Dark soil now marks the place. Big Chief lived there and had round-house. Named from Wid-dawk'-me, the valley oak (Quercus lobata).--Cam

Win'-ne-mem. . .Name of present Grindstone Rancheria. The ancient Grindstone Rancheria on same site was called El-toi.-- (This may be Dah'-chin-chin'-ne but is probably Nomlakke) See also No-mel'-mem-sel.

Wen-nem'-ker-ril . . . Village about 2 miles south of Elder Creek.--Cam

Wes'-kes . . . Village about 1/4 mile above Johnny Martin's (and Dominik's) house, on other side (north side) Thoms Creek, in loop of bend of creek.--Cam

Wi'-so'-po-mem . . . Village on creek which empties into Thoms Creek at Wes'-kes. The old rancheria was at the foot of the mountains, perhaps 2 miles or more above Wes'-kes, which was on the north side of Thoms Creek about 1/4 mile above Johnny Martin's (and Dominik's) house.--CHM

Wi'-tĕ'-we. . .Choo-hel'-mem-sel' name for north language, used by them for Nom'-lak-ke.—CHM

Yah'-kā-wel . . . Village on north side Thoms Creek about 1 mile below Yē-bē'-pahs and about 3 miles below present town of Paskenta. Used to be a roundhouse there.--CHM

Yē-bē'-pahs . . . Village on north side Thoms Creek about 2 miles below present town of Paskenta and opposite a bluff. On Charley Mitchell's place.--CHM

The Grindstone people call the Nōm'-lak-ke tribe Yib'-be-pahs. --

Wy-a-muck. . .Name of rancheria "higher up on Stony Creek, near foot of the high mountains".--History of Tehama Co. 48, San Francisco, Elliott & Moore, Pubrs., 1880.

T/19h/N7

DAH-CHIN-CHIN-NE (Central Wintoon or Nom-lak-ke)

Tribe and Village list; 6 pages (2 copies)

T/19h/N7

80/18
C

DAH-CHIN-CHIN-NE TRIBE & VILLAGES

Cai petal Barrett -- see Ko-pah list

Dah'-chin-chin'-ne . . . Tribe extending from Grindstone and Stony Creeks on the north, south to Briscoe Creek (west of the north course of Stony Creek) and ~~to, or~~ slightly beyond Funks Creek, ~~and~~ (east of north course of Stony Creek). The village of Dah'-chin-chin'-ne is about 4 miles south of the town of Elk Creek.--

Synonymy: Dátcimtcĭni, Barrett 1908.

Dow-wi'-in & Dow-wi'-in-sel . . . Choo-hel'-mem-sel name for tribes north of themselves; applied to both Dah'-chin-chin'-ne and Grindstone Nōm'-lak-ke.--

El'-toi . . . Name of the ancient Grindstone rancheria at junction of Grindstone and Stony creeks, on the north side. The present rancheria (on same site) is called Win'-ne-mem.--
(Probably Nōm'lakke)

E'-o-fo-kah' . . . Sho-te'-ah (of Stony Ford) name for Grindstone Rancheria tribe.--

'Hlah'-lah mem . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'rotten water') for village north of Grapevine Creek.-- location?

Kä-en . . . Choo-hel'-mem sel name for village north of Grapevine Creek.--

Kow''hlabbe . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'elderberry village') for village north of Grapevine Creek.--

Kumion. . . Yuki name for Nai-mak. --Kroeber in Handbook Am. Inds., pt 2, (under Nainok) p. 40, 1910. Nai-mak

Noi'-muk . . . Nōm'-lak-ke name for tribe on south side of Elk Creek (here called Dah'-chin-chin'-ne). Not same as River tribe called Noemuk by Major Reading and Noema by H.B.Brown, near Reading's Ranch at mouth of Cottonwood.--

Synonymy:

No-mel'-mem sel . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'west water tribe') for Grindstone tribe. The Choo-hel'-mem sel also call the Grindstone tribe Dow-wi'-in (meaning 'Northeast people').--

No'-men . . . Paskenta Nōm-lak-ke name for Grindstone tribe.--Cam

Num'-kā'-wis . . . Name used by Grindstone Indians as if it might be their tribal name, but I am not sure about this.--Cam

Poo'-e-muk . . . Sho-te'-ah (of Stony Ford) name for Fruto to Orlando tribe(Dah'-chin-chin'ne). -Cam

Poo'-e-sil . . 'Klet win name for people east of Stony Ford region.-- Cam

Pōt-bah. . . Choo-hel'-mem sel name for rancheria north of Grapevine Creek and east of Toop'hlabbe (given by Barrett as about 5 miles NNW of Sites).-- Cam

So-nān'-muk . . Nōm-lak'-ke name for band at Stony Butte on Stony Creek about midway between Orland and junction of Grindstone and Stony Creeks. The Grindstone Rancheria people tell me that the So-nān-muk extended east to Orland and Adobe House (a little north of Orland).--Cam

Tah'-wi-sak (Tawaisak Barrett).. 'Pomo' name for village on E side Lower Stony Cr. about 2 miles south of junction with Big Stony (Barrett).

Tarr''hlabbe . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'willow village') for village north of Grapevine Creek.--Cam

Tel-lōk . . . Choo-hel'-mem sel name for tribe on Stony Creek at Elk Creek and Winslow. Called To-lo'-ke by the Grindstone Rancheria Indians and said to have followed Stony Creek as far as foothills go.--Cam

Synonymy: Tolokai (village at town of Elk Creek),Barett 1908.

Tōba . . . Given by Barrett as old village on Hanson Ranch at junction of Brisco and Stony Creeks.

Pomo; Don't belong in this list. Tō-le-tā-win ... Choo-hel-mem-sel name for Stony Ford Pomo (Sho-te-ah). Used also "for steam tailers speaking language different from ours." Attend to

Tolokai . . . Given by Barrett (1908) as old village on site of town of Elk Creek. See Tel-lōk.

To-lo-ke . . . See Tel-lōk.

Toop'hlabbe . . . Choo-hel-mem sel name for village northwest of Sites and west of Pōt-bah. Given by Barrett as about 5 miles NNW of Sites.--

Synonymy: TōpLabe, Barrett 1908. In Ko-peh list also.

Win-ne-mem . . . Name of present Grindstone Rancheria. The ancient Grindstone Rancheria on same site was called El-toi.--
(Probably Nomlakke)

Wi-tĕ-wĕ . . . Choo-hel-mem sel name (meaning 'north talk') for language spoken by the Nōm-lak-ke, the Grindstone Rancheria people, and the Dah-chin-chin-ne.--

MUNISING BOND

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

(24)

Not Carded

DAH'-CHIN-CHIN'-NE TRIBE ~~&~~ AND VILLAGES 7/9h/N7

Dah'-chin-chin'-ne Tribe...Tribe extending from Grindstone and Stony Creeks on the north, south to Briscoe Creek, west of the north course of Stony Creek and ~~to, or~~ slightly beyond, Funks Creek (Greenleaf's Hunters Creek) ~~and~~ east ~~of~~ Stony Creek. ~~The village of~~ A Dah'-chin-chin'-ne rancheria was ~~is~~ about 4 miles south of the town of Elk Creek (at first above the new bridge).--Cram

Synonymy: Dá'cimtcĭhi, Barrett 1908.

Dow-wi'-in and Dow-wi'-in-sel. . .Choo-hel'-mem-sel name for tribes north of themselves; applied to both Dah'-chin-chin'-ne and Grindstone Nom'-lak-ke.—

El'-toi . . .Name of the ancient Grindstone rancheria at junction of Grindstone and Stony creeks, on the north side. The present rancheria (on same site) is called Win'-ne-mem.--Cram (Probably Nom'-lak-ke)

E'-o-fo-kah' . . . Sho-té'-ah (of Stony Ford) name for Grindstone Rancheria tribe.--Cram

'Hlah'-lah mem . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'rotten water') for village north of Grapevine Creek.--Cram

Kā-en . . . Choo-hel'-mem sel name for village north of Grapevine Creek.--Cram

Kah'-choo, pah'-kah -- at old Bridgeport (now Wineloom) in the old orchard there.

Kow'-hlabbe . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'elderberry village') for village north of Grapevine Creek.--Cram

Lōl'-yal'-lai.. Three miles west of Biggs

Noi'-muk . . . Nōm-lak-ke name for tribe on south side of Elk Creek (here called Dah'-chin-chin'-ne). Not same as River tribe called Noemuk by Major Reading and Noema by H.B.Brown, near Reading's Ranch at mouth of Cottonwood.--Cram

No-mel'-mem sel . . .Choo-hel'-mem sel name (meaning 'west water tribe') for Grindstone tribe. The Choo-hel-mem sel also call the Grindstone tribe Dow'-wi'-in (meaning 'Northeast people').--Cram

No'-men . . . Paskenta Nōm-lak-ke name for Grindstone tribe.--cam

Num'-kā-wis . . . Name used by Grindstone Indians as if it might be their tribal name, but I am not sure about this.--cam

Poo'-e-muk . . . Sho-te'-ah (of Stony Ford) name for Fruto to Orlando tribe.--cam (Dah-chin-chin-ne)

Poo'-e-sil . . 'Klet win name for people east of Stony Ford region.-- cam

Pōt-bah. . . Choo-hel'-mem sel name for rancheria north of Grapevine Creek and east of Toop'hlabbe (given by Barrett as about 5 miles NNW of Sites).-- cam

So-nān'-muk . . Nōm-lak-ke name for band at Stony Butte on Stony Creek about midway between Orlando and junction of Grindstone and Stony Creeks. The Grindstone Rancheria people tell me that the So-nān-muk extended east to Orlando and Adobe House (a little north of Orland).--cam

Tah'-wi-sak (Ta-waisak Barrett). . 'Pomo' name for village on east side Little Stony Creek about 2 miles south of junction with Big Stony (Barrett)

Tarr'hlabbe . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'willow village') for village north of Grapevine Creek.-- cam

Tel-lōk . . . Choo-hel'-mem sel name for tribe on Stony Creek at Elk Creek and Winslow. Called To-lo'-ke by the Grindstone Rancheria Indians and said to have followed Stony Creek as far as foothills go.--cam

Synonymy: Tolokai (village at town of Elk Creek), Barett 1908.

Tōba . . . Given by Barrett as old village on Hanson Ranch at junction of Brisco and Stony Creeks.

Tolo--- Mention in Marysville Daily Appeal, June 21, 1862. [May be same as To-lo-ke.--CAM

Tolokai . . Given by Barrett (1908) as old village on site of town of Elk Creek. See Tel-lōk.

To-lo-ke . . . See Tel-lōk. Rancheria on Elk Creek.

Toop'hlabbe . . . Choo-hel-mem sel name for village northwest of Sites and west of Pōt-bah. Given by Barrett as about 5 miles NNW of Sites.--CAM

Synonymy: TōpLabe, Barrett 1908. Dr Kroeber lists this.

Win-ne-mem . . . Name of present Grindstone Rancheria. The ancient Grindstone Rancheria on same site was called El-toi.--CAM (Probably Nomlakke.)

Wi-tē-wē . . . Choo-hel-mem sel name (meaning 'north talk') for language spoken by the Nōm-lak-ke, the Grindstone Rancheria people and the Dah-chin-chin-ne.--CAM

T/19:/N8

T/Mi/N8

(Nomlakke or Central Wintoon

TEHAMA AND NOEMA: Tribelist of River Tribes Tehama and Noema. 18 pages

88/18
c

Wintoon

TRIBELIST OF RIVER TRIBES TEHAMA AND NOEMA

Bah'-tse (Bah'-tze, Bah'-che) . . . Mitchōpdo name for River Wintoon village on west side Sacramento River at Jacinto (SW of Chico). The location falls within the territory of the River Wintoon tribe called Noe-muk by tribes farther north. Village said to to have been shared with Mitchopdo. (Told me by Jack Frango, old full blood Mitchopdo. —cm

Chā-ne, Chā-no. . .See Tsā-ne

Chary. . .Name used by Gen. Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fk Stony Creek in 1844.--Justus H. Rogers, Colusa Co. History, 53, 1891.
Gen. Bidwell states that his route was up the E side of ~~the~~ Sacramento river to the forks of Stony Creek and down the W side.

Chene. . .Sacramento Valley village visited in 1843 or 1844 by Gen. John Bidwell but not located.--Historical Sketch of Butte Co., Smith & Elliott Pubrs., Oakland, p. 11, 1877.
See Tsā-ne

Cheno'. . .Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 447 ftnote, 1885.
See Tsā-ne

Che-no. . .18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint, 3, 28, 30, 1905.
See Tsā-ne

Chino Village (Brown MS Drawings 1852) See Tsā-ne

Co-ha-ne (or Co-he-ne). . .Tribe meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.--18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint 3, 33, 1905. (Spelled Co-he-na on p. 35)

"Indians residing near to Mag [Major] Reading's, on the upper waters of the Sacramento river". . .~~Designation of~~ Vocabulary given by Adam Johnson in Schoolcraft, Ind. Tribes, IV, 414-415, 1854.
This vocabulary is a verbatim copy (except a few typographical errors) of Major P. B. Redding's vocabulary of 1852, evidently sent by artist H. B. Brown to J. R. Bartlett. I have the originals of both Redding's and Brown's vocabularies. Redding's is headed "Noemuc & Wylacker"; Brown's "Noe-ma & Wy-lac-ker".--
See No'-e-muk

Ket'-te de'-he. . .Rancheria on site of present Princeton. (Told me by Ko'-roo at Kah'-chil; also by Jack Frango, full-blood Mitchōpdo at Chico.) Southernmost village of tribe (closely related to Koroo) extending from Princeton northerly to site of Munroeville.--cam

Synonymy:

Ket-tee. (Green 1891)

Ket-tee. . .W. S. Green in J. H. Roger's Colusa County History, 30, 1891. See Ket-te de'-he

Kumnon. . .Given as Yuke name for Nui-mok (of lower Stony Creek).--Handbook Am. Inds., (from Kroeber Information 1903) p t. 2, 96, 1910 (under Nuimok).

Mem-pon-ways. . .Name given by Elliott & Moore for tribe "who in habited the territory between Stony Creek and Tehama".--History of Tehama Co, 48, Elliott & Moore, Pubrs. San Francisco, 1880. See Tehamas and Poo'-e-muk

Mo'-mah. . .Village on west side Sacramento River by a lake or slough near and just above Too'-too 2 miles above present town of Princeton. Told me by Jack Frango, full-blood Mitchōpdo.--cam

Mo'-ming-we. . .Village on west side Sacramento river near and just below Yoot'-dok-kah which was just below Jacinto. Name means 'no water'.

Told me by Jack Frango, very old full-blood Mitchōpdo.--cam

Nir-mucks. . .Given as name of tribe on Nome Lacke Reservation in 1856.--E. A. Stevenson in Rept. Commr. Indian Affairs for 1856, p. 802, 1857. See No'-e-muk

Nir-muck. . .C. C. Royce, 18th Ann. Rept. Bur. Eth. for 1896-97, Part 2, p. 794, 1899 [publ. 1901]. Written Nirmuck p. 957. See No'-e-muk

Noi-mucks --- See Noemuk

Nó-e-muk, Noema. . .Wintoon name neaning 'Southerners' used as name of tribe on W. side Sacramento River just south of Red Bank creek: ~~mento River.~~ In 18 Calif. Treaties, 1852, it is written Noi-ma, Noe-ma or Noe-manoe-ma, and Noi-ma or Noi-me-noi-me and used as names of three different tribes meeting U. S. Treaty Commr. at Reading's Ranch on Cottonwood Creek, Aug. 16, 1851.

very made up tale

Names "Noe-ma & Wy-lac-ker" stand at head of column in MS vocabulary [now in my possession] by artist Henry B. Brown, 1852, as names of tribes or subtribes speaking same language. Name written Noemuc by Major P. B. Reading in 1852 in MS vocabulary [also in my possession] which agrees with Brown's.

Powers, 1877, wrote it Nú-i-mok and located tribe on Lower Stony Creek.

Miss Alice M. Reading gives Noe-ma, Noi-ma, No-ma as forms of name in quoting MS copy of Treaty which she regards as original.--Courier Free Press, Reading, Calif., May 6, 1927.--

Synonymy:

"Indians residing near to Mag [Major] Reading's, on the upper waters of the Sacramento river" (Johnson 1854)

Kumnon (Handbook Am. Inds. 1910 after Kroeber infm.)

Nir-mucks (Stevenson 1857); Nir-muck and Nirmuck (Royce 1901) See

Synonymy of No-e-muk:

Noe-ma (Brown MS Vocab. 1852)

Noe-ma. . .18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint 30, 32, 1905; written Noe-ma-noe-ma Ibid. p. 3.

"Noema, Wylacker". . .Powell in Powers, Tribes of Calif., 518, 520-528 (vocabs), 1877. (Refers to S. I. Colls. 560. Vocab by H. B. Brown, 1852).

Noe-ma-noe-ma . . .C. C. Royce, 18th Ann. Rept. Bur. Eth. for 1896-97, Part 2, p. 784, 1899 publ. 1901 ; Noemanoema, Ibid. p. 957

Noi-ma, No-ma,
Noe-ma. . .Miss Alice M. Reading in Courier Free Press, Reading, Calif., May 6, 1927

Noemocs. . .Gatschet, Ind. Languages Pacific States, Mag. Am. Hist. I, 160, March 1877.

?Noemicks. . . Humboldt Times, May 3, 1856; Sacramento Sacramento Daily Democratic State Journal, Apr. 17, 1856. (Tribe on Nom Lacke Reservation)

Noemuc. . .H. B. Brown on some of his sketches of Indians, 1852;
Maj. P. B. Redding, MS Vocab. 1852.

Noi-ma. . .18 Calif Treaties, 1852; Senate reprint, 30, 3[illegible], 1905;

Noi-ma. . .See Noe-ma (Miss Reading 1927) this synonymy.

No'-we de'-he: Patwin Rcha. on west side Sacramento Riv. at Grimes Ranch.

Synonymy of No-emuk cont:

Noi-me. . .18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint 30, 32, 1905; Noi-me-noi-me Ibid, p. 3.

Noi-me-noi-me. . .C. C. Royce, 18th Ann. Rept. Bur. Eth. for 1896-97, Part 2, p. 784, 1899 [Publ. 1901]; Noimenoime, Ibid.p. 957.

Noi-Mucks. . .Geiger, Rept. Commr. Ind. Affrs. for 1858, p. 640, 1858; Ibid, Rept. Commr. Ind. Affrs. for 1859, 806, 807, 1860; Ibid. Rept. Commr. Ind. Affrs. for 1862, 359, 1863.

Noi Mucks . . .A. S. Taylor (after Rept. Commr. Ind. Affrs for 1862), Calif. Farmer, June 12, 1863.

Noimucks. . .Bancroft (after Geiger), Native Races, I, 451, 1874.

No-ma. . . See Noe-ma (Miss Reading 1927) this synonymy.

No-me. . . 18 Calif. Treaties, 1852, Senate reprint 30, 32, 1905.

Synonymy of No-e-muk cont:

Nooemocs. . .Powers, The Wintoon, Overland Monthly, XII, 531, June 1874.

Nú-i-mok. . .Powers, Tribes Calif., p. 230, 1877.

Nuimok. . .Handbook Am. Inds., Pt. 2, 96, 1910.

Nuimok. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.

No-mel'-te kĕ'-wis. . .Name used by Nōmlakke ~~at~~ Grindstone for tribe on plain between Orland and Sacramento River.--

Nooemocs. . .Powers, the Wintoon, Overland Monthly, XII, 531, June 1874. See No'-e-muk.

Norboss. . .Given by Powers as name used by Cottonwoods [Dowpum] for tribes farther south ("South House, or Dwellers").--
Powers, Overland Monthly, XII, 531, June 1874.
Written Nor'-bos by Powers in Tribes Calif., p. 230, 1877.
(Nor'-bos is used as name of tribe on Cottonwood Cr. (probably at and near mouth.--)

Noyúke. . .Given by Powers (Noyukies) in 1874 as Wintoon name for band on Stony Creek ~~at~~ near Jacinto.

synonymy:

No-yu'-ki. . .Powers, Tribes Calif., 230, 1877.

Noyuki. . .Handbook Am. Inds., Pt. 2, 88, 1910.
(The Handbook says they were a Maidu tribe formerly at junction of Yuba and Feather rivers.)

Noyuki. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif, 356, 1925.

Noyukies. . .Powers, Overland Monthly, XII, 531, June, 1874;
Ibid XIII, 543, Dec. 1874.

Nu'-i-mok (Powers 1877); Nuimok (of lower Stony Creek Handbook Inds Calif Kroeber 1925 Handbook Am. Inds. 1910) . . .
See No'-e-muk

Pe-dow'-kah. . .Mitchōpdo name for their village on east side Sacramento River, opposite Munroeville Island. Told me by Jack Frango, full-blood Mitchōpdo.--

Years ago, Blind Tom of Poo-soo'-ne told me that Pe-dow'-kah was on west side of river and was the lowermost (most southern) village of the Wintoon tribe. It seems to have been occupied by both tribes as were several other villages close to this stretch of the river (according to the old Mitchōpdo (Jack Frango).--

Pel'-te-kĕ'-wis. . .Name used by Grindstone people for tribe on east side of Sacramento River (near Tehama). They were also called Poo'-e-muk and were the Tehama tribe.--

Poo'-e-muk. . .Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe at and about Tehama, with former big village on west bank Sacramento River immediately south of present Tehama. Said not to reach Red Bluff. Others say did reach Red Bluff.--

Powers in 1874 gave Pooemocs as Wintoon tribe on lower Thomes and Elder Creeks, also lapping over on east side of Sacramento River in a narrow strip about a mile wide. (Powers, Overland Monthly, XII, 531, June 1874). In 1877 he wrote it Pu'-i-mok (Powers, Tribes Calif., 230, 1877).

Poo'-e-muk is a Wintoon word meaning 'Easterners' and is used by ~~the~~ different tribes for tribes east of them. ~~The Pomoan Sho-te'-ah (of Stony Ford) have borrowed the name from the Grindstone Win and use it for the Fruto to Orland Tribe, told me by Chief San Diego.--~~

The 'Klet'win use Poo'-e-sil for people east of Stony Ford.-- See also Tehamas

Synonymy:

Mem-pon-ways (Elliott & Moore 1880). . . .Name used for tribe between Stony Creek and Tehama.

Pel'-te-kĕ'-wis (Grindstone name for band on E side Sacramento River)

Pooemocs (Powers 1874)

Poo'-e-muk (Nōmlakke name); ~~Poo-e-muk (Sho-te-ah name)~~

Poo'-e-muk synonymy cont:

Poo'-e-sil ('Klet'win name)

Pu'-i-mok (Powers 1877); Puimok (Kroeber 1925)

Puimuk (Handbook Am. Indians 1910)

Tehamas (Ludwig 1858); Tehama (Bancroft 1874); Tehama (Bartlett, in S. I. Colls. 561); Tehama (Powell 1877) Tehama (Gatschet 1877); Tehama (Kroeber 1925)

Date?

Poo'-e-sil. . .Cortina 'Klet'win name for people east of Stony Ford region. Name means east place or east tribe. Probably intended to apply to River tribe east of willows and and north of Princeton.--

Pú-i-mok. . .Powers, Tribes Calif., 230, 1877. See Poo'-e-muk. See Tehamas

Poo'-e-sil . . . Klet'win name, meaning east people, for Indians east of Stony Ford region--can

Puimok. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925. See Poo'-e-muk and Tehamas

Puimuk. . . Handbook Am. Inds. Pt. 2, p. 326, 1910.

Sohole. . .Name used by Gen. Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento River and north or west fork of Stony Creek.--Justus H. Rogers, Colusa Co. History, 53, 1891.
(Gen. Bidwell states that his route was up the E side of the Sacramento River to forks of Stony Creek and down the W side. Exact location unknown, but was probably a river tribe.)

Tehamas. . .Indian name of unknown origin (said by Taylor to be name of Sacramento River) used in literature for Indians formerly living about Tehama; same tribe also called Poo'-e-muk, Poo'-e-sil and so on.

Ludwig in 1858 referred to vocabulary of Tehama, taken by John R. Bartlett "in the country watered by the Sacramento River" (Ludwig, Literature Am. Aborig. Languages, p. 26, 1858); Taylor in March 1860 gave 18 words but no tribal name (Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 6, March 23, 1860); Bancroft, 1874, gave Tehama as tribe "from whom the country takes its name" (Bancroft, Nat. Races Pacific States, Vol. I, 362, 1874); Kroeber 1925 gave Tehama as Wintun village, but not located, from which a California place name has been derived.

Synonymy:

Mem-pon-ways (Elliott & Moore 1880). . .Name used for tribe between Stony Creek and Tehama.

Pel'-te-kĕ'-wis (Grindstone name for band on E side Sacramento River)

Pooemocs (Powers 1874); Poo-e-muk (Nōmlakke name); Poo-e-sil (Klet'win name); Pú-i-mok (Powers 1877); Puimok (Kroeber 1925); Puimuk (Handbook Am Inds. 1910)

Tehamas synonymy cont:

Tehama . .Ludwig (after Bartlett), Literature American Aboriginal Languages, 26, 1858.

Tehama. . .Taylor (gives vocab but no tribal name), Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 6, March 23, 1960;

Tehama. . .Taylor, Calif. Farmer June 22, 1860. (Given as name of Sacramento River.)

Tehama. . .Bancroft, Native Races, Vol. 1, 362, 1874.

date? — Tehama (S. I. Colls. 561 Vocab. taken by Bartlett)

Tehama. . .Powell (after Bartlett) in Powers, Tribes Calif., 518, vocab 521-529), 1877.

Tehama. . .Gatschet, Ind. Languages Pacific States, Mag. Am. Hist., I, 160, March 1877.

Tehama. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 897, 1925. (Given as name of village)

Tsā-ne (~~or~~ Chā-ne, or Chā-no) Mitchōpdo names for village at Munroeville on west side Sacramento River near mouth of Stony Creek. Properly belongs to a Wintoon tribe sometimes called Nó-e-muk, but shared with Mitchōpdo. Told me by Jack Frango, full-blood Mitchōpdo.

Also called Chā-no by Chico Mitchōpdo.

Nó-e-muk name for village is Tsen-no or Tsé-no.

On drawings (~~now~~ in my possession) made by artist H. B. Brown in 1852 is written "Chino Village near Munroe's".

¶ Bancroft gives the Chenó Rancheria as visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif. II, 447, 1885.

U. S. Treaty Commr. gives Cheno as name of tribe or band meeting him at Bidwell's Ranch on Chico Creek, Aug. 1, 1851.--18 Calif. Treaties, 1852, Senate reprint, 3, 28, 30, 1905.

Synonymy:

Chā-ne, chā-no (Mitchōpdo names)

Chene (Smith & Elliott 1877)

Synonymy of Tsa-ne :

Che-no (18 Calif. Treaties 1852)

Cheno' (Bancroft 1885)

Chino Village (Brown MS drawings 1852)

Tsā-ne (Mitchōpdo name)

Tsen'-no or Tsĕ'-no (Noemuk name)

Wi-e-ker-ril. . .Name applied by Nōm-lak-ke of Paskenta to tribe north of themselves extending from north side Elder Creek northerly to Redbank Creek, where their range is said to adjoin the southern boundary of the Dah'-muk.--

Wy'-in. . .Ko'-roo name, meaning 'north people' for related tribe on Sacramento River from Princeton north to Munroeville.--

(Same name used by 'Klet-win for tribes north of themselves; and by Pit River and Lower McCloud River Wintoon for "Ā-tē" tribe (O-kwahm-moo-tsoo) at south and east ~~sides~~ of Mt. Shasta.--)

Yoot'-dok-kah. . .Village on west side of Sacramento River just below Jacinto. Told me by Jack Frango, full-blood Mitchōpdo.--

T/19j/N9

T/19j/N9

(Nomlakke or Central Wintoon)

NO-E-MUK Tribe and Villages. Located on Sacramento River between Princeton and Munroville. 3 pages

80/18
c

~~WINTOON~~ Noemuk AND VILLAGES

Located on Sacramento River
between Princeton and Munroville

Chene (Bidwell 1877) . . . See Tsā-ne.

Che-no ('18 Calif. Treaties'[1852] 1905) . . . See Tsā-ne.

Chino (Brown MS 1852) . . . See Tsā-ne

Chary . . . Name used by Gen. Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fork of Stony Creek.-- Wi-ter-re?

Co-ha-na (or Co-he-na) . . Tribe meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Ket-te de-he . . . Rancheria on site of present Princeton. Southernmost village of tribe (closely related to Koroo) extending from Princeton northerly to site of Munroville.--

Noemuk

?

Mo-mah . . . Village on west side river ~~by a lake or~~ above (Packard) slough near and just above Too-too, 2 miles above present town of Princeton.--

Mo-ming-we . . . Village on west side river near and just below Yoot-dok-kah which was just below Jacinto.--

No-mel-te kĕ-wis . . Grindstone people's name for tribe on plain between Orlando and Sacramento River.--

Noyuke [Santa enemies] . . . Given by Powers as Wintoon name for band on Stony Creek at Jacinto.

Synonymy: No-yu-ki, Powers 1877.
Noyukies, Powers 1874.

Che-no (Tsā-ne, Chā-ne, Tsĕ-no, Tsen-no, or Chā-no) . . . Village at Munroville. ~~Properly belongs to Wintoon~~ Noemuk ~~but~~ said tribe shared with Mitchōpdo (Jack Tracy), -

Synonymy: Chene, (Bidwell 1877.
Cheno, Bancroft (after Ordaz MS 1821), 1885.
Che-no, '18 Calif. Treaties', (1852), 1905.
Chino, H.B.Brown (MS drawing) 1852.

Noemuk

Wy-in . . . Ko-roo name (meaning 'north people') for related tribe on Sacramento River from Princeton north to Munroeville.-- Cam

Yoot-dok-kah . . . Village on west side river just below Jacinto.-- Cam

]

T/19f-k/N10

T/19f-k/N10

(Nomlakke or Central Wintoon)

NOI-MUK [redacted] Tribe and Villages. Not same as No-e-muk. Name applied by Paskenta Nomlakke and Grindstone Creek Indians to related Wintoon tribe in western foothills of Sacramento Valley from Elk Creek southward to territory of Pomoan tribe Sho-te-ah; extending from summit of inner (eastern) Coast Range on the west, easterly unknown distance..3 pages

(2 copies)

8.1/15
c

Dah'-chin-chin'-ne

NOI-MUK TRIBE AND VILLAGES

Name applied by Paskenta Nōm'-lak-ke and Grindstone Creek Indians to related

Wintoon tribe in western foothills of Sacramento Valley, from Elk Creek southward to territory of Pomoan tribe Sho-te-ah; extending from summit of inner (eastern) Coast Range on the west, easterly an unknown distance. - The name means merely "south people" and is not a proper tribal name, though so used. and what is still more, the same name is applied by the Northern Wintoon to a related tribe in the Red Bluff region - south of themselves. - Cam.

It may be that the name Nu-mi-ka-mi may be used for the Elk Creek southerly tribe. - Cam

Caipetel (Barrett) . . See Shi'-pe-tel.

Dah'-chim-che'-ne (Datcimtcini, Barrett) . . Village on west side Stony Creek, 4 miles above [south of] Elk Creek. On Troxel Ranch (Barrett). N of John Hansen's place

[Name given me as Dah'-chin-chin'-ne and said to include Fruto bille. - Cam]

Kumnom . . "Yuke" name for Noimuk (Kroeber).

Noi-muk . . Tribal name for themselves.

Synonymy.-- Noemuc, Major P. B. Redding MS Vocab. 1852 [in my possession.-- Cam]

Noemuc, H. B. Brown Sketches 1852;

Noemicks, Humboldt Times 1856;

Noi Mucks, Geiger 1858; Noi-Mucks, Geiger 1859;

Noimucks, Bancroft 1874; Nooemocs, Powers 1874;

Noemocs, Gatschet, 1877; Nu'-i-mok, Powers 1877;

No-a-muck, Hist. Tehama County, 1880;

Noimok, Washington, 1909; Nuimok, Handbook 1910;

Kumnom "Yuke" name for Noi'-muk, Handbook (from Kroeber MS) 1910.

Shi'-pe-tel . . Village on west bank Stony Creek near junction of Little Stony (on Joseph Mall Ranch) Barrett.
[About 5 miles NNE of Stony Ford]
Synonymy.-- Caípetel, Barrett.

To to Sho-te'-ah

To'-bah (Tōba, Barrett) . . Village at junction Brisco and Stony Creeks. On Hansen Ranch (Barrett).
[About 2-1/2 miles south of Elk Creek settlement]

To-lo'-ki (Tolókai, Barrett) . . Village at junction Elk and Stony Creeks (Barrett).
[Not sure whether Noimuk or Nōmlakke]

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

No-e-muk
certain or Nom Tok ke

(name ?)

name may be merely South fork in

NOI-MUK TRIBE AND VILLAGES {Not to be confused with another Wintun tribe of same name living in

Name applied by Paskenta Nom'-lak-ke and grandsons A. Andrews related

Wintoon tribe in western foothills of Sacramento Valley from Elk Creek southward to territory of Pomoan tribe Sho-te-ah; extending from summit of inner (eastern) Coast Range on the west, easterly an unknown distance.

Territory Ala hunt name probably wrong

Caípetel (Barrett) . . See Shi'-pe-tel.

Dah'-chim-ché-ne (Da'tcimtcini, Barrett) . . Village on west side Stony Creek, 4 miles above [south of] Elk Creek on Troxel Ranch. (Barrett) N of John Hamen's place

[name given me as Dah'-chin-chin'-ne and said to include Fruto hills; —]

Kumnom . . "Yuke" name for Noimuk (Kroeber).

Noi-muk . . Tribal name for themselves.

Synonymy.-- Noemuc, Major P. B. Redding MS Vocab. 1852 [in my possession.--]

Noemuc, H. B. Brown Sketches 1852;

Noemicks, Humboldt Times 1856;

Noi Mucks, Geiger 1858; Noi-Mucks, Geiger 1859;

Noimucks, Bancroft 1874; Nooemocs, Powers 1874;

Noemocs, Gatschet, 1877; Nu'-i-mok, Powers 1877;

No-a-muck, Hist. Tehama County, 1880;

Noimok, Washington, 1909; Nuimok, Handbook 1910;

Kumnom "Yuke" name for Noi-muk, Handbook (from Kroeber MS) 1910.

tr. to Sho-te-al

Shi-pe-tel . . Village on west bank Stony Creek near junction of Little Stony (on Joseph Mall Ranch) Barrett.
[About 5 miles NNE of Stony Ford]

Synonymy.-- Caipetel, Barrett.

To'-bah (Tōba, Barrett) . . Village at junction Brisco and Stony Creeks. On Hansen Ranch (Barrett).
[About 2-1/2 miles south of Elk Creek settlement]

To-lo'-ki (Tolókai, Barrett) . . Village at junction Elk and Stony Creeks (Barrett).
[Not sure whether Noimuk or Nomlakke]

T/19k/N11

T/19K/N11

(Nomlakke or Central Wintoon)

NO-MEL'-TE-KE'-WE Rancherias. North of Wi'-ter-ry.
1 page

80/18
c

NO-MEL'-TE-KĚ-WE

Rancherias north of Wi'-ter-ry.

Too'-too ..... On west side of Sacramento River between Jacinto and Packer Island. Exact location unknown.

Mau'-maw (Or Maw-mah)..On west side of river at Packer Island (or Packer Slough), about three miles north of Princeton.

Bo-do' ..... On east side of river about a mile and a half north of Princeton.

Ket'-te de'-he...On west side of river on site of Princeton.

Chah-met'-ko ...On east side of river opposite Princeton.

Chah'de'-he ....On west side of river at Boggs Bend.

Wi'-ter-ry .....On west side of river about a mile and a half above Compton Landing(five miles south of Princeton, nine north of Colusa and two north of Kah'-chil).

T/19l-t/N12

T/19l-t/N12

(Southern Wintoon or Patwin)

PATWIN Rancherias. All located on Sacramento River between Grimes and Knights Landing. Two versions: one of 1 page and another of 11 pages (2 copies of each)

PATWIN Rancherias. From just above Grimes southward 1 page

80/18

PATWIN RANCHERIAS.

All located on Sacramento River between

Grimes and Knights Landing. [Told me by members of tribe]

No'-wid-de'-he - - Grimes Rancheria (at Grimes on west side Sacramento Riv.).

Lōk-lōk-mah - - "Just" 1/4 mile below (No-wid-de-he) Grimes (west side).

No'-de'-he - - 1¼ mile (south of Grimes and ½ mile) north of Sah'-kah (west side).

Sah'-kah - - About 1½ miles below Grimes (west side). Big town.

Yal'-le-de'-he - - On east side, opposite Sah'-kah (about 1½ mile below Grimes.)

Ko-sim'-po - - On east side about 6 miles below Grimes and 2 north of Wilkins Slough (ranged east over Sutter Basin).
"Same talk to Knights Ldg"

No-we-hlā-ah - - At Wilkins Slough (west side). {1 mile below Tisdale Weir and 3/4 mile above Fraziers Landing.}

Hol'-lup-pi - - On east side about 3 miles below Wilkins Slough. — 5 below Ko-sim'-po.

Ko'-pah-de'-he - - On east side 3 or 4 miles below Hol'-lup-pi.

Chah'-kah-de'-he - About 2½ miles above (Pă-lah) (Howells Landing) (and about 8 above Knights Landing) (west side).

Pă'-lah - - - - At Howells Landing (west side), about ½ mile north of boundary between (Colusa and Yolo counties.)

POO'-E-WIN RANCHERIAS.

Yo'-doi - - - Right At Knights Landing (west side)

Tow'-oot de'-he - At or near Yolo. (West of Knights Ldg)

War'-ser-rah - - - "Tribe below Knights Landing" (Poo'-e-win)

Wor'-in ... Ko'-roo name for Patwin. Pronounced War'-in by Cortina 'Klet-win.
Name means 'south people'.

"Poo'e-in owned lands of Sutter Basin."

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

Kah'-pi dehe Southernmost Ko'roo (at Sycamore) Mrs Crowley

No'mah-chuh'-pin just below Grimes bar ¾ below Grimes (Na wid-dehe)

PATWIN RANCHERIAS.

All located on Sacramento River between Grimes and Knights Landing. [Told me by members of tribe.—CMM]

Si'-yi Si W. ½ N Grimes

No'-wid-de'-he - - Grimes Rancheria (at Grimes on west side Sacramento Riv.).

Lōk-lōk-mah - - Just 1/4 mile below (No-wid'-dehe) Grimes (west side). "most northerly of Patwin"! ?

No'-de-he - - One and 1/4 mile (south east of Grimes and ½ mile) north of Sah'-kah (west side).

Sah'-kah - - About 1½ miles below Grimes (west side). Big town.

Si'-kōl - E SOE of Sah'kah

Yal'-le-de'-he - - On east side, opposite Sah'-kah (about 1½ mile below Grimes).

Ko-sim'-po - - On east side about 6 miles below Grimes and 2 north of Wilkins Slough (ranged east over Sutter Basin). "Same talk to Knights Ldg."

No-we-'hlā-ah - - At Wilkins Slough (west side). {1 mile below Tisdale Weir and 3/4 mile above Fraziers Landing.

Hol'-lup-pi - - On east side about 3 miles below Wilkins Slough (5 miles below Ko-sim'-po

Ko'-pah-de'-he - - On east side 3 or 4 miles below Hol'-lup-pi.

Kus & Pahl'-ku

Chah'-kah-de'-he - About 2½ miles above Pă-lah (Howells Landing) (west side). and about ⅞ above Knights Landing.

Pă'-lah (Pă-lŏ) - - - At Howells Landing (west side), {about ½ mile north of boundary between Colusa and Yolo counties.

Ho'-lo-lum - - Indian Mound Twindle Mound

Chah'-che to Letten above Knights Ldg.

POO'-E-WIN RANCHERIAS.

Yo'-doi - - - Right At Knights Landing (west side River)

Tow'-oot de'-he - At or near Yolo (west of Knights Ldg.)

War'-ser-rah - - "Tribe below Knights Landing." [Poo-e-win]

Wor'-rin - - - Ko'-roo name for Pat'win. [Pronounced War'-in by Kortina 'Klet'-win] [Name means "South people".]

"Poo'-e-in owned flood lands of Sutter Basin."

PATWIN AND THEIR RANCHERIAS

All located on Sacramento River between Grimes and Knights Landing (Told me by members of tribe).--CHM

Chă-che -- East side of Sacramento River about 7 miles below Ho-lo'lum, largest village of Indian mound on Elderado Bend (as indicated since most part it established down).

(Chah'-che de'-he). . See Chah'-kah de'-he (on west side of) Old village on Indian mound on Elderado Bend about 6 miles (air line) north west of Knights Landing. Chah-che was lowermost Patwin village of which I have any record. Below it a few miles began the Poo'-e-win. - CHM

Correctly called Chă'-che by the Pa'-we-nan of Poo-ess'me.

Chah'-kah de'-he ~~(also sometimes called Chah'-che de'-he)~~ . . .
Village on west side river about 2½ miles above Howells Landing and about 8 miles above Knights Landing. - CHM
~~Usually called Chah'-che. Pronounced Chă-che by the Pawenan.~~ CHM
~~Written Ca~~

Synonymy: Chachi (Mission Records, MS, 1835).

Chary . . . Name used by General Bidwell for tribe between Sacramento and north or west fork of Stony Creek. Location unknown.

Chi'-mus'-se . . . Pawenan name for Pa'twin and Ko'roo tribes on Sacramento River from Knights Landing up to Kah-chil'. CHM

Co-ha-na (or Co-he-na) . . . Tribe meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Djadji -- Village on west side shown by Kroeber as about 12 miles NW of Knights Landing. - Hdbk Indn Calif. pl. 34. 1925. -- See Chah-che

Gapa (Kroeber). -- See Kah-pi'-ah.

Hō'lōlum --- Village on west side (as abt 15 miles So of Grimes and 10 miles of Knights Landing) [shown by Kroeber Hdbk. Indn Calif. pl. 34, 1925.] ~~Site is "Twindle Mound" or Orn Miller's place", (Kirkville and Knights Landing (lies as a island) ... Poker Bend. The same distance NW of Chah'-che de'he.~~

Hol'-lup-pi . . . Village on east side of Steiners Bend, about 3 miles below Wilkins Slough. -- CHM

Hōl'-wah . . . . Village on east side Sacr. River about 2½ or 3 miles north of Grimes - CHM [Holwahla, Kroeber]

Kah-pi'-ah . . . Village on west side on site or very close to present Sycamore. Lowermost ranchería of Ko'roo. - CHM [Gapa of Kroeber]

Ko'-pah de'-he . . . Village at Cranmore on east side Sacramento river 3 or 4 miles below Hol'-lup-pi and about 6 or 7 miles below Wilkins Slough.--CHM

Koshempo -- Kroeber, Hdbk. Ind. Calif. pl. 34, 1925. See Ko-sim'-po.

Ko-sim'-po . . . Village at Tisdale Fish Wier on east side Sacramento River about 6 miles below (South of) Grimes and 2 north of Wilkins Slough. (Its people ranged east over Sutter Basin). There used to be an outlet here where the river broke through into the tules — a great place for fish [catfish]. The Hes'-se ceremony originated here, according to the Patwin.--CHM [Name written Koshempu by Kroeber]

Kŭs . . . Pawenan name for village on east side river (opposite No'-is-ap'-pe) and above Pahl'-hŭ.--CHM (Some Patwin say Kŭs was another name for Ko-sim'-po.)

Lōk'-lōk'-mah (and Lōk'-lōk de'-he) . . . Village on west side Sacramento river (just below Grimes) ~~at Grimes. River was 2 mile below Grimes and also as just above Grimes.~~ Said to be lowermost (most eastern) ~~(Also erroneously given as at Sycamore.)~~ Lōk'-lōk'-mah began to Patwin.--CHM

? ? Koroo -? village ~~pl. 34~~ below Lōk'-lōk'-mah

Synonymy: Loch Loch, W. S. Green in Rogers' Colusa County History, 1891. (At head of Sycamore Slough).' Lowest village in (1890?)

Tamlocklock (typog. error for Yamlocklock), Bancroft (from Sutter MS), 1874.

Yamlocklock, Sutter MS, 1847; Bancroft (after Sutter), 1874.

Patwin. — Loklokmatinbe, Kroeber, map pl. 34, Hdbk. Ind. Calif. 1925 at Grimes.

Namachapen, Kroeber. Hdbk. Ind. Calif. map pl. 34, 1925 [shown as about 5 miles below Grimes, w side river, between Nawildehe & Kosempo. [See No'-mah-chup'-pin.--CHM]

Nawidihu (Kroeber) -- . See No-wid'-dehe.

No'-is-ap-pe . . . Pawenan name for Patwin village on west side river opposite Kŭs.--CHM

Synonymy: ? Noi-Sas, Rept. Commr. Ind. Affrs. (1859), 1860.

? Noi Sas, Rept. Commr. Ind. Affrs. (1862), 1863.

? Noi Sas, Taylor (after Rept. Commr. Ind. Affrs.), 1863.

No'-mah-chup'-pin . . . Village on west side river ~~close to~~ 5 or 6 miles below Grimes. ~~May be same as No'-wid-de'-he.~~ Chief Tony Bill born here.-- CHM [Written Namachapên by Kroeber.]

Nor'-bos . . . Given by Powers as Wintoon (of Cottonwood Creek) name for southern tribes, including Kóroo and Patwin.

Synonymy: Norboss, Powers 1874.

Nor'-bos, Powers 1877.

No'-we-de'-he . . . Mitchōpdo pronunciation of No'-wid-de'-he, which see.-- CHM

No'-we-hlā'-ah . . . Village on west side, see river at Wilkins Slough (2 miles below Tisdale Weir and 3/4 mile above Fraziers Landing).--CHM

No'-wid-de'-he . . . Grimes Rancheria: (On west side See Rio one) ~~at or 1~~ mile below Grimes, and half a mile south west of river; (~~Just~~ back of Eddy's landing) Only short distance west ~~from~~ of Sah'-kah, (which was at Grand Id.) Pronounced No-we de'-he by Mitchōpdo. ~~May be same as No'-mah-chup'-pin~~. (Old Tony Mitchell and sons lived here.)-- CHM [Written Namidihu by Kroeber]

Pă'-lah (or Pă-lŏ) . . . Village at Howells Landing on west side river, about ¼ or ½ mile north of boundary between Colusa and Yolo counties. Called Pahl'-hŭ by the Pā'-we-nan and Pă-lon by the Poo'-e-win. -- CHM.

Palo Kroeber. Shown as village on west side about 2 miles south of Grimes. Hdbk. Ind. Calif. map pl. 34, 1925. [Location doesn't agree with mine - CHM]

Pat'-win . . . Patwin is the word for 'people' in the dialect of the tribe ~~or subtribe~~ on Sacramento River from a little north of Grimes and Grand Island south to Knights Landing, and if used in a tribal sense should be so restricted. Unfortunately the name is in general use for all the Wintoon river-tribes from mouth of Stony Creek south to Knights Landing. -- CHM

Synonymy: Patweens, Powers 1874.
Pat'-win, Powers 1877.
Patwin, Gatschet 1879; Mason 1902; Handbook 1910; Dixon 1913.
Patwin, Kroeber, Hdbk. Inds Calif. 1925.

Sah'-kah dé-he . . . Big town on southwest side of river about 1½ mile below Grimes. Given me as Sah-kahs by the Pā'-we-nan of Poo-soo'-ne. -- CHM

On site of Chas. Schl. store

Saw'-mah (family, Sah'-mah) . . . On West Side (on New Ramirance) about 3 miles south of Kah'-chil. - CHM

Si-kōl . . . On east side Sacramento River about 2 miles below Sah'-kah (between Sah'-kah and Ko-sim'-po). - CHM

Si" (Si'e) . . . Village on west side of river ½ mile north of Grimes. Not to be confused with the Ko'-roo rancheria Si' dehe between Kah'-chil and Wi'-ter-re. -- CHM

Synonymy: Si-ee, Green in Colusa County History (on bend at upper end of Judge Hastings' land), 1891.
Si-i

Sohole (or Sojot) . . . Name used by General Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and forks of Stony Creek.

Synonymy: Sohole, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.
Sojot, Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.

Tamlocklock (Bancroft 1874). . . See Lok-lōk-mah.

Todetabi (Powell 1891) . . . See Yo-det'-a-bi.

Wil-lay . . . Tribe in Sacramento Valley meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Synonymy: Willay, Wil-lay, Royce (1899) 1901.

Willays and Willeys, '18 Calif. Treaties' (1852) 1905.

Willey, History Butte County 1882.

"Willeys or Willies," Historical Sketch of Butte County 1877.

Willi, Handbook 1910; Sutter MS, Copy, 1881.

Willie, Wozencraft 1851.

Willies, Memorial and Biographical History of Northern Calif. 1891.

Willy, Bidwell in Rogers' Colusa County History 1891.

Willys, Bidwell in History of Sutter County 1879.

Wor'-in . . . Koroo name (meaning 'south people') for Patwin tribe.-- CHM

Yal'-le-de'-he . . . Village on northeast side Sacramento river, opposite Sah'-kah, which was 1½ mile below Grimes (on site of Grand Id. store).

Yamlocklock (Sutter MS 1847) . . . See Lōk-lōk-mah.

Yo-det'-a-bi . . . Given by Powers as band at or near Knights Landing. Probably Pooewin.

Synonymy: Todetabi, Powell 1891
Yo-det'-a-bi, Powers 1874 and 1877.
Yodetabi, Handbook, 1910

POO'-E-WIN RANCHERIAS.

Lil'-ke . . . 3 miles above Fremont.

Tow'-oot de'-he . . . At or near Yolo.

Yo'-doi . . . At Knights Landing.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

(P. 4 lacking) (cc

PATWIN AND THEIR RANCHERIAS

All located on Sacramento River between Grimes and Knights Landing (Told me by members of tribe)--CHM

Chah'-che dé-he . . . See Chah'-kah dé-he.

Chah'-kah dé-he (also sometimes called Chah'-che dé-he) . . .
Village on west side river about 2½ miles above Howells Landing and about 8 miles above Knights Landing.
Usually called Chah'-che. Pronounced Chä-che by the Pawenan.--CHM

Synonymy: Chachi (Mission Records, MS, 1835).

Chary . . . Name used by General Bidwell for tribe between Sacramento and north or west fork of Stony Creek. Location unknown.

Chi'-mus-se . . . Pawenan name for Patwin and Koroo tribes on Sacramento River from Knights Landing up to Kah-chil.--CHM

Co-ha-na (or Co-he-na) . . . Tribe meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Jäh-je . . . Village on west side Sacr. Riv. about 12 miles NW of Knights Landing. (Bjadji, Kroeber, Hdbk. Ind. Calif. Pl. 34, 1925.)

Ho-lo-lum . . . Village on west side shown by Kroeber (Hololum) about 15 miles south of Grimes & 10 north of Knights Ldg. - Hdbk. Ind. Calif. Pl. 34. 1925.

Hol'-lup-pi . . . Village on east side of Steiners Bend, about 3 miles below Wilkins Slough.--CHM

Kah-pi'-ah West Sycamore or but Sycamore + meridian

Ko'-pah dé-he . . . Village at Cranmore on east side river 3 or 4 miles below Hol'-lup-pi and about 6 or 7 miles below Wilkins Slough.--CHM

Koshempo, Kroeber, Handbook Calif. pl. 34, 1925. See Ko-sim'-po.

Ko-sim'-po . . . Village at Tisdale Fish Wier on east side Sacramento River about 6 miles below Grimes and 2 north of Wilkins Slough. (Its people ranged east over Sutter Basin). There used to be an outlet here where the river broke through into the tules — a great place for fish [catfish]. The Hes'-se ceremony originated here, according to the Patwin.--CHM

Kŭs . . . Pawenan name for village on east side river (opposite No'-is-ap'-pe) and above Pahl'-hŭ.--CHM (Some Patwin say Kŭs was another name for Ko-sim'-po.)

Delete p 4 Gone

No'-is-ap-pe . . . Pawenan name for Patwin village on west side river opposite Kŭs.--CHM

Synonymy: ? Noi-Sas, Rept. Commr. Ind. Affrs. (1859), 1860.

? Noi Sas, Rept. Commr. Ind. Affrs. (1862), 1863.

? Noi Sas, Taylor (after Rept. Commr. Ind. Affrs.), 1863.

No'-mah-chup'-pin . . . Village on west side river close to Grimes. May be same as No'-wid-dé-he. Chief Tony Bill born here.--CHM

Nor'-bos . . . Given by Powers as Wintoon (of Cottonwood Creek) name for southern tribes including Koroo and Patwin.

Synonymy: Norboss, Powers 1874.

Nor'-bos, Powers 1877.

No'-we-de'-he . . . Mitchōpdo pronunciation of No'-wid-dé-he, which see.--CHM

No'-we-'hlā-ah . . . Village on west side river at Wilkins Slough (2 miles below Tisdale Weir and 3/4 mile above Fraziers Landing).--CHM

No'-wid-de'-he . . . Grimes Rancheria (at or 1 mile below Grimes, half a mile west of river). Only short distance from Sah'-kah. Pronounced No'-we de'-he by Mitchōpdo. (May be same as No'-mah-chup'-pin). (Old Tony Mitchell and sons lived here.)--CHM

Pă'-lah (or Pă-lŏ) . . . Village at Howells Landing on west side river, about ¼ or ½ mile north of boundary between Colusa and Yolo counties. Called Pahl'-hŭ by the Pā'-we-nan and Pă-lon by the Poo'-e-win.--CHM

Pat'-win . . . Patwin is the word for people in the dialect of the tribe ~~or subtribe~~ on Sacramento River from a little north of Grimes and Grand Island south to Knights Landing, and if used in a tribal sense should be so restricted. Unfortunately the name is in general use for all the Wintoon river-tribes from mouth of Stony Creek south to Knights Landing.--CHM

Synonymy: Patweens, Powers 1874.
Pat'-win, Powers 1877.
Patwin, Gatschet 1879; Mason 1902; Handbook 1910; Dixon 1913.

Sah'-kah de'-he . . . Big town on southwest side of river about 1½ mile below Grimes. Given me as Sah-kahs by the Pā'-we-nan of Poo-soo'-ne.--

Si-kōl . . . On east side Sacramento River about 2 miles below Sah-kah (between Sah'-kah and Ko-sim'-po).--

Si" (Sie) . . . Village on west side of river ½ mile north of Grimes. Not to be confused with the Ko'-roo rancheria. Si' de'he between Kah'-chil and Wi'-ter-re.--

Synonymy: Si-ee, Green in Colusa County History (on bend at upper end of Judge Hastings' land), 1891.

Si-i

Sohole (or Sojot) . . . Name used by General Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and forks of Stony Creek.

Synonymy: Sohole, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.

Sojot, Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.

Tamlocklock (Bancroft 1874). . . See Lōk-lōk-mah.

Todetabi (Powell 1891) . . . See Yo-det'-a-bi.

Wil-lay . . . Tribe in Sacramento Valley meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Synonymy: Willay, Wil-lay, Royce (1899) 1901.

Willays and Willeys, '18 Calif. Treaties' (1852) 1905.

Willey, History Butte County 1882.

"Willeys or Willies," Historical Sketch of Butte County 1877.

Willi, Handbook 1910; Sutter MS Copy 1881.

Willie, Wozencraft 1851.

Willies, Memorial and Biographical History of Northern Calif. 1891.

Willy, Bidwell in Rogers' Colusa County History 1891.

Willys, Bidwell in History of Sutter County 1879.

Wor'-in . . . Koroo name (meaning 'south people') for Patwin tribe.-- Cam.

Yal'-le-de'-he . . . Village on northeast side river, opposite Sah'-kah, which was 1½ mile below Grimes.-- Cam.

Yamlocklock (Sutter MS 1847) . . . See Lōk-lōk-mah.

Yo-det'-a-bi . . . Given by Powers as band at or near Knights Landing. Probably Pooewin.

Synonymy: Todetabi, Powell 1891

Yo-det-a-bi, Powers 1874 and 1877.

Yodetabi, Handbook 1910

POO'-E-WIN RANCHERIAS.

Lil'-ke . . . 3 miles above Fremont.

Tow'-oot de'-he . . . At or near Yolo.

Yo'-doi . . . At Knights Landing.

PAT'WIN RANCHERIAS

From just above Grimes, southward

Si' . . . West side, half a mile above (north of Grimes).

No'-wid-de'-he (No'-de-he) . . . West side Sacramento River, 1-1/4 mile below Grimes and 1/4 mile above Sah'-kah. Called 'Grimes Rancheria.'

Lōk-lōk-mah . . . West side, at head of Sycamore Slough a quarter mile below Grimes.

Sah'-kah . . . West side, about 1½ mile below Grimes. Sah'-kah de'-he was on a big Indian mound.

Si'-kōl . . . East side southeast of Sah'-kah.

Yal'-le-de'-he . . . East side, opposite Sah'-kah.

Kō-sim'-po . . . East side, about 6 miles below Grimes and 2 north of Wilkins Slough. Very large village. Territory extended east over Sutter Basin. People killed off by smallpox.

No-we-'hlā-ah . . . West side, at Wilkins Slough.

Hol'-lup-pi . . . East side about 3 miles below Wilkins Slough.

Ko'-pah-de'-he . . . East side 3 or 4 miles below Hol'-lup-pi.

Chah'-kah-de'-he . . . West side about 2½ miles above Howells Landing.

Pă'-lah (Pal-lo) . . . West side at Howells Landing.

T/192/N13

T/192/N13

CHOO-HEL-MEM-SEL (Patwin or S. Wintoon)

Tribe and Village list; 10 pages (2 copies)

Village list; 7 pages (2 copies)

Village list; 3 pages: from Ladoga-Sites region

80/18
C

CHOO-HEL-MEM-SEL TRIBE AND VILLAGES

Caipetel (Barrett 1908) . . . See Shah-ip-e-tel.

Choo'-dah-koot (or Tschoo'-dah-koot) . . Former rancheria ~~at or south~~ 1/4 mile west of Sites.--CAM

Choo-hel'-mem sel. . . Tribe in Sites-Ladoga region. Their own name.--CAM

Choo-hel'-mem 'hlabbe . . . Village in Indian Valley about 8 or 10 miles south of Stony Ford.--CAM

Synonymy: TcūhelmémLabe [Choo -hel-mem'- 'hlabe], Barrett 1908.
Given as 5½ miles above jn of Indian & Little Stony Creeks.

E-dé 'hlab'-be . . . Village on Little Stony Creek.--CAM
Given by Barrett as 3 miles south of junction of Indian and Little Stony Creeks.
Ethno-Geog. Pomo Inds., p. 297
Synonymy: EdĭLabe ~~(E-dé 'hlab'-be)~~, Barrett 1908.

Hlo'-'hlabbe . . . Village about 1 mile above Po-koom'-'hlab'-be, which was near Cook Springs about 1½ miles above Si'-hlo-me (on same creek).--CAM

Kab'-al-mem . . . See Kah-bal'-mem 'hlab'-be.

Kah-bal'-mem 'hlab'-be (or Kab'-al-mem) . . . Village near Indian Creek 1½ or 2 miles E or NE of Cook Springs. Form Kah-bal'-mem win used for the people; Kah-bal'-mem sel for the tribe. Same forms used by themselves, by the Choo-hel'-mem sel, and by the Ko'-roo.--CAM

~~Their own name for their village; also Choo-hel'-mem sel name~~ ~~Kah-bal'-mem'hlab'-be (or Kab-al-mem) . . . for their village near Indian Creek 1½ or 2 miles E or NE of Cook Springs.--cum~~

~~Pronounced Kah-bahl'-mem by Ke'-roo.--~~

Kah-tōt'-no kah'-pah'hlab'-be . . . Village about 1½ miles above Pok'-ke'hlab'-be, which was about ½ mile above junction of Indian Creeks.--cum

Kah'-wah-dis . . . Village on Indian Creek (Cook Springs Creek) about 2 miles from Ladoga.--cum

Kah'-wahn'-mah-tin'-be --- See Kow'-wahn-mah-tin'-be

Koo-lah'ʾhlab'-be . . . Village on Little Stony Creek 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--cum

Synonymy: KūláLabe (Koo-lah'ʾhlab-be), Barrett 1908.

Kow'-wahn mah tin'-be . . . Village ½ mile west of old Ladoga (½ to ¾ mile N of present [1123] Ladoga postoffice).--cum

KūláLabe (Barrett 1908) . . . See Koo-lah'ʾhlab-be.

Lon'-mah-tin'-be . . . Village over ridge about 1 mile east of Tahp'-kal-li, which was about 2 miles north of Choo'-dah-kut, which was near Sites (1½ miles south of Sites).--cum

Me-chah'-wish'hlab'-be . . . Village on Little Stony Creek, about 4 miles west or southwest of Ladoga.--

Synonymy: MĭtcáwicLabe (Mĕtch-ah'-wish-'hlab-be), Barrett 1908.

Me-doos''hlab'-be . . . Village at old Ladoga (½ to ¾ mile N of present Ladoga postoffice.--

Synonymy: MĭdūcLabe (Me'-doosh-'hlab-be), Barrett 1908.

Me-low'-fo-kah' . . Sho-te'-ah (of Stony Ford) name for Cook Springs ~~division of Sites tribe~~.--

MĭdūcLabe (Barrett 1908). . . See Me-doos''hlab-be.

MĭtcáwicLabe (Barrett 1908) . . . See Me-chah'-wish'hlab'-be.

Num'-min . . . Ko'-too name (meaning 'west people') for tribe in foothills west of Colusa region.—

Ōl-dow'-wis . . . Village 2 or 2½ miles south of Choo-hel'-mem 'hlab'-be in Indian Valley.--

Oo'-lak (Barrett's spelling Ū'lak) . . Given by Barrett (1908) as old village about 1 mile NW of extreme head of Indian Creek on ranch of William Lovelady (about a mile NW of Cook Springs.

Pah'-kah 'hlab'-be . . . Large village at junction of Indian and Little Stony Creeks (site now under water of reservoir).--

Pok'-ke 'hlab'-be . . . Village about ½ mile above junction of Indian Creeks.--

Po-koom''hlab'-be . . . Village near Cook Springs about 1½ miles above Si'-hlo-me 'hlab'-be, on same creek.--

Synonymy: PūkūmLabe (Poo-koom''hlab-be), Barrett 1908.

Po-nā'hlab'-be (or Po-nē'hlab-be) . . . Northernmost village of the Choo-hel'-mem sel, near cemetery at foot of Grapevine grade near County well, about 5 miles NW of Sites.--

Po-neh . . . Old rancheria in Antelope Valley.--

Po-ne hlab-be . . . See Po-na hlab-be.

Poo'-look'-nah mem . . . Village about ¼ mile above Sis''hlab'-be, which was about 3 miles ~~from~~ above Koo-lah'hlab-be on Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--

Pūkūmlabe (Barrett 1908) . . . See Po-koom''hlab'-be.

Shah'-ip-e-tel . . Given by Barrett as old village on west bank Big Stony Creek near confluence of Little Stony Creek. On ranch of Joseph Mall.

Synonymy: Caipetel, Barrett 1908.

Sho-ow'-fo-kah' . . Sho-tē'-ah (of Stony Ford) name for tribe at Sites, Leesville & Ladoga.--

Show''hlah dē'-he'hlab'-be . . . Village at Cook Springs.--

Si'-hle-me'hlab'-be . . . Village about ¼ mile above Kah-tēt-no kah'-pah, which was about 1½ miles above Pok'-ke'hlab'-be ¼ mile above junction of Indian Creeks.--

Sis''hlab'-be . . . Village about 3 miles ~~from~~ above Koo-lah''hlab'-be which was on Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--

Tahp'-kal'-li . . . Village ~~about~~ 2 miles ~~north~~ of Choo'-dah-kut which was near Sites ~~miles south of Sites~~.--

out of order

Tah'hlab-be . . . Village on site of present [1923] Ladoga postoffice.--cam

Tahp-kal-li . . . Village about 2 miles north of Choo-dah-kut which was near Sites.--cam

Ta-wi'hlab-be . . . Village at Reservoir dam, about 4 miles from Ladoga.--cam
Synonymy: Tawaisak, Barrett 1908.

TcūhelmémLabe (Barrett 1908) . . . See Choo-hel-mem'hlab-be.

Tet-shel . . . Ham-fo name for Choo-hel-mem-sel and Klet-win collectively.-cam

Tōp'hlab-be (Barrett's spelling TōpLabe) . . . Given by Barrett (1908) as village about 5 miles NNW of Sites.
Possibly Sak-chim-chim-ne.

TōpLabe . . . See Top'hlab-be.

Tschoo-dah-koot (or Choo-dah-koot) . . . Former rancheria at or south of Sites. ~~See~~ Choo-dah-koot.-cam

Ūlak (Barrett 1908) . . . See Oo-lak.

Yo-doo-pah . . . Village ¼ mile west of Leesville on flat of Bear Valley.--cam

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

10 pages

CHOO-HEL-MEM-SEL TRIBE AND VILLAGES

Choo'-dah-koot (or Tschoo'-dah-koot) . . Former rancheria ~~at or south of~~ near Sites.--CAM

Choo'-duk - Abbreviated form of choo'-dah-koot. -CAM

Choo-hel'-mem sel. . . Tribe in Sites-Ladoga region. Their own name.--CAM

Choo-hel'-mem 'hlabbe . . . Village in Indian Valley about miles south of Stony Ford.--CAM

Synonymy: TcühelmemLabe (Choo -hel-mem'- 'hlabe), Barrett 1908.

E-dé 'hlab'-be . . . Village on Little Stony Creek.--CAM

Synonymy: EdiLabe (E-dé-'hlab-be), Barrett 1908.

EdiLabe (Barrett 1908). . . See E-de''hlab-be.

Hlo'hlabbe . . . Village about 1 mile above Po-koom'hlab-be, which was near Cook Springs about 1½ miles above Si-'hlo-me.-- CAM (on same creek)

Kab'-al-men (or Kah-bal'-mem 'hlab'-be) . . . Village near Indian Creek 1½ or 2 miles E or NE of Cook Springs.--CAM

Kab-al-mem . . . See Kah-bal-mem 'hlab-be.

Kah-bal-mem 'hlab-be (or Kab-al-mem) . . . Village near Indian Creek 1½ or 2 miles E or NE of Cook Springs. Form Kah-bal-mem win used for the people; Kah-bal-mem sel for the tribe. Same forms used by themselves, by the Choo-hel-mem sel and by the Ko-roo.--

Kah-bal-mem 'hlab-be (or Kab-al-mem) . . . Village near Indian Creek 1½ or 2 miles E or NE of Cook Springs.--

Kah-tēt-no kah-pah 'hlab-be . . . Village about 1½ miles above Pok-ke 'hlab-be, which was about ½ mile above junction of Indian Creeks.--

Kah-wah-dis . . . Village on Indian Creek (Cook Springs Creek) about 2 miles from Ladoga.--

Koo-lah 'hlab-be . . . Village on Little Stony Creek 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--
Synonymy: KūláLabe (Koo-lah-'hlab-be), Barrett 1908.

Kow'-wahn mah tin'-be . . . Village ¼ mile west of old Ladoga (½ to mile N of present [1923] Ladoga postoffice).--cm

KūlaLabe (Barrett 1908) . . . See Koo-lah' 'hlab-be.

Len'-mah-tin'-be . . . Village over ridge about 1 mile east of Tahp'-kal-li, which was about 2 miles north of Choo'-dah-kut, which was near Sites (miles south of Sites).--cm

Me-chah'-wish 'hlab'-be . . . Village on Little Stony Creek, about 4 miles west of southwest of Ladoga.--cm

Synonymy: MītcáwicLabe (Mētch-ah'-wish-'hlab-be), Barrett 1908.

Me-doos' 'hlab'-be . . . Village at old Ladoga (¼ to ¾ mile N of present Ladoga postoffice.--cm

Synonymy: MīdūcLabe (Me'-doosh-'hlab-be), Barrett 1908.

MīdūcLabe (Barrett 1908). . . See Me-doos' 'hlab-be.

MītcáwicLabe (Barrett 1908) . . . See Me-chah'-wish 'hlab'-be.

Ōl-dow-wis . . . Village 2 or 2½ miles south of Choo-hel-mem 'hlab-be in Indian Valley.--

Oo-lak (Barrett's spelling Ūlak) . . Given by Barrett (1908) as old village about 1 mile NW of extreme head of Indian Creek on ranch of William Lovelady (about a mile NW of Cook Springs.

Pah-kah 'hlab-be . . . Large village at junction of Indian and Little Stony Creeks (site now under water of reservoir).--

Pok-ke 'hlab-be . . . Village about ¼ mile above junction of Indian Creeks.--

Po-koom 'hlab-be . . . Village near Cook Springs about 1½ miles above Si-'hlo-me 'hlab-be, on same creek.--
Synonymy: PūkūmLabe (Poo-koom-'hlab-be), Barrett 1908.

Po-nā 'hlab-be (or Po-nē 'hlab-be) . . . Northernmost village of the Choo-hel-mem sel, near cemetery, at foot of Grapevine grade near County well, about 5 miles NW of Sites.--

Po-neh . . . Old rancheria in Antelope Valley.--

Po-ne hlab-be . . . See Po-na hlab-be.

Poo-look-nah mem . . . Village about ¼ mile above Sis 'hlab-be, which was about 3 miles ~~from~~ above Koo-lah 'hlab-be on Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--

PūkūmLabe (Barrett 1908) . . . See Po-koom 'hlab-be.

Show-'hlah dé-he 'hlab-be . . . Village at Cook Springs.--

Si-'hlo-me 'hlab-be . . . Village about ¼ mile above Kah-tēt-no kah-pah, which was about 1½ miles above Pok-ke 'hlab-be ¼ mile above junction of Indian Creeks.--

Sis 'hlab-be . . . Village about 3 miles ~~from~~ above Koo-lah 'hlab-be which was on Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--

Tahp-kal-li . . . Village about 2 miles north of Choo-dah-kut which was near Sites (miles south of Sites).--

Tah 'hlab-be . . . Village on site of present [1923] Ladoga postoffice.--

Tahp-kal-li . . . Village about 2 miles north of Choo-dah-kut which was near Sites.--

Tah-wi 'hlab-be . . . Village at Reservoir dam, about 4 miles from Ladoga.--

TcūhelmemLabe (Barrett 1908) . . . See Choo-hel-mem 'hlab-be.

Tōp 'hlab-be (Barrett's spelling TōpLabe) . . . Given by Barrett (1908) as village about 5 miles NNW of Sites.

TōpLabe . . . See Top 'hlab-be.

Choo-hel-mem sel 10

Tschoo-dah-koot (or Choo'-dah-koot) . . . Former rancheria at or south of Sites. ~~See~~ Choo'-dah-koot.-cam

Choo-hel'-mem-sel rancheria near Sites. Calif. Journal, June 20, 1903, and August 9, 1928. Vocab + photos.

Ūlak (Barrett 1908) . . . See Oo'-lak.

Yo'-doo-pah . . . Village ¼ mile west of Leesville on flat of Bear Valley.-- cam

T/192/N13

(28)

VILLAGES OF THE CHOO-HEL'-MEM-SEL TRIBE

(Unless otherwise stated, all were given me by members of tribe — mainly by Louise James Lewis. — cam)

Ī'-de-he hlah'-be . . . .On flat on west side of Big Indian Creek about ¼ mile south of New Ladoga. (Named from Ī, the Black Gnat).-- cam

Boi-yo'-me hlab'-be . . . Small rancheria about ¼ mile north of East Park Dam just north of junction of Indian and Little Stony creeks, and on east side of ridge east of river.--cam

Choo'-dah-koot . . . About 1¼ miles west of Sites [Jesse Berryessa, McGill, and Andrew live there now, 1924].--cam

Choo-hel'-mem hlab'-be . . .On Little Indian Creek in Indian Valley (on Henneky Ranch at forks of road where Cook Springs road joins Leesville road) about 10 miles south of Stony Ford. Principal town of tribe. (Named for Choo-hel', the sword grass).--cam

Synonymy: Tcūhelmém Labe. . . Given as 5½ miles above junction Indian & Little Stony Creeks.-- Barrett (Ethno-Geog. Pomo Inds. 297) 1908

E-dé'hlab'-be. . . Village on Little Stony Creek.— cam

Synonymy: Edī Labe. . . Given by Barrett as 3 miles south of junction of Indian and Little Stony Creeks.-- Barrett (Ethno-Geog. Pomo Inds. p. 297) 1908.

Hlo'-hlab-be . . . At Oak Grove on Indian Creek about ½ mile below Cook Springs and same distance above Po-koom' hlab'-be. (Named from Hlo, the Valley Oak, Quercus lobata).--CHM

See card.

Hoi'-ye-de'-he hlab-be . . . Small rancheria on east side Little Stony Creek opposite Gilmore Peak and just north of Mē-shah'-wis hlab'-be. (Named from Hoi'-ye, knoll, and de'-he, village).--CHM

Kah-bahl'-mem hlab-be. . . Between Indian and Little Indian creeks about 2 miles eastnortheast of Cook Springs and 1 mile south (or southsouthwest) of Henneky Ranch. Name means 'hollow water'. (Jesse Berryessa and George Bill raised here).--CHM

Kah-tēt' no kah'-pah hlab'-be . . . Small rancheria on northwest side of Big Indian Creek about halfway between Pok'-ke hlabbe and Po-koom' hlabbe. Named from Kah-tēt', the 'Bullet Hawk' (Cooper Hawk, Accipiter cooperi) and Kah'-pah, trapped.--CHM

Kah'-wah'-dis . . . Small rancheria on Indian Cr [Cook Springs Cr] about 1 mile WNW of junction of Big and Little Indian creeks about 2 miles from Ladoga.--CHM

Kah-wahn' mah-tin'-be . . . Small rancheria on Indian Creek ½ mile west of Old Ladoga (Me-doos). (Named from Kah-wahn', the Nighthawk).--CHM

Koo-lah' hlab'-be . . . On south side of Big Bend of Little Stony Creek approximately 2½ miles WNW of junction of Big and Little Indian creeks. (Named from earth-covered sweathouse).--CHM

See card.

Synonymy: Kūlalabe, Barrett, Ethno-Geog. Pomo Inds., p. 297, 1908.
Given as village on E bank Little Stony Cr. 5½ miles SW junction of Indian Cr.

Kow'-klab'-be . . .Small rancheria on Grapevine Creek just east of Po-nĕ klab-be (hardly ½ mile distant). (Named from Kow, Elder).--CHM

Len'-mah tin'-be . . .Big rancheria about 2 miles northwest of Sites near county road. Over ridge about 1 mile east of Tahp'-kal'-li.--CHM

Me-chah'-wis hlab-be . . .Big village on east side Little Stony Creek, across from and a little southeast of Gilmore Peak and 2½ or 3 [See p. 4] miles southwest of Ladoga (just north of Little Stony Bridge).--CMM

Synonymy:
MitcáwicLabe, Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Me-doos' hlab-be . . .Large rancheria at Old Ladoga, about half or 3/4 mile north of present Ladoga Post-office (1923) at forks of road leading to Sites.--CMM

Synonymy:
MīdūcLabe, Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Ōl-dow'-wis . . . Old big rancheria about a mile west of Little Indian Creek and 2 or 2½ miles south of present Choo-hel'-mem hlab'-be. This was the original Choo-hel'-mem hlab'-be, which moved north. (Name means 'turned over').-- CMM

Oc'-lak . . .Given by Barrett as 1 mile northwest of head of Indian Creek (on Lovelady Ranch). Not known to my informant.-- CMM 297

Pah'-kah hlab'-be . . (Former village) ~~At~~ junction of Indian and Little Stony creeks on low ridge in angle between creeks. Site now under water of new reservoir. Largest village of tribe.CMM

Synonymy:
PakaLabe, Barrett, Ethno-Geog. Pomo Inds., 297, 1908.

Pel'-lah cho'-we hlab'-be . . .Small group of houses on knoll about 50 yards west of Ī'-de-he, to which it properly belongs.--CMM

Pok'-ke hlab'-be . . . On Indian Creek, ⅛ or ¼ mile above junction of Little Indian Creek. (Named from Pok'-ke, the fish trap).--CMM

Po-koom' hlab'-be . . . On Big Indian Creek about 1 mile below Cook Springs (and 5 miles SSW of Ladoga), (Named from Po-koom', the Basket Willow, which also is the name of Indian Creek).--CMM

Synonymy:
PūkūmLabe, Barrett, Ethno-Geog. Pomo, p. 297, 1908.

Pohā hlab'-be (or Po-nē hlab'-be) . . Big rancheria near old cemetery at foot of Grapevine Grade and near County Well, 4 or 5 miles northwest of Sites. Northernmost rancheria. North of this are the Dah'-chin-chin'-ne who speak same language as at Grindstone and Paskenta. (Name means 'burying ground').--CMM

Poó-look-no-mem klab-be . . .Camp (not permanent rancheria) about ¼ mile above Sis hlab-be. Named from Poó-look, the Dove, and mem, water, meaning the place where Doves come to water.--Cam

Sah-kah hlab-be . . . Small rancheria on south side of Hyphers Creek near junction with Little Stony Creek.--Cam

Show-hlah-be de-he hlab-be . . Rancheria at Cook Springs.--Cam

Si-hlo-me hlab-be . . .Small rancheria on west side Big Indian Creek about ¼ mile above Kah-tēt-no-kah-pah and ½ mile below Po-koom hlab-be. Named from Si a ceremonial dress, and hlo-me, put away, referring to the place where the ceremonial costumes were kept.--Cam

Sis hlab-be : . .On south side Little Stony Creek about a mile or more above Koo-lah hlab-be (at Ruby King mine, 1 mile south of Gilmore Rock). Named from Sis, the acorn sweetbread.--Cam

no card.

Tah hlab-be . . Present (1923) New Ladoga place. Named for Tah, the creek Dogwood (Cornus glabrata).--Cam

Tahp-kal-li . . . Rancheria in canyon ~~about~~ a mile or more northwest of Choo-dah-kut in Sites Valley. Named from Tahp, the Cottonwood tree.--Cam

Top hlab-be or Toop' hlab-be . . .Given by Barrett (Tōp Labe) as probably about 5 miles northnorthwest of Sites. But my informant tells me that Tōp' hlab-be was not a rancheria; it is a hill on which the people took refuge ages ago during the flood.--Cam.

Yó-doo-pah . . . On flat level ground in northern part of Bear Valley, ⅛ mile or less west of Leesville.--Cam

~~'Tawaisak'. . . Given by Barrett as old village on Little Stony Creek 2 miles S of junction with Big Stony. -- Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.~~

Tah-wi-'hlab-be (Tawaisak, Barrett)...At or near present reservoir dam, about 4 miles from Lodoga.--Cam.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

7p.g.

VILLAGES OF THE CHOO-HEL'-MEM-SEL TRIBE

Ā-de-he hlah'-be . . . .On flat on west side of Big Indian Creek about ¼ mile south of New Ladoga. (Named from Ā, the Black Gnat).--CHM

Boi-yo'-me hlab'-be . . . Small rancheria about ¼ mile north of East Park Dam just north of junction of Indian and Little Stony creeks, and on east side of ridge east of river.--CHM

Choo'-dah-koot . . . About 1½ miles west of Sites [Jesse Berryessa, McGill, and Andrew live there now,1924].--CHM

Choo-hel'-mem hlab'-be . . .On Little Indian Creek in Indian Valley on Henneky Ranch at forks of road where Cook Springs road joins Leesville road, about 8 or 10 miles south of Stoney Ford. Principal town of tribe. (Named for Choo-hel', the sword grass).--CHM

Synonymy: Tcūhelmem Labe. . . Given as 5½ miles above junction Indian & Little Stony Creeks.-- Barrett (Ethno-Geog. p.297, 1908)

E-dé'hlab'-be. . . Village on Little Stony Creek.--CHM

Synonymy: Edī Labe. . . Given by Barrett as 3 miles south of junction of Indian and Little Stony Creeks.-- Barrett (Ethno-Geog. Pomo Inds., p.297, 1908).

Hle hlab-be . . . At Oak Grove on Indian Creek about ¼ mile below Cook Springs and same distance above Po-koom' hlab'-be. (Named from Hle the Valley Oak, Quercus lobata).--CHM

Hoi'-ye-dé-he hlab-be . . . Small rancheria on east side Little Stony Creek opposite Gilmore Peak and just north of Me-shah'-wis hlab'-be. (Named from Hoi'-ye knoll, and dé'-he, village).--CHM

Kah-bahl'-mem hlab-be. . . Between Indian and Little Indian creeks about 2 miles eastnortheast of Cook Springs and 1 mile south (or southsouthwest) of Henneky Ranch. Name means hollow water. (Jesse Berryessa and George Bill raised here).--CHM

Kah-tōt' no kah'-pah hlab'-be . . . Small rancheria on northwest side of Big Indian Creek about halfway between Pok'-ke hlabbe and Po-koom' hlabbe. Named from Kah-tōt, the 'Bullet Hawk' (Cooper Hawk, Accipiter cooperi) and Kah'-pah, trapped.--CHM

Kah-wah-dis . . . Small rancheria about 1 mile WNW of junction of Big and Little Indian creeks about 2 miles from Ladoga.--cam

Kah-wahn mah-tin-be . . . Small rancheria on Indian Creek ¼ mile west of Old Ladoga (Me-doos). (Named from Kah-wahn, the Nighthawk).--cam

Koo-lah hlab-be . . . On south side of Big Bend of Little Stony Creek approximately 2½ miles WNW of junction of Big and Little Indian creeks. (Named from earth-covered sweathouse).--cam

Kow-klab-be . . .Small rancheria on Grapevine Creek just east of Po-ně klab-be (hardly ¼ mile distant). (Named from Kow, Elder).--cam

Len-mah tin-be . . .Big rancheria about 2 miles northwest of Sites near county road. Over ridge about 1 mile east of Tahp-kal-li.--cam

Me-chah-wis hlab-be . . .Big village on east side Little Stony Creek, across from and a little southeast of Gilmore Peak and 2½ or 3 miles southwest of Ladoga (just north of Little Stony Bridge).--cam

Me-doos hlab-be . . .Large rancheria at Old Ladoga, about half or 3/4 mile north of present Ladoga Post-office (1923) at forks of road leading to Sites.--cam

Ōl-dow-wis . . . Old big rancheria about a mile west of Little Indian Creek and 2 or 2½ miles south of present Choo-hel-mem hlab-be. This was the original Choo-hel-mem hlab-be, which moved north. (Name means 'turned over').--cam

? Oo-lak . . .Given by Barrett as 1 mile northwest of head of Indian Creek (on Lovelady Ranch). Not known to my informant.--cam

Peh-kah hlab-be . . .At junction of Indian and Little Stony creeks on low ridge in angle between creeks. Site now under water of new reservoir. Largest village of tribe.--cam

Pel-lah chó-we hlab-be . . .Small group of houses on knoll about 50 yards west of Ā-de-he, to which it properly belongs.--cum

Pok-ke hlab-be . . . On Indian Creek, ½ or ¼ mile above junction of Little Indian Creek. (Named from Pok-ke, the fish trap).--cum

Po-koom hlab-be . . . On Big Indian Creek about 1 mile below Cook Springs. (Named from Po-koom, the Basket Willow, which also is the name of Indian Creek).--cum

Pona hlab-be (or Po-nā hlab-be) . . Big rancheria near old cemetery at foot of Grapevine Grade and near County Well, 4 or 5 miles northwest of Sites. Northernmost rancheria. North of this are the Dah-chin-chin-ne who speak same language as at Grindstone and Paskenta. (Name means 'burying ground').--cum

Poo-look-ne-mem hlab-be . . .Camp (not permanent rancheria) about ¼ mile above Sis hlab-be. Named from Poo-look, the Dove, and mem, water, meaning the place where Doves come to water.--cum

Sab-kah hlab-be . . . Small rancheria on south side of Hyphers Creek near junction with Little Stony Creek.--cum

Show-hlab-be de-he hlab-be . . Rancheria at Cook Springs.--cum

Si-hlo-me hlab-be . . .Small rancheria on west side Big Indian Creek about ¼ mile above Kah-tēt-no-kah-pah and ½ mile below Po-koom hlab-be. Named from Si a ceremonial dress and hlo-me, put away, referring to the place where the ceremonial costumes were kept.--cum

Sis hlab-be . . .On south side Little Stony Creek about 1 mile above Koo-lah hlab-be (at Ruby King mine, 1 mile south of Gilmore Rock). Named from Sis, the acorn sweetbread.--cum

Tah hlab-be . . Present New Ladoga place. Named for Tah, the creek Dogwood (Cornus glabrata).--cam

Tahp-kal-li . . . Rancheria in canyon about a mile northwest of Choo-dah-kut in Sites Valley. Named from Tahp, the Cottonwood tree.--cam

Top hlab-be . . .Given by Barrett (Tōp labe) as probably about 5 miles northnorthwest of Sites. But my informant tells me that Tōp hlab-be was not a rancheria; it is a hill on which the people took refuge ages ago during the flood.-- cam

Yo-doo-pah . . . On flat level ground in northern part of Bear Valley, 1/8 mile or less west of Leesville.--cam

'Tawaisak'. . . Given by Barrett as old village on Little Stony Creek 2 miles S of junction with Big Stony.-- Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Tah-wi-'hlab-be (Tawaisak, Barrett)...At or near present reservoir dam, about 4 miles from Lodoga.-- cam

Not on Tribe list

Villages of the Choohelmemsel Tribe
In Ladoga-Sites region

Choo-dah-koot----About 1/4 miles southwest of Sites [another says nearer Sites].- cam

Choo-hel-mem 'hlab-be-----In Indian Valley about 6 or 8 miles south of Stoney Ford. Principal town of tribe.- cam

E-de 'hlab-be----On Little Stony Creek.- cam Given by Barrett as on Indian Creek 3 miles south of junction with Little Stony.

Hlo 'hlab-be----About 1/2 mile above Po-koom hlab-be. Named from Hlo the Valley Oak (Quercus lobata).- cam

Kah-bal-mem 'hlab-be----Near Indian Creek about 2 miles east or northeast of Cook Springs.- cam

Kah-tēt no kah-pah 'hlab-be----About 1½ miles above Pok-ke 'hlabbe. Named from Kah-tēt, the 'Bullet Hawk' (Cooper Hawk) and Kah-pah, trapped.- cam

Kah-wah-dis-----On Indian Creek (Cooke Springs Creek) about 2 miles from Ladoga.- cam

Koo-lah 'hlab-be---Former village on Little Stony Creek, 5½ miles southwest of junction with Indian Creek.- cam

Kow-wahn mah-tin-be---Rancheria 1/4 mile west of Me-doos. Named from Kow-wahn the Night Hawk.- cam

Len-mah tin-be---Over ridge about 1 mile east ot Tahp kalli.- cam

Me-chah-wish 'hlab-be---~~Former~~ Village on Little Stony Creek about 4 miles west southwest of Ladoga.- cam

Me-doos' 'hlab'-be--~~Former~~ Rancheria at Old Ladoga, about half or 3/4 mile north from present Ladoga Postoffice(1923), at forks of road to Sites.-cam

Oo'-lak-- Given by Barrett as 1 mile NW of head of Indian Cr.(on Lovelady Ranch)

Ol-dow'-wis-------Two or 2½ miles south of Choo-hel'-mem.-cam

~~Pah'-kah-- Old rancheria now covered with water of reservoir near Ladoga. Lewis James born there.~~

Pah'-kah 'hlab'be---Former big rancheria at junction of Indian and Little Stony Creeks. (On low ridge in angle. Site now under water of new reservoir. Lewis James born there).-cam

Pok'-ke 'hlab'be----About 1/4 mile above junction of Indian Creeks. Named from Pok'-ke, a fish trap.-cam

Po-koom' 'hlab'be About 1-1/4 miles above Si-'hlo-me 'hlabbe, on same creek. At or near Cook Springs. Named from Po-koo' the basket willow, which also is the name of Indian Cr.-cam

Po-nā hlab'-be----Near cemetery at foot of Grapevine Grade and
or
Po-nĕ hlab'-be near County Well, about 5 miles northwest of Sites. Northernmost rancheria. North of this the people talk same as at Grindstone and Paskenta (Nōm'-lak'ke).-cam

Poo'-look'-nah mem----About 1/4 mile above Sis' 'hlabbe. Named from Poo'-look the Dove and mem water, meaning the place where Doves come to water.-cam

Show'-'hlah de'-he 'hlab'be----~~Old~~ Rancheria at Cook Springs.-cam

Si-'hlo-me 'hlabbe---About 1/4 mile above Kah-tēt'-no-kah'-pah. Named from Si a ceremonial dress, and 'hlo-me put away, referring to the place where the ceremonial costumes were kept.-cam

Sis' 'hlab'-be-----About 3 miles above Koo-lah' 'hlab-be. Named from Sis', the acorn sweetbread.-cam

Tah' hlab'-be-----Present Ladoga place. Named from Tah, the creek dogwood (Cornus glabrata).-cam

Tahp'-kal'-li------About 2 miles north of Choo'-dah-kut. Named from Tahp', the cottonwood tree.-cam

Tah'-wi 'hlab'-be -- At reservoir dam, about 4 miles from Ladoga.-cam

Top 'hlab'-be------About 5 miles northnorthwest of Sites-- Barrett.

Yo'-doo-pah------~~1/4~~ a quarter mile west of Leesville, on flat level ground in northern part of Bear Valley.

Choo-hel'-mem Ranchrias

Tribe did not reach north beyond valley of Grapevine Creek, + south not quite to Kenado.

- Yo'-doo-pah. – 1/4 m west off Leesville, on flat level ground.

- Choo'-dah-kut. – alt 8 miles ESE of Sites [another says nearer Sites]

- Tahp'-kal-li. – alt 2 m north of Choo'-dah-kut. Named from tahp' the cottonwood tree. (cottonwood)

X • Leni-mah-tin'-be. – Over ridge (alt mile) east of Tahp' kalli.

- Tah' hlab'be. – Crescent Ladoga place. Named from Tah' the creek dogwood (Cornus glabrata) (Dogwood (C. glabrata))

- Me'-doosi. – Former Ranchria at old Ladoga, about 1/2 (or 3/4) mile N from present Ladoga Post Office, at forks of road to Sites. ('hlab'be)

- Kow'-wahn mah-tin'-be. – Rancha 1/4 m west of Me'-doos. Named from Kow'-wahn the Nighthawk. (Nighthawk)

- Pah'-kah. – Old rcha now covered into water of reservoir near Ladoga. Lewis James born there.

- Pah'-kah 'hlab'be. – Former Ranchria at junction of Indian and Little Stony Creeks. (On low ridge in angle)

- Tah'-wi 'hlab'be. – At reservoir dam about 1 m from Ladoga.

- 'Me-chah'-wisto 'hlab'be. – On Little Stony Cr alt 4 m SW of Ladoga.

Choo-hel'-mem Ranchrias (cont'd) 2

- Kah'-wah-dis. – On Indian creek (Cook Spgs Creek) about 2 miles from Ladoga.

- Show'-hlah de'-he 'hlabbe – Old rcha at Cook Spring

- Pok'-ke 'hlab'be. – Alt 1/4 mile above junction of Indian Creek. Named from Pok'-ke, a fishtrap. (fishtrap)

- Kah-tēt' no kah'-pah 'hlab'be. – Alt 1 1/2 m above last. Named from Kah-tēt' the "Bullet Hawk" (Sniper Hawk) and kah'-pah trapped. (Bullet Hawk) (caught trap) (place)

- Si-'hlo-me 'hlabbe. – Alt 1/4 m above Kah-tēt'-no-kah'-pah. Named from Si a ceremonial dress, and 'hlo-me put away, referring to the place where the ceremonial costume was kept. (Ceremonial dress) (put away) (town)

- Po-koom' 'hlabbe. – Alt 1 1/4 above Si-'hlo-me 'hlabbe, on same creek (at or near Cook Spgs.)

- Hlo' 'hlab'be. – Alt 1 m above Po-koom' 'hlab'be. Named from Hlo' the Valley Oak (Valley oak)

- Koo-lah' hlab'be. – On Little Stony Cr.

- Sis' 'hlab'be. – Alt 3 m above Koo-lah' hlab'be. Named from Sis, the acorn. (Bean sweetbread) (Sweetbread.)

- Poo'-look' nah mem. – Alt 1/4 m above Sis' 'hlab'be. Named from Poo-look the Dove and mem water, meaning the place where Doves came to water. (Dove) (water)

- Po'-nā 'hlab'be (or Po'-nē 'hlab'be). – Near cemetery at foot of Grapevine Grade + near County Well about 5 miles northwest of Sites. Northernmost ranchria.
  Po-nē 'hlab'be – Also given as in Outsalp's vol.?

  North of this the proper talk came as at Grindstone and Pachenta (Nōm'-lak'ke).

• Choo-hel-mem 'hlab'-be. – In Indian Valley about 6 m south of Stonyford. Principal town of tribe.

• Ōl-dow'-wis. – 2 or 2½ miles south of Choo-hel'-mem.

• E-de' 'hlab'-be. – On Little Stony Cr.

• Kah-bal'-mem 'hlabbe. – Near Indian Cr. about 2 m E or NE of Cook Hqrs.

T/19p/N14

T/19p/N14

(Wintoon)
(Western Patwin)

WIN Bands and Rancherias in Capay Valley, Yolo Co.
2 pages

WIN Bands and Rancherias (Klet'-win) in Kotena Valley, Colusa Co. 4 pages (2 copies)

WIN Bands and Rancherias in Long Valley, Lake Co.
2 pages (2 copies)

39/18

Names entered on Ko-pěk list. M.O.H.

WIN BANDS AND RANCHERIAS.

War'-sel Win

In Capay Valley (Yolo Co.):

Ber-red'-de-he...Inhabited village one mi. N of Rumsey. Their own name. (Called De-he'-lah-'hlabbe by Barrett, who writes it dihīlaLabe). - Cam

Bud-'hlab-be...Probably same as 'Hlabby (name given me at Kotena). - Cam

De-he'-lah-'hlab-be (DihīlaLabe Barrett)...Same as Ber-red'-de-he; also older village 1/2 mi. higher up river (Barrett).

Em-el'-'hlab-be (ImilLabe Barrett)...Old village about a mile S of Guinda (Barrett)

Ke'-se (Ki'-si Barrett)...Old village 2 mi. a little N of W of Tancred (Barrett)

K lab-be

'Hlab-be...Old rancheria at head of Capay Valley, between Rumsey and Ber-red'-de-he. - Cam.

Ko'-bah sil ... Choo-hel-men sel name for "Cache Creek tribe". - Cam

Koo-nah'-we (Kūnáwi Barrett)...Old village about 3 mi. NW of Tancred (Barrett).

Lo'-pah (Lopa Barrett)...Old village S of Cache Creek about 3 mi. W of Rumsey (Barrett).

Mo-sō'...Old rancheria where town of Capay now stands (Barrett)

294

Se'-chah (Sitca Barrett)...Old rancheria at head of Capay Valley between Rumsey and Ber-red'-de-he. - Cam

Shoo'-e-yah (or Soo-yah)... Former rancheria at Guinda (just north). The Klet win apply the name Soo'-yah sil to the Indians of this and neighboring villages in N part Capay Valley. --

Teb'-te (Tebti Barrett)...Old village about 3 1/2 mi. NNW of Rumsey (Barrett). Same name as rancheria at Chen'-po-sel in Long Valley. - Cam

Too'-be (Tū'-be; Tubi Barrett)...Old village near W end of Cache Creek bridge N of Rumsey (Barrett)

War'-sil (...) Klet win name (meaning 'south tribe') for people of Capay Valley. -- Cam

Win...Western division of Patwin. Their name for themselves. Used at head of Capay Valley (near Rumsey) and in Cortina Valley. - Cam.

Names entered on Ko-pah-ah, except Cook's pages M.D.H.

WIN BANDS AND RANCHERIAS.

[1]

In Kotena Valley (Colusa Co.): Klet-win

Bah-kah'-'hlab-be (BakákLabe Barrett)...Old village 1/2 mi. E of 'Khlet (Barrett)

Cho'-che (Tcōtcī Barrett)...Old village on Cortina Creek 1/4 mi. N of bridge near Jean Vann Ranch (Barrett).

Cortena (Cortinas)...See Kotina

De'-he'...Inhabited rancheria at 'Hlet, N of Cortena Creek (meaning **The** village).- Cam

Hah'-me (Háme Barrett)...Old village on W bank Cortena Creek about 1/4 mi. S of Wi-kah'-oo (Barrett).

'Klelah'-de'-he...On Cortena Creek about 2½ miles below & north of Wi'-kow.-Cam

'Hle-lah de-he...About a mile E of 'Khlet (Barrett).

(Spelled Līlādihī by Barrett).

'Hlet ('Khlet; Let Barrett)...Present inhabited rancheria in low foothills a little N of Cortena Creek.- Cam

'Klet sil . . Their own name for Cortena Creek tribe.--Cam

Ke-der'-'hlab-be (KedirLabe Barrett)...Old village at ranch house of Jean Vann Ranch (Barrett).

Ko-té-nah . . Village on Cortena Creek ¾ mile above Green's ranch.-- Cam

original name Ko-tod'.-Cam

Cortena, Cortinas, Wycows, Wy-cows. and in Cortina Valley.-Cam

~~Ko'-té'-na~~ (Kōtina Barrett)...Old village (named after former chief) on old Robt. Williams place half a mi. S of Koessell's house (Barrett).

Proper tribal name said to be Wy-cows (W.S. Green).

Le-lah´-de-de(Lilá́dihł Barrett). . Old village about 1 mile east of 'Hlet (Barrett).--

See 'Kle-lah´-de-he.

Let . . See 'Hlet.

Loo´-kus. . In hills about 2 miles north of 'Klet. Not on Creek.--

Mun-mah´'hlah(almost Mun-mot´-lah). . On Cortena Creek 5 or 6 miles below(northeast of) 'Klet near Smith Eakle's house.--

Synonymy: Mōnma'La Barrett.-Ethno-geog.Pomo, 296,1908.

Nik´-mĕ . . . Big-rancheria at Venado(Mountain House); northern limit of 'Klet tribe.--

Num´-min . . Ko´-roo name(meaning 'west people')for tribes west of themselves, including 'Klet win.--

Oo'-le . . Given me by 'Klet as old village on or near Cortena Creek about 3 miles below Kle-lah'-de-he and a little above Mum-mah'hlah.--cam

Synonymy: Ūlī'Labe Barrett.--Ethno.-geog.Pomo,296, 1908.

Old village just west of To'-e de-he and half miles SW of Smith Eakles house

Shoo-koo'-e . . village In Bear Valley about 8 miles south of Leesville.--cam

Tet'-shel: . . 'Ham'fo name for Kotena 'Klet-win + Choohel'memsel collectively.--cam

To'-e-de-he . . Old village 1/4 mile south-southwest of Smith Eakle's house (Barrett).

Synonymy: Tōidihī Barrett.-- Ethno.geog.Pomo, 296, 1908.

Ūlī'Labe 296.

Wi'-kow . . Village on Cortena Creek 1/2 mile below Green's ranch.--cam
Name used also in tribal sense, men including Napa.
A Napa Valley Indian told me many years ago that a ~~Bat'-Win~~ chief named Mem (water) was chief of the Wi'-kow in Napa Valley, who were the same as the tribe at Napa City. He afterward moved to 'Cotena'[Cortina] where he died.--cam

Synonymy: Waikaū, old village at ranch house of 'old' Brasfield place (now owned by Armstrong) near west bank Cortina Creek. Tribe"said to have come originally from near Sites".--Barrett, Ethno.geog.Pomo, 296, 1908.

Wi'-kow synomymy (continued)

Wicosels. . . Powers, Overland Monthly, Vol.13, p. 543, 1874.

Wai'-ko-sel. . . Powers, "in Cortina Valley".-- Tribes of California 219, 1877.

Wi'-ko-sel. . . Tribe in Cortena Valley.-- Powers, Tribes of Califi~~rnia~~, 219, 1877. See also Wi-kow.

Wy'-cow. . proper name of 'Cortinas' (=Kotenas).-- W.S. Green, Hist. Colusa Co. p. 33, 1880.

Wi'-lak-sel (Wil'-lak, Weelacksels). . . 'Hlet village on Cortena Creek (Wil-lak means ground or place).--cam

Yă-kut or Yuk'-kut . . . Large village on Sand Creek ~~four~~ 4 or 4½ ~~or four and half~~ miles west of Arbunckle.--cam

Yă-kut sil "talk same as 'Klet".--cam

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

WIN BANDS AND RANCHERIAS.

In Kotena Valley (Colusa Co.):

Bah-kah'-'hlab-be (BakáKLabe Barrett)...Old village 1/2 mi. E of 'Khlet (Barrett)

Chó-che (Tcōtcī Barrett)...Old village on Cortina Creek 1/4 mi. N of bridge near Jean Vann Ranch (Barrett)

Cortena, Cortinas..See Kotina

De-he'...Inhabited rancheria at 'Hlet, N of Costena Creek (meaning The village). - cmm.

Hah'-me (Hame Barrett)...Old village on W bank Cortena Creek about 1/4 mi. S of Wi-kah'-oo (Barrett)

'Hle-lah' de-he...About a mile E of 'Khlet (Barrett). (Spelled Līladihī by Barrett)

'Hlet ('Khlet; Let Barrett)...Present inhabited rancheria in low foothills a little N of Cortena Creek. - cmm.

Ke-der'-'hlab-be (KedírLabe Barrett)...Old village at ranch house of Jean Vann Ranch (Barrett)

Cortena, Cortinas, Wycows, Wy-cows Band in Cortina Valley. - cmm.

Ko'-te'-na (Kōtīna Barrett)...Old village (named after former chief) on old Robt. Williams place half a mi. S of Koessell's house (Barrett). Proper tribal name said to be Wy-cows (W.S. Green)

Le-lah'-de-de (Lilādihī Barrett). . Old village about 1 mile east of 'Hlet (Barrett).

See 'Kle-lah'-de-he.

Let . . See 'Hlet.

Loo'-kus. . In hills about 2 miles north of 'Klet. Not on Creek.-- cmm

Mun-mah' 'hlah (almost Mun-mot'-lah). . On Cortena Creek 5 or 6 miles below (northeast) of 'Klet on Smith Eakle's ranch.--

Synonymy: Mōnma'la Barrett.-Ethno-geog.Pomo, 296,1908.

Nik'-mĕ . . Big rancheria at Venado (Mountain House); ~~near~~ northern limit of 'Klet tribe.--cmm

Num'-min . . Ko'-roo name (meaning 'west people') for tribes west of themselves, including 'Klet win.--cmm

Oo-le . . Given me by 'Klet as on or near Cortena Creek about 3 miles below Kle-lah-de-he and a little above Mum-mah'hlah.--

Synonymy: UliLabe Barrett.- Ethno.-geog.Pomo,296, 1908.

Shoo-koo-e . . In Bear Valley about 8 miles south of Leesville.--

To-e-de-he . . Old village 1/4 mile south-southwest of Smith Eakle's house (Barrett).

Synonymy: Toidihi Barrett.- Ethno.geog.Pomo, 296, 1908.

Wi'-kow . . Village on Cortena Creek 1/2 mile below Green's ranch. A Napa Valley Indian told me many years ago that a Pat'-win chief named Mem (water) was chief of the Wi'-kow in Napa Valley who were the same as the tribe at Napa City. He afterward moved to 'Coteña'[Cortiña] where he died.--

Synonymy: Waikaü, old village at ranch house of 'old' Brasfield place (now owned by Armstrong) near west bank Cortina Creek. Tribe"said to have come originally from near Sites".--Barrett, Ethno.geog.Pomo, 296, 1908.

Wi'-kow synonymy (continued)

Wicosela, -- Powers, Overland Monthly, Vol.13, p. 543, 1874.

Wai'-ko-sel, -- Powers "in Cortina Valley".-- Tribes of California 219, 1877.

Wi'-ko-sel, -- Tribe in Cortena Valley.-- Powers, Tribes of California, 219, 1877. See also Wi-kow.

Wy'-cow, -- proper name of 'Cortinas' (=Kotenas).-- W.S. Green

Wi'-lak-sel (Wil'-lak, Weelacksels). . . 'Hlet village on Cortena Creek (Wil-lak means ground or place).--

Yă-kut or Yuk'-kut . . . Large village on Sand Creek 4-4½ ~~or four and one-half~~ miles west of Arbunckle.--

Yă-kut sil talk same as 'Klet.--

Names entered on Ko folk list. M.P.H.

WIN BANDS AND RANCHERIAS. [1]

Chen'-po-sel & Lol-sel

In Long Valley (Lake Co.).

Bear Valley Indians (Rogers 1891). not long Val. Cam

Chen'-po-sel...Rancheria ground at junction of Long Valley Creek with N Fk. Cache Creek at S end Long Valley. Territory extended south to Bonham Hill. Name used in full tribal sense by Kabel-win & Choo-hel-men-sel - Cam

Name means down south place. - Cam

Chish'-ah-fo...Hamfo name for Lolsel band. - Cam

Hi-nap-po...Upper Lake Pomo name for Chenposel.--

Holokome...Village on N Fk. Cache Creek about 2 1/2 mi. above jn. with Cache Creek (Barrett)

Ki'-nap-po (Kai'-nap-po, Khainapo, Khinapo, Xai-napo)...Pomo name for Teb'-te-'hlab-be band at Chenposel.

Ko'-lum-fo...Hamfo name for Win band at Chen-po-sel. - Cam

Loldla...See Lol'sel

Lol'-po-sel (Lo-sel, Lol'-la, Lol'-sel, Ol-po-sel)...Place and rancheria in upper part of Long Valley (on Garner Ranch). - Cam

Lol'-set'-te...Name used by Kabalmen Win for Lol'-sel. - Cam

Now-wa-ke-nah...Kulanapo (Pomo) name for Long Valley Lol'-sel (Palmer's Hist. Napa and Lake Cos.).

Now-wik and Hi-nap-po...Upper Lake Pomo names for Chenposel.--

Olposel...Error for Lol'-po-sel

Teb'-te-'hlab-be (Tebti Barrett)...Rancheria at (junction of Cache & Bear Creeks. Southern limit of tribe.) ~~Chen-po-sel.~~ Their own name. - Cam

(Maybe rancheria at Chen'po-sel at junction of Long Val. Cr. with N Fk Cache Cr.)

Tok'-te (Tokti)...Old village near W bank N Fk. Cache Creek about 1 1/2 mi. below mouth of Long Valley Creek, nearly opposite "Cache Creek ridge rancheria" (Barrett) 295.

Toe-de (18 Treaty 1851 - Treaty at Colusa)

Yow'-we 'hlab'-be. - Former village at Wilbur Sulphur Springs. - Cam

T/19p/N15

KO-PEH' (S. Wintoon or Patwin) Bands and Rancherias
From Capay Valley (Yolo Co.)

2 pages

T/19p/N15

88/18
Ch. 2

Ko-pěh'

~~WIN~~ BANDS AND RANCHERIAS.

S. w. town or Patwin? 105 included cam

In Capay Valley (Yolo Co.):

Ber-red'-de-he...Inhabited village one mi. N of Rumsey. Their own name. (Called De-he'-lah-'hlabbe by Barrett, who writes it dīhīlaLabe).- cam.

Bud-'hlab-be...Probably same as 'Hlabby (name given me at Kotena). - cam.

De-he'-lah-'hlab-be (DīhīlaLabe Barrett)...Same as Ber-red'-de-he; also older village 1/2 mi. higher up river (Barrett)

Ēm-el'-'hlab-be (ImīlLabe Barrett)...Old village about a mile S of Guinda (Barrett)

Ke'-se (Ki'-si' Barrett)...Old village 2 mi. a little N of W of Tancred (Barrett)

'Hlab-be...Old rancheria at head of Capay Valley between Rumsey and Ber-red'-de-he. - cam.

Koo-nah'-we (Kūnawi Barrett)...Old village about 3 mi. NW of Tancred (Barrett)

Lo'-pah (Lopa Barrett)...Old village S of Cache Creek about 3 mi. W of Rumsey (Barrett)

Mo-so'...Old rancheria where town of Capay now stands (Barrett)

Se'-chah (Sītca Barrett)...Old rancheria at head of Capay Valley between Rumsey and Ber-red'-de-he. - cam.

Teb'-te (Tebtī Barrett)...Old village about 3 1/2 mi. NNW of Rumsey (Barrett). Same name as rancheria at Chen'-po-sel in Long Valley. - cam.

Too'-be (Tū'-be; Tūbī Barrett)...Old village near W end of Cache Creek bridge N of Rumsey (Barrett)

Win...Western division of Patwin. Their name for themselves. Used at head of Capay Valley (near Rumsey) and in Cortina Valley. - cam.

T/19p/N16 (folder 1 of 2)

T/19p/N16

(Southern Wintoon or Patwin)

KO-PEH (WIN) Tribes, Bands and Villages. Foothills tribes of Wintoon stock on west side of Sacramento Valley from northern boundary of Colusa County south to Napa City; includes Chen'-po-sel, Choo-hel'-mem-sel', Klet'-win, To-pi'-de-sel, Ko-pa, Nappah. 46 pages (2 copies)

88/18

cc - July 23, 1929
O.F.

TRIBE LIST OF KO-PĚH´ (WIN)

Foothills tribes of Wintoon stock on west side of Sacramento Valley from northern boundary of Colusa County south to Napa City. These tribes are:

Chen´-po-sel (incl. Lol-sel)	To-pi´-de-sel (Berryessa Valley)✓
Choo-hel´-mem-sel	Ko-pā (Capay Valley)
Klet´-sel (or Klet´-win)	Nappah

Aclutoy. . .Former Win (or Poo´-e-win) village in Napa or Yolo Co. Indians of this place made a treaty with Gov. Vallejo in 1836.--Bancroft (after Vallejo MS), Hist. Calif. IV, 71, 1886; Hdbook Am. Inds. Pt 1, pg. 1907.
Written Aklu-to by Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
(May have been Poo-e-win but ~~was~~ probably Ko-pěh)

Ā´-de-he klah´-be. . .Choo-hel´-mem-sel village on flat on west side of Big Indian Creek about ¼ mile south of New Ladoga. (Named from Ā, the Black Gnat).--CHM

Aklu-to (Kroeber 1925). . .See Aclutoy.

✓ called Mŭ-ful´ sah-ko by the Lower Lake Pomo (Hem-fo).

Bakak... Kroeber, Handbook Inds. Calif map opp. p. 354, 1925. See Bakákkabe.

BakákLabe [Bah-kah´k´-klah-be]. . .Old ['Klet-win] village given by Barrett as ½ mile E of 'Klet, the present Cortina Valley Village.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, Feb. 1908.
Synonymy:
Bakak (Kroeber 1925)

? Bear Valley Indians (Chem´-po-sel´) (or Choo-hel´-mem-sel). . .Mentioned as stopping at ranch of H. N. Yates, Sept. 4, 1872.--Justus H. Rogers, Colusa County, Its History and Resources, p. 130, 1891.
[where is Yates Ranch?]

Ber-red´-de-he. . .~~Bar-sel~~ Win name for their ~~inhabited~~ rancheria ~~at head~~ on Cache Creek at head of Capay Valley ~~and~~ about a mile north of Rumsey.--CHM
~~Barrett calls this village Dihilalabe [De-he-lah´-klah-be]~~ which see.

Boi-yo´-me 'klab´-be. . .Small Choo-hel´-mem-sel rancheria about ¼ mile north of East Park Dam just north of junction of Indian and Little Stony creeks, and on east side of ridge east of river.--CHM

Bud´-'klab´-be ('Klab´-be). . .Win village on Cache Creek north of Rumsey, at head of Capay Valley. (commonly claimed to 'Klab´-by.) Given me by (inhabitants of Bud´-klab´-be down by) 'Klet win in 1903, 1923, and 1927.--CHM

Caipetel (Barrett 1908). . .See Shi´-pet-tel
Capa´---- See Copeh and Ko-peh
Caymus. . .See Ki´-mus.

Chary. . .Name used by Gen. Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fk. Stony Creek in 1844. --Justus H. Rogers, Colusa Co. History, 53, 1891. Exact location unknown; may have been a village site.

Che-men-nuk-me (Tcīménûkme Barrett). . .Old village at Napa city. --Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908.

Chen-po-sel. . .Tribe whose principal rancheria of same name [also called Teb-te 'klab-be] was located at junction of Long Valley Creek with North Fork Cache Creek, at extreme south end Long Valley, Lake County. Territory extended south to (Bonhamville and) junction of Cache and Bear Creeks, and north to Allen Springs, southeast of Bartlett Springs. Name Chen-po-sel means Down South Place.

The rancheria is situated on top the mesa between two creeks (just north of the Junction). --

Synonymy:

Bear Valley Indians (Rogers 1891)... See main list.

Chen-po-sel. . .Powers, The Calif. Indians, Overland Monthly, Vol. 13, 542, 543, 1874 (also 544, 549); Powers, Tribes, Calif., 219, 1877.

Chénposels. . .Bancroft, Nat. Races, III, 548, 1875.

Chenposels. . .Palmer (after Powers), Hist. Lake & Napa Counties, 29 of Lake Co., 1881

Chenposel. . .Kroeber, Handbook Indians Calif., 356, 1925.

Chen-po-sel synonymy cont.

Hi-nap-po and Now-wik. . .Upper Lake Pomo names for Chen-po-sel. --

Kai-nap-o (Palmer 1881); Khi-napo (Purdy 1901); Khainapo (Purdy 1902); Ki-nap-po

?Ko-bah-sel. . .See main list.

Ko-lum-fo. . .Name used by Ham-fo of Lower Lake for Chen-po-sel. --

Now-wik. . .See Hi-nap-po this synonymy.

Teb-te 'klab-be (Village name—Merriam MS 1906); Tébtī (Barrett 1908); Tobti (Kroeber 1925)

Chish'-Shah-fo'. . .Lower Lake 'Ham'-fo name for Ko-peh' band at Lol'-sel, upper end Long Valley on Long Valley Creek, eastern Lake Co. (Not distinguishable from Chenposel).--cam

Cho'-che (Tcōtci Barrett). . .Old [Klet'-win] village on E bank Cortina Creek about ¼ mile N of bridge which crosses creek near Jean Vann ranch house, now occupied by Joseph Mahhas.--Barrett, EthnoGeog. Pomo, 296, Feb. 1908.
Synonymy:
Chochi (Kroeber 1925)

Chochi. . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p.354, 1925. See Cho'-che

Choo'-dah-koot (or Tchoo'-dah-koot). . .Choo-hel'-mem-sel name for their rancheria at or near Sites, Colusa County.--cam
Name given me by old man, member of tribe, living near Sites, June 20, 1903; later given me by other members of tribe as south of Sites.--cam

Choo-hel'-mem 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel' name for their village on Little Indian Creek in Indian Valley (on Henneky Ranch [Ranch house on Lib] at forks of road where Cook Springs road joins Leesville road) about 8 or 10 miles south of Stony Ford. Principal town of tribe. (Named for Choo-hel, the sword grass).--cam [For tribe, see Choo-hel'-mem-sel] See also Ol-dow'-wis

Synonymy:

TcūhelmámLabe (Barrett 1908). . See main list
Chuhelmen (Kroeber 1925)

Choo-hel'-mem-sel'. . .Ko-peh' tribe of the Ladoga-Sites region. Their territory extends from Grapevine Creek ~~(possibly Funk Creek)~~ on the north, southerly to near Venado (not quite reaching Venado or Mountain House); and from the eastern edge of the western foothills of Sacramento Valley from Sites region westerly to summit of Inner Coast Range. It is a hill country traversed by north and south ridges and contains Indian Valley and the northern part of Bear Valley. Their name for themselves.--cam
[For village see Choo-hel'-mem 'hlab-be] See also Tet'-shel

Chuhelmen. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Choo-hel-mem 'hlab-be

COPEAN[now called WINTOON]. . .Stock name.--Henshaw and Mooney, Linguistic Families Indian Tribes north of Mexico, p. I, 1885.
See COPEHAN & Kopean.

Cop-éh. . .Tribe or band in Capay Valley [Erroneously located by Gibbs] on "upper" Putah Creek ~~[probably near Winters]~~.--Gibbs in Schoolcraft III, 421 (vocabulary 428-434), 1853. See Ko-peh main list
(Gibbs' vocabulary agrees best with Winto ~~of the foothills rather than with Poowin or Patwin of the lower Sacramento Valley, but certain words differ widely.~~--cam)

Buschmann (after Gibbs), Philologische und historische Abhand., K. Akad. Wissensch. Berlin fur 1859, 575, 1860. [Written Çopéh, Ibid. 574.] See Ko-peh'

Copeh. . .Latham recognized the resemblance of the Ko-peh' [Win] to the Upper Sacramento Indians [Wintoon].--Latham (after Gibbs) Proc. Philolog. Soc. London, VI, 84, 1854; Opuscula, 313, 345-346, 1860 See Ko-peh'

Copeh. . .Bancroft, Native Races, III, 647, 1875;
Gatschet, Ind. Languages Pacific States, Mag. Nat. Hist. I, 160, 1877.
Handbook Am. Indians, Pt. I, 343, 1907.
Barrett (quoting Gibbs), Ethno-Geog. Pomo, 285, 1908.
See Ko-peh'

COPEHAN [now called WINTOON]. . .Family name, Powell, Linguistic families, 69, 1891.
Handbook American Indians, Pt. I, p. 343, 1907.
Barrett (after Powell), Ethno-Geog. Pomo, 285, 1908.
~~Kroeber, Handbook Inds. Calif., 355, 1925.~~
See also COPEAN.

Copte

cortena...
"Cortinas or Wy-cows. The Indians that inhabit the country along Cortina Creek have always--even in 1850--been called by the name of that stream, but Wy-cow is the proper name."--Will S. Green, Hist. Colusa Co., San Francisco, 33, 1880.
Lewis Pub'g Co gives "Cortinas" as having their headquarters in 1850 near the head of Cortina Creek, about 20 miles SW of Colusa.--Memorial and Biological Hist. of Northern Calif., 124, 1891.
See Kotenah.

Cortina band. . .Rept. Commr. Ind. Affrs. for 1907, 93, 1907.
See Kotenah.

Cortina. . .Given by Kroeber as name of a chief which was later used for his group, settlement north of Cache Creek, and then applied to a valley and three streams.--Kroeber, Handbook Indians Calif., 355, 1925. See Kotenah

(Cortina Tribe and the Cortina Creek Tribe [illegible] Kotenah, [illegible] Cortina Creek and Cortina Valley.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290, 293, 297, 1908.
See Kotenah.

De-hé. . .'Klet'win name for their principal village on north side Cortina Creek, Colusa Co., Calif. Name given me by resident of this village in 1903. Name means village -- "The village" (and is properly added to the distinctive name of each rancheria.--CHM) --CHM

Dihila. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map pl. 34, opp. p. 354, 1925. See DihilaLabe

DihilaLabe [De-hé-lah-'lah-be]. . .Given by Barrett as name of [Win] village on northeast bank of Cache Creek about 1½ mile nearly due north of Rumsey in Capay Valley; formerly located about half a mile farther up stream on same side of creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290 and 295, 1908.

Synonymy:

Dihila (Kroeber 1925)

(EdiLabe Barrett)
E-dé'hlab-be. . .Choo-hel-mem-sel name for their village on Little Stony Creek. Told me by members of tribe.--cmm

Given by Barrett as on W bank Indian Creek about 3 miles S of junction with Little Stony Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Synonymy:

EdīLabe (Barrett 1908)

Edi (Kroeber 1925)

Edi. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map pl. 34, opp. p. 354, 1925. See E-de 'hlab-be

EdīLabe (Barrett 1908) See E-dé 'hlab-be

Ehita. . .Given by Bancroft as Rancheria of 900 inhabitants on a river in Sacramento Valley, visited by Arguello in 1821 ~~1821~~.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 44 446, 1885.
W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region [Univ. Calif. Pubs.], p. 130, Nov. 13, 1926.
(May have been Pooewin.)

~~El-toi. . .Name of ancient Grindstone rancheria at junction of Grindstone and Stony Creeks, on north side. Present Grindstone rancheria on same site is called Win-ne-nem.--(This may be Dah-chin-chin-ne but is probably Nomlakke.)~~ See also No-mel-mem-sel. On Nomlakke list

E-mēl-hlah-be (ĪmīlLabe Barrett). . .Given by Barrett as old [Win] village about a mile south of Guinda.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908. {Shown on Kroeber's map pl. 38 as on W side Cache Creek immediately S of Guinda. Also in Calif., pl. 34 (opp. p. 354) 1925}

Synonymy:

Imil (Kroeber 1925)

Hame [Hah-me]. . .Old [Klet win] village on W bank Cortina Creek about ¼ mile S of old village of ~~Wi-kow~~ "Waikáu", which is at site of old ranch house of the "old" Brasfield place, now owned by R. B. Armstrong.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908;
Kroeber (Hame), Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925.

Hi-nap-po & Now-wik. . .Upper Lake Pomo names for Chen-po-sel of Long Valley.-- cmm

'Hlab-be - - - See 'Klab-be

Hle-lah-dě-he (Līladihi Barrett). . .See 'Kle-lah-de-he.

Hlet [Let]Barrett]. . .See 'Klet.

Hlo'hlab-be. . .See 'Kló 'klab-be

Hoi-ye-de-he 'klab-be. . .Small Choo-hel-mem-sel rancheria on east side Little Stony Creek opposite Gilmore Peak and just north of Mē-chah-wis klab-be. (Named from Hoi-ye, knoll, and dé-he, village).--cmm

Hōlōkōme. . .Old [Chen-po-sel] village on N Fork Cache Creek about 2½ miles. above junction with Cache Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, Feb. 1908.
Kroeber (Holokome), Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354. 1925.

ĪmīlLabe (Barrett 1908). . .See E-mēl-hlah-be

Imil. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925. See E-mēl-hlah-be.

Kab-al-men. . .See Kah-bal-mem 'klab-be.

Kah-bal-mem 'klab-be (Kah-bal-mem-sel; Kab-al-men). . .Choo-hel-mem-sel name for their old rancheria and band between Indian and Little Indian Creeks about 2 miles ENE of Cook Springs and 1 mile S (or SSW) of Henneky Ranch. Name means 'hollow water'.--Cam

When I visited this rancheria in 1903 the old ceremonial round house with its curiously painted posts was still standing [I photographed it]. When there in 1907 no trace of it remained.--Cam

Synonymy:

Kabalmem. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 292, 1908.

Kah-bahl-mem. . .Ko-roo pronunciation of name.--Cam

Warr-sil ... See main list.

Kah-che-tu-le ... old village on so. side of Lower Cache Cr. abt 4½ miles NNW of Woodland (4 m SW of Yolo-Barrett). Written Katcitulilabe by Barrett, + Kachituli by Kroeber.

Kah-tēt-no-kah-pah 'klab-be. . .Choo-hel-mem-sel name for their village on NW side of Big Indian Creek halfway between Pok-ke 'klab-be and Po-koom' 'klab-be. It is about 1½ mile above Pok-ke 'klab-be, which is ¼ mile above junction of Indian Creeks. Named from Kah-tēt' the 'Bullet Hawk' (Cooper Hawk, Accipiter cooperi) and Kah-pah, trapped.--Cam

Kah-wah-dis. . .Choo-hel-mem-sel name for their small rancheria on Indian Creek [Cook Springs Creek] about a mile WNW of junction of Big and Little Indian creeks, about 2 miles from Ladoga.--Cam

Kah-wahn mah-tin-be. . .Choo-hel-mem-sel name for their small rancheria on Indian Creek ¼ mile west of Old Ladoga (Me-doos).--Cam

Kai-nap-o. . .Koo-lan nap-po name for ~~"Pat-ween"~~ [Chen-po-sel] band, lower end of Long Valley.--Palmer's History of Napa and Lake Counties, Calif., Pub. Slocum, Bowen & Co., San Francisco (Lake Co., 36, 37), 1881. See ~~Kai-napo-bidame.~~ Ki-nap-po.

KatcitūlīLabe [Kah-chit-oo-le-hlah-be]. . .Old [~~War-sel~~ Win] village about 4 miles SW of Yolo.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908. (Probably belongs to Pooewin.) See Kachituli (Kroeber)

Kedir...Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See KedirLabe.

KedirLabe [Ked-dir-hlah-be]. . .Old ['Klet-win] village on Cortina Creek at the ranch house of the Jean Vann ranch, now occupied by Joseph Mahhas about ¼ mi. S of "Tcōtcī." [Cho-che].--Barrett, Ethnō-Geog. Pomo, 296, 1908.

Synonymy:
Kedir (Kroeber 1925)

Ke-se (Kī-sī Barrett). . .Old [Win] village indefinitely located about 2 miles a little north of west of the town of Tancred.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

in Capay Vol.

Synonymy: (Kroeber)
Kesi... Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. Chenn is abt 4 m Sw of Guinda + abt 2 m W of Cache Cr.

Khinapo. . .Yokiah name used for the tribe along Cache Creek.--Carl Purdy, Pomo Indian Baskets and their Makers, Land of Sunshine, p. 444, Dec. 1901.

Spelled Khainapo in reprint, 2nd ed., p. 9, 1902. See Ki-nap-po.

[Kimus (also spelled Caymus). . .Miyakma band at Yountville. Very near the border of the Napa territory, so included here for information. Their name for themselves is Moo-te-ki-mus.--cum]

Ki-nap-po. . .Name used for Teb'-te-klab'-be rancheria or for Chen-po-sel tribe in Long Valley, Lake Co., on Long Valley Creek, and on Cache Creek by several Pomo tribes (Yokiah, Kulanapo, She-kum and 'Ham-fo). Name first published by Palmer in 1881.-cum

Synonymy:

Hi-nap-po & Now-wik. . .Upper Lake Pomo name.--cum

Kai-nap-po. . .Kulanapo name (Palmer 1881)

Khainapo. . .Yokiah name (Purdy 1901)

Khinapo. . .Yokiah name (Purdy 1902)

Ki-nap-po. . .'Ham-fo name for Chenposel.--cum

Xai-napō-bīdame. . .Clear Lake Pomo name for Cache Creek. (Barrett 1908)

Kisi (Kroeber 1925)

Kīsī (Barrett 1908). . .See Ke-se

'Klab-be ('Hlab-be). . .See Bud 'klab-be.

'Kle-lah-de-he. . .'Klet win rancheria on Cortina Creek about 2½ miles below and north of Wi-kow.--cum

Synonymy:

Līladihī (Barrett 1908)

'Klet (Khlet, 'Hlet, Let, 'Klet sel, 'Klet win). . .Tribe and principal rancheria in Cortina Valley, Colusa County. 'Klet or 'Klet-sel is their name for themselves, and is used also by neighboring Win tribes. Territory of tribe extended north to include Williams and south to within a few miles of Rumsey, including valleys of Salt Creek, Spring Creek, Cortina Creek, and Sand Creek.-cum

Rancheria of same name on north side Cortina Creek a couple of miles W of Smith Eakle's house.

The word 'Klet is the name of the big gray California ground squirrel (Citellus douglasi).--cum

Barrett writes the village name "Let", which see.

Synonymy:

Cortinas (Green 1880; Lewis Pub. Co. 1891)

Let (Barrett 1908, 1919).

Num-min . . . Ko-roo name for 'Klet win.—cum

Tet-shel (in part)...'Ham-fo name.—cum

Wy-cow, Wy-cows (Green 1880). . .See "Cortinas or Wy-cows" Green

Ko'-bah-sil. . .Choo-hel'-mem-sel name for "Cache Creek tribe" (~~Chon-po-sel~~ Probably from Rumsey south). --CHM.

'Klo'-klab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village (at Oak Grove on Indian Creek) about ~~a~~ mile above Po-koom' 'klab'-be, which is near Cook Springs, about 1½ mile~~s~~ above Si-'klo-me' 'klab'-be on same creek. Told me by members of tribe.--CHM Named from Hlo'ites Valley Oak (Quercus lobata).

Ko'-lum-fo. . .Name used by 'Ham'-fo of Lower Lake for Cache Creek tribe at Chenposel at S end Long Valley, at Junction of Long Valley Creek with N. Fork Cache Creek.--CHM.

Ko-ool'-im-fo (Ko-oo'-lum-fo). . .Name used by 'Ham'-fo of Lower Lake for tribe in Morgan Valley (Win).--CHM

Koo-lah' 'klab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village on Little Stony Creek, 5½ miles SW of Junction with Indian Creek.--Located on south side of big bend of Little Stony Creek, approximately 2½ miles WNW of junction of Big and Little Stony Creeks.--CHM

Synonymy:

Kūlá'Labe (Barrett 1908). . .See main list.
Kula (Kroeber 1925)

Koo-nah'-we ... See Kūnáwi.

Ko-pé (Powell 1877). . .See Ko-peh'

"KOPEAN or WINTUN". . .Stock name used by Mason.-- Smithsonian Report for 1886, pt. 1, 206, 1889.

Synonymy:

COPEAN (Henshaw and Mooney 1885). . .See main list.

COPEHAN (Powell 1891; Handbook 1907; Barrett 1908; and Kroeber 1925). . .See main list.

Wintoon

Ko-peh . . . Name introduced by Gibbs in 1853 ('Cop-eh') for foothills tribe erroneously attributed to Putah Creek but recently ascertained to have been a village on Cache Creek in Capay Valley. Name adopted by various authors and used as stock name for the Wintoon by Henshaw and Mooney in 1885 (written Copean); by Mason in 1889 (written "Kopean or Wintun"); by Powell in 1891 (written Copehan). Name now generally replaced by Wintoon (or Wintun).--CHM

Synonymy:

Cop-éh (Gibbs 1853; Buschmann 1860)

Copeh (Latham 1854; Bancroft 1875; Gatschet 1877; Handbook 1907; Barrett 1908)

Ko-pé. . .Powell (who changed spelling from Cop-éh of Gibbs) in Powers, Tribes of Calif., 519; Vocabulary 521-529, 1877.

Kope . . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 355, 1925.

Top-éh. . .Error for Cop-éh.--Schoolcraft 1854.

Ko-té-nah. . .'Klet'win village on Cortina Creek 3/4 mile above Green's Ranch. Barrett states that 'Kōtīna' was "named from a former captain or Chief, near the east bank of Cortina creek on what is known as the 'old' Robert Williams place [illegible] about half a mile south of the house now occupied by Mr. A. L. Koessell. . .It is from this that Cortina valley and the three Cortina creeks take their name." Some members of the tribe tell me that Ko-té-nah is a place name -- not properly a tribal or subtribal name. The original name of the tribe was Ko-too'. --CMM

Synonymy:

Cortena

"Cortinas or Wy-cows" (Green 1880)

Cortinas (Lewis Pub. Co. 1891)

Cortina Band (Report Commr. Ind. Affrs. 1907)

~~Cortina (Kroeber 1925)~~

Kōtīna. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296-297, 1908.

Kotina. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 355, map opp. p. 354, 1925.

Let (Barrett 1908)

Wy-cows (Green 1880). . .See Wi-kow.

Kōtīna (Barrett 1908); Kotina (Kroeber 1925). . .See Ko-té-nah

Ko-too'. . .See Ko-té-nah

Kow'-'klab'-be. . .Small Choo-hel'-mem-sel rancheria on Grapevine Creek just east of Po-nĕ 'klab'-be, hardly ¼ mile distant. Named from Kow, the Elder tree. --CMM

Kula. . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Koo-lah´klab-be

Kūlá Labe [Koo-lah´ hlah-be]. . .[Choo-hel´-mem-sel] village on E bank Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.
See Koo-lah´klab-be.

Kūnáwi [Koo-nah´-wĕ]. . .Old [Win] camp site (in Capay Valley) about 3 miles NW of Tancred and 1 mile NNW of old village Kī´sī.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Kúndihi [Koon´-dĕ-hĕ]. . .Old [Win] village on N bank Putah Creek about 8 miles above Winters.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.
Kroeber (Kundini), Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925.

Lak (Lakamellos). . Rancheria on east side of the Huichica or Leese's ranch, Sonoma Valley.--Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. X, 1860. (This may not be Ko-peh).
Doubtful, leave here

Līladihī [Hle-lah´-dĕ-he] . . . .Old [Klet win] village given by Barrett as about 1 mile E of Klet.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908. (See Klĕ-lah´-dé-he.
Kroeber (Lilādini) Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925.)

Len´-mah-tin´-be. . .Choo-hel´-mem-sel name for their village over ridge about 1 mile east of Tahp´-kal´-li, which is about 2 miles north of Choo´-dah-kut, which is near Sites.

Let [Klet] . . .[Klet´win] village, given by Barrett as about 2½ miles W of Smith Lake ranch house in lower part of Cortina valley. Village in hills near N bank of small stream flowing into Cortina Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290, 1908; The Wintun Hesi Ceremony, Univ. Calif. Pubs. in Arch. & Ethn., Vol. 14, No. 4, p. 440, also Plate 22, March 1919.
See Klet.

Lewi (Liwai Barrett). . . Village at Winters, in Poo-e-win territory,
Lai-wai-to sa = included here for information
Liwai Kroeber, Handbook map pl. 34 facing p 354, 1925

Lold'-la (or Lol'-sel) . . .Tribe in Long Valley (on Long Valley Creek, eastern Lake Co.).--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 543, Dec. 1874; also Tribes of Calif., 218, 219, 1877. See Lol'-sel

Loldlas (or Lolsels). . .Palmer's Hist. Lake & Napa Counties, p. 29 Lake Co., 1881. See Lol'-sel

Lol'-po-sel. . .See Lol'-sel

Lol'-sel (Lol'-po-sel). . .Band of Chen'-po-sel' reaching from middle or upper part of Long Valley (Garner Ranch) northerly to Bartlett Springs (in Lake County). Indians regard them as separate 'tribe'.--cum

Synonymy:

Chish'-shah-go'... See main list.

Lold'-la (Powers 1874, 1877); Loldlas (Palmer 1881). . .See main list.

Lol'-po-sel...

Lolsel. . .Handbook Am. Indians, Pt. 1, p. 773, 1907.

Lol'-sel or Lold'-la (Powers 1874, 1877). . .See (Lold'-la Powers) main list.

Lolsels or Loldlas (Palmer 1881). . .See (Loldlas Palmer) main list.

Lol-sel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.

Lol'-set'-te. . .See main list.

Now-wa-ke-nah (Palmer 1881)...See main list.

Ol'-po-sel (Powers 1874, 1877) and Olposels (Palmer 1881); Olposel (Kroeber 1925). . .See main list.

Lol'-set'-te. . .Name used by Win at Kabalmen for Lol'-sel.--cum

Lōpa. . .Old [Win] village S of Cache Creek about 3 miles W of Rumsey.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.
Kroeber (Lopa), Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925.

Loo'-kus. . .'Klet win rancheria in hills about 2 miles north of 'Klet. Not on Cortina creek.--cum

Me-chah'-wis 'klab-be. . .Big Choo-hel'-mem-sel village on east side Little Stony Creek, across from and a little SE of Gilmore Peak and 2¼ or 3 [perhaps 4] miles SW of Ladoga (just north of Little Stony Bridge).--

Synonymy:
Michawish (Kroeber 1925)
MītcáwicLabe. (Barrett 1908)... ~~See main list.~~

Me-doos' klab-be. . .Large Choo-hel'-mem-sel rancheria at Old Ladoga (on west side creek opposite old post-office), about half or 3/4 mile north of present Ladoga Post-office (1923) at fork of road leading to Sites.--

Synonymy:

MīdúcLabe. (Barrett 1908)... ~~See main list.~~

Midush (Kroeber 1925)

Michawish...Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Me-chah'-wis 'klab-be

Midush. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., Map opp. p. 354. See Me-doos' 'klab-be

MīdúcLabe [Me-doosh'-'hlah-be]. . .Old [Choo-hel'-mem-sel] village on W bank Indian Creek opposite Ladoga P. O.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Me-doos' klab-be

MītcáwicLabe [Me-chah'-wish-'Hlah-be]. . .Old [Choo-hel'-mem'-sel] village on E bank Little Stony Creek about 4 miles SW of junction with Indian Creek. ~~with it~~--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Me-chah'-wis 'klab-be.

Monmahla...Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Mun-mah' 'klah

MōnmáLa [Mōn-mah'-hlah]. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908. See Mun-mah' 'klah.

Mon-maht-at-lah. . .See Mun-mah' 'klah.

Mun-mah' 'klah (almost Mun-mot'-lah). . .'Klet win village on Cortina Creek 5 or 6 miles below (northeast of) 'Klet, a few rods N. ~~near~~ of Smith Eakle's house. (Given me also as Mon-maht-at-lah by member of tribe in 1903.)--
Named from junipers (Mon or Mun).

Synonymy:
Monmahla (Kroeber 1925)
MōnmáLa (Barrett 1908). . .See main list.

Mon-maht-at'-lah

Mōsō'. . .Old [Win] rancheria in northern part of town of Capay (on N side Cache Cr.).--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.
Synonymy: Kroeber, Handbook Inds. Calif. map opp. p. 354, 1925.
~~Mosō~~

Mŭ-ful'-sah-ko, M'ful' sah-ko (Wormwood People). . .'Ham-fo name for Berryessa Valley tribe.--
See Napa.

Nań-noo-tā'-we. . .Name given me by old Indian of Napa Valley as proper name for Napa tribe. But name means simply "my language". Informant said ~~that~~ the language was the same as that of the 'Klet win at Cortina; also ~~that~~ it was ~~said to be~~ same as Wi'-kow and Wi'-e'-lah.--
See Napa.

Napa.. .Win tribe at Napa City, reaching thence northerly (in Napa Valley) to about present Yountville, and northeasterly (over the ridge) to or beyond Berryessa Valley and eastern part of Pope Valley. Tribe sometimes called Wi'-kow from former chief. Southern limit of tribe, Tuluca Creek, between Napa City and Tulucay (state hospital), which creek was boundary between Napa and Poo'-e-win tribes. --cum

Told me by an old Napa Indian who said the language is same as 'Klet win. -- cum

Synonymy:

Mŭ-ful'-sah-ko, M'ful' sah-ko (Wormwood People). . .'Ham'-fo name for Berryessa Valley tribe.--

more refs needed

Napa... Given as place name. — Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.

Nan'-noo-tā'-we. . .See main list.

Wi'-kow. . .See main list.

Napa. . .Hittell, Hesperian (mag.) Vol. IV, No. 2, 55, 56, April 1860.
San Francisco Weekly Bulletin, (from Napa Reporter, after J. S. Hittell), May 12, 1860
Taylor in Calif. Farmer, June 7, 1861. (Quoting Hittell)
Franklin Tuthill states that the Napa tribe was nearly swept away by smallpox in 1838.--Tuthill, History of California, 301, 1866.
Given as rancheria by Bancroft, Nat. Races, I, 453, 1874; dialect of Napa Valley, ibid III, 567, 650, 1875.
Powell, Linguistic Families, p. 136, 1891. [Name erroneously assigned to the Miyakma tribe.]
Powers, Tribes Calif., III, 218, 1877.
Carl Purdy, Pomo Indian Baskets and their Makers, 2nd ed. 7, 1902. (Barrett in)
Handbook Am. Inds, pt. 2, 27, 1910. (Given as name of doubtful Indian origin.)
Napa'. . .Given by Altimira in MS Diary 1823 as plain or valley named for former Indian inhabitants.--Bancroft, Hist. Calif., 498 ftnote, 1885
Napas. . .Bancroft, Native Races, I, 363, 451, 1874
Napa Indians Menefee, Hist. Sketch Napa, Sonoma, Lake & Mendocino, 19, 1873.
Spoken of as rancheria by Vallejo in 1835. — Bancroft, Hist. Calif., III, 456, 1886

Na'-wek, Na'wik. . .Given by Barrett as "Eastern Pomo" (on Long Valley Creek, eastern Lake Co.) [She'-kum of Clear Lake] name for Long Valley vicinity of the Lolsels. This name he considers the source of Palmer's Now-wa-ke-nah.--
Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 291, 1908.

fix

Nik'-mĕ (Nik'-mă-hlab'-ba). . .Ancient Klet' win rancheria ("half a mile back") of Venado (Mountain House); northern limit of tribe.--cum

No'-min. . .Win name for people to the West (Westerners).--cum
See also Num'-min

Now-wa-ke-nah. . .Given by Palmer as Kulanapo name for Lol'sels (on Long Valley Creek, eastern) of Long Valley, Lake Co.--Palmer's History of Napa and Lake Counties, Calif., Pub. Slocum, Bowen & Co., San Francisco, Lake Co, pp. 36,37, 1881. See Now'-wik Merriam and Na'-wek Barrett
Given by Barrett as same as Na'-wek or Na'wik. cum

No-mel'-mem-sel. . .Choo-hel'-mem-sel' name for tribe at junction of Grindstone and Stony Creeks. Name means 'west water people'. Told me by members of Choo-hel'-mem-sel' tribe.--
(This may be Dah'-chin-chin'-ne but is probably Nomlakke.).--
See also El'-toi and win'-ne-mem.

Now'-wik & Hi'-nap'-po. . .Upper Lake Pomo names for Chenposel of Long Valley.--cum

Synonymy:
Nawek, Nawik (Barrett 1908)
Now-wa-ke-nah (Palmer 1881)

Num'-min. . .Ko'-roo name (meaning 'west people') for tribes west of themselves, including 'Klet win. Same name used by 'Klet win for tribes west of themselves, including Clear Lake Pomo. See also No'-min - cum

Synonymy:
No'min... Form of name used by Win tribes for bands west of themselves — 'Westerners'. -cum

Ōl-dow'-wis. . .Old big rancheria (in Indian Valley) about a mile west of Little Indian Creek and 2 or 2½ miles south of present Choo-hel'-mem-'klab'-be. This was the original Choo-hel-mem 'klab'-be, which later moved farther north. (Name means "turned over"). -- CHM

Ol'-po-sel. . .Given by Powers as name of tribe on upper Cache Creek.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 543, Dec. 1874; also Tribes of Calif., p. 219, 1877.
Olposel is same as Lolsel of Long Valley. Powers got his information on this tribe second hand and did not know that his Olposels and Lolsels were the same. Neither did he know that N. Fk. Cache Creek traverses Long Valley east of Clear Lake. -- CHM
See Lol'-sel.

Olposel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See Lol'-sel.

Olposels. . .Palmer (after Powers), Hist. Lake & Napa Counties, p. 29 of Lake Co., 1881.
See Lol'-sel.

Oo'-lahk (Ūlak Barrett). . .Old [Choo-hel-mem-sel] village about a mile NW of extreme head Indian Creek, on Lovelady ranch.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908
Kroeber (Ulak), Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

Oo'-le. . .'Klet win name for their old village on or near Cortina Creek about 3 miles below 'Kle-lah'-de-he and a little above Mum-mah' 'klah. -- CHM

Synonymy:
Ūlīlabe (Barrett 1908). . .See main list.
Uli (Kroeber 1925)

Oo-le'-'hlab'-be (Ūlīlabe Barrett). . .Former [Klet win] village just west of Cortina Valley. To'-e-de'-he ½ mile southwest of Smith Eahlee house. -- Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.
~~Oo-loo-cas. . .Given by Hittell as pronunciation of Ulucas, which see.~~

Pah'-kah 'hlab'-be. . .Former Choo-hel'-mem-sel village at junction of Indian and Little Stony creeks on low ridge in angle between creeks. Site now under water of new reservoir. Largest village of tribe. -- CHM

Synonymy:
PákaLabe (Barrett 1908). . .See main list.
Paka (Kroeber 1925)
?Paque (Sonoma Mission Books 1824-37)

Paka. . .Kroeber, Handbook Inds Calif., map opp. p. 354, 1925.
See Pah'-kah 'hlab-be

PákaLabe. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Pah'-kah 'hlab-be.

Pel'-lah chó-we 'klab'-be. . .Small group of Choo-hel'-mem-sel houses on knoll about 50 yards W of Ā'-de-he, to which it properly belongs. -- CHM

Pok'-ke 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel village on big Indian Creek, 1/8 or ¼ mile above junction of Little Indian Creek. (Named from Pok'-ke, the fish trap). -- CHM

Paque. . .Original records of San Francisco Solano Mission at Sonoma record one neophyte from the Paque tribe.--Books of Mission San Francisco Solano, Original MSS, 1824-37 (Bancroft Library).
Bancroft (after Solano Mission Books), Hist. Calif., II, 506 footnote, 1885.
(This may be same as Pah'-kah 'hlab'-be this list, or it may be Pakáhūwē (Barrett 1908) and Lekáhtewut village.)

Po-koom' hlab-be. . .Choo-hel-mem-sel village on Big Indian Creek about 1 mile below Cook Springs and 5 miles SSW of Ladoga. (Named from Po-koom, the Basket Willow, which also is the name of Indian Creek).--cam

Synonymy:

PūkūmLabe, (Barrett 1908) . . the main list.
Pukum (Kroeber 1925).

Po-nā klab-be (or Po-nē hlab-be). . . Big Choo-hel-mem-sel rancheria near old cemetery at foot of Grapevine Grade ~~and~~ near County Well, 4 or 5 miles northwest of Sites. Northernmost rancheria. North of this are the Dah-chin-chin-ne who speak same language as at Grindstone and Paskenta. (Name means 'burying ground').--cam

Poo-look-nah mem. . .Choo-hel-mem-sel name for their village about ¼ mile above Sis-'klab-be, which is about 3 miles above Koo-lah'klab-be, which is on Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek, named from Poo-look, the dove, and mem water, meaning ~~the~~ place where doves come to water.—cam

PūkūmLabe [Poo-koom' hlab-be]. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.
See Po-koom' 'klab-be.

Pukum... Kroeber, Handbook Inds. Calif., Map. opp. p. 354, 1925. See Poekoom' hlab-be

Ré-ho. . .Given by Powers as "one name of ~~the~~ tribe in Pope Valley, derived from a chief. Powers says elsewhere they were also called by the Patwin Tu-lo-kai-di-sel. [Probably an error, see Tu-lo-kai-di-sel] They early became extinct. As far back as 1842 there were only three living. The Spaniards carried away a great portion of the tribe to the Sonoma Mission about the year 1838, and within a few weeks of ~~the~~ their arrival hundreds perished of the small-pox. Nothing is preserved of their language; and almost nothing of their customs."--Powers, Tribes Calif., 228, 1877.

Three tribes, each belonging to a different linguistic stock, met in Pope Valley: The Yukean Miyahkma on the west and southwest; the Mewan Tuleyome on the northwest; the Wintoon Win or Ko-pē on the east and south. Ré-ho may have been a nickname for a band of Win (Ko-pe).—cam
see Tu-lo-kai-di-sel.

Synonymy:

Re-ho... Powers, Tribes Calif., 228, 1877.
"Re-ho". . .Barrett (quoting Powers), Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908.

"Reho tribe". . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 273, 1925.
Tu-lo-kai-di-sel (Powers 1877; Barrett 1908) and (Handbook 1910).
Tuluka (Handbook 1910).

Sah-kah hlab-be. . .Small Choo-hel-mem-sel rancheria on south side Hypers Creek near junction with Little Stony Creek.—cam

Se'-chah. . .Win name for their extinct rancheria a little north of Rumsey, at head of Capay Valley, near site of Bud'-hlab'-be. Was between Rumsey and present inhabited village called Ber-red'-de-he. (Told me by inhabitants of both villages).--CHM

Synonymy:

Sicha (Kroeber 1925)

Sī'tca (Barrett 1908)

Shaipetel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map pl. 34, opp. p. 354, 1925.

See Shi'-pe-tel.

Shi'-pet-tel (Cáipetel Barrett). . .Old [Dah'-chin-chin'-ne] village given by Barrett as on W bank of Big Stony Creek near junction of Little Stony Creek. Site is on ranch of Joseph Mall.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290, 1908.

Synonymy:

Shaipetel (Kroeber 1925)

Shoo'-e-yah. . .See Soo'-yah.

Name used by Chenposel & Choohelmemsel for

Shoo-koo'-e (or Soo-koo'-klab'-be, Sūkū'). . .Old Chen'-po-sel rancheria in southern part of Bear Valley, Colusa Co, about 8 miles south of Leesville. (Located by Barrett as near ranch house of Ingram Ranch (Sū-kū).)--CHM

Synonymy:

Sūkū' (Barrett 1908). . .See Sukū Hlab.

Suku (Kroeber 1925)

Show''-hlah'-be de'-he 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel Rancheria at Cook Springs.--CHM

Sicha...Kroeber, Handbook Inds. Calif. map, opp. p. 354, 1925. See Se'-chah.

Si'-klab'-by...Old Chenposel village in High Valley (between Long Valley and Lower Lake of Clear Lake). The boundary between Wintoon Chenposel and Pomo rancheria. Hamfo traversed High Valley lengthwise.--CHM

Si'-hlo-me 'hlab'-be. . .Small Choo-hel-mem-sel, on west side Big Indian Creek about ¼ mile above Kah-tēt'-no-kah'-pah' and ½ mile below Po-koom''hlab'-be. Named from Si a ceremonial dress, and 'hlo-me, put away, referring to the place where the ceremonial costumes were kept.--CHM

Sis''hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel village on south side Little Stony Creek about a mile or more above Koo-lah''hlab'-be (at Ruby King mine, 1 mile south of Gilmore Rock). Named from Sis, the acorn sweetbread.--CHM

Sítca [Se-chah]. . .Old[ ] village located by Barrett at east end of bridge across Cache Creek north of Rumsey.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.
See Se-chah.

~~So-nāh-muk. . .Name applied by Nōm-lak-ke of Páskenta to band at Stony Butte on Stony Creek about midway between Orland and junction of Grindstone Creek with Stony Creek. The inhabitants of this village were allies in fighting the Poo-e-muk of Tehama.~~ Dah-chim-chim-me
~~The Grindstone rancheria people tell me that the So-nān-muk extended east to Orland and Adobe House (a little N of Orland).--~~

Soo-koó'klab-be. . . See Shoo-koó-e

Soó-yah. (Shoo'-e-yah). . .Former rancheria at Guinda (just north). The 'Kletwin apply the name Soó-yah sil to the Indians of this and neighboring villages in N part Capay Valley.-- Cum
(Soó-yah-sil)
See Nar-sil.

Sohole. . .Name used by Gen. Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and N or W Fk. Stony Creek.--Justus H. Rogers, Colusa Co. History, 53, 1891. (Exact location unknown. May have been a river tribe)
(Gen. Bidwell states his route was up the E side of the Sacramento to forks of Stony Creek and down the W side.)

Sūkū. . .~~Old [Chon-po-sel] rancheria located by Barrett on Bear Creek about 8½ miles S of Leesville, near ranch house on Ingrham ranch.~~ --Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.
See Shoo-koó-e.

Suku. i. Kroeber, Handbook Inds Calif., map. opp. p. 354. 1925. See Shoo-koó-e.

Tah 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village at present (1923) New Ladoga place. Named for Tah, the creek Dogwood (Cornus glabrata).--Cum

Tahp'-kal'-li. . .Choo-hel'-mem-sel name for their rancheria in canyon a mile or more northwest of Choo'-dah-kut in Sites Valley. Named from Tahp, the Cottonwood tree.--Cum

Tah'-wi 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village at or near present reservoir dam, about 4 miles from Ladoga.-- Cum

Tal'-lo. . .On Cache Creek, not sure whether rancheria name.-- Cum

Táwaisak [Tah-wi-sahk]. "Northern" Pomo name for Old [Dah-chin-chin-ne] village given by Barrett as on east bank Little Stony Creek about 2 miles S of junction of Little and Big Stony Creeks.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, Feb. 1908.
Kroeber, Handbook Inds. Calif. p. 355, also map opposite p. 354, 1925.

Tcīmánûkme (Barrett 1908). . .See Che-mán-nuk-me

Tcōtcī (Barrett 1908). . .See Chó-che

TcūhelmemLabe [Choo-hel-mem-hlah-be]. . .Given by Barrett as old village on W bank Indian Creek about 5½ miles S of junction with Little Stony Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

See Choo-hel-mem 'hlab-be

Teb-te 'klab-be. . .Chenposel name for their former principal rancheria at junction of Cache and Bear Creeks; southern limit of tribe.--Same name used for Chenposel rancheria at junction of Long Valley Creek with North Fork Cache Creek. Given by Barrett as inhabited modern village at junction of Long Valley Creek with Bartlett Creek, but the stream he calls Bartlett Creek is North Fork Cache Creek. He mentions an old village site of same name a few hundred yards down stream; and still another as near mouth of Bear Creek (p. 296); on another page (295) said to be about 3½ miles WNW of Rumsey.--

See also Chen-po-sel

Synonymy:

Tébtī. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 291, 295, 296, 1908.
Tebti. . . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925.
Tobti. . . Kroeber, Handbook Inds. Calif. map. opp. p. 354, 1925.

Tet-shel (Tet-sel). . .'Ham-fo Pomo name for 'Klet-win and Choo-hel-mem-sel collectively.--

~~Tel-lōk. . .Choo-hel-mem-sel name for Dah-chin-chin-ne band on Stony Creek at Elk Creek & Winslow~~ (from Tel-law-ke, name of Elk Creek).--

Tobti (Kroeber 1925). . . See Teb-te klab-be.

Toc-de. . .18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint, 3, 33, 35, 1905.

See Tok-te

Tocde. . .Royce, 18th Ann. Rept. Bur. Eth. for 1896-97, Pt. 2, p. 962, 1899 [Publ. 1901].

See Tok-te.

Tōidihī [To'-e-dĕ-he]. . .Old ['Kleť win] village ¼ mile SSW of Smith Eakle's house, which is on Cortina Creek, 5 or 6 miles below (northeast of) 'Klet.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.

Synonymy: Tōidihin Kroeber Handbook Inds. Calif. map opp. p. 354. 1925.

Tok'-te. . .Located by Barrett (written "Tóktī") as old [Chenposel] village near W bank N Fk. Cache Creek about 1½ mile below mouth of Long Valley Creek, nearly opposite "Cache Creek Ridge rancheria".--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

Mentioned as "Toc-de", but not located, by U. S. Treaty Commissioners as tribe or band meeting them at Camp Colus [site of present Colusa], Sept. 9, 1851.--18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint, 3, 33, 35, 1905.

Synonymy:

Toc-de (18 Calif. Treaties 1852)

Tocde (Royce 1901)

Tóktī (Barrett 1908);

Tokti (Kroeber 1925)

~~?Dok-duk~~

Tóktī. . Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908. See Tokte

Tokti. . . Kroeber, Handbook Inds. Calif. map opp. p. 354. 1925. See Tok'-te.

Too'-be... See Tūbi

Too-loos'-too-e. . . Poo-emin gen?

Toop' 'klab'-be, ~~Top' 'Klab'-be~~. . .Choo-hel'-mem-sel' name for their village about 5 miles northwest of Sites and west of Pōt-bah. One informant told me that Top' 'klab'-be was not a rancheria, but a hill on which the people took refuge ages ago during the flood.--

Synonymy:

TōpLabe (Barrett 1908)

To-ló-ke. . .Name used by Grindstone people for Dah'-chin-chin'-ne band on upper Elk Creek. It reached down both sides of Stony Creek and easterly as far as the foothills go. (Mrs. Brown belongs to this tribe.)-- See Tol-lōk.

Tōpáidihī [To-pí-dĕ-he]. . .Given as village in Berryessa Valley by Barrett. Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.
See To-pí-de-sel

Topai-dihi... Given as place name. — Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See To-pí-de-sel.

To-pai-di-sel. . .Given as tribe by Powers, Tribes of Calif., p. 219, 1877.
See To-pí-de-sel

Topaidisel. . .Given as tribe by Handbook Amer. Inds. (after Powers), Pt. 2, 784, 1910.
See To-pí-de-sel

Topaidi-sel. . .Given as group name. — Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See To-pí-de-sel

Top-éh. . .Error for Cop-éh, which see.--Schoolcraft, IV, 369, 1854.

To-pí-de-sel. . .Given by Powers as [Win] band in Berryessa Valley (To-pai-di-sel Powers p. 219 1877). Provisionally located by Barrett (Topáidihi) village as near Monticello on west bank Putah Creek.

Word To-pah-i means village.

Synonymy:

Tōpáidihī (Barrett 1908); Topai-dihi (Kroeber 1925).

To-pai-di-sel (Powers 1877)

Topaidisel (Handbook 1910 after Powers). . .Given as tribe and erroneously located at Knights Landing.

Topaidi-sel (Kroeber 1925)

TōpLabe. . .Old [Choo-hel-mem-sel] village located by Barrett as probably 5 miles NNW of Sites.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.
See Toop'hlab-be

Tūbī ~~[Tu-be]~~ Top-be. . .Old [Win] village near W end of Cache Creek bridge N of Rumsey.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

Tublo. . .[Win] village shown by Kroeber on west side Cache Creek 2 or 3 miles north of Rumsey.--Kroeber, Handbook Inds. Calif., map Pl. 34, opp. p. 354, 1925.
May be Tūbī Barrett.

["Tu-lo-kai-di-sel". . .Given by Powers as "Patwin" name for tribe formerly in Pope Valley.--Powers, Tribes of California, 228, 1877.

Powers probably mistook his informant as to the home of the tribe, which appears to have been the place called Tulukay in Poo-e-win territory just SE of Napa. Three tribes, each belonging to a different linguistic stock, met in Pope Valley: The Yukean Miyahkma on the west and southwest; the Mewan Tuleyome on the northwest; and the Wintoon Win or Ko-pĕ on the east and south.-- cum] see next page.

"Tu-lo-kai-di-sel." . .Given by Powers as "Patwin" name for tribe formerly in Pope Valley, which he also calls Re-ho from name of a chief. (Powers, Tribes Calif., 228, 1877)

The Handbook Am. Inds. quotes Powers but changes the form of the name of the alleged Pope Valley village from Tu-lo-kai-di-sel to Tuluka, thus confusing the names as used by Powers and by Barrett. (Handbook Am. Inds., Pt. 2, p. 836, 1910)

Barrett quotes Powers' Tu-lo-kai-di-sel in connection with Tuluka, correctly locating Tulukka "near the Napa State Hospital about 2½ miles southeast of Napa City" — thus implying that he regarded Powers' reference of Tu-lo-kai-di-sel to Pope Valley as erroneous. (Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908)

Powers probably mistook his informant as to the home of the tribe, which appears to have been the place called Tulukay, which is in Pooewin territory southeast of Napa. Thus, unless there were two villages called Tuluka or Tu-lo-kai-di-sel, it was not in Pope Valley at all, but in the south end of Napa Valley at the place now known as the Asylum or State Hospital 2½ miles southeast of Napa city.--

See Re-ho

Synonymy:

Re-ho (Powers 1877)

"Re-ho" (Barrett 1908, quoting Powers)

"Reho tribe" (Kroeber 1925)

Tu-lo-kai-di-sel (Powers 1877)

"Tu-lo-kai-di-sel" (Barrett 1908, quoting Powers)

Tu-lo-kai-di-sel (Handbook 1910, after Powers)

Tuluka (Handbook 1910)

Ūlak (Barrett 1908); Ulak (Kroeber 1925). . .See Oo-lahk

Uli. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map Pl. 34, opp. p.354, 1925
See Oo-le.

ŪlīLabe [Oo-le-hlah-be]. . .Old ['Klet win] village given by Barrett as just west of To-e-de-he and half mile SW of Smith Eakles house.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.
See Oo-le.

Waikaū [Wi-kah-oo]. . .Old ['Klet win] village given by Barrett as at ranch house of Old Brasfield place (now owned by Armstrong) near W bank Cortina Creek. These people said to have come from near Sites.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.
See Wi-kow

Waikau. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map Pl. 34, opp. p. 354, 1925.
See Wi-ko-sel

Wai-ko-sel. . .Given by Powers as tribe in Cortina Valley.--Powers, Tribes Calif., 219, 1877.
See Wi-ko-sel

Waikosel. . .Handbook Am. Inds. (after Powers). Pt. 2, p. 893, 1910.
See Wi-ko-sel

Waikosel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See Wi-ko-sel.

War-punte. . .Chen-po-sel name for old Ko-peh rancheria in Morgan Valley, eastern Lake County.--cam

Warr-sil (War-sel). . .'Klet-win word meaning South-people applied to band in Capay Valley, particularly the village Soo-yah sil (from Soo-yah, the name of Guida rancheria); also applied to Choo-hel-mem-sel rancheria Kab-al-mem, 2 miles E of Cook Springs, Colusa Co. Not properly a village name.--cam

Wes-ken wen-mem. . . Name used by Grindstone people for Salt Creek.—

We-lak-sil... old rancheria ground in Cortina Valley. See also Wi-lak-sel.

Wicosel. . .[Klet win] tribe or band in Cortina Valley.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 543, Dec. 1874. See Wi-ko-sel.

Wi-e-lah (Wi-ye-lah). . .Pooewin name for tribe at or near Younts ranch of which Ki-mus (Caymus) and Wi-kow (or Wil-kow) were chiefs. Informant thought the tribe reached from near St. Helena to below Yountville, and stated that they were the same and spoke same language as the Ko-te-nah Win or 'Klet win. Another Indian, born on the Yount ranch, told me name of tribe or band is Nan-oo-ta-we [meaning "my talk"] and also that they were same as Kotena Win. [= Napa] He gave also Wil-kow, but I could not be certain whether this was name of band or chief. He stated further that the proper name of the rancheria and people about a mile above bridge and adobe house at Younts is Moo-te-ki-mus.--cam

Wi-in... Term used by several tribes for tribe or tribes further north.--cam

Wi-ko-sel (Wi-kow) . .'Klet win name for their village (band) on Cortina Creek [village old] half a mile below Green's Ranch. --cam {Given by Barrett as at Brasfield ranch "now [1908] owned by R.B. Armstrong."}

Name used by Palmer and others also in tribal sense, ~~even including Napa~~.

A Napa Valley Indian told me many years ago that a Win chief named Mem (water) was chief of the Wikow in Napa Valley, who were the same as the tribe at Napa City. He afterward moved to 'Kotena' [Cortina] where he died.--cam

Synonymy:

Waikau (Barrett 1908); Waikau (Kroeber 1925)... Used as name of village.

Wicosel (Powers 1874). . . Used in tribal sense.

Wai-ko-sel (Powers 1877); Waikosel (Handbook 1910); Waikosel (Kroeber 1925)... Used in tribal sense.

Wy-cows, Wycows or Cortinas (Green 1880). . See Waikau.

Wi-lak-sel (Wil-lak). . .'Klet win village on Cortina Creek, Still inhabited. This is the lower of the 2 rancherias and there is now only one house there.--cam

Wil-lak or Wil-lahk means ground or place.--cam

Powers gives name "Weelacksel" for tribe on lower Cache Creek.

The word for people among all these tribes is Win.

Win. . .Group name ~~[illegible]~~ used by me ~~in group sense~~ as equivalent to Ko-pĕ, for tribes of foothills region on west side Sacramento Valley from Napa northeasterly to Stony Creek. Includes bands in Napa, Pope, Berryessa, Capay, Long and Cortina Valleys.--Cam

The tribe in Capay Valley (Rumsey region and south) call their Win and insist that they have no other tribal name.--

Wy-cow. . ."The Cortinas or Wycows".-- See Cortinas Green and see synonymy of Wi-ko-sel.

Xai-napō-bīdame [Hi-nahpo-vedah me]. . .Given by Barrett as "Eastern Pomo" [She-kum] ~~[illegible]~~ name for Cache Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 292, 1908. (Referred by Barrett to Kai-nap-o Palmer.)

Yă-kut or Yuk-kut. . .Large 'Klet-win village on Sand Creek 4 or 4½ miles west of Arbuckle.--Cam The Cortena 'Klet-sel tell me the Yă-kut-sil "talk same as (us) 'Klet".--Cam

Yah-koo-me. . .Old village on or close to boundary between Napa and Poo-e-win of Too-loo-kah (on ranch of Caietano Juarez) Said to speak same language as at Napa.--Cam

May have been Poo-e-win.

Yo-doo-pah. . .Choo-hel-mem-sel name for their village on flat level ground in northern part of Bear Valley, 1/8 mile or less west of Leesville.--Cam

Yow-we 'klab-be. . .Former village at Wilbur Sulphur Springs.--Cam

Yuk-kut. . .See Yă-kut.

T/19p/N16 (folder 2 of 2)

T/19p/N16

(Southern Wintoon or Patwin)

KO-PEH (WIN) Tribes, Bands and Villages. Foothills tribes of Wintoon stock on west side of Sacramento Valley from northern boundary of Colusa County south to Napa City; includes Chen'-po-sel, Choo-hel'-mem-sel', Klet'-win, To-pi'-de-sel, Ko-pa, Nappah. 46 pages (2 copies)

BP/18 c

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

cc July 22, 1929
O.E.

T/18p/N16

(22)

TRIBE LIST OF KO-PEH (WIN)

Foothill tribes of Wintoon stock on west side of Sacramento Valley from northern boundary of Colusa County south to Napa City. These tribes are:

Chen-po-sel (incl. Lolsel)	To-pi-de-sel (Berryessa Valley)*
Choo-hel-mem-sel	Ko-pā (Capay Valley)
'Klet-sel (or 'Klet win)	Nappah

Aclutoy. . .Former Win (or Poo-e-win) village in Napa or Yolo Co. Indians of this place made a treaty with Gov. Vallejo in 1836.--Bancroft (after Vallejo MS), Hist. Calif, IV, 71, 1886; Hallock Am. Indian Pt. 1, p. 1907
Written Aklu-to by Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
(May have been Poo-e-win but ~~was~~ probably Ko-peh)

Ā-de-he klah-be. . .Choo-hel-mem-sel village on flat on west side of Big Indian Creek about ¼ mile south of New Ladoga. (Named from Ā, the Black Gnat).--cam

Aklu-to (Kroeber 1925). . .See Aclutoy.

*Called Mü-ful'sah-ko by the Lower Lake Pomo (Ham-fo).--cam

Bakak... Kroeber, Handbook Inds. Calif. map. opp p. 354. 1925; See BakakLabe.
BakakLabe [Bah-kahk-hlah-be]. . .Old 'Klet-win village given by Barrett as ½ mile E of 'Klet, the present Cortena Valley Village.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, Feb. 1908.
Synonymy:
Bakak (Kroeber 1925)

Bear Valley Indians (Chen-po-sel or Choo-hel-mem-sel). . .Mentioned as stopping at ranch of H. N. Yates, Sept. 4, 1872.--Justus H. Rogers, Colusa County, Its History and Resources, p. 130, 1891.
[Where is Yate's Ranch?]

Ber-red-de-he. . .~~Hel-sel~~ Win name for their ~~inhabited~~ inhabited rancheria ~~at head on~~ Cache Creek at head of Capay Valley ~~and~~ about a mile north of Rumsey.--cam
~~Barrett calls this village Dihilalabe [De-he-lah-hlah-be] which see.~~

Boi-yo-me 'klab-be. . .Small Choo-hel-mem-sel rancheria about ¼ mile north of East Park Dam just north of junction of Indian and Little Stony creeks, and on east side of ridge east of river.--cam

Bud-'klab-be ('Klab-be). . .Win village on Cache Creek north of Rumsey, at head of Capay Valley. (commonly shortened to 'Klabby.) Given me by (inhabitants of Bud-klab-be & also by) 'Klet win in 1903, 1923, and 1927.--cam

Caipetel (Barrett 1908). . .See Shi-pet-tel
Capa'---.See Copeh and Ko-peh.
Caymus. . .See Ki-mus.

Chary. . .Name used by Gen. Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fk. Stony Creek in 1844. --Justus H. Rogers, Colusa Co. History, 53, 1891. Exact location unknown, may have been a river tribe.

Che-men'-nuk-me (Tcimenûkme Barrett). . .Old village at Napa city. --Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908.

Chen'-po-sel'. . .Tribe whose principal rancheria of same name [also called Teb'-te 'klab'-be] was located at junction of Long Valley Creek with North Fork Cache Creek, at extreme south end Long Valley, Lake County. Territory extended south to Bonham Hill and junction of Cache and Bear Creeks and north to Allen Springs, southeast of Bartlett Springs. Name Chen'-po-sel' means Down South Place.

The rancheria is situated on top the mesa between two creeks (just north of the Junction). -- cum

Synonymy:

Bear Valley Indians (Rogers 1891) ... See main list.

Chen'-po-sel'. . .Powers, The Calif. Indians, Overland Monthly, Vol. 13, 542, 543, 1874 (also 544, 549); Powers, Tribes Calif., 219, 1877.

Chénposels. . .Bancroft, Nat. Races, III, 548, 1875.

Chenposels. . .Palmer (after Powers), Hist. Lake & Napa Counties, 29 of Lake Co., 1881

Chenposel. . .Kroeber, Handbook Indians Calif., 356, 1925.

Chen'-po-sel' synonymy cont.

Hi'-nap'-po and Now'-wik. . .Upper Lake Pomo names for Chen'-po-sel'. -- cum

Kai-nap-o (Palmer 1881); Khi-napo (Purdy 1901); Khainapo (Purdy 1902); Ki-nap-po

?Ko'-bah-sel. . .See main list.

Ko'-lum-fo. . .Name used by Ham'-fo of Lower Lake for Chen-po-sel. -- cum

Now'-wik. . .See Hi'-nap'-po this synonymy.

Teb'-te 'klab'-be (village name- Merriam MS 1906); Tébti (Barrett 1908); Tobti (Kroeber 1925)

Chish-~~h~~ah-fo. . .Lower Lake Ham-fo name for Ko-pěh band at Lol-sel, upper end Long Valley (on Long Valley Creek, eastern Lake Co.). (Not distinguishable from Chenposel.).--

Chó-che (Tcōtcī Barrett). . .Old [Klet-win] village on E bank Cortina Creek about ¼ mile N of bridge which crosses creek near Jean Vann ranch house, now occupied by Joseph Mahhas.--Barrett, EthnoGeog. Pomo, 296, Feb. 1908.

Synonymy:
Chochi (Kroeber 1925)

Chochi...Kroeber Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925...See Chó-che.

Choó-dah-koot (or Tchoo-dah-koot). . .Choo-hel-mem-sel name for their rancheria at or near Sites, Colusa County.--
Name given me by old man, member of tribe, living near Sites, June 20, 1903; later given me by other members of tribe as south of Sites.--

Choo-hel-mem 'hlab-be. . .Choo-hel-mem-sel name for their village on Little Indian Creek in Indian Valley (on Henneky Ranch [Ranch house on site] at forks of road where Cook Springs road joins Leesville road) about 8 or 10 miles south of Stony Ford. Principal town of tribe. (Named for Choo-hel, the sword grass).-- [For tribe, see Choo-hel-mem-sel] See also Ōl-dow-wis

Synonymy:
TcūhelmemLabe (Barrett 1908)...See main list.
Chuhelmen (Kroeber 1925)

Choo-hel-mem-sel. . .Ko-peh tribe of the Ladoga-Sites region. Their territory extends from Grapevine Creek ~~(possibly Funk Creek)~~ on the north, southerly to near Venado (not quite reaching Venado or Mountain House); and from the eastern edge of the western foothills of Sacramento Valley from Sites region westerly to summit of Inner Coast Range. It is a hill country traversed by north and south ridges and contains Indian Valley and the northern part of Bear Valley. Their name for themselves.--
(For village see Choo-hel-mem 'hlab-be] (See also Tet-shel)

Chuhelmen. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Choo-hel-mem 'hlab-be

COPEAN [now called WINTOON]. . .Stock name.--Henshaw and Mooney, Linguistic Families Indian Tribes north of Mexico, p. I, 1885.
See COPEHAN & Kopean

Cop-eh. . .Name introduced by Gibbs for tribe or band erroneously attributed to ~~on upper~~ Putah Creek [~~probably near Winters~~] (but ascertained by me to have been a large village in Capay Valley).--Gibbs in Schoolcraft III, 421 (vocabulary 428-434), 1853.
(Gibbs' vocabulary agrees best with Capay Valley Ko-pā ~~Wintoon of the foothills rather than with Poecwin or Patwin of the lower Sacramento Valley, but certain words differ widely.--~~ See Kopeh main list.)

Buschmann (after Gibbs), Philologische und historische Abhand., K. Akad. Wissensch. Berlin fur 1859, 575, 1860. [Written Copéh, Ibid. 574.] See Ko-peh

Copeh. . .Latham recognized the resemblance of the Ko-peh Win] to the Upper Sacramento Indians [Wintoon].--Latham (after Gibbs) Proc. Philolog. Soc. London, VI, 84, 1854; Opuscula, 313, 345-346, 1860 See Ko-peh

Copeh. . .Bancroft, Native Races, III, 647, 1875;
Gatschet, Ind. Languages Pacific States, Mag. Nat. Hist. I, 160, 1877.
Handbook Am. Indians, Pt. I, 343, 1907.
Barrett (quoting Gibbs), Ethno-Geog. Pomo, 285, 1908.
See Ko-peh'

COPEHAN [now called WINTOON]. . .Family name, Powell, Linguistic families, 69, 1891.
Handbook American Indians, Pt. I, p. 343, 1907.
Barrett (after Powell), Ethno-Geog. Pomo, 285, 1908.
~~Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.~~
See also COPEAN

Cortena...
"Cortinas or Wy-cows. The Indians that inhabit the country along Cortina Creek have always--even in 1850--been called by the name of that stream, but Wy-cow is the proper name."--Will S. Green, Hist. Colusa Co., San Francisco, 33, 1880.
Lewis Pub'g Co gives "Cortinas" as having their headquarters in 1850 near the head of Cortina Creek, about 20 miles SW of Colusa.--Memorial and Biological Hist. of Northern Calif., 124, 1891.
See Ko-te-nah

Cortina band. . .Rept. Commr. Ind. Affrs. for 1907, 93, 1907.
See Ko-te-nah

De-he'. . .'Klet' win name for their principal village on north side Cortina Creek, Colusa Co., Calif. Name given me by resident of this village in 1903. Name means village -- "The village". -- Cam
(and is frequently added to the distinctive name of each rancheria - Cam)

Dihila. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map pl. 34, opp. p. 354, 1925.
See DihilaLabe

DihilaLabe [De-he'-lah-'lah-be]. . .Given by Barrett as name of [Win] village on northeast bank of Cache Creek about 1½ mile nearly due north of Rumsey in Capay Valley; formerly located about half a mile farther up stream on same side of creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290 and 295, 1908.

Synonymy:

Dihila (Kroeber 1925)

E-dé'hlab-be (EdiLabe Barrett). . .Choo-hel-mem-sel name for their village on Little Stony Creek. Told me by members of tribe.--

Given by Barrett as on W bank Indian Creek about 3 miles S of junction with Little Stony Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Synonymy:

EdiLabe (Barrett 1908)

Edi (Kroeber 1925)

Edi. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map pl. 34, opp. p. 354, 1925. See E-dé'hlab-be

EdiLabe (Barrett 1908) See E-dé'hlab-be

Ehita. . .Given by Bancroft as Rancheria of 900 inhabitants on a river in Sacramento Valley, visited by Arguello in 1821 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 44 446, 1885.
W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta region [Univ. Calif. Pubs.], p. 130, Nov. 13, 1926.
(May have been Pooewin.)

~~Ei-toi. . .Name of ancient Grindstone rancheria at junction of Grindstone and Stony Creeks, on north side. Present Grindstone rancheria on same site is called Win-ne-nem.-- (This may be Dah-chin-chin-ne but is probably Nomlakke.)~~ on Nomlakke east
See also Nomel-mem-sel.

E-mēl-hlah-be (ĪmīlLabe Barrett). . .Given by Barrett as old [Win] village about a mile south of Guinda.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

Synonymy:

Imil (Kroeber 1925)

Háme [Hah-me]. . .Old [Klet win] village on W bank Cortina Creek about ¼ mile S of old village of ~~Wi-kow~~ "Waikáu", which is at site of old ranch house of the "old" Brasfield place, now owned by R. B. Armstrong.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.
Kroeber (Hame), Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

Hi-nap-po & Now-wik. . .Upper Lake Pomo names for Chen-po-sel of Long Valley.--

'Hlab-be. . . See 'Klab-be

Hle-lah-dé-he [Lilādihī Barrett]. . .See 'Kle-lah-dé-he.

Hlet [Let]Barrett]. . .See 'Klet.

Hló'hlab-be. . .See Kló'klab-be

Hoi-ye-dé-he klab-be. . .Small Choo-hel-mem-sel rancheria on east side Little Stony Creek opposite Gilmore Peak and just north of Mē-chah-wis klab-be. (Named from Hoi-ye, knoll, and dé-he, village).--

Hōlōkōme. . .Old [Chen-po-sel] village on N Fork Cache Creek about 2½ miles. above junction with Cache Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, Feb. 1908.
Kroeber (Holokome), Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

ĪmīlLabe (Barrett 1908). . .See E-mēl-hlah-be

Imil. . . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See E-mēl-hlah-be.

Kab'-al-men. . .See Kah-bal'-mem 'klab'-be.

Kah-bal'-mem 'klab'-be (Kah-bal'-mem-sel; Kab-al-men). . .Choo-hel'-mem-sel name for their old rancheria and band between Indian and Little Indian Creeks about 2 miles ENE of Cook Springs and 1 mile S (or SSW) of Henneky Ranch. Name means 'hollow water'.--cum

When I visited this rancheria in 1903 the old ceremonial round house with its curiously painted posts was still standing [I photographed it]. When there in 1907 no trace of it remained.-- cum

Synonymy:

Kabalmem. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 292, 1908.

Kah-bahl'-mem. . .Ko-roo pronunciation of name.--

Warr-sel. . See main list.

Kah'-chil de-he side of river. . . . Ko'-roo rancheria on Sacramento River, 6 miles north of Colusa, on west

Kah-pi' de-he (Kah-pi'-ah de-he) . . . Southernmost Ko'-roo rancheria, which was at Sycamore.

Kah-tēt'-no-kah'-pah 'klab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village on NW side of Big Indian Creek halfway between Pok'-ke 'klab-be and Po-koom' 'klab'-be. It is about 1½ mile above Pok'-ke 'klab'-be, which is ¼ mile above junction of Indian Creeks. Named from Kah-tēt' the 'Bullet Hawk' (Cooper Hawk, Accipiter cooperi) and Kah'-pah, trapped.-- cum

Kah'-wah-dis. . .Choo-hel'-mem-sel name for their small rancheria on Indian Creek [Cook Springs Creek] about a mile WNW of junction of Big and Little Indian creeks about 2 miles from Ladoga.-- cum

Kah-wahn' mah-tin'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their small rancheria on Indian Creek ¼ mile west of Old Ladoga (Me-doos).-- cum

Kai-nap-o. . .Koo'-lan nap'-po name for ~~"Patween"~~ [Chen'-po-sel] band at lower end of Long Valley.--Palmer's History of Napa and Lake Counties, Calif., Pub. Slocum, Bowen & Co., San Francisco (Lake Co., 36, 37), 1881. See ~~Ko'i-napō-bīdame.~~ Ki'-nap-po

KatcitūlīLabe [Kah-chit-oo'-le-hlah-be]. . .Old [~~War-sel~~ Win] village about 4 miles SW of Yolo.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908. (Probably belongs to Pooewin.)

Kedir.. : Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See KedirLabe.

KedirLabe [Ked-dir'-hlah-be]. . .Old ['Klet-win] village on Cortina Creek at the ranch house of the Jean Vann ranch, now occupied by Joseph Mahhas about ¼ mi. S of "Tcotci." [Cho'-che].--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.

Synonymy:
Kedir (Kroeber 1925)

Ke'-se (Ki'-si Barrett). . .Old [Win] village indefinitely located in Capay Valley about 2 miles a little north of west of the town of Tancred.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

Synonymy:
Ki'si. . . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

Khinapo. . .Yokiah name used for the tribe along Cache Creek.--Carl Purdy, Pomo Indian Baskets and their Makers, Land of Sunshine, p. 444, Dec. 1901.

Spelled Khainapo in reprint, 2nd ed., p. 9, 1902. See Ki'-nap-po.

[Kimus (also spelled Caymus). . .Miyakma band at Yountville. Very near the border of the Napa territory, so included here for information. Their name for themselves is Moo'-te-ki'-mus.—cam]

Ki'-nap-po. . .Name used for Tebte-klabbe rancheria, on Long Valley Creek Chen'-po-sel tribe in Long Valley, and on Cache Creek by several Pomo tribes (Yokiah, Kulanapo, She'-kum and 'Ham'-fo) Name first published by Palmer in 1881.—cam

Synonymy:

Hi'-nap'-po & Now'-wik. . .Upper Lake Pomo name.--cam

Kai-nap-po. . .Kulanapo name (Palmer 1881)

Khainapo. . .Yokiah name (Purdy 1901)

Khinapo. . .Yokiah name (Purdy 1902)

Ki'-nap-po. . .'Ham'-fo name for Chenposel.--cam

Xai'-napo-bidame. . .Clear Lake Pomo name for Cache Creek. (Barrett 1908)

Ki'si (Barrett 1908) Kisi (Kroeber 1925). . .See Ke'-se

'Klab'-be ('Hlab'-be). . .See Bud 'klab'-be.

Klah-de-klaw: . . One of two large rancherias [the other being Taw-kok'-law] half a mile apart on flat expansion of Kortena Creek Valley where road to Indian village 'Klet'-sel turns off from ranch road.

'Kle-lah'-de'-he. . .'Klet' win rancheria on Cortina Creek about 2½ miles below and north of Wi'-kow.--cam

Synonymy:

Lilādihī (Barrett 1908)

'Klet ('Hlet, Let, 'Klet' sel, 'Klet' win). . .Tribe and principal rancheria in Cortina Valley, Colusa County. 'Klet or 'Klet' sel is their name for themselves, and is used also by neighboring Win tribes. Territory of tribe extended north to include Williams and south to within a few miles of Rumsey, including valleys of Salt Creek, Spring Creek, Cortina Creek, and Sand Creek.—cam

Rancheria of same name on north side Cortina Creek a couple of miles W of Smith Eakle's house.

The word 'Klet is the name of the big gray California ground squirrel (Citellus douglasi).--cam

Typist: 'klet for Lah name

Barrett writes the village name "Let", which see.

Synonymy:

Cortinas (Green 1880; Lewis Pub. Co. 1891)

Let (Barrett 1908, 1919)

Num-min. . . Kō-roo name for 'Klet' win.—cam

Tet-shel (in part). . .'Ham-fo name.—cam

Wy-cows (Green 1880). . .See "Cortinas or Wy-cows" Green

Ko'-bah-sil. . .Choo-hel'-mem-sel name for "Cache Creek tribe" ~~(Chon-po-sel?~~ Probably from Rumsey south).--cam

'Klo'-klab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village (at Oak Grove on Indian Creek) about a mile above Po-koom'hlab'-be, which is near Cook Springs, about 1¼ miles above Si'-hlo-me'hlab'-be on same creek. Told me by members of tribe.--cam Named from Hlo, the Valley Oak (Quercus lobata).

Ko'-lum-fo. . .Name used by 'Ham'-fo of Lower Lake for Cache Creek tribe at Chenposel at S end Long Valley, at Junction of Long Valley Creek with N. Fork Cache Creek.--cam

Ko-ool'-im-fo (Ko-oo'-lum-fo). . .Name used by 'Ham'-fo of Lower Lake for tribe in Morgan Valley (Win).--cam

Koo-lah'klab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village on Little Stony Creek, 5½ miles SW of Junction with Indian Creek. Located on south side of big bend of Little Stony Creek, approximately 2½ miles WNW of junction of Big and Little Stony Creeks.--cam

Synonymy:

Kūlá'Labe (Barrett 1908). . .See main list.
Kula (Kroeber 1925)

Koo-nah'-we... See Kūnáwi.

Ko-pé (Powell 1877). . .See Ko-peh'

Ko-pā (Ko-pĕ, Co-peh)...

"KOPEAN or WINTUN". . .Stock name used by Mason.-- Smithsonian Report for 1886, pt. 1, 206, 1889.

Synonymy:

COPEAN (Henshaw and Mooney 1885). . .See main list.

COPEHAN (Powell 1891; Handbook 1907; Barrett 1908; and Kroeber 1925). . .See main list.

WINTOON.

Ko-peh . . . Name introduced by Gibbs in 1853 ('Cop-eh') for foothills tribe erroneously attributed to Putah Creek but recently ascertained to have been a village on Cache Creek in Capay Valley. Name adopted by various authors and used as stock name for the Wintoon by Henshaw and Mooney in 1885 (written Copean); by Mason in 1889 (written "Kopean or Wintun"); by Powell in 1891 (written Copehan). Name now generally replaced by Wintoon (or Wintun).--cam

Synonymy:

Cop-éh (Gibbs 1853; Buschmann 1860)

Copeh (Latham 1854; Bancroft 1875; Gatschet 1877; Handbook 1907; Barrett 1908)

Ko-pé. . .Powell (who changed spelling from Cop-éh of Gibbs) in Powers, Tribes of Calif., 519, Vocabulary 521-529, 1877.

Kope . . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 355, 1925.

Top-eh. . .Error for Cop-eh.--Schoolcraft 1854.

Ko-té-nah. . .'Klet' win village on Cortina Creek 3/4 mile above Green's Ranch. Barrett states that 'Kōtīna' was "named from a former captain or Chief, near the east bank of Cortina creek on what is known as the 'old' Robert Williams place . . . . about half a mile south of the house now occupied by Mr. A. L. Koessell. It is from this that Cortina valley and the three Cortina creeks take their name." "Some members of the tribe tell me that Ko-té-nah is a place name -- not properly a tribal or subtribal name. The original name of the tribe was Ko-too'. --

Synonymy:

Cortena

"Cortinas or Wy-cows" (Green 1880)

Cortinas (Lewis Pub. Co. 1891)

Cortina Band (Report Commr. Ind. Affrs. 1907)

~~Cortina (Kroeber 1925)~~

Kotina. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo. 296-297, 1908.

Kotina. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 355 (map opp. p. 364), 1925.

Let (Barrett 1908)

Wy-cows (Green 1880). . .See Wi-kow.

Ko'-roo... Ko'-roo name for their own tribe on Sacramento Riv. (Colusa region).

Kōtīna (Barrett 1908); Kotina (Kroeber 1925)... See Ko-té-nah.

Ko-too'. . .See Ko-té-nah

Kow-'klab-be. . .Small Choo-hel'-mem-sel' rancheria on Grapevine Creek just east of Po-ne 'klab-be, hardly ¼ mile distant. Named from Kow, the Elder tree. --

Kula. . . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Koo-lah'klab-be [Koo-lah' hlah-be]

Kūlalabe. . . [Choo-hel'-mem-sel] village on E bank Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.
See Koo-lah'klab-be.

Kūnáwi [Koo-nah-wĕ]. . .Old [Win] camp site (in Capay Valley) about 3 miles NW of Tancred and 1 mile NNW of old village "Kisi."--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

Kūndihi [Koon-dĕ-hĕ]. . .Old ~~[Wind]~~ Win village on N bank Putah Creek about 8 miles above Winters.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.

Kundihi ... Kroeber, Handbook Inds. Calif., map facing p. 354. 1925

Lak (Lakanellos). . . Rancheria on east side of the Huichica or Leese's ranch, Sonoma Valley.--Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, 1860. (This may not be Ko-pĕh).

Lĭladihi [Hle-lah-dĕ-he] . . .Old [Klet-win] village given by Barrett as about 1 mile E of Kleṭ.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908. See 'Kle-lah-de-he.
Kroeber (Liladihi) Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

Len-mah-tin-be. . .Choo-hel'-mem-sel name for their village over ridge about 1 mile east of Tahp'-kal'-li, which is about 2 miles north of Choo'-dah-kut, which is near Sites.--

Let [Hlet]. . .~~[Klet-win] village] given by Barrett as about 2½ miles W of Smith Eakle ranch house in lower part of Cortina valley. Village in hills near N bank of small stream flowing into Cortina Creek.~~--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290, 1908; The Wintun Hesi Ceremony, Univ. Calif. Pubs. in Arch. & Ethn., Vol. 14, No. 4, p. 440, also Plate 22, March 1919.
See 'Klet.

[Le-wi (Liwai Barrett). . . .Village at Winters in Poo-e-win territory, included here for information.
~~Lai wai to &c.~~]

Lold´-la (or Lol´-sel) . . .Tribe in Long Valley, on Long Valley Creek, eastern Lake Co --Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 543, Dec. 1874; also Tribes of Calif., 218, 219, 1877. See Lol´-sel

Loldlas (or Lolsels). . .Palmer's Hist. Lake & Napa Counties, p. 29 Lake Co., 1881. See Lol´-sel

Lol´-po-sel. . .See Lol´-sel

Lol´-sel. (Lol´-po-sel). . .Band of Chen´-po-sel´ reaching from middle or upper part of Long Valley (Garner Ranch) northerly to Bartlett Springs, in Lake County -- Indians regard them as separate tribe. —cum

Synonymy:

Chish´-shah-po´ . . See main list.

Lold´-la (Powers 1874, 1877); Loldlas (Palmer 1881). . .See main list.

Lol´-po-sel . . .

Lolsel. . .Handbook Am. Indians, Pt. 1, p. 773, 1907.

Lol´-sel or Lold´-la (Powers 1874, 1877). . .See Lold´-la Powers main list.

Lolsels or Loldlas (Palmer 1881). . .See Loldlas Palmer main list.

Lol-sel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.

Lol´-set´-te. . .See main list.

Now-wa-ke-nah (Palmer 1881) . . See main list.

Ol´-po-sel (Powers 1874, 1877) and Olposels (Palmer 1881); Olposel (Kroeber 1925). . .See main list.

Lol´-set´-te. . .Name used by Win at Kabalmen for Lol´-sel. -- cum

Lōpa. . .Old [Win] village S of Cache Creek about 3 miles W of Ramsey. --Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.
Kroeber (Lopa), Handbook Inds. Calif. map. opp. p. 354. 1925.

Loó´-kus. . .'Klet win rancheria in hills about 2 miles north of 'Klet. Not on Cortina Creek. -- cum

Me-chah'-wis 'klab-be. . .Big Choo-hel'-mem-sel village on east side Little Stony Creek, across from and a little SE of Gilmore Peak and 2¼ or 3 [perhaps 4] miles SW of Ladoga (just north of Little Stony Bridge).--CHM

Synonymy:
Michawish (Kroeber 1925)
MitcáwicLabe. . (Barrett 1908). . . See [illegible]

Me-doos' klab-be. . .Large rancheria at Old Ladoga (on west side creek opposite old post office), about half or 3/4 mile north of present Ladoga Post-office (1923) at fork of road leading to Sites.--CHM

Choo-hel'-mem-sel

Synonymy:

MīdúcLabe. . (Barrett 1908). . . See [illegible]

Midush (Kroeber 1925)

Michawish. . .Kroeber, Hdbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Me-chah'-wis' klab-be

Midush. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., Map opp. p. 354. See Me-doos' 'klab-be

MīdúcLabe [Me-doosh'-hlah-be]. . .Old [Choo-hel'-mem-sel] village on W bank Indian Creek opposite Ladoga P. O.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Me-doos' klab-be

MitcáwicLabe [Me-chah'-wish'-Hlah-be]. . .Old [Choo-hel'-mem-sel] village on E bank Little Stony Creek about 4 miles SW of junction with Indian Creek ~~with it~~.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Me-chah'-wis' klab-be.

Monmahla. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Mun-mah' klah.

MōnmáLa [Mōn-mah'-hlah]. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908. See Mun-mah' 'klah.

Mon-maht-at-'lah. . .See Mun-mah' Hlah.

Mun-mah' 'hlah (almost Mun-mot'-lah). . .'Klet win village on Cortina Creek 5 or 6 miles below (northeast of) 'Klet a few rods N of Smith Eakle's house. Given me also as Mom-maht-at-lah by members of tribe in 1903. Named from juniperus (Mon or Mun).--CHM

Synonymy:
Monmahla (Kroeber 1925)
MōnmáLa (Barrett 1908). . .See main list.

Mon-maht-at-'lah

Mōsō'. . .Old [Win] rancheria in northern part of town of Capay.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.

Synonymy:
Moso. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

Mu-ful'-sah-ko, M'ful' sah-ko (Wormwood People). . .'Ham-fo name for Berryessa Valley tribe.--CHM See Napa.

Nan'-noo-tā'-we. . .Name given me by old Indian of Napa Valley as proper name for Napa tribe. But name means simply "my language". Informant said ~~that~~ the language was the same as that of the 'Klet win at Cortina; also that it was same as Wi'-kow and Wī'-e'-lah.--CHM See Napa.

Napa. . .Win tribe at Napa City, reaching thence northerly (in Napa Valley) to about (present Yountville) and northeasterly (over the mts.) to or beyond Berryessa Valley and eastern part of Pope Valley. Tribe sometimes called Wí-kow from former chief. Southern limit of tribe, Tuluca Creek, (between Napa City and Tulucay (State Hospital), which creek was) boundary between Napa and Poó-e-win tribes. -- cum

Told me by an old Napa Indian who said the language is same as 'Klet win. -- cum

Synonymy:

Mŭ-ful'-sah-ko, M'ful' sah-ko (Wormwood People). . .'Ham-fo name for Berryessa Valley tribe. --

Napa. . .Given as place name. — Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.

Nan'-noo-tá-we. . .See main list.

Wi'-kow. . .See main list.

Napa. . .Hittell, Hesperian (mag.) Vol. IV, No. 2, 55, 56, April 1860.
San Francisco Weekly Bulletin (from Napa Reported, after J. S. Hittell), May 12, 1860
Taylor in Calif. Farmer, June 7, 1861 (quoting Hittell).
Franklin Tuthill states that the Napa tribe was nearly swept away by smallpox in 1838.--Tuthill, History, of Calif. 301, 1866.
Given as rancheria by Bancroft, Nat. Races, I, 453, 1874; dialect of Napa Valley, ibid III, 567, 650, 1875.
Powers, Tribes, Calif., III, 218, 1877.
Powell, Linguistic Families, p. 136, 1891. (Name erroneously assigned to the Miyakma tribe.)
Carl Purdy, Pomo Indian Baskets and their Makers, 2d ed. 7, 1902.
(Barrett in) Handbook Am. Inds. pt. 2, 27, 1910. (Given as name of doubtful Indian origin)
Napa'. . .Given by Altimira in MS Diary, 1823, as plain or valley named for former Indian inhabitants.--Bancroft, Hist. Calif., 498 ftnote, 1885.
Napas. . .Bancroft, Native Races, I, 363, 451, 1874.
Napa Indians. . . Menefee, Hist. Sketch Napa, Sonoma, Lake, &Mendocino, 19, 1873.
Spoken of as rancheria by Vallejo in 1836. — Bancroft, Hist. Calif., III, 458, 1885

Na'wek, Náwik. . .Given by Barrett as "Eastern Pomo" (on Long Valley Creek, eastern Lake Co.) [She'-kum of Clear Lake] name for Long Valley vicinity of the Lolsels. This name he considers the source of Palmer's Now-wa-ke-nah. -- Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 291; 1908.

Nik'-mĕ(Nik'-mă-hlah'-be) . . (Ancient) Klet-win rancheria (half a mile back) as Venado (Mountain House); northern limit of tribe. -- cum

No'-min. . .Win name for people to the West (Westerners). -- See also Num'-min

Now-wa-ke-nah. . .(on Long Valley Creek, eastern) Given by Palmer as Kulanapo name for Lolsels of Long Valley, Lake Co.--Palmer's History of Napa and Lake Counties, Calif., Pub. Slocum, Bowen & Co., San Francisco, Lake Co, pp. 36, 37, 1881. (See Now'-wik Barrett and Na'wek Barrett.)
Given by Barrett (291, 1908) as same as Na'-wek or Na'wik

~~No-mel'-mem-sel. . .Choo-hel'-mem-sel' name for tribe at junction of Grindstone and Stony Creeks. Name means 'west water people'. Told me by members of Choo-hel'-mem-sel' tribe.-- (This may be Dah'-chin-chin'-ne but is probably Nomlakke.).--~~ On Nomlakke list
~~See also El'-toi and win-ne-mem.~~

Now'-wik & Hi'-map'-po. . .Upper Lake Pomo names for Chenposel of Long Valley. -- cum See also Na'wek.
Synonymy:
Náwek, Náwik (Barrett 1908)
Now-wa-ke-nah (Palmer 1881)

Num'-min. . .Ko-roo name (meaning 'west people') for tribes west of themselves, including 'Klet-win. Same name used by 'Klet win for tribes west of themselves, including Clear Lake Pomo. See also No'-min -cum
Synonymy:
No'-min. . . Form of name used by Win tribes for bands west of themselves — 'Westerners'. — cum

Ōl-dow'-wis. . .Old big rancheria in Indian Valley about a mile west of Little Indian Creek and 2 or 2½ miles south of present Choo-hel'-mem-'klab'-be. This was the original Choo-hel'-mem 'klab'-be, which later moved farther north. (Name means "turned over".).--Cam

Ol'-po-sel. . .Given by Powers as name of tribe on upper Cache Creek.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 543, Dec. 1874; also Tribes of Calif., p. 219, 1877.

Olposel is same as Lolsel of Long Valley. Powers got his information on this tribe second hand and did not know that his Olposels and Lolsels were the same. Neither did he know that N. Fk. Cache Creek traverses Long Valley east of Clear Lake.--Cam

See Lol-sel.

Olposel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See Lol-sel.

Olposels. . .Palmer (after Powers), Hist. Lake & Napa Counties, p. 29 of Lake Co., 1881.
See Lol-sel.

Oo'-lahk (Ūlak Barrett). . .Old [Choo-hel'-mem-sel] village about a mile NW of extreme head Indian Creek, on Lovelady ranch.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908
Kroeber (Ulak), Handbook Inds. Calif., map opp. p354, 1925.

Oo'-le. . .'Klet win name for their old village on or near Cortina Creek about 3 miles below 'Kle-lah'-de-he and a little above Mum-mah' klah.--Cam.

Synonymy:
Ūlilabe (Barrett 1908) . . . See main list.
Uli (Kroeber 1925)

Oo-lé-'hlab'-be (Ūlilabe Barrett). . .Former [Klet win] village just west of To'-e-de'-he ½ mile southwest of Smith Eakle's house, Cortina Valley.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.

Pah'-kah 'hlab'-be. . .Former Choo-hel'-mem-sel' village at junction of Indian and Little Stony creeks on low ridge in angle between creeks. Site now under water of new reservoir. Largest village of tribe.--Cam

Synonymy:
Pákalabe (Barrett 1908) . . See main list.
Paka (Kroeber 1925)
?Paque (Sonoma Mission Books 1824-37)

Paka. . .Kroeber, Handbook Ind. Calif., map opp. p. 354, 1925.
See Pah'-kah 'hlab'-be

Pákalabe. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Pah'-kah 'hlab'-be

Pel'-lah chó-we 'hlab'-be. . .Small group of Choo-hel'-mem sel' houses on knoll about 50 yards W of Ā'-de-he, to which it properly belongs.--Cam

Pok'-ke 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel' village on Big Indian Creek, 1/8 or ¼ mile above junction of Little Indian Creek. (Named from Pok'-ke, the fish trap).--Cam

Paque. . .Original records of San Francisco Solano Mission at Sonoma record one neophyte from the Paque tribe.--Books of Mission San Francisco Solano, Original MSS, 1824-37 (Bancroft Library).

Bancroft (after Solano Mission books), Hist. Calif., II, 506 footnote, 1885.

(This may be same as Pah'-kah 'hlab'-be this list, or it may be Pakahūwē (Barrett 1908) an old Lekahtewut village.)

Po-koom'hlab-be. . .Choo-hel-mem-sel village on Big Indian Creek about 1 mile below Cook Springs and 5 miles SSW of Ladoga. (Named from Po-koom, the Basket Willow, which also is the name of Indian Creek).--

Synonymy:

PūkūmLabe (Barrett 1908) . . See main list

Pukum (Kroeber 1925)

Po-nā'klab-be (or Po-nē'hlab-be). . . Big Choo-hel-mem-sel rancheria near old cemetery at foot of Grapevine Grade and near County Well, 4 or 5 miles northwest of Sites. Northernmost rancheria. North of this are the Dah-chin-chin-ne who speak same language as at Grindstone and Paskenta. (Name means 'burying ground').--

Poo-look-nah mem. . .Choo-hel-mem-sel name for their village about ¼ mile above Sis-'klab-be, which is about 3 miles above Koo-lah'klab-be, which is on Little Stony Creek, 5½ miles SW of junction with Indian Creek. (Named from Poo-look, the Dove, and mem water, meaning the place where doves come to water.)

PūkūmLabe [Poo-koom'hlah-be]. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908. See Po-koom'klab-be.

Pukum. . Kroeber, Handbook Inds. Calif. map opp. p. 354, 1925. See Po-koom'klab-be

Re-ho. . .Given by Powers as "one name of ~~the~~ tribe in Pope Valley, derived from a chief. (Powers states also that they were also called by the Patwin, Tu-lo-kai-di-sel. [Probably an error. See Tu-lo-kai-di-sel]) They early became extinct. As far back as 1842 there were only three living. The Spaniards carried away a great portion of the tribe to the Sonoma Mission about the year 1838, and within a few weeks of ~~the~~ their arrival hundreds perished of the small-pox. Nothing is preserved of their language, and almost nothing of their customs."--Powers, Tribes Calif., 228, 1877.

Three tribes, each belonging to a different linguistic stock, met in Pope Valley: The Yukean Miyahkma on the west and southwest; the Mewan Tuleyome on the northwest; the Wintoon Win or Ko-pē on the east and south. Re-ho may have been a nickname for a band of Win (Ko-pē).— See Tu-lo-kai-di-sel.

Synonymy:

Re-ho. . . Powers, Tribes Calif., 228, 1877.

"Re-ho". . .Barrett (quoting Powers), Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908.

"Reho tribe". . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 273, 1925.

Tu-lo-kai-di-sel. (Powers, 1877; Barrett 1908) and (Handbook 1910)

Tuluka (Handbook 1910)

Sah-kah hlab-be. . .Small Choo-hel-mem-sel rancheria on south side Hypers Creek near junction with Little Stony Creek.--

Se'-chah. . .Win name for their extinct rancheria a little north of Rumsey, at head of Capay Valley, near site of Bud'-hlab'-be. Was between Rumsey and present inhabited village called Ber-red'-de-he. (Told me by inhabitants of both villages).--CHM

Synonymy:

Sicha (Kroeber 1925)

Sitca (Barrett 1908)

Shaipetel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map pl. 34, opp. p. 354, 1925.

See Shi'-pe-tel.

Shi'-pet-tel (Caipetel Barrett). . .Old [Dah'-chin-chin'-ne] village given by Barrett as on W. bank of Big Stony Creek near junction of Little Stony Creek. Site is on ranch of Joseph Mall.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 290, 1908.

Synonymy:

Shaipetel (Kroeber 1925)

Shoo'-e-yah. . .See Soo'-yah.

Shoo-koo'-e (or Soo-koo'-klab'-be). . .Old Chen'-po-sel rancheria in southern part of Bear Valley, Colusa Co, about 8 miles south of Leesville.--CHM

Synonymy:

Sūkū' (Barrett 1908). . .

Suku (Kroeber 1925)

Show'-hlah'-be de'-he 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel Rancheria at Cook Springs.--CHM

Sicha... Kroeber, Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925. See Se'-chah

Si-klab'-by... Old Chenposel village in High Valley (between Long Valley and Lower Lake of Clear Lake.) The boundary between Wintoon Chenposel and Pomo 'Hamfa traversed High Valley lengthwise.--CHM

Si-'hlo-me 'hlab'-be. . .Small Choo-hel'-mem-sel rancheria on west side Big Indian Creek about ¼ mile above Kah-tēt'-no-kah'-pah' and ½ mile below Po-koom' 'hlab'-be. Named from Si a ceremonial dress, and 'hlo-me, put away, referring to the place where the ceremonial costumes were kept.--CHM

Sis' 'hlab'-be. . .Choo-hel'-mem-sel village on south side Little Stony Creek about a mile or more above Koo-lah' 'hlab'-be (at Ruby King mine, 1 mile south of Gilmore Rock). Named from Sis, the acorn sweetbread.--CHM

Sítca [Sé-chah]. . .Old[Nim] village located by Barrett at east end of bridge across Cache Creek north of Rumsey.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.
See Sé-chah.

~~So-nān-muk. . .Name applied by Nom-lak-ke of Paskenta to band at Stony Butte on Stony Creek about midway between Orland and junction of Grindstone Creek with Stony Creek. The inhabitants of this village were allies in fighting the Poó-e-muk of Tehama.~~
~~The Grindstone rancheria people tell me that the So-nān-muk extended east to Orland and Adobe House (a little N of Orland).--~~ Bah-ehin-shi-me on Nom-lak-ke list

Soo-koó-klab-ke . . . See Shoo-koó-e.

Soó-yah. (Shoó-e-yah, Soó-yah-sil) . . .Former Nim rancheria at Guinda (just north). The Kletwin apply the name Soó-yah-sil to the Indians of this and neighboring villages in N part Capay Valley.--Cam See Wan-sil.

Sohole. . .Name used by Gen. Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and N or W Fk. Stony Creek.--Justus H. Rogers, Colusa Co. History, 53, 1891. Exact location unknown, may have been a river tribe.
(Gen. Bidwell states his route was up the E side of the Sacramento to forks of Stony Creek and down the W side.)

Sūkū. . .~~Old [Chen-po-sel] rancheria located by Barrett on Bear Creek about 8½ miles S of Leesville, near ranch house on Ingrham ranch.~~--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.
See Shoo-koó-e.

Syku. . Kroeber, Handbook Inds. Calif., map. opp. p. 354, 1925. See Shoo-koó-e

Tah-'hlab-be. . .Choo-hel-mem-sel name for their village at present (1923) New Ladoga place. Named for Tah, the creek Dogwood (Cornus glabrata).--Cam

Tahp-kal-li. . .Choo-hel-mem-sel name for their rancheria in canyon a mile or more northwest of Choó-dah-kut in Sites Valley. Named from Tahp, the Cottonwood tree.--Cam

Tah-wi 'hlab-be. . .Choo-hel-mem-sel name for their village at or near present reservoir dam, about 4 miles from Ladoga.--Cam

Tal-lo. . .On Cache Creek, not sure whether rancheria name.--Cam

"Northern" Pomo name for

Tá'waisak [Tah'-wi-sahk]. . .old [Dah'-chin-chin'-ne] village given by Barrett as on east bank Little Stony Creek about 2 miles S of junction of Little and Big Stony Creeks.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, Feb. 1908.

Kroeber, Handbook Inds. Calif., p. 355, also map opposite p. 354, 1925.

Taw-kōk'-lah... One of two large Rchas. half a mile apart on flat expansion of Kortena Creek Valley.

Tcīménûkme (Barrett 1908). . .See Che-man'-nuk-me

Tcōtcī (Barrett 1908). . .See Chó-che

TcūhelmémLabe [Choo-hel-mem'-hlah-be]. . .Given by Barrett as old village on W bank Indian Creek about 5½ miles S of junction with Little Stony Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.

See Choo-hel'-mem 'hlab'-be

1906

Teb'-te 'klab'-be. . .Chenposel name for their former principal rancheria at junction of Cache and Bear Creeks; southern limit of tribe.--Same name used for Chenposel rancheria at junction of Long Valley Creek with North Fork Cache Creek.--Given by Barrett as inhabited modern village at junction of Long Valley Creek with Bartlett Creek, but the stream he calls Bartlett Creek is North Fork Cache Creek. He mentions an old village site of same name a few hundred yards down stream; and still another as near mouth of Bear Creek (p. 296); on another page (295) said to be about 3½ miles WNW of Rumsey.--

See also Chen'-po-sel

Synonymy:

Tébti. . .Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 291, 295, 296, 1908.
Tebti... Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.
Tobti... Kroeber, Handbook Inds. Calif. map opp. p. 354. 1925.

Tet'-shel (Tet'-sel). . .'Ham'-fo Pomo name for 'Klet'-win and Choo-hel'-mem-sel' collectively.--

~~Tel-lōk. . .Choo-hel'-mem-sel' name for Dah'-chin-chin'-ne band on Stony Creek at Elk Creek and Winslow (From Tel-lōw-be, name of Elk Creek). See Tob'-te.~~

Tobti (Kroeber 1925)... See Tebtè'klab-be.

Toc-de. . .18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint, 3, 33, 35, 1905.

See Tok'-te

Tocde. . .Royce, 18th Ann. Rept. Bur. Eth. for 1896-97, Pt. 2, p. 962, 1899 [Publ. 1901].

See Tok'-te.

Tōidihī [To'-ë-dĕ-he]. . .Old ['Klet'win] village ¼ mile SSW of Smith Eakle's house, which is on Cortina Creek, 5 or 6 miles below (northeast of) 'Klet.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908.

Synonymy:

Toidihi...Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925.

To-kok-de-he... Large Rcha. on flat expansion of Kortena Creek Valley.

Tok'-te. . .Located by Barrett (written "Tōktī") as old ~~[Chenposel]~~ village near W bank N Fk. Cache Creek about 1½ mile below mouth of Long Valley Creek, nearly opposite "Cache Creek Ridge rancheria".--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

Mentioned as "Toc-de", but not located, by U. S. Treaty Commissioners as tribe or band meeting them at Camp Colus [site of present Colusa], Sept. 9, 1851.--18 Calif. Treaties, 1852; Senate reprint, 3, 33, 35, 1905.

Synonymy:

Toc-de (18 Calif. Treaties 1852)

Tocde (Royce 1901)

Tōktī (Barrett 1908)

Tokti (Kroeber 1925)

?Dok-duk

Tóktī... Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908. See Tok'te.

Tokti... Kroeber, Handbook Inds. Calif., map opp. p. 354, 1925. See Tok'te.

~~Too'-te...~~, See Tuhi.

Too-loos-too-e. . .

Toop' 'hlab'-be, ~~Top 'Hlab'-be~~. . .Choo-hel'-mem-sel' name for their village about 5 miles northwest of Sites and west of Pōt-bah. One informant told me that Top' 'klab'-be was not a rancheria, but a hill on which the people took refuge ages ago during the flood.--

Synonymy:

TōpLabe (Barrett 1908)

~~To-lo'-ke. . .Name used by Grindstone people for Dah'-chin-chin'-ne band on upper Elk Creek. It reached down both sides of Stony Creek and easterly as far as the foothills go. (Mrs. Brown belongs to this tribe.)--~~

See Tel-lok.

Tōpáidihī [To-pí-dĕ-he]. . .Given by Barrett as village in Berryessa Valley.—Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.
See To-pí-de-sel

Topai-dihi. . Given as place name. — Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See To-pí-de-sel.

To-paí-di-sel. . .Given as tribe by Powers, Tribes of Calif., p. 219, 1877.
See To-pí-de-sel

To paidisel. . .(Given as tribe by) Handbook Amer. Inds. (after Powers), Pt. 2, 784, 1910.
See To-pí-de-sel

Topaidi-sel. . .Given as group name.— Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
See To-pí-de-sel

Top-éh. . .Error for Cop-éh, which see.--Schoolcraft, IV, 369, 1854.

To-pí-de-sel. . .Given by Powers as [Win] band in Berryessa Valley.

(To-paí-di-sel Powers 1877). Provisionally located by Barrett, (Topáidihī) as village near Monticello on west bank Putah Creek.

Word To-pah-i means village.

Synonymy:

Tōpáidihī (Barrett 1908); Topai-dihi (Kroeber 1925).

To-paí-di-sel (Powers 1877)

Topaidisel (Handbook 1910 after Powers). . .Given as tribe and Erroneously located at Knights Landing.

Topaidi-sel (Kroeber 1925)

Tōpĕlabe. . .Old [Choo-hel-mem-sel] village located by Barrett as probably 5 miles NNW of Sites.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 297, 1908.
See Toop'hlab-be

Tūbī ~~[Tú-be]~~ (Too-be). . .Old [Win] village near W end of Cache Creek bridge N of Rumsey.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 295, 1908.

Tublo. . .[Win] village shown by Kroeber on west side Cache Creek 2 or 3 miles north of Rumsey.--Kroeber, Handbook Inds. Calif., map Pl. 34, opp. p. 354, 1925.
May be Tūbī Barrett.

~~["Tu-lo-kai-di-sel". . .Given by Powers as Patwin name for tribe formerly in Pope Valley.--Powers, Tribes of California, 228, 1877.~~

~~Powers probably mistook his informant as to the home of the tribe, which appears to have been the place called Tulukay in Poo-e-win territory just SE of Napa. Three tribes, each belonging to a different linguistic stock, met in Pope Valley: The Yukean Miyahkma on the west and southwest, the Mewan Tuleyome on the northwest, and the Wintoon Win or Ko-pĕ on the east and south.--]~~ See next page.

"Tu-lo-kai-di-sel." . .Given by Powers as "Patwin" name for tribe formerly in Pope Valley, which he also calls Re-ho from name of a chief. (Powers, Tribes Calif., 228, 1877)

The Handbook Am. Inds. quotes Powers but changes the form of the name of the alleged Pope Valley village from Tu-lo-kai-di-sel to Tuluka, thus confusing the names as used by Powers and Barrett. (Handbook Am. Inds., Pt. 2, p. 836, 1910)

Barrett quotes Powers' Tu-lo-kai-di-sel in connection with Tuluka, correctly locating Tuluka "near the Napa State Hospital about 2½ miles southeast of Napa City" -- thus implying that he regarded Powers' reference of Tu-lo-kai-di-sel to Pope Valley as erroneous. (Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908)

Powers probably mistook his informant as to the home of the tribe, which appears to have been the place called Tulukay, which is in Pooewin territory southeast of Napa. Thus, unless there were two villages called Tuluka or Tu-lo-kai-di-sel, it was not in Pope Valley at all, but in the south end of Napa Valley at the place now known as the Asylum or State Hospital 2½ miles southeast of Napa city. See Re-ho

Synonymy:

Re-ho (Powers 1877)

"Re-ho" (Barrett 1908, quoting Powers)

"Reho tribe" (Kroeber 1925)

Tu-lo-kai-di-sel (Powers 1877)

Tu-lo-kai-di-sel (Barrett 1908, quoting Powers)

Tu-lo-kai-di-sel (Handbook 1910, after powers)

Tuluka (Handbook 1910)

Ūlak (Barrett 1908); Ulak (Kroeber 1925). . .See Oo-lahk

Uli. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map Pl. 34, opp. p.354, 1925 See Oo-le.

ŪlīLabe [Oo-le-hlah-be]. . .Old ['Klet win] village given by Barrett as just west of To-e-de-he and half mile SW of Smith Eakle's house.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908. See Oo-le,

Waikáū [Wi-kah-oo]. . .Old ['Klet win] village given by Barrett as at ranch house of Old Brasfield place (now owned by Armstrong) near W bank Cortina Creek. These people said to have come from near Sites.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 296, 1908. See Wi-kow

Waikau. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., map Pl. 34, opp. p. 354, 1925. See Wi-ko-sel

Wai-ko-sel. . .Given by Powers as tribe in Cortina Valley.--Powers, Tribes Calif., 219, 1877. See Wi-ko-sel

Waikosel. . .Handbook Am. Inds. (after Powers). Pt. 2, p. 893, 1910. See Wi-ko-sel.

Waikosel. . .Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925. See Wi-ko-sel.

War-pun'te. . .Chen'-po-sel name for old Ko-peh' rancheria in Morgan Valley, eastern Lake County.--CAM

Warr'-sil (War''-sel). . .'Klet'-win word meaning South-people applied to band in Capay Valley, particularly the village Soo'-yah sil (from Soo'-yah, the name of Guida rancheria); also applied to Choo-hel'-mem-sel rancheria Kab'-al-men, 2 miles E of Cook Springs, Colusa Co. Not properly a village name.--CAM

Wes'-ken wen-mem. . .Name used by Grindstone people for Salt Creek.—

We-lak'-sil. . .Old rancheria ground in Cortina Valley. See also Wi'-lak-sel.

Wicosel. . .[Klet'win] tribe or band in Cortina Valley.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 543, Dec. 1874. See Wi-kow.

Wi-é-lah (Wi-yé-lah). . .Poóewin name for tribe at or near Younts ranch of which Ki'-mus (Caymus) and Wi'-kow (or Wil'-kow) were chiefs. Informant thought the tribe reached from near St. Helena to below Yountville, and stated that they were the same and spoke same language as the Ko-te'-nah Win or 'Klet'win. Another Indian, born on the Yount ranch, told me name of tribe or band is Nan'-oo-ta'-we [meaning "my talk"] and also that they were same as Kotena Win. [=Napa] He gave also Wil'-kow, but I could not be certain whether this was name of band or chief. He stated further that the proper name of the rancheria and people about a mile above bridge and adobe house at Younts is Moo'-te-ki'-mus.--CAM

Wi-in. . .Term used by several tribes for tribe or tribes farther north.—CAM

Wi'-ko-sel. . .See synonymy of Wi'-kow.

(Wi'-kow). . .'Klet win name for their village and band on Cortina Creek [village half a mile below Green's Ranch].--{ Given by Barrett as at old Brasfield ranch "now [1908] owned by R. B. Armstrong."

Name used by Palmer and others ~~also~~ in tribal sense, ~~even including Napa~~.

A Napa Valley Indian told me many years ago that a Win chief named Mem (water) was chief of the Wikow in Napa Valley, who were the same as the tribe at Napa City. He afterward moved to 'Kotena' [Cortina] where he died.--CAM

Synonymy:

Waikau (Barrett 1908); Waikau (Kroeber 1925). . .Used as name of village.

Wicosel (Powers 1874). . .Used in tribal sense.

Wai'-ko-sel (Powers 1877); Waikosel (Handbook 1910); Waikosel (Kroeber 1925). . .Used in tribal sense.

Wi-ko-sel (meaning 'north place'). . .Former village in Cortina Valley.--

Wycows (Wy-cow) or Cortinas (Green 1880). . .See Waikau.

Wi'-lak-sel (Wil'-lak). . .'Klet'win village on Cortina Creek, Still inhabited. This is the lower of the 2 rancherias and there is now only one house there.--CAM

Wil'-lak or Wil'-lahk means ground or place.--CAM

Powers gives name "Weelacksel" for tribe on lower Cache Creek.

The word for People among all these Tribes is Win

Win. . . Group name ~~[illegible]~~ used by me ~~in tribal sense~~ as equivalent to Ko-pĕ́, for tribes of foothill region on west side Sacramento Valley from Napa northeasterly to Stony Creek. Includes bands in Napa, Pope, Berryessa, Capay, Long and Cortina Valleys.--Cam

The tribe in Capay Valley (Ramsey region and east) call their tribe Win and insist that they have no other tribal name.--Cam

Wy-cow. . ."The Cortinas or Wycows".-- See Cortinas Green and see synonymy of Wi-kow.

Xái-napō-bīdame [Hi-nahpo-bedahme]. . .Given by Barrett as "Eastern Pomo" [Shé-kum] name for Cache Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 292, 1908. (Referred by Barrett to Kai-nap-o Palmer.)

Yă-kut or Yuk-kut. . .Large 'Klet-win village on Sand Creek 4 or 4½ miles west of Arbuckle. The Cortena Klet-sel tell me the Yă-kut-sil "talk same as" 'Klet".--Cam

Yah-koo-me. . .Old village on or close to boundary between Napa and Poo-e-win of Too-loo-kah (on ranch of Caietano Juarez). Said to speak same language as at Napa.--Cam

May have been Poó-e-win.

Yo-che... Name used by Klet-sel Indians at Kortena for Ramsey Val. tribe.

Yo-doo-pah. . .Choo-hel-mem-sel name for their village on flat level ground in northern part of Bear Valley, 1/8 mile or less west of Leesville.--Cam

Yow-we 'klab-be. . .Former village at Wilbur Sulphur Springs.--Cam

Yuk-kut. . .See Yă-kut.

T/19a/N17

T/19a/N17

(Southern Wintoon or Patwin)

NAN'-NOO-TA'-'E or NAP'-PA Win Tribes. Napa to Berryessa Valley. 6 pages

89/18
c
Ctn. 2

NAN-NOO-TĀ-WE

Callajomanas . . . Band on Bale Ranch near present Oakville.

Entire band (about 300) massacred by early settlers.

May be Miyakma.--

Synonymy: Calajomanas Taylor 1861 (after Hittell; Bancroft 1874 (after Hittell).

Calayomane Bancroft 1875.

Callajomanas Hittell 1860; Menefee 1873 (after Hittell).

Callajomans Smith & Elliott, Hist.Napa County 1879; Memorial & Biographical Hist. Northern Calif. (Lewis Pub. Co.) 1891.

Cal-ya-ho-mà-nas by Hittell 1860.

Canaumanes

Canaumanos Taylor 1860; Bancroft 1874 (after Taylor).

Canijolmano, Bancroft 1885.

Cauicolmano, Cauicolmanoc, Cauijolmano San Francisco Solano Mission Records 1824-1837.

"Callajomanus (Cal-ya-ho-ma-nus)" San Francisco Weekly Bulletin May 12,1860 (from Napa Reporter, after Hittell).

Cauicolmano, Cauicolmanoc, Cauijolmano . . .San Francisco Mission Records 1824-1837. Canijolmano Bancroft 1885 . . .

See Callajomanas.

Caymus . . . San Jose Mission Records 1797-1830; San Francisco Solano Mission Records 1824-1837; Revere 1849; Hittell 1860; Taylor 1861 (after Hittell); Menefee 1873 (after Hittell); Bancroft 1874, 1875, 1885 (after Hittell); Smith & Elliott, Hist.Napa County 1879; Handbook 1907.

Caymas Bartlett 1854; Andree 1859 (after Revere).

See Ki-mus.

Ki-mus . . Name of Nan-noo-tā-we chief, often used for tribe.--

Synonymy: Caymas Bartlett 1854; Andree (after Revere).

Caymus San Jose Mission Records 1797-1830; San FranciscoSolano Mission Records 1824-1837; Revere 1849; Hittell 1860; Taylor 1861 (after Hittell); Menefee 1873 (after Hittell; Bancroft 1874, 1875, 1885 (after Hittell); Smith & Elliott,Hist.Napa County 1879; Handbook 1907; San Francisco Weekly Bull.,May 12, 1860 (from Napa Reporter,after Hittell).

"Caymus or Canicay", Canicaymo San Jose Mission Register

Kaimūs Barrett 1908.

Ki-moos Hittell 1860.

Kymus Memorial & Biographical Hist.Northern Calif. (Lewis Pub.Co.) 1891.

Moo-te-ki-mus . . .Rancheria on Yount Ranch near Yountville (1 mile above bridge and adobe house); their name for themselves. May have been Miyakma. -- Cam

Nan-noo-tā-we . . . Win tribe reaching from Napa and Yount Ranch northeasterly to and to ~~or~~ beyond Berryessa Valley ~~and~~ eastern part of Pope Valley, ~~sometimes called Ki-mus (Caymus) and~~ Sometimes called Wi-kow (or Wil-kow) from former chief~~s~~. Called Too-loos-too-e by the Pooewin.--

Re-ho . . . Given by Powers (1877) as tribe in Pope Valley, named from chief and called Tu-lo-kai-di-sel by the Patwin. Identity of tribe uncertain. ~~May have belonged to the Pooewin Too-loo-kah.~~--

Too-loos-too-e . . . Pooewin name for Nan-noo-tā-we ~~Win~~ at Napa.

To-pai-di-sel . . . Win band and rancheria, ~~place)~~ in Berryessa Valley (Powers 1877). Written Tōpáidihī (meaning To-pah-i village) by Barrett and located as probably ~~village~~ near Monticello on west bank Putah Creek about 20 miles above Winters.

Synonymy: Tōpáidihī, Barrett 1908.

To-pai-di-sel Powers 1877.

Topaidisel (erroneously located at Knights Landing) Handbook 1910 (after Powers).

Tu-lo-kai-di-sel . . Given by Powers (1877) as "Patwin" name for tribe formerly in Pope Valley; also called Re-ho from name of chief. ~~May have belonged to the Pooewin Too-loo-kah.~~

Wi-e-lah (or Wi-ye-lah) . . Pooewin name for tribe at Yount Ranch, of which Ki-mus (Caymus) and Wi-kow (or Wil-kow) were chiefs; reached up to near St. Helena and below Yountville. Same as Nan-noo-tā-we.--

Wi-kow . . . Name sometimes used for Nan-noo-tá-we tribe from Wi-kow (or Wil-kow) a former chief. The chief, also called Mem [= water], finally moved to Kotena.

Synonymy: Waikáū, Barrett 1908.

Wy-cows, W.S.Green 1880.

(or Yah-koo-me)
Yak-koo-me . . . Rancheria of Napa Win on u close to boundary between the Pooewin of the Nan-noo-tá-we of Too-loo-kah and Napa.-- com

Napa . . . Name used by various authors for tribe or rancheria in Napa Valley. ~~See Nap-pah.~~

Synonymy: Napa Indians, Taylor, Calif. Farmer, March 30,1860.

Napa J.S.Hittell, Hesperian Mag., 4: No.2, 55,56, April 1860; San Francisco Weekly Bulletin, May 12, 1860 (from Napa Reporter, after Hittell): Taylor, Calif. Farmer, June 7, 1861 (after Hittell); Tuthill, Hist. of Calif., 301, 1866; Menefee, Hist. Sketch of Napa, Sonoma, Lake & Mendocino counties, 19, 1873 (after Hittell);

Napas Bancroft, Native Races 1:363, 1874 (after Hittell); written Napa Indians Ibid 1:451 (after Taylor March 30, 1860); and Napa, Ibid. 1: 453; & 3, 567,550.

Napá Bancroft, Hist. Calif., 2: 498 ftnote, 1885 (from Altimira MS 1823); written Napa, Ibid, 3: 456.

Napa, Powers, Tribes of Calif., 218, 1877; Powell, Linguistic Families,136 1891; Memorial & Biographical Hist. Northern Calif. (Lewis Pub. Co.), 161, 1891; Mason, Directions for Collectors of American Basketry, U.S.Nat. Mus., Bull., 39: 29, 1902; Hdbk Am. Indians, Pt.2,27, 1910.

Napian, Nap. San José Mission Records, MSS, 1797-1830

Napato, Napat.,Napian, Napa, Nap., Sonoma Mission Records, 1824-1837; Bancroft, Hist.Calif., 2: 506 ftnote, 1885(from Mission Records).

Napa, San Rafael Mission Records, MS, 1818-1839,

Napajos, José de Jesus Vallejo, Reminiscencias Historicas de Calif., MS, 141, 1874.

Napajo, Mariano Vallejo, Hist. Calif., MS, 1: 9, 12, 1875.

Napajos, Napatos, Salvador Vallejo, Origen de los Indios de Calif.,MS, 5, 7, 1875.

Napajos and Napas José Fernandez, Cosas de Calif., MS, 91, 1876. (Mentioned as separate tribes).

Nap-~~pah~~ . . Northernmost Pooewin rancheria in ~~Napa Valley~~.--

Ah-me-che (or Ah-mits) . . . Modesse (of Big Bend Pit River) name for closely related band at 'Cove' on Pit River about midway between Montgomery Creek and Big Bend (5 or 6 miles above Montgomery Creek).--

Ah-mitch-e (Ah-mit-se or Ah-mits-che) . . .Name used by At-wum-we (of Big Valley) and Modesse (of Big Bend Pit River), for Dixie Valley tribe (Ap-poo-rŏ-kā). Called also Ah-mit-tat-wum by the Modesse.

Ham mah-we of Likely Valley

Ah-mits . . . See Ah-me-che.

Ah-mits-che . . . See Ah-mitch-e.

Ah-mit-tat-wum (or Ah-mits-che) . . .Modesse (of Big Bend Pit River) name for Dixie Valley tribe (Ap-poo-rŏ-kā).--

Ah-pe-se (or Ah-pis-se-ye) . . .Ap-poo-ro-ka (of Dixie Valley) name for Likely Valley tribe (Ham-mah-we).

Ah-pis-se-ye . . . See Ah-pe-se.

T/19r/N18

T/19r/N18

KO'-ROO and PATWIN Bands and Rancherias

7 pages

KO'-ROO Tribe, Rancherias and Villages.
Located on Sacramento River from Princeton
to Sycamore. 10 pages (2 copies)

808/18
C
Ctn. 2

Koroo and PATWIN BANDS AND RANCHERIAS (Includes several other Indian tribes, - Cam) was old one

Koroo Cah-cheal.....See Kah-~~sil~~ chil

Chah...Old big rancheria 1½ mi S of Princeton.

Chă-che (Cha)....Pawenan name for village on SW side of Sacramento River ~~a little above~~ 8 mi. N of Knights Landing.--Cam. (Called Cha by themselves and located at Senator Baggs' place (Green). Cha may be different village).

Chah-kah-de-he...On W side river about 2½ mi. above Howells Landing.

Cham-met-co (Chametko, Cham-net-co)...Tribe meeting Treaty Commr. at Colusa, Sept. 9, 1851. Ko-roo rancheria on E side River opposite Princeton.

Chary....Name used by Gen. Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fk of Stony Creek.

Chi-mus-se....Pawenan name for Patwin tribe living along Sacramento River above Knights Landing (from Knights Landing up to Kah-sil), -- Cam.

Choo-hel-mem-hlabe (ToChelmemLabe Barrett)....Old village on Indian Creek 5-1/2 miles above its junction with Little Stony Creek (Barrett)

Co-ha-na (Co-he-na)....Tribe meeting Treaty Commr. at Colusa on Sacramento River, Sept. 9, 1851.

Colus, Colusi, Colouse, Colujse, Colusa, Corū, Corusie....See Kol-loos.

Co-pĕh (Kopĕ, Cop-eh, Top-eh, Putos, Copte?)...Band, ~~on lower~~ (Putah Creek by Gibbs). Gibbs introduced the name in 1853. ~~May have been Pedewin.~~ + rancheria in Capay Valley, erroneously attributed to

PATWIN

Copte (Coptis)....See Kopte.

Coo-coo-a....Village next below Doc-doc, which was just below Colusa (W.S. Green).

Koroo, Coru, Corusies, Colusa....See Ko-loos.

Cow-peck....Village opposite Colusa (on Col. Wilkin's Farm). --W.S.Green

Dac-dacs --- See Dok-duk. Given by Bidwell as 6 or 7 miles above Colusa, but by W.S. Green as below Colusa.

~~Doc-doc~~ Dok-duk (DacDacs, Dac-dacs, Doc-duc, DucDuc, Duk-duk)...Village just below Colusa 2 or 3 mi. (W.S.Green). Band meeting U.S.Treaty Commr. at Colusa on Sacramento River Sept. 9, 1851.

Hol-lup-pi...On E side river about 3 mi. below Wilkins Slough.

Edé-hlah-be (EdiLabe Barrett)....Village on Indian Creek 3 miles S of Confluence with Little Stony (Barrett).

Kah-chil --- Ko-roo (Pah-tin) rancheria on W side Sacramento River 6 or 7 miles north of Colusa. Their own name. Still inhabited (1925-1927) - Cam

Kah-sil (Cah-cheal)....Pawenan name for Patwin village on E side Sacramento River above Si-yi. This was the northernmost village of the tribe, the next village (Pe-dow-kah) speaking a very different language. --Cam See Kah-chil.

W.S.Green locates Cah-cheal "at the old Seven-mile House."

Kah-pī-ah...At Sycamore (W side, W of Meridian). Southernmost of Ko-roo villages.

Ket-tee....Village at Princeton (14 miles above Colusa). --W.S.Green.
Klab-by...Win rancheria between Rumsey and Ber-red'-de-he.
Ko-koo'-e...Ko'-roo rancheria on W side River below Colusa.
Kol-loos (Colusa, Colusas, Colus, Coluse, Coluses, Colusi, Colouse, Corū, Kor-oo Corusie, Colujse, Korúsi, Ko-rú-si)....Pawenan name for willage on E side of Sacramento River not far above Sah'-kahs and near present Colusa. --

Koolah'hlabe (KūláLabe Barrett)....Village on E bank Little Stony Creek 5-1/2 miles SW of junction of Indian Creek (Barrett)
Ko'-pah-dé-he...On E side river 3 or 4 mi. below Hol'-lup-pi.
Kooń-de-he (Kūńdihi Barrett)....Village on N bank Putah Creek probably about 8 miles above Winters (Barrett).
Kō-sim'-po...On E side river about 6 mi. below Grimes, 2 mi. N of Wilkins Slough. Ranged E over Sutter Basin. Very large village.
Kopte(Copte, Coptis)....Band near Marysville Buttes (Bidwell). Also mentioned by Bidwell among the Colusa Co. tribes.

Kūś....Pawenan name for village on E side Sacramento River above Pahl'-hŭ. —

Kymatins (Ha'-me-ting?)....Near Marysville Buttes (Bidwell).

Lil'-ke.....Pawenan name for village about 3 miles above Fremont on W side Sacramento (None between it and Knights Landing).--

Lok-lok (Loch Loch, Yamlocklock?,Tamlocklock? Lōk-lōk-mah)...Village at head of Sycamore Slough 1/4 mi. below Grimes, --lowest (down river) of Colus villages (W.S.Green).

Malakka (Malacas)...Band in Lagoon Valley (Powers). [Where is Lagoon Val? Patwin?]

Mō'-doosh'hlabbe (MīdūcLabe Barrett)....Village on W bank Indian Creek opposite Ladoga P O. (Barrett)

Mōtch-ań-wish'hlabe (MītcáwicLabe Barrett)....Village on E bank Little Stony Creek 4 miles SW of junction with Indian Creek (Barrett)
No'-dé-he...1/4 mi. N of Sah'-kah (1-1/4 mi. below Grimes, same side).

Nó-is-ap-pe (Noisas?)....Pawenan name for Patwin village on W side Sacramento River opposite Kūs. --

Nor-boss (Norbos, Norboss)... Wintoon (of Cottonwood Creek) name for Patwin

No-we-'hlā-ah...On W side River at Wilkins Slough.

Nó-wid-dé-he... Patwin name for their own village on Sacramento River 1 mile below Grimes. - cmm.

Noyuke (Noyukies, Nóyuki)...Band on Stony Creek (Wintoon name) at Jacinto (Powers)

~~**Pah-kah-'hlabbe (PakaLaba Barrett)... Old village on low ridge between Little Stony and Indian Creeks at junction**~~

Pahl-hŭ... Pawenan name for village on E side Sacramento River above Chă-che. - cmm.

Pah-tin... Patwin (ko-roo) **band at Wi-ter-ty. Their name for themselves.** - cmm.

Pă-lah (Pal-lo)...On W side river at Howells Landing.

Pă-lon... Pooewin name for Patwin on W side Sacramento River above Knights Landing. - cmm.

Pat-win (Patween) (Patweens)**... Tribe on** (both) **W side Sacramento River reaching from Knights Landing up** ~~**to Kac-oil - or to near Jacinto**~~ (Sycamore) **.** - cmm.

~~**Po-koom' (PukumLabe Barrett)... Old village near Cook Springs.** - cmm.~~

Sah-kah...About 1½ mi below Grimes (W side) Sah-kah dé-he was a big Indian mound.

Se-chah...Win rancheria between Rumsey and Ber-red-de-he.

Sah-kahs....Pawenan name for village on E side Sacramento River 5 miles above Kŭs. --cmm

Si-de-he...Rancheria about a mi. N of Kah-chil on W bank Sacramento River (Wolfam place). Former Round House Town.

Si-i (Si-yi, Si-ee)....Pawenan name for village on W side Sacramento River above Til-tel and Taht-nah. --cmm

(Si-ee was at the bend at the upper end of Judge Hasting's land.--W.S.Green).

Si...Half mi. above (n of) Grimes on W side River.

Si-ko-pe (Si-cope)....Village in bend of Sacramento River E of 5-Mile House (W.S.Green).

Sohole (Sojot)....Name used in 1844 by Gen. Bidwell for tribe between Sacramento and forks of Stony Creek, Colusa Co.

Taht-nah (Tat-nah, Tatnah, Tat-no)...Pawenan name for Patwin village on W side Sacramento River above Til-til. --cmm

(Tat-no village on Col. Hagar's land 4 miles above Colusa.--W.S.Green).

~~**Tah-wi-sak (Tawaisak Barrett)...Old village on Little Stony Creek 2 miles S of junction with Big Stony (Barrett).**~~

~~**TcuhelmemLabe....See Choo-hal-mem-hlabe.**~~

Til-til... Pawenan name for village on W side Sacramento River above Kol-loos. --cmm

Todetabi....See Yodetabi.
Tow-oot-dé-he...At or near Yolo. Poóewin.

~~Top'hlabbe (Topbabe Barrett)....Old village supposed to be about 5 miles NNW of Sites (Barrett).~~

Tu-tu..."upper village of the Corū tribe [~~Colus Patwin~~ Ko'-roo or]. 2 miles above Princeton (W.S.Green).

~~Wikosel (Wicosel)....Band or place in Cotina Valley (Powers)~~

Wil-lay (Willay, Willi, Willie, Willies, Willy, Willays, Willeys, Willem?)....Tribe in Sacramento Valley meeting Treaty Commr. at Colusa Sept. 9, 1851.

Wi'-ter-re
Wi-ter-ry (Wy-terre)...~~Patwin~~ Ko'-roo name for their own village on W side Sacramento River 5 miles below Princeton and 9 miles above Colusa, (Packer rancheria) (On upper end of Jimeno grant. --W.S.Green).
Yal'-le-dé-he...On E side river, opposite Sah'-kah.

Yo-det'-a-bi (Todetabi)....Band on Sacramento River at or near Knights Landing (Powers). (May have been Poó~~#~~e-win).

Yó-do-e (Yódoi, Yodos)....Old village on or near Saramento River near Knights Landing (Barrett). ~~May have been~~ Poóewin.

Wintoon Stock

KO'-ROO AND THEIR VILLAGES

Located on Sacramento River from
Princeton to ~~Colusa inclusive~~ Sacramento

Ah-tum'-me-kah'-me ... Modesse name for Sacramento Valley tribes in general. -Cam

Bodope [at Princeton] -- Kroeber, map pl. 34, Hdbk. Inds. Calif. op. p. 354, 1925. [Appears to be Ket'te-de'he. -Cam]

Cah-cheal (Green 1891), "at Senator Boggs" Cachil Dehe See Kah'-chil.

Boggs' rancheria . . Mentioned by Rogers (1891). Probably on John Boggs' ranch on Sacramento River 10 miles north of Colusa. - See Kah'-chil. See Chah' and Chah'-de'he 6

Cha (Green 1891), Kroeber map, (1925) . . . See Chah' de'-he.

Chah' de'-he (Chah' - said short and quick) Old rancheria at Boggs Bend, on Senator Boggs's farm, about 1½ mile south of Princeton, and about 5 miles south of Kah'-chil de'he. Called Packer Rancheria. Next largest after Ko'-roo. ~~-Cam~~ There were two large Round Houses here. (Cabin & Photograph) - Cam 188 ?

Synonymy: Cha, Green 1891 (at Senator Boggs)

Cha, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.

Chah'-met-ko . . .Village on east side Sacramento river 1½ mile east of Princeton. Called Wi'-in by Kah'-chil Ko'-roo.--Cam

Cham-net-co 18 Calif. Treaties 1852 & 1905

Synonymy: Cham-et-ko, Chametko, Royce (1899), 1901.

Cham-met-co, Cham-net-co, '18 Calif. Treaties (1852), 1905.

Cham-net-co Treaty Commrs. - Camp Colusa p. 1 x 9, 1851.

Cham-et-ko (Royce 1901). . . See Chah'-met-ko.

Chary . . . Name used by General Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fork of Stony Creek. (? Witerry ?

Chen sil . . .'Klet win name (meaning 'down tribe') for Ko'-roo.--Cam

Chi'-mus-se . . . Pawenan name for Patwin and Ko'-roo tribes on Sacramento River from Knights Landing up to Kah'-chil.--Cam

Co-ha-na (or Co-he-na) . . . Tribe meeting Treaty Commissioners at Colusa, Sept. 9, 1851. not identified

Colouse (Powers 1877) . . . see Ko'-roo. Pat'-win, Colusa, Colus, Colusi, Corusie, Kol'-loos, Korusi

Colujse (Sutter MS Diary, Copy 1881) . . . See Ko'-roo.

? Colus, Colusa, Colusas, Coluse, Colases, Colusi, Colujse, Cora, Corusie, Ko-ru'-se. Kol'-loos, and . . . See Ko'-roo.

Retake of Preceding Frame

Wintoon Stock

KO-ROO AND THEIR VILLAGES

Located on Sacramento River from
Princeton to ~~Colusa inclusive~~ Sycamore

Ah-tum'-me-kah'-me . . . Modesse name for Sacramento Valley tribes in general. - Cam

Bodope [at Princeton] -- Kroeber, Map Pl. 34, Hdbk. Inds. Calif. op. p. 354, 1925. [Appears to be Ket'-te-de'-he. - Cam]

Cah-cheal (Green 1891), Cachil Dehe "at Senator Boggs" See Kah'-chil.

Boggs' rancheria . . Mentioned by Rogers (1891). Probably on John Boggs' ranch on Sacramento River 10 miles north of Colusa. - See Kah'-chil. See Chah' and Chah-de'-he

Cha (Green 1891), Kroeber map, 1925. See Chah' de'-he.

Chah' de'-he (said short and quick) (Chah'). Old rancheria at Boggs Bend on Senator Boggs's farm about 1½ mile south of Princeton (and about 5 miles above Kah'-chil de'-he). Called Packer Rancheria. Next largest after Ko'-roo. ~~Cam~~ There were two large Round Houses there - Cam (Twice I photographed - 188)

Synonymy: Cha, Green 1891 (at Senator Boggs)
Cha, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.

Chah'-met-ko . . . Village on east side Sacramento river 1½ mile east of Princeton. Called Wi'-in by Kah'-chil Ko'-roo. -- Cam

Synonymy: Cham-et-ko, Chametko, Royce (1899), 1901.
Cham-net-co, 18 Calif. Treaties 1852 & 1905
Cham-met-co, Cham-net-co, '18 Calif. Treaties (1852), 1905.

Cham-net-co Treaty commissioners - Camp Colusa Sept 9, 1851.
Cham-et-ko (Royce 1901). . . See Chah'-met-ko.

Chary . . . Name used by General Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fork of Stony Creek. (? Witerry ?

Chen sil . . . Klet win name (meaning 'down tribe') for Ko'-roo. -- Cam

Chi'-mus-se . . . Pawenan name for Patwin and Ko'-roo tribes on Sacramento River from Knights Landing up to Kah'-chil. -- Cam

Co-ha-na (or Co-he-na) . . . Tribe meeting Treaty Commissioners at Colusa, Sept. 9, 1851. not identified

Colouse (Powers 1877) . . . see Ko'-roo. Pat'-win, Colusa, Colus, Colusi, Corusie, Kol'-loos, Korusi

Colujse (Sutter MS Diary, Copy 1881) . . . See Ko'-roo.

Colus, Colusa, Coluseas, Coluse, Colusi, Colujse, Coru, Corusie, Ko-ru-se, Kol'-loos, and . . . See Ko'-roo.

Coo-coo-a (Green 1891) . . . See Koo-koo'-e.

Copte . . . See Kopte.

Corū, Corusies . . . See Ko'-roo.

Cow-peck . . Given by W.S. Green (1891) as village opposite Colusa (on Col. Wilkins Farm). See Ko'-pe de'he.

Dac Dacs (Bidwell 1877) . . . See Dok-dok.

Dok-dok . . . Village just below Colusa.--
Synonymy: "Dac-dacs or Dac Dacs", Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.
Doc-doc, Green in Rogers' Colusa County History, 1891.
Docduc, Royce (1899), 1901.
Doc-duc, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.
Ducdac, Bancroft (after Ordaz MS 1821), 1855.
Duc Duc, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.

chah' de-he ? about Boggs place

chah-met'-ko ?

Koroo

Colus, etc. ?

X = no card in file under this spelling

? Ket-t-de'he - add?

? Kol-loos

? Ko-koo'-e

? Ko-roo

up to Pah'-tin-wel.

Same as Kah-pi'ah, which see.
Gapa --- Kroeber at Sycamore! Handbk. Indians Calif. pl. 34, 1925 See Kah-pi'ah.

Duc Duc (Bidwell 1891) . . . See **Dok-dok**.

Hyde's rancheria . . Given by Rogers as Indian settlement in 1872 on Sacramento River 4 miles above Colusa.

Kah'-chil . . . Present (1927) Village on west side river about 6 miles above Colusa. Called Boggs rancheria, formerly south of Wolh from Kah. at mouth of Mule Bend The present rancheria is **Kah-chil**. The name is pronounced **Kah'-chil** by themselves; **Káh-sil'** by the **Mitchōpdo** of Chico and the **Pawenan** of **Poo-soo'-ne.** [**Pe-dow'-kah** is a **Mitchōpdo** village on east side Sacramento river 2 or 3 miles south of Chico Landing and nearly opposite Munroville.]-- Cam

Kachil, Kroeber, pl. 34, Handbk. Indians Calif. 1925

Synonymy: **Cah-cheal**, Green 1891 ("at the old Seven-mile House")
Cachil, Sacramento Bee, Nov. 16, 1925.
Cachil Dehe: Colusa Sun, Sept. 23, 1926.
Cachil Dehe: San Francisco Bulletin, April 3, 1925 and July 18, 1925.

Ket'-te de'-he . . . Rancheria on site of Princeton. Name given me by **Kóroo** and also by **Mitchōpdo**. Regarded by the **Kóroo** as belonging to another (closely related) tribe immediately north of themselves, their northernmost village being **Wi'-ter-ry**.-- Cam

Kah-pi'ah
Kashi --- Kroeber pl. 34 Handbk. Indians Calif. 1925 Suggests same as Kakeki

Synonymy: **Ket'-tee** W. S. Green, 1891.

Kinkla ... According to Horatio Hale (1846) all the tribes of the valley of the Sacramento "are included by the traders under the general name **Kinklá**, which is probably, like Tlámatl, a term of Chinook origin."--Hale, Ethnography Wilkes Expedition, 221, 1846. Also quoted by Wilkes, Western America (101, 1849) and subsequent authors.

Synonomy:

Klinklas and **Klinkas** ... De Mofras, Expl. Oregon & California, II, 335, 358, 1844.

Kinkla ... Wilkes, U.S. Expl. Expd., Vol. 5, 101, 188, 242, 1845.

Kinklá ... Ringgold applies the name to a tribe [Koroo] visited by him at the foot of the rapids on Sacramento River "in lat. 39° 13′ 39″" on Aug. 31, 1841.--Wilkes. U.S. Expl. Expd., Vol. 5, 188, 1845.

Kinkla ... At head of Sacramento Valley, Lt. Emmons, Wilkes Expd., Vol. 5, 242, 1845. [Emmons met them at north end Sacramento Valley, Oct. 10, 1841. Obviously Wintoon.]

Kinklá ... Hale, Ethnography Wilkes Expd., 221, 1846.

Kinkla ... Wilkes (after Hale), Western America, including California and Oregon. Philadelphia, 101, 1849.

Kinklas ... Hartmann on map 'Special Karte von Californien', Weimar, 1849.

Kinkla ... Tribe [Wintoon] met at head of Sacramento Valley, Oct. 10, 1841.--Lt. Geo. M. Colvocoresses, Four Years in a Govt. Expl. Expd., 299, 1852. [Spelt **Klinka** in Table of Contents]

Kinklas ... Bancroft, Native Races, I, on map opp. p. 322, 1874.

Kinklá ... Bancroft, Native Races, III, 566 (in classif. table), 650, 1875.

Kol-loos . . . Pawenan name for Ko'-roo.—Cram

Koo-koo'-e (or ko-koo'-e) . . . Village on north east side river about 3 miles below ~~nearly opposite~~ Colusa.--Cram Next below Doh-dok, which was seen near Colusa

Synonymy: Coo-coo-a, Green 1891 (Next below ~~Doh-dok~~ which was just below Colusa)

Ko'-pe de'he (written Cow-pek by W.S. Green) -- Village on east side Sacramento River opposite Colusa.

Kopte . . . Mentioned by Bidwell, met in 1844 as band near Marysville Buttes, and also as one of the Colusa County tribes. Probably error for Ko'-pe de'he, which see.

Synonymy: Coptis, Bidwell in Sutter County History, 1879.

Copte, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891

Ko'-roo (or Ko'-ru) . . . Their own name for themselves Tribe on Sacramento River (Colusa region). Named from Ko'-roo, the very large village ~~of Ko'-roo~~ on site of present city of Colusa. Pronounced Kol'-loos by the Pa'wenan.--Cram

Synonymy: Colouse, Powers 1877.

Colujse, Sutter, MS Diary, Copy 1881.

Colus, Bidwell 1877; Memorial and Biographical History of Northern Calif. 1891; '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.

Colusa, Sacramento Union 1852; Tuthill 1866; Bancroft 1875.

Colusas, Taylor 1860.

Colùse, Spalding and Brown MS 1852.

Coluses, Bancroft 1874; Wells, History Nevada County 1880.

Colusi Indians, Daily Alta Calif. 1851 & 1852.

Colusi, Taylor 1860; Bidwell 1879.

Coluz, Ludewig, 1858.

"Corū or Colus", Green 1891.

Corusies, Powers 1874; Thompson & West, History Sacramento County 1880.

Kolus, L.A. Dorrington, 1927.

Ko-ru'-si, Powers 1877 (Tribes Calif. 219, 220, 221, 222, 226)

Korusi, Handbook 1910.

Kow-pek - (Cow-peck of W.S. Green) on E side opposite Colusa

Korusi . . . Powers, Tribes Calif. 219-222, 226. 1877.
? (Ha'meting?)

Kymatins . . . Given by Bidwell as band near Marysville Buttes (1879).

? Lō'k-lōk (Lok-lōk-mah) Hd Sycamore Slough - lowermost of Koroo villages

Nah'-chel-de-he . . . Grindstone people's name for the Ko'-roo.--Cam

? Nor'-bos . . . Given by Powers as Wintoon (of Cottonwood Creek) name for southern tribes including Koroo and Patwin.

Synonymy: Norboss, Powers 1874.
Nor'-bos, Powers 1877.

Pah'-tin . . . Koroo band at Wi'-ter-ry. (Colusa) Their ~~name~~ word for people; sometimes used also in tribal sense.--Cam

Pwe'-i-sil . . . Choo-hel'-mem sel name (meaning 'east tribe') for Koroo.--Cam

Si'dehe . . Small village at north end of grove half or three quarters of a mile northwest of Kah'-chil. The present railroad runs through the village site.

Si-yi . . . Koroo and Pawenan name for village on west side river, located by Koroo as ½ mile north of Grimes, and by Blind Tom (Pawenan) as above Til'-tel and Taht'-nah.--Cam

Synonymy: Si-ee, Green in Colusa County History, 1891 (on bend at upper end of Judge Hastings' land).

? Si-i ?

Si-ko'-pe
Si-cope of. ~~Mentioned by~~ W.S.Green, (1891) ~~as~~ village in bend of Sacramento River east of 5-Mile House.

Sohole (or Sojot) . . Name used by Gen. Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and Forks of Stony Creek. Exact location unknown.

Synonymy: Sohole, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.

Sojot, Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.

Taht'-nah . . . Koroo and Pawenan name for village on west side river above Til'-til and (on Col. Hagan's land) about 3 or 4 miles north of Colusa.--Cam

Synonymy: Tatnah, Royce (1899) 1901.
Tat-nah, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.
Tat-no, W.S. Green 1891 (on Col. Hagan's land 4 miles above Colusa).
? Tatno, Kroeber, pl. 34, Handbook Indians Calif. 1925.

Tarno --- Kroeber, Pl. 34, Handbk. Inds. Calif. 1925. [Appears to be in proper location for Tat-nah.-Cam]

Til'-til . . . Kóroo and Pawenan name for village on west side river above Colusa and near Taht'-nah.-- Cam

Toc-de ... "Tribe" meeting Treaty Commrs. at Camp Colusa Sept 9, 1851. Prob. Dok-duk.

Too'-too . . . Village on west side Sacramento River (at Packers Slough) 2 miles above present town of Princeton.-- Cam

Synonymy: Tu-tu, W.S. Green 1891.

Tsah'-ahs . . . Mitchōpdo name for Kóroo village on west side river on John Boggs Ranch south of Princeton and between it and Wi-ter-re. Apparently same as Chah' dé-he.-- Cam

War'-in . . . 'Klet win name (meaning 'south people') for Pat'-win.-Cam (pronounced Wor'-in by the Koroo.-Cam) (Try to Patwin)

Wil-lay . . . Tribe in Sacramento Valley meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9,,1851.

Synonymy: Willay, Wil-lay, Royce (1899) 1901.
Willays (& Willeys), '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.
Willey, Hist. Butte County, 1882.
"Willeys or Willies", Historical Sketch of Butte County, 1877.
Willi, Handbook 1910, Sutter MS Copy 1881.
Willie, Wozencraft 1851.
Willies, Memorial and Biographical History of Northern Calif., 1891.
Willy, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.
Willys, Bidwell in History of Sutter County, 1879.

Wi-tel'-lis ... Mitchōpdō name for Wi-ter'-re

Wi'-ter-re (or Wy-ter'-re) . . . Village on west side Sacramento River about 5 miles below Princeton and 9 miles above Colusa. [Called by Mrs. Packer Rancheria on Compton Ranch 2 miles north of Hah'-chil.] Pronounced Wi-tel'-lis by Mitchōpdo .-- Cam On upper end of Jamino Grant.

Synonymy: Wi'-ter-ry
Wy-terre, W.S. Green 1891 (upper end Jimeno Grant)
Waitere, Kroeber, map Pl. 34, facing p. 354 Handbk. Inds. Calif. 1925.

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

KÓ-ROO AND THEIR VILLAGES

Located on Sacramento River from
Princeton to Colusa inclusive

Ah-tum'-me-kah'-me---Modesse name for Sacramento Valley tribes in general.--Cam

Cah-cheal ("at Senator Boggs" Green 1891) . . . See Kah-chil.

Cha (Green 1891) . . . See Chah dé-he.

Chah dé-he . . . Old rancheria about 1½ mile south of Princeton. Called Packer Rancheria. Next largest after Kó-roo.--Cam

Synonymy: Cha, Green 1891 (at Senator Boggs)
Cha, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.

Chah-met-ko . . .Village on east side river 1½ mile east of Princeton. Called Wi-in by Kah-chil Kó-roo.--Cam

Synonymy: Cham-et-ko, Chametko, Royce (1899),1901.
Cham-met-co, Cham-net-co, '18 Calif. Treaties (1852), 1905.

Cham-et-ko (Royce 1901). . . See Chah-met-ko.

Chary . . . Name used by General Bidwell for tribe between Sacramento and N or W fork of Stony Creek. (= Witerry?)

Chen sil . . .Klet win name (meaning 'down tribe') for Kó-roo.--Cam

Chi-mus-se . . . Pawenan name for Patwin and Kó-roo tribes on Sacramento River from Knights Landing up to Kah-chil.--Cam

Co-ha-na (or Co-he-na) . . . Tribe meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Colouse (Powers 1877) . . . see Kó-roo.

Colujse (Sutter MS Diary, Copy 1881) . . . See Kó-roo.

Colus, Colusa, Coluse, Colusi (Colujse, Corū, Corusie) . . . See Kó-roo (Kol'-loos and).

"next below Doc-doc"

Coo-coo-a (Green 1891) . . . See Koo-koo-e.

Copte . . . See Kopte.

Corū, Corusies . . . See Ko-roo.

Cow-peck . . Given by W.S. Green (1891) as village opposite Colusa (on Col. Wilkins Farm).

Dac Dacs (Bidwell 1877) . . . See Dok-dok.

Dok-dok . . . Village just below Colusa (W.S. Green,

Synonymy: "Dac-dacs or Das Dacs", Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.

Doc-doc, Green in Rogers' Colusa County History, 1891.

Doodue, Royce (1899), 1901.

Doc-due, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.

Dudac, Bancroft (after Ordas MS 1821), 1855.

Due Due, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.

Duk Duk

Due Due (Bidwell 1891) . . . See Dok-dok.

Kah-chil . . . Village on west side Sacramento river about 6 miles above Colusa. The present rancheria is Kah-chil. The name is pronounced Kah-chil by themselves; Kah-sil by the Mitchōpdo of Chico and the Paweman of Poo-soo-ne. Pe-dow-kah is a Mitchōpdo village on east side river 2 or 3 miles south of Chico Landing and nearly opposite Munroville.--Cam

Synonymy: Cah-cheal, Green 1891 ("at the old Seven-mile House")

Ket-te de-he . . . Rancheria at Princeton. Name given me by Koroo and also by Mitchōpdo. Regarded by the Koroo as belonging to another (closely related) tribe immediately north of themselves, their northernmost village being Wi-ter-ry.--Cam

Synonymy: Ket-tee, W.S. Green, 1891.

(Colus, Colusas, Coluses, Ko-ru-se &c)

Kol-loos . . . Paweman name for Ko-roo.--Cam

Koo-koo'-e . . . Village on east side river nearly opposite Colusa.--Cam [Also given as on west side about 3 miles below Colusa]

Synonymy: Coo-coo-a, Green 1891 (next below Doc-doc, which was just below Colusa)

Kopte . . . Mentioned by Bidwell as band near Marysville Buttes, and also as one of the Colusa County tribes.--

Synonymy: Coptis, Bidwell in Sutter County History, 1879.

Copte, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891

Ko'-roo (or Ko'-ru) . . . Their own name for themselves tribe on Sacramento River (Colusa region). Named from the very large village of Ko'-roo on site of present Colusa. Pronounced Kol'-loos by the Pawenan.--Cam

Synonymy: Colouse, Powers 1877.

Colujse, Sutter, MS Diary, Copy 1881.

Colus, Bidwell 1877; Memorial and Biographical History of Northern Calif. 1891; '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.

Colusa, Sacramento Union 1852; Tuthill 1866; Bancroft 1875.

Colusas, Taylor 1860.

Coluse, Spalding and Brown MS 1852.

Coluses, Bancroft 1874; Wells, History Nevada County 1880.

Colusi Indians, Daily Alta Calif. 1851 & 1852.

Colusi, Taylor 1860; Bidwell 1879.

Colus, Ludewig, 1858.

"Corū or Colus", Green 1891.

Corusies, Powers 1874; Thompson & West, History Sacramento County 1880.

Ko-ru-si, Powers 1877.

Korusi, Handbook 1910.

Kow-pek - (Cow-peck of W. S. Green)

Kymatins (Hametins?) . . . Given by Bidwell as band near Marysville Buttes (1879).

Nah-chel-de-he . . . Grindstone people's name for the Ko-roo.--Cam

Nor-bos . . . Given by Powers as Wintoon (of Cottonwood Creek) name for southern tribes, including Koroo and Patwin.

Synonymy: Norboss, Powers 1874.
Nor-bos, Powers 1877.

Pah-tin . . . Koroo band at Wi-ter-ry. Their name for people, used also in tribal sense.--Cam

Pwe-i-sil . . . Choo-hel-mem sel name (meaning 'east tribe') for Koroo.--Cam

Si-yi . . . Koroo and Pawenan name for village on west side river, located by Koroo as ½ mile north of Grimes, and by Blind Tom (Pawenan) as above Til-tel and Taht-nah.--Cam

Synonymy: Si-ee, Green in Colusa County History, 1891 (on bend at upper end of Judge Hastings' land).
Si-i

Si-cope . . . Mentioned by W.S.Green (1891) as village in bend of Sacramento River east of 5-Mile House.

Sohole (or Sojot) . . Name used by Gen. Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and forks of Stony Creek.

Synonymy: Sohole, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.
Sojot, Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.

Taht-nah . . . Koroo and Pawenan name for village on west side river above Til-til and on Col. Hagar's land about 3 miles north of Colusa.--Cam

Synonymy: Tatnah, Royce (1899) 1901.
Tat-nah, '18 Calif. Treaties' (1852) 1905.
Tat-no, Green 1891 (on Col. Hagar's land 4 miles above Colusa).

Til-til . . . Koroo and Pawenan name for village on west side river above Colusa and near Taht-nah.-- CHM

Too-too . . . Small lake and Village on west side Sacramento River 2 miles above present town of Princeton.-- One informant says the place was boundary between Koroo and tribe north. -CHM

Synonymy: Tu-tu, W.S. Green 1891.

Tsah-ahs . . . Mitchopdo name for Koroo village on west side river on John Boggs Ranch south of Princeton and between it and Wi-ter-re. Apparently same as Chah dé-he.-- CHM

War-in . . . Klet win name (meaning 'south people') for Koroo.-- CHM Pronounced wor-in by the Ko-roo. -- CHM

Wil-lay . . . Tribe in Sacramento Valley meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851.

Synonymy: Willay, Wil-lay, Royce (1899) 1901.
Willays & Willeys, '18 Calif. Treaties' (1852), 1905.
Willey, Hist. Butte County, 1882.
"Willeys or Willies", Historical Sketch of Butte County, 1877.
Willi, Handbook 1910; Sutter MS Copy 1881
Willie, Wozencraft 1851.
Willies, Memorial and Biograohical History of Northern Calif., 1891.
Willy, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.
Willys, Bidwell in History of Sutter County, 1879.

Wi-ter-re (or Wy-ter-re) . . . Village on west side Sacramento River about 5 miles below Princeton and 9 miles above Colusa. Pronounced Wi-tel-lis by Mitchōpdo.-- CHM

Synonymy: Wi-ter-ry
Wy-terre, W.S. Green 1891 (Upper end Jimeno Grant)

T/19s/N19

T/19S/N19

PATWIN Rancherias; From just above Grimes, southward
1 page

PATWIN Rancherias; all located on Sacramento River
between Grimes and Knights Landing. 7 pages

80/18
c

PATWIN RANCHERIAS

From just above Grimes, southward

Si . . . West side, half a mile above (north of Grimes).

No-wid-de-he (No-de-he) . . . West side Sacramento River, 1-1/4 mile below Grimes and 1/4 mile above Sah-kah. Called 'Grimes Rancheria.'

Lōk-lōk-mah . . . West side, at head of Sycamore Slough a quarter mile below Grimes.

Sah-kah . . . West side, about 1½ mile below Grimes. Sah-kah de-he was on a big Indian mound.

Si-kōl . . . East side southeast of Sah-kah.

Yal-le-de-he . . . East side, opposite Sah-kah.

Kō-sim-po . . . East side, about 6 miles below Grimes and 2 north of Wilkins Slough. Very large village. Territory extended east over Sutter Basin. People killed off by smallpox.

No-we-'hlā-ah . . . West side, at Wilkins Slough.

Hol-lup-pi . . . East side about 3 miles below Wilkins Slough.

Ko-pah-de-he . . . East side 3 or 4 miles below Hol-lup-pi.

Chah-kah-de-he . . . West side about 2½ miles above Howells Landing.

Pă-lah (Pal-lo) . . . West side at Howells Landing.

PATWIN AND THEIR RANCHERIAS

All located on Sacramento River between Grimes and Knights Landing

Chă-che (Cha) . . . Rancheria on Sacr. River a little above Knights Landing (on SW side). — cum

Chah-che de-he . . . ~~See Chah-kah de-he.~~

Chah-kah de-he ~~(also Chah-che de-he)~~ . . . Village on west side river about 2½ miles above Howells Landing and about 8 miles above Knights Landing. (Usually called Chah-che. Pronounced) ~~Called~~ Chă-che by the Pawenan.-- cum

Synonymy: Chachi (Mission Records, MS, 1835).

Chary . . . Name used by General Bidwell for tribe between Sacramento and N or W Fork of Stony Creek. (?? Wi-te-re ?)

Chi-mus-se . . . Pawenan name for Patwin and Koroo tribes on Sacramento River from Knights Landing up to Kah-chil.-- cum

Co-ha-na (or Co-he-na) . . . Tribe meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept. 9, 1851. Remnants of Kahes rancheria - not located - (K 1925

Coriú. . . Koroo Rancheria in Sacramento Valley visited by Argüello in 1821.--Bancroft, Hist. of Calif., II, 447, 1885 (after Ordaz MS Diary).

Mention only (after Bancroft after Ordaz).--W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.

Hol'-lup-pi . . . Village on east side river about 3 miles below Wilkins Slough.--Cam

Ko'-pah de'-he . . . Village on east side river 3 or 4 miles below Hol'-lup-pi and about 6 or 7 miles below Wilkins Slough.--Cam

Ko-sim'-po . . . Village on east side river about 6 miles below Grimes and 2 north of Wilkins Slough (ranged east over Sutter Basin).--Cam

Kŭs . . . Pawenan name for village on east side river above Pahl'-hŭ.--Cam

Lōk-lōk-mah (and Lok-lok de'-he) . . .Village on west side river (near Grimes.) (Grimes mes) ¼ mile below Grimes, and also as just above Grimes.--Cam

Synonymy: Loch Loch, W.G. Green in Rogers' Colusa County History, 1891 (at head of Sycamore Slough). Lowest village in (1890?)

Tamlocklock (typog. error for Yamlocklock), Bancroft (from Sutter MS), 1874.

Yamlocklock, Sutter MS, 1847; Bancroft (after Sutter), 1874.

No'-de'-he . . . Village on west side river 1¼ mile south of Grimes and ¼ mile north of Sah'-kah.--Cam

No'-is-ap-pe . . . Pawenan name for Patwin village on west side river opposite Kŭs.--Cam

Synonymy: ? Noi-Sas, Rept. Commr. Ind. Affrs.(1859),1860.

? Noi Sas, Rept. Commr. Indian Affrs. (1862),1863.

? Noi Sas, Taylor (after Rept. Commr. Indian Affrs.), 1863.

No'-mah-chup'-pin . . . Village on west side river just below Grimes.--Cam cf Tony Bill (Cam chec)

Nor'-bos . . . Given by Powers as Wintoon (of Cottonwood Creek) name for southern tribes including Ko'roo and Patwin.

Synonymy: Norboss, Powers 1874.

Nor'-bos, Powers 1877.

No-we-hlā-ah . . . Village on west side river at Wilkins Slough (2 miles below Tisdale Weir and 3/4 mile above Fraziers Landing).--Cam

Nó-wid-dé-he . . . Grimes Rancheria (at or land below Grimes, on west side river). (Only a short distance from Sah'-kah.) Pronounced Nó-we dé-he by Mitchōpdo.--Cam

Pahl'-hŭ . . . Pawenan name for village on east side river above Chah'-kah.--Cam

Pă'-lah . . . Village on west side river at Howells Landing, about ½ mile north of boundary between Colusa and Yolo counties.--Cam

Pă-lōn . . . Pooewin name for Patwin on west side river above Knights Landing.--Cam Prob. inhabitants of Pă'lah.

Pat'-win. . .Patwin is the word for people in the dialect of the tribe or subtribe on Sacramento River from a little north of Grimes and Grand Island south to Knights Landing, and if used in a tribal sense should be so restricted. Unfortunately the name is in general use for all the Wintoon river-tribes from mouth of Stony Creek south to Knights Landing (thus including the Ko'roo and tribes still further north).--Cam

Synonymy: Patweens, Powers 1874.

Pat'-win, Powers 1877.

Patwin, Gatschet 1879; Mason 1902; Handbook 1910; Dixon 1913.

Sah'-kah . . . Big town on west side river about 1½ mile below Grimes. Given me as Sah-kahs by the Pă'we-nan of Poo-ood'-ne.-Cam

Si-yi . . . Ko'-roo and Pawenan name for village on west side river, located by Ko'-roo as ½ mile north of Grimes, and by Blind Tom (Pawenan) as above Til'-tel and Taht'-nah.--Cam

Synonymy: Si-ee, Green in Colusa County History (on bend at upper end of Judge Hastings' land), 1891.

Si-i

Sohole (or Sojot) . . .Name used by Gen. Bidwell in 1844 for tribe between Sacramento and forks of Stony Creek.

Synonymy: Sohole, Bidwell in Rogers' Colusa County History, 1891.

Sojot, Bidwell in Historical Sketch of Butte County, 1877.

Tamlocklock (Bancroft 1874). . . See Lōk-lōk-mah.

Todetabi (Powell 1891) . . . See Yo-det'-a-bi.

Yal'-le dé-he -- Old village on east side Sacramento River opposite Sah'-kah. (Told me by Patwin).-Cam

War'-in . . . See Wor'-in.

Wil-lay . . . Tribe in Sacramento Valley meeting Treaty Commissioner at Colusa, Sept.9, 1851.

Synonymy: Willay, Wil-lay, Royce (1899) 1901.
Willays & Willeys, '18 Calif.Treaties' (1852) 1905.
Willey, History Butte County, 1882.
"Willeys or Willies", Historical Sketch of Butte County, 1877.
Willi, Handbook 1910, Sutter MS Copy 1881
Willie, Wozencraft 1851.
Willies, Memorial and Biographical History of Northern Calif., 1891.
Willy, Bidwell in Rogers'Colusa County History, 1891.
Willys, Bidwell in History of Sutter County,1879.

Wor'-in . . . Ko'roo name (meaning 'south people') for Patwin tribe.--
Pronounced War'-in by the 'Klet'win.--

Yal'-le-de'-he . . . Village on east side river, opposite Sah'-kah, which was 1½ mile below Grimes.--

Yamlocklock (Sutter MS 1847) . . . See Lōk-lōk-mah.

Yo-det'-a-bi . . . Given by Powers as band at or near Knights Landing. May have been Pooewin.

Synonymy: Todetabi, Powell 1891.
Yo-det'-a-bi, Powers 1874 & 1877.
Yodetabi, Handbook 1910.

T/19t/N20

T/19t/N20

(Southern Wintoon or Patwin)

POO'-E-WIN Bands and Rancherias. Three versions: one of 7 pages, another of 8 pages and another of 24 pages

(2 copies of 24 p. version)

88/18

POO-E-WIN BANDS AND RANCHERIAS

Aclutoy. . .Former village said to have been in Napa or Yolo Co. May not have been Pooewin.

Ansacty "Ansactoy de Nacion Suysun",
Ansactoy . .Former village said to have been in Napa or Yolo Co. 'Branch' of Suisun tribe, in 1817 population 5740, chief named Coupay (Vallejo MS, 1875).

Caguapato(Caguapatto, Caguapatos, ~~Caguapalto~~) . . Former tribe of the language of Napa(San Francisco Mission Records,1812). = Hallapootas

Che-mé-nûk-me . . . Name given by Barrett for old village at Napa. Source and language not stated.

See Latatoys
Chemoco (Chemocoytos). . Rancheria in Suisun Valley (Altimira 1823).
Cherutoys. . 'Branch' of Suisun tribe. In 1817 population 11,000; chief named Guecueh.
Churup en el Suisun, Churup-Toy de Nacion Suysun, Churuptoy, Churuptoi
Choó-roop-klabby (TcūrūpLabe Barrett). . .Old village at Yolo (Barrett). Churuptoys were 'branch' of Suisun tribe. In 1817 population 5,000; chief Guaile (Vallejo MS 1875).
Chiutoys. . . 'Branch of Suisun tribe. In 1817, population 12,000; chief named Myum Yeto.

Co-pĕh (Ko-pĕ, Cop-eh, Capa, Top-eh, Putos). . .Band or village on lower Putah Creek; probably Pooewin but possibly Patwin. Visited by Arguello in 1821. Origin of Powell's Copehan.

Ehita. . .Rancheria of 900 inhabitants in 1821, on a river, near an oak grove (Arguello). May have been Win.

Gualactos. . .Rancheria near Ululatos. Arguello 1821 (Bancroft).

Hallapootas. . .Old village on present Woolfskill Rancho (Vaca Valley?) Taylor. Probably Ululatos. See Caguapato

Halo Chemuc (Halo-Chemuc). . .Former village on W bank Sacramento on site of Rio Vista.

Polnomana, Polnoma, Polnoman
Helepnomano (Polnomanoc). . .Miyahkmah name for Pooewin village near Suisun (Barrett). Probably same as Help-nook.--Cam

Help-nook. . .Mi-yahk-mah name for Pooewin.--Cam

He-sí-ah (Hesáia Barrett). . .Old village at Suisun City, may Hé-lep-no-mah-no (Wappo name, Barrett).

Huchi, Juchi, Hutchi, Cutchi
Hoó-che (Hūtci Barrett). . .Old village where plaza of Sonoma now is (Barrett). Source and language of name not stated. Referred by Barrett to 'Moquelumnan' [= Mewan].

Hulatos (Ulatos). . .See Ululato, Olulato.

Kah-che-toó-le klab-by (KatcitūliLabe Barrett). . .Old village 4 miles SW of Yolo (Barrett). Probably Pooewin.

Ko-pĕ́ (Co-pĕh, Cop-éh, Capá, Top-ch, Putos). . .Band or village on lower Putah Creek; probably Pooewin but possibly Patwin. Visited by Arguello in 1821. Origin of Powell's Copchan.

Latatoys. . 'Branch' of Suisun tribe . In 1817 population of 7000; chief named Chamaco (Vallejo MS 1875). See Chemoco.

Liuayto, Liuaytu, Liuay, Liguaitoy, Liguaito, Lihuaitoy, Lihuaytoy

Le-wi-to (Lé-wi, Líwai, Lewytos, Libatos Li-wai-to, Linayto, Libayto, Liguaytoy, Topayto?). . .Old village on N side Putah Creek at Winters (Barrett). Probably same as Wis-kal, 9 miles NE of Ulato.

Malacas, Malaca, Malacaye,

Malakka (Malaka, Malaccas, Ma-lak-ka). . .Band in Lagoon Valley, [Solano Co.] (Powers). Where is Lagoon Valley? Was it in in Pocewin or Patwin Territory? Said to have been near Suisun rancheria, near head of Suisun Creek. Band named after a chief of same name.

Napiam, Napiam,

Napa (Napato?). . .Rancheria where city of Napa now is. Pocewin name.--cam. Barrett calls the Napa village Chē-mé-nuk-me (and spells it Tcīménûkme) but does not state where he got the name.

Ol-u-lă-to (Ouloulatines, Olulato, Ol-yu-lá-to, Ululato, Ullulata, ?Hallapootas of Taylor?). . .Band said by Powers to be on Ulatis (Ululatus) Creek and about Vacaville (located by Chamisso in 1816 on N side Suisun Valley).

Ompin, Umpin, Ballo (from Chamisso) 1826;

Oom-pe-ne (Oumpini, Ompines, Tompines, Umpin). . .Former village in Suisun region (Chamisso 1821; Choris 1822)

Oneshanata (Onēe-shăn-a-tēē). . Sacramento River below mouth Feather River. May be Pā-we-nan.

Pé-ne-ah (Pénia Laguna). . .Old rancheria at Vacaville. A large village. --cam

Pistoys. . 'Branch' of Suisun tribe. In 1817 population 9240, chief Coupay 2nd (Vallejo MS 1875)

Polnomanoc. . .See Helepnomano[c].

Poó-e-wiń. . .Tribe of Wintoon stock on N side San Pablo and Suisun Bays, reaching from Sonoma Creek easterly to Sacramento River and N to Sonoma, Napa, Winters, Woodland, and Knights Ldg.--cam.

Poo-loó-poo-loo klabby (Pūlūpūlū Labe Barrett, Hallapootas Taylor?). . Old village about 3 miles N of Woodland and S of Cache Creek (Barrett).

Pozo de San Blas. . Rancheria near Suisun. Arguello 1821 (Bancroft).

Pulpenes and Pulpones. . .Bands said to have lived NE of Suisun Valley.

, Puttato, Putto, Putta, Puttas, Putoy Puchu, Putù, Puttuss, Putos. . .Spanish-Mexican name for Indians on lower Putah Creek Powers). See Ko-pĕ.

Sespesuya. . .Rancheria "across the Bay from San Francisco, apparently near the Strait of Carquines in the region of Suisun" in 1810. — Bancroft.

Solano --- "Solano, see Napa" (Mason)

Sonoma (Sonomi, Sonomellos, Sonons, Canoma?). . Old rancheria on site of present town of same name. Name given me by Poóewin but may be of Miyahkma origin. Probably same as Barret's Hoó-che (which he writes hūtci). Taylor locates the village at Sonoma embacadero, which is nearer the Bay.--cam

Sonomas, S. Vallejo MS 1875; M.S. Vallejo MS 1875; Sonomi, Balbi (from Chamisso) 1826; Sonoma, Weekly Alta Calif 1859;

Soó-e-soon (Souissouns, Soo-i-soo-nes, Soisehme, Suissuns, Suisun, Suisums, Suisuns, Suisum, Suisunes, Su-i-sun, Suysum, Suynsuyn). . Old village and band in Suisun Valley W of present Suisun. A noted chief was named Soland.--cam

Soosoonies, Suisumne, Siusumne, Zuisumne, Zuisume, Suysun, Suys, Suy, Suysum, Balbi (from Chamisso) 1826

Soó-soo-ko-cha. . .Kanamara name for Poóewin.--cam

Sucuntos. . Rancheria near Suisun village not far from Ulatos, Lybaitos, & Ompines in 1823.

Suisun, Suisum, Suissuns. . .See Soó-e-soon.

Suś-kōl (Soscol, Suscol, Susol). . .Old rancheria near present town of same name.--cam.

Suyusuyu. . "Rancheria on other side of Estero of Carquines" (San Francisco Mission Record)

Taunantoe, Taunan, Taunali?

Toīménûkme. . .See Che-mé-nuk-me.

TcūrūpĻabe. . .See Choó-roop-klabby.

Tolenas, Tolena,

Tolenos (Tolen). . .Tribe on N side Suisun Valley. (Taylor 1860). Probably same as Yolo.

Tolotoy. . .See Yolo.

Tompines. . .See Oom-pe-ne.

Tooloot de'he-- Patwin name for Poóewin village at or near Yolo.--cam

Topayto. . 'Branch' of Suisun tribe. In 1817 population 6070, chief named Lakay (Vallejo MS 1875). See To-pi-de-sel.

Topeh. . .See Ko-pĕ.

Yah-koo-me. . .Old village between Napa and Tuluka. May have been Win.--cam.

Yo-det-a-bi (Yodetabies, Todetabi). . Band at Knights Landing (Powers). May have been Patwin.--cam.

Yó-do-e (Yōdōi Barrett). . .Old village near Knights Landing (Barrett). Probably name of village inhabited by the Yo-det-a-bi.--cam.

Yó-lo (Yolos, Yola, Yoloy, Yó-lays, Yoloytoy, Tolenos (misprint), Toloytoy (Misprint). . .Indians on lower Cache Creek, Yolo County.--cam.
Yolotoy in 1817 'branch' of Suisun tribe, population 4800, chief Moti (Vallejo MS 1875)

Yool-yool (Yūlyūl Barrett). . .Old village about 2 miles S of Suisun City (Barrett).

To-pi-de-sel (Topaidisel, Topayto?). . . Band formerly at Knights Landing (Powers).

Ulatos. . See Ululato.

Ulpinos (Los Ulpinos, Hulpin?) ..N side lower Sacramento River just SE & E of Montezuma Hills.

Ululato (Olulato, Olulalos, Hulylato, Ululata; Ululato, Balli (from Chamisso) 1826; Ol-ya-lă-to, Ol-u-lá-to, Ouloulatines, Ulatos, Hulatos, Ullulatas, Ulululo, Hallapootas?). . .Former village not far from Suisun rancheria near head of Suisun Creek, and about 9 miles SW of Le-wi-to.

Umpin. . See Oom-pe-ne.

Wi-lak-sel (Weelacksel). . .Band on lower Cache Creek (Powers) Probably Pooewin.--cam.

Wis-kal. . . Old rancheria at Winters, Yolo County. (Their own name).--cam. Probably same as Le-wi-to.

Yo-doi. . Patwin name for Pooewin village at Knights Landing.--cam

POO'-E-WIN' BANDS AND RANCHERIAS

(North side S.F. Bay: Sonoma to Knights Landing.) cam

Aclutoy. . .Former village said to have been in Napa or Yolo Co. May not have been Pooewin.

Ansacty, "Ansac-Toy de Nacion Suysun", Ansac, Ansac.

Ansactoy. . .Former village said to have been in Napa or Yolo Co. "Branch" of Suisun tribe (Vallejo, 1875).

(tōī me'nūk me Barrett)

Chē-mē-nūk-mē. . . Name given by Barrett for old village at Napa. Source and language not stated. on Ko-peh list

Cherutoys. . "Branch" of Suisun tribe (Vallejo,1875)

Chemoco (Chemocoytos). . Rancheria in Suisun Valley (Altimira 1823).

Chiutoys. . "Branch" of Suisun tribe (Vallejo,1875)

("Churup en el Suisun", "Churup Toy de Nacion Suysun", Churuptoy, Churuptoi,

Choó-roop-klabby (TcūrūpLabe Barrett). . .Old village at Yolo (Barrett).

Churuptoys --"Branch" of Suisun tribe (Vallejo,1875).

Co-pĕh (Ko-pĕ, Cop-eh, Capá, Top-eh, Putos). . .Band or village on lower Putah Creek; (Gibbs); probably Win or Pooewin, but possibly Patwin. on Ko-peh list

Visited by Arguello in 1821. Origin of Powell's Copehan.
Mention only (Capá); after Bancroft after Ordaz.—W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p.130, Nov.13, 1926.

Ehita. . .Rancheria of 900 inhabitants in 1821, on a river, near an oak grove (Arguello). May have been Win.
Mention only (after Bancroft after Ordaz).—W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p.130, Nov.13, 1926.

Gualactos. . .Rancheria near Ululatos, Arguello 1821 (Bancroft).
Mention only (after Bancroft after Ordaz).—W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p.130, Nov.13, 1926.

Guymen-Sonomi. . .Name used in supertribal sense by Balbi (1826) for Chamisso's group of Guymen, Utschin, Olumpali, Soclan, and Sonomi tribes.

Hallapootas. . .Old village on present Woolfskill Rancho (Vaca Valley?) Taylor. Probably Ululatos.

Halo Chemuc (Halo-Chemuc). . .Former village on W bank Sacramento on site of Rio Vista.

Polnomano, Polnoma, Polnoman.

Helepnomano (Polnomanoc). . .Miyahkmah name for Pooewin village near Suisun (Barrett). Probably same as Help-nook.--cam

Help-nook. . .Mi-yahk-mah name for Pooewin.--cam

He-si-ah (Hesáia Barrett). . .Old village at Suisun City, may Hé-lep-no-mah-no (Wappo name, Barrett).

Huchi, Juchi, Hutchi, Cutchi,

Hoó-che (Hūtci Barrett). . .Old village where plaza of Sonoma now is (Barrett). Source and language of name not stated. Referred by Barrett to 'Moquelumnan' [= Mewan].

Hulatos (Ulatos). . .See Ululato, Olulato.
Mention only (after Bancroft). (1823 Altimira 1823)—W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p.130, Nov.13, 1926.

Kah-che-toó-le klab-by (KatcitūliLabe Barrett). . .Old village 4 miles SW of Yolo (Barrett). ~~Probably~~ Pooewin.—cam

Ko-pĕ (Co-pĕh, Cop-eh, Capá, Top-eh, Putos). . .Band or village on lower Putah Creek; probably Pooewin but possibly Patwin. Visited by Arguello in 1821. Origin of Powell's Copenan.

Lak (Lakamellos)... Old village on Huichica Creek, Leese ranch, Sonoma Valley (Taylor).

Latatoys. . "Branch" of Suisun tribe. Chamaco name of chief in 1817. (Vallejo, 1875).

Liuayto, Liuayto, Liuay., Liguatoy, Liguatoy, Lihuay, Liguato,

Le-wi-to (Le-wi, Liwai, Lewytos, Libato, Li-waito, Linayto, Libayto, Lihuaytoy, Lihuayto, Lybaitos, Libaytos, Leroyles, Liguaytoy, Topayto?). . .Old village on N side Putah Creek at Winters (Barrett). Probably same as Wis-kal', 9 miles NE of Ulato.

Lil-ke . . .Pawenan name for village about 3 miles above Fremont on W side Sacramento (None between it and Knights Landing).--cam

Malacas, Malaca, Malacaye

Malakka (Malaka, Malaccas, Ma-lak-ka). . .Band in Lagoon Valley, [Solano Co.] (Powers). ~~Where is Lagoon Valley? Was it in in Pooewin or Patwin Territory?~~ Said to have been near Suisun rancheria, near head of Suisun Creek. Band named after ~~a~~ chief of same name.

Napian, Napiam, Nap., Napat., ~~Napian~~, Napatos, Napajos

Napa (Napato?). . .Rancheria where city of Napa now is. Pooewin name.--cam. Barrett calls the Napa village Chē-mé-nuk-me (and spells it Tcīménûkme) but does not state where he got the name. Napa was the northernmost village of the Pooewin. Only 2½ miles SSE of Napa (on site of present State Hospital) was the Win village of Too-loó-ka.--cam.

On the Tech map

Ol-u-la-to, Olelato, Olulalos, Ulatos,

Ol-u-lá-to (Ouloulatines, Olulato, Ol-yu-lá-to, Ululato, Ullulata, Hulatos, ?Hallapootas of Taylor?). . .Band said by Powers to be on Ulatis (Ululatus) Creek and about Vacaville (located by Chamisso in 1816 on N side Suisun Valley).

~~Umpin~~, Balbi (after Chamisso) 1826.

Ompin

Oom-pe-ne (Oumpini, Ompines, Tompines, Umpin). . .Former village in Suisun region (Chamisso 1821; Choris 1822). Group mentioned by Schenck (from Bancroft 1885 after Abella 1811) "between Tarquimenes & Suisunes." On Schenck's map located N Sacramento river E Suisun Bay.--W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups Calif. Delta Region, p. 135, maps p. 133 & 139, Nov. 13, 1926.

Oneshanata (Onēē-shăn-á-tee). . Sacramento River below mouth Feather River. May be Pa-we-nan.

Pé-ne-ah (Pénia Laguna). . .Old rancheria at Vacaville. A large village. --cam

Pistoys. ."Branch" of Suisun tribe (Vallejo 1875).

Polnomanoc, Polnoma, Polnoman

Polnomanoc. . .See Helepnomanoc.

Poó-e-wiń. . .Tribe of Wintoon stock on N side San Pablo and Suisun Bays, reaching from Sonoma Creek easterly to Sacramento River and N to Sonoma, Napa, Winters, Woodland, and Knights Ldg.--cam

Poo-loó-poo-loo klabby (Pūlūpūlū Labe Barrett, Hallapootas Taylor?). . Old village about 3 miles N of Woodland and S of Cache Creek (Barrett).

Pozo de San Blas. . Rancheria near Suisun. Arguello 1821 (Bancroft).

Pulpenes and Pulpones. . .Bands said to have lived NE of Suisun Valley.

Puttato, Putto, Putta, Puttas, Putoy
Pútos. . .Spanish-Mexican name for Indians on lower Putah Creek Powers). See Ko-pŏ.

W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region. [Univ. Calif. Pubs.] p. 128, Nov. 13, 1926.

Sespesuya. . .Rancheria (on north side Karkinas Strait, ~~located~~ by Moraga in 1810.) "Across the Bay from San Francisco, apparently near the Strait of Carquines in the region of Suisun" in 1810. — Bancroft, Hist. Calif. Vol. 2, p. 91, 1886

Solano - - - "Solano, see Napa" (Merriam)

Sonomi, Balbi (after Chamisso), 1826; Sonoma Indians, M. G. Vallejo, 1875.
Sonóma (Sonomi, Sonomellos, Sonons, Canoma?). . Old rancheria on site of present town of same name. Name given me by Pooewin but may be of Miyahkma origin. Probably same as Barrett's Hoó-che (which he writes hūtci). Taylor locates the village at Sonoma embacadero, which is nearer the Bay.--Cam

Soosoonies
Soó-e-sooń (Souissouns, Soo-i-soo-nes, Soisehme, Suissuns, Suisun, Suisumne, Sivsumne, Zuisumne, Zuisume, Suysun, Suys, Suy, Suisuns, Suisum, Suisunes, Su-i-sun, Suysum, Suynsuyn). . Suysum. Balbi (after Chamisso) 1826; Suysunes; Old village and band in Suisun Valley W of present Suisun. A noted chief was named Soland.--Cam.
Tribe composed of following branches: Ansactoys, Cherutoys, Chiutoys, Churuptoys, Latatoys, Pistoys, Topaytoys, and Yoloytoys. "Capital" also called Suysun (Vallejo, 1875).

Kah-tah-we chum-mi
Soó-soo-ko-cha. . .~~Kanamara~~ name for Pooewin.--Cam.

Sucuntos. . Rancheria near Suisun village not far from Ulatos, Lybaitos, & Ompines in 1823.
Mention only (after Bancroft). 1823 after Arrim. 1823 — W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.

Suisun, Suisum, Suissuns. . .See Soó-e-sooń.

Suseol Indians, San Francisco Weekly Bull., May 12, 1860 (from Napa Reporter)
Sus-kōl (Soscol, Suscol, Susol). . .Old rancheria near present town of same name.--Cam.

Suysum-Tamal. . Name used by Balbi (1826) in supertribal sense for Chamisso's group of Suysum, Numpali, & Tamal tribes.

Taunantoe, Taunan, Taunali ?

Tcimenûkme. (Barrett 1904) . .See Che-mé-nuk-me.

TcūrūpLabe. . .See Choó-roop-klabby.

Tolenas, Tolena, Tol.
Tolenos (Tolen). . .Tribe on N side Suisun Valley. (Taylor 1860). Probably same as Yolo.

Tolotoy. . .See Yolo.

Tompines. . .See Oom-pe-ne. Group mentioned by Schenck (after Pubs. Acad. of Pacific Coast Hist., Univ. Calif., II, 1911 from Duran 1817) "N. Sacramento from Suisun bay to Cache slough:- W. Egbert Schenck, Aboriginal Groups Calif. Delta Region, p. 135, Nov. 13, 1926.

Topaitos.
Topaytoys. (Tōpayto). . "Branch" of Suisun tribe (Vallejo, 1875). See To-pi-de-sel

Topeh. . .See Ko-pŏ.

Too-loos'-too-e - - -
(Too-loo'-kah, Tulukā, Oo-loo'-ka, Uluka, Ulucа, Ulcus
Band at Tuluka, ~~about~~ 2½ or 3 miles ~~S.E. or E~~ of Napa.- Cam

Too-loo-kah (Tu-lo-kai-di-sel, Tulkay, Tulukai, Tuluka, Uluca, Uluka, Too-los-kah, Too-loos-too-e)... Rancheria on Kietannah (Cayetana) Juarez ranch at Tulukay, ~~2~~ miles ESE of Napa (present site of Napa State Hospital). - cam

Tu-lo-ki-de-sel
~~Too-loo-kah~~ (Tu-lo-kai-di-sel, Tulkay, Tulukai Bennett, Tuluka, Uluca, Uluka, Too-los-kah, Too-loos-too-e)... Rancheria on Kietannah (Cayetana) Juarez ranch at Tulukay, 3 miles ESE of Napa. - cam. on Poo-e-win list

Ulcus (Ulcas)... See Uluka
Tuluka (Tuluca, Tulucay, Ulcas, Ulcus, Tuluca, ?). Doubtless same as Uluka & prob. proper form.
Uluka (Uluca)... See Oo-loo-kah **Band on E side Napa Valley E of Napa City** "Ulucas (Oo-loo-cas)"; on Poo-e-win list

To-pi-de-sel (Topaidisel, Topayto?). . . Band formerly at Knights Landing (Powers). See Ko-peh list

Tow-oot de-he. . Village at or near Yolo. (given me by Patwin) - cam

Too-lo-ki-de-sel

Ulatos. . See Ululato.

See Ya-to-kai-di-sel on Ho-peh list.

Ulpinos (Los Ulpinos, Hulpin?) ..N side lower Sacramento River just SE & E of Montezuma Hills.

~~Ululato, Balbi 1826.~~

Ululato (Olulato, olulalos Ol-ya-lă-to, Ol-u-lá-to, Ouloulatines, Ulatos, Hulatos, Ullulatas, Ululata Ululato, Ululo, Hallapootas?). . .Former village not far from Suisun rancheria near head of Suisun Creek, and about 9 miles SW of Le-wi-to. Ululat., Ulul., Hululato,

Umpin. . See Oom-pe-ne.

Wi-lak-sel (Weelacksel). . .Band on lower Cache Creek (Powers) Probably Pooewin.--cam

Wis-kal'. . . Old rancheria at Winters, Yolo County. (Their own name).-- cam. Probably same as Le-wi-to.

Yah-koo-me. . .Old village between Napa and Tuluka. May have been Win.--cam

Yo-det-a-bi (Yodetabies, Todetabi). . Band at Knights Landing (Powers). May have been Patwin.--cam Doubtless same as Yó-doi-cam

Yo-doi
Yó-do-e (Yodōi Barrett). . .Old village at or ~~near~~ Knights Landing. cam ~~(Barrett)~~. Probably name of village inhabited by the Yo-det-a-bi.--cam

Yó-lo (Yolos, Yola, Yoloy, Yó-lays, Yoloytoy, Tolenos (misprint), Toloytoy (Misprint). . .Indians on lower Cache Creek, Yolo County.--cam
Yoloytoys . . "Branch" of Suisun tribe. Means 'pueblo of the tule' (Vallejo, 1875).

Yool-yool (Yūlyūl Barrett). . .Old village about 2 miles S of Suisun City (Barrett).

North side S. F. Bay: Sonoma to Knights Landing.

Aclutoy...Given by Bancroft as rancheria of tribe concluding treaty of peace with Vallejo, June 7, 1836.--Bancroft, Hist. Calif., IV, 71, 1886.
Handbook Am. Inds. (after Bancroft), Pt 1, p. 9, 1907.
Written Aklu-to by Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
(May have been Poo-e-win but was probably Ko-peh.)

Ansactoy...Former village said to have been in Napa or Yolo Co. "Branch" of Suisun tribe (Vallejo, 1875). Spellings in Sonoma Mission Book of Baptisms (44 Indians) "Ansactoy de Nacion Suysun"; Ansac-Toy de Nacion Suysun; Ansactoy 28 times; Ansac-Toy 1; Ansac' 17. Libro de Bautismos de Mision de San Francisco Solano; Ansac and Lihuay, June 7, 1835.

Synonyms

Ansac': Sonoma Mission Book of Baptisms (44 Indians)

Ansac: Libro de Bautismos de Mision de San Francisco Solano, June 7, 1835.

Ansactoy, Ansac-Toy, Ansactoy do Nacion Suysun, Ansac-Toy de Nacion Suysun: Sonoma Mission Book of Baptisms (44 Indians)

Ansactoys. . .Mariano G. Vallejo, Hist. Calif., MS, Bancroft Library, Vol. i, p. 156, 1875.

Ansactoy. . .Bancroft, Hist. Calif., IV, 71, 1886.
Handbook Am. Inds. (after Bancroft), Pt. 2, p. 59, 1907.
Ansak-to. . Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925. (plus variants)

Caquapatto: "Tribe of the Napa language" mentioned in Book of Baptisms, San Francisco Mission, MS, 1811-1870
Spellings: Caquapatto, Cauquapato, Caquapatos.

Chē-mē-nûk-ne (tcīme'nûkme Barrett)...Name given by Barrett for old village at Napa. Source and language not stated. - Barrett: Ethno-Geog Pomo, p. 293, 1908.

Chemoco...Rancheria in Suisun Valley..Tribe mentioned repeatedly in Books of Sonoma Mission.--Libros de Mision, San Francisco Solano, 1824-1837, Original MS, Bancroft Library. Rancheria mentioned in Book of Baptisms, San Jose Mission.--Mision de San Jose, Libro primero de Bautismos, MS, 1797-1830.

Synonyms

Mentioned as rancheria by
Chemocoytos: Altimira, 1823.--Bancroft Hist. Calif. II, 498 ftnote, 1885
(From MS diary of Altimira)
Chemocoytos, 18.. W. Egbert Schenck (after Bancroft), Aborig. Groups of Calif., Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.

Chemoco (Books of San Francisco Solano Mission); Chemoco (Books of San Jose Mission, MS, 1797-1830) Bancroft Library.

Cherutoys..."Branch" of Suisun tribe.-Vallejo, Hist. of Calif., MS, Bancroft Library, Vol. 1, p. 156, 1875.

Chiutoys...Branch of Suisun tribe.--Mariano G. Vallejo, Hist. of Calif., MS, Bancroft Library, Vol 1, p. 156, 1875.

Choo-roop-klabby (TcurupLabe Barrett)...Old village at (old town of Cacheville, now) Yolo.--Barrett: Ethno-Geog Pomo, p. 294, 1908.

Choo-roop-klabby (Continued)

Synonyms

Churup-Toy de Nacion Suysun; Churuptoi; and Churuptoy; Spelling in Book of Baptisms, Sonoma Mission (45 Indians): --Libros de Mision, San Francisco Solano, Original MSS, Bancroft Library, 1824-1837.

Churup en el Suisun: Spelling in San Rafael Book of Baptisms (2 Indians 1839).--Mision San Rafael, Libro de Bautismos, MS Copy by A. Pinart, Bancroft Library, 1878.

Churuptoys...Branch of Suisun tribe.--Mariano G. Vallejo, Hist. of Calif., MS, Bancroft Library, Vol. 1, p. 156, 1875.

Cutchi. . .Rancheria mentioned in Book of Baptisms, San Rafael Mission (13 Indians). Spelled Hutchi 11 times; Huchi 1, Juchi 1, Cutchi 4; One record "rancheria of Bodega and Huchi".--Mision San Rafael, Libro de Bautismos, 1818-1839, MS Copy by A. Pinart, Bancroft Library, 1878.

See Hoo-che.

Ehita. . .Given by Bancroft as rancheria of 900 inhabitants on a river in Sacramento Valley, visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ardaz MS Diary), Hist. Calif., II 446 ftnote, 1885.
W. Egbert Schenck (from Bancroft after Ordaz), Aboriginal Groups of Calif. Delta Region [Univ. Calif. Pubs.], p. 130, Nov. 13, 1926.

May have been Ko-peh.

Gualactos. . .Given by Bancroft as tribe or band near Suisun, Calif., near the Ululatos, visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 446 footnote, 1885. On page 448 footnote he writes the name Gualactole
W. Egbert Schenck (from Bancroft after Ordaz), Aboriginal Groups of Calif. Delta Region [Univ. Calif. Pubs.], p. 130, Nov. 13, 1926.

Guymen-Sonomi. . .Name used in supertribal sense by Balbi for Chamisso's group of Guymen, Utschin, Olumpali, Soclan, and Sonomi tribes.--Adrien Balbi, Atlas Ethno-graphique du Globe, p. xxxv, 1826.

Hallapootas. . .Given by Taylor as rancheria on the present Woolfskill rancho, [Vaca Valley?].--Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, March 30, 1860.

Hallapootas. . .Given by Taylor as Rancherias on the present Woolfskill rancho [Vaca Valley?].--Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, March 30, 1860.
Handbook (after Taylor) refers Hallapootas to Olulato.--Handbook Am. Inds., Pt. 2, p. 119, 1910.

Halo Chemuc. . .Given by Lewis Pub'g Co., as formerly quite an Indian Town on the west bank of the Sacramento R., a few miles above its mouth.--Memorial and Biogal Hist. of Northern Calif., Lewis Pub'g Co., 91, 1891.
Halo-che-muck Rio Vista, ibid 248.

Hélepnōmanō. . .Name used by a 'Yukian Wappo' for village formerly (a short distance north of) present Suisun, and supposed by Barrett to be same as village he calls Hesaia.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908. Probably same as Help-nook.--
Synonymy: Mission Spellings: Polnomanoc, Polnoma, Polnoman, Polnomanc. See Polnomanoc.
Polnomanoc...(Bancroft 1885)

Help-nook. . .Mi-yah-kah-mah name for Pooewin tribe. Given me by old Mi-yah-kah-mah man in 1905.--
See also Hélepnōmanō

Hesaia (Barrett 1908). . .See He-si-ah.

He-si-ah (Hesaia Barrett). . .Given by Barrett as old village at Suisun City.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908.
See Helepnomano.

Hoo-che (Hutci Barrett). . .Old Indian village given by Barrett as near the plaza in the town of Sonoma, and referred to the "Moquelumnan" stock--by which he means Mewan.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 312, 1908.
But I have been told by several Indians of the general region, including both Hookooeko and Poo-e-win that the people originally at Sonoma were not Mewan but Pooewin.--

A Poo-e-win Indian near Sonoma told me that Sonoma Creek was the western boundary of the Poo-ewin and the the north-western-most village of his people was where Sonoma now stands. A Poo-e-win woman, wife of a Hoo-koo-e-ko man at Tomales Bay told me the same thing.--

Synonymy:

Cutchi (Mision San Rafael, Libro de Bautismos 1818-1839)

Huchi, Hutchi (Mision San Rafael, Libro de Bautismos 1818-1839)

Hutci (Barrett 1908)

Juchi (Mision San Rafael, Libro de Bautismos 1818-1839)

Huchi. . .Rancheria mentioned in Book of Baptisms, San Rafael Mission. See Hoo-che; See Cutchi.

a leagues [9 miles] SW of Lybaitos
Hulatos or Ulatos. . .Rancheria mentioned in MS diary of Altimira as visited by him in 1823.--Bancroft, Hist. Calif., 498 footnote, 1885
W. Egbert Schenck, Aborig. Groups Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.
See Olul ato

Hululato. . .Tribe mentioned repeatedly in books of Sonoma Mission. Spellings in Sonoma Mission Register: Ululato 80 times; Ululat.4; Ulul.57; Hululato 1.--Libros de Mision, San Francisco Solano, Orig. MSS Bancroft Library.
See Olulato

Hutchi. . .See Hoo-che and see Cutchi.

Hutci (Barrett 1908). . .See Hoo-che.

Juchi. . .See Hoo-che and see Cutchi.

Kah-che-too-le hlah-be (KatcitūlīLabe Barrett). . .Given by Barrett as old village about 4 miles SW of Yolo.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.

Lak (Lakamellos). . .Given by Taylor as rancheria on E side of Huichica or Leese's ranch, Sonoma Valley. Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, 1860.

Latatoys. . .Given by Vallejo as "Branch" of the Suisun tribe, with a population in 1817 of 7,000, under chief Chamaco.--Mariano G. Vallejo, Hist. Calif., MS, Vancroft Library, Vol. 1, p. 156, 1875.

Le-wi-to. . .Powers in 1874 gave Lewytos as name of tribe on Puto Creek, (which creek the Indians called Lewy). -(Powers, The Calif. Indians, Overland Monthly, Vol. 13, 542-543, 1874). In 1877 he wrote it Li-wai-to and located the tribe on PutasCreek at the foothills on edge of Sacramento Valley (Powers, Tribes Calif., 218, 1877). Barrett in 1908 gave Liwai as name of tribe at Winters and also of Putah Creek(Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908). Bancroft in 1886 gave Liguaytoy as one of 7 tribes concluding treaty of peace with Vallejo in 1836 at Sonoma (Bancroft, Hist. Calif. IV, 71, 1886)

Synonymy: See Wis-kal

Lewytos (Powers 1874)

Libayto (Libros de Bautismes, Mision de San Jose, 1797 (Bancroft 1885); Libayto (Engelhardt 1897)

Libaytos (Ordaz MS Diary 1821) Bancroft 1885 after

Liguaitoy, Lihnaitoy, Lihuaytoy, Lihuay (Book of Baptisms, San Francisco Solano Mission 1834-1839.)

Liguaitu (San Jose Mission Book of Baptisms 1797-1859)

Liguaytoy (Bancroft 1886)

Lihuay (San Francisco Solano Mission Book of Baptisms 1835)

Le-wi-to synonymy cont:

Linayto (Bancroft 1885); Linayto (Engelhardt 1897) . . . Error for Liuayto, spelling in Mission books.

Liuayto (San Jose Mission,Book of Baptisms,MS,1797-1859)

Liwai (Barrett 1908)

Li-wai-to (Barrett in Handbook Am. Inds. 1907) (Powers 1877)

Liwaito (Barrett in Handbook Am. Inds. 1907)

Lybaitos (Bancroft after Sanchez and Altimira MS Diaries 1823); Lybaitos (Schenck 1926) 1885

Wis-kal. . .Poo-e-win name for their own rancheria at Winters.--

Lewytos (Powers 1874). . .See Le-wi-to

Libayto, Liguaitu, Liuayto. . .Spellings in Mission Books
Rancheria furnishing neophytes to San Jose Mission (5 Indians).--Mision De San Jose, Libros de Bautismos, MS, 1797-1859.
See Le-wi-to

Libayto? (Linayto). . .See Linayto.

Libaytos . . .Given by Bancroft as tribe in lower Sacramento Valley, whose rancheria of 400 inhabitants on rather large river "called Rio de San Pedro" was visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 446 footnote, 1885.
See Le-wi-to

Liguaitu. . . spelling in original alphabetical list of neophytes of San Jose Mission (6 neophytes 3 men and 3 women belonging to this rancheria).--Mision San Jose, erroneously labeled San Fernando, Lista Alfabetica de Neofitos, Original MS, Bancroft Library.
Rancheria mentioned in Libros de Bautismos, Mision de San Jose, MS, 1797-1859. Also spelled Libayto, Liuayto.
See Le-wi-to

Liguaytoy. . .Given by Bancroft as one of the 7 tribes concluding treaty of peace with Vallejo in 1836 at Sonoma.--Bancroft, Hist. Calif., IV, 71, 1886.
See Le-wi-to

Lihuay. . .Rancheria mentioned in Libro de Bautismos, Mision San Francisco Solano, Original MS, Bancroft Library, 1824-1839.
(Baptism of Jesus Louaile, "Chief of the rancherias Ansac and Linhuay", June 7, 1835)
See Le-wi-to

Lil-ke. . .Pawenan name for village about 3 miles above Fremont on W side Sacramento. (None between it and KnightsLanding.--

Li-wai (Barrett 1908). . .See Le-wi-to

Li-wai-to (Powers 1877); Liwaito (Handbook 1907). . .See Le-wi-to

Lybaitos. . .Given by Bancroft as tribe in Suisun Valley visited by Altimira in 1823. "The Lybaitos lived about 3 leagues beyond [NE] the Hulatos, or Ulatos".--Bancroft, Hist. Calif., II, 498 footnote, 1885
W. Egbert Schenck (From Bancroft after Altimira), Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926. (Mention only)
See Le-wi-to

Ma-lak-ka. . .Given by Powers, 1874, as band in Lagoon Valley, [Solano Co]. Bancroft in 1885, quoting MS Diary of Padre Arbella 1811, locates the rancheria near Suisun rancheria near head of Suisun Creek, north of Suisun Bay. (Bancroft, Hist. Calif., II, 323footnote, 1885). Malaca was a Suisun chief in 1817, according to Vallejo, Hist. Cal., MS, in Bancroft, Histl Calif., II, 92, 329 footnote, 1885. Tribe was mentioned repeatedly in books of Sonoma Mission, spelled Malaca 24 times; Mal Malac. 1; Malacas 5 (Padron de la Mision de San Francisco, Solano, original MS 1824-1833, Bancroft Library). Spell ed Malacaye in San Jose Mission Register [erroneously labeled Mision San Fernando]. Original MS, Bancroft Library.

Synonymy:

Malaca , Malac., Malacas.--Register of the San Francisco Solano Mission,original MS (Bancroft Library) 1824-1833.

Malaca. . .Suisun chief. inVallejo (Hist. Calif., MS) in Bancroft, Hist. Calif., II, 92, 329 footnote, 1885;

Malaca. . .Used in tribal sense.--Bancroft, Hist. Calif., II, 506 footnote, 1885.

Malacas.--Libro segundo de Bautismos, Mision de San Francisco, MS, 1811-1870;
Register of San Francisco Mission, MS, 1822.

Malacaye. . .Rancheria.--Book I of Baptisms, MS, San Jose Mission, 1797-1830

Ma-lak-ka synonymy cont:

Malacaye.--San Jose Mission Register, Original MS, Bancroft Library.

Malacu.--Tom Gregory, Hist. Sonoma Co., p. 52, Los Angeles, 1911.

Malaccas.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 542, 1874.

Malaccas.--Thompson & West (after Powers), Hist. Sacramento Valley, Calif., p. 25, 1880.
Handbook Am. Inds. (after Powers), Pt. I, p. 793, 1907.

Malaka. . .Rancheria mentioned by Abella, Diario de un Registro de los Rios Grandes, Oct. 15-30, 1811.
Bancroft (after Abella), Hist. Calif., II, 323, 1885.

Malaka. . .Used in tribal sense.--Handbook Am. Inds., Pt. 1, p. 793, 1907.

Ma-lak-ka. . .Powers, Tribes Calif., p. 218, 1877.
Handbook Am. Inds. (after Powers), Pt. 1, p. 793, 1907.

Ol-u-la-to. . .Name given to Powers by a Spaniard for tribe on Ulatus Creek and about Vacaville, Solano Co.(Powers, Overland monthly, Vol. 13, 542, Dec. 1877). The rancheria of the "Ululatos" was mentioned by Ordaz in 1821 and located near that of the Gualactos. Ululato was given as rancheria by Abella in 1811 and located not far from Malaka and Suisun rancherias near head of Suisun Creek.

Synonymy:

Hulatos, or Ulatos (Bancroft 1885 after Altimira 1823);; (Schenck 1926)

Hululato (Sonoma Mission Register)
Olulalos (Misprint).--Thompson & West, Hist. Sacramento Co., Calif. 25, 1880
Ol-u-la-to.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 542, Dec. 1874;
Powers, Tribes Calif., 218, 1877.
Handbook Im. Indians, Pt. 2, p. 119, 1910.

Ouloulatines.-(Choris,1822); Oulaulatines (Bancroft 1874)

Ulatos (or Hulatos). . .See Hulatos.

Ullulatas (Taylor 1860; Bancroft 1874;Handbook 1910)

Uluato (Gregory 1911)

Ol-u-la-to synonymy cont:

Ululato (Abella 1811; Chamisso 1821; Balbi 1826; Bancroft 1874; Books of San Jose Mission 1797-1859; Sonoma Mission register; Books of San Francisco Mission, 1811-1870)

Ululatos (Bancroft 1885)

Ulululo (Bancroft 1885)

Ompines. . .Tribe mentioned by Abella (1811) as having a fishing station on an island [probably Brown or Kimball] island] at east end Suisun Bay (Abella, Diario de un Registro de los Rios Grandes, Oct. 15-30, 1811). Altimira (1823) mentioned the rancheria of the Ompines north of Suisun Bay (Bancroft Hist. Calif.,II, 498 ftnote, 1885). The Ompines were visited by Fray Narciso Duran in 1817. At east end of Suisun Bay at junction of Sacramento and San Joaquin rivers [Apparently on north side]. Leaving this point at night fall, Duran's party ascended the Sacramento far enough to find land "which is in the country of the Ompines". Next day ascending the Sacramento about 8 leagues they reached the end of the Lomas de los Ompines" or hills of the Ompines, now called Montezuma hills.--Diary of Fray Narciso Duran: Exped. on Sacramento & San Joaquin rivers, 1817: Pubs. Acad. Pacif. Coast Hist. Vol. 2, No. 5, pp. [333], 5, 7, 9, Dec. 1911.

Synonymy:

Ompin. . .Rancheria mentioned in Book of Baptisms, MS, San Jose Mission, 1797-1830. Register, San Jose Mission [Erroneously labeled Mision San Fernando]. Original MS, Bancroft Library.

Ompines (Abella 1811; Bancroft 1885

Ompines synonymy cont:

Ompines. . .Bancroft (after Abella), Hist. Calif., II, 322, 1885.
Bancroft (after Altimira), Hist. Calif., II, 498 footnote, 1885.

Ompines. . (Duran 1817)

Oumpini (Choris 1821)

Tompines (Bancroft 1885 after Abella 1811)

Tompines (Schenck 1926 after Pubs. Academy of Pacific Coast Hist., 1911)

Balbi 1826 after Chamisso;
Umpin (Chamisso 1821; Bancroft 1874, after Chamisso; Taylor 1860, after Chamisso)

Ouloulatines (Choris 1822). . .See Ol-u-la-to

~~Poo-s-win 18~~

~~Ompines. . .Bancroft(after Abella), Hist. Calif., II, 322, 1885.~~

Oumpini. . .Sacramento River tribe found by Choris at Mission Dolores, San Francisco, in 1816.--Voyage Pittoresque, Paris, p. 5, 1821.
Bancroft (after Choris), Native Races, I, 453, 1874.

Oneshanate.--Spelling used by Bancroft in referring to Onēē-shăn-á-tēē Belcher.--Bancroft, Hist. Calif., IV, 145, 1886. See Onēē-shăn-á-tēē

Onēē-shăn-á-tēē tribe. . .Capt. Balcher says this name was used by his Indian pilot (Nov. 1837) for every tribe below Point Victoria or Elk Station, a place at the Fork of the Sacramento (mouth of Feather River) about 150 miles upstream. (Lat. 38, 46' 47". At Point Victoria he found the Wallock tribe.--Edward Belcher, Narrative of a voyage Round the World, 124-127, London, 1843.
Bancroft says the location of Point Victoria is altogether unintelligible to him (but it obviously is at the junction of Feather River with the Sacramento). See also Oneshanate.
This may be Pā-we-nan

Pe-ne-ah (or Penia Laguna). . .Pooewin rancheria at Vacaville-a large village. Told me by Pooewin at Sonoma.--

Pistoys. . .Given by Vallejo as branch of Suisun tribe, with a population in 1817 of 9240, under ChiefCoupay 2nd.--Mariano G. Vallejo, Hist Calif., MS, Vol. 1, p. 156, 1875, Bancroft Library.

Polnomanoc. . .Tribe mentioned repeatedly in books of Sonoma Mission.--Libros de Mision, San Francisco Solano, 1824-1837, Original MSS, Bancroft Library.
Spellings in Sonoma Mission Register (42 Indians):
Polnomanoc 18 times; Polnoma 18 times; Polnoman 5; Polnomanc 1.
See Hélepnōmanō

Polnomanoc. . .Tribe in vicinity of Mission at Sonoma, Calif in 1823.--Bancroft, Hist. Calif., 506 ftnote, 1885.
See Hélepnōmanō

Poo-e-win. . .Tribe on north side Suisun Bay and thence westerly to Sonoma. Name given me by Hoo-koo-e-ko and verified by other tribes. The Hoo-koo-e-ko sometimes added ko, making the name Poo-e-win-ko. Obtained later from a Poo-e-win man at Sonoma.

Sonoma was the extreme NW point in the territory of the tribe and Sonoma Creek formed their western boundary. Thence they ranged easterly to Sacramento River. Their northern boundary, starting at Sonoma, included Too-loo-ka, Vacaville, Winters, and Knight's Landing (taking in Woodland).--Poo-e-win means 'east people' and it is hard to see how it came to be applied to this tribe.--

(Napa belonged to the Ko-peh.)

Pozo de San Blas. . .Given by Bancroft as Rancheria visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 446 footnote, 1885.

Pulpenes. . .given by Taylor as tribe or band north of east side of Suisun Valley, towards Vaca's rancho (living north of the Pulpones) and extending thence easterly into Sacramento Valley.--Taylor, Calif. Farmer, XIII, March 30, 1860.
Bancroft (after Taylor), Nat. Races, Vol. 1, p. 452, 1874.
456

PulponesPup ."On the eastern side of the [Suisun] valley, towards the bay, lived the Pulpones".--Taylor, Calif. Farmer. XIII, No. 7, March 30, 1860.
Bancroft (apparently after Taylor), Nat. Races, I, 363, 1874.

"Farm of Pulpones".--Dr. Marsh in letter dated Nov. 25, 1842, in Bancroft, Hist. Calif., IV, 348, 1886.

PulupuluLabe [Poo-loo-poo-loo hlab-be]. . .Given by Barrett as old village of "Southerly dialect", about 3 miles N of Woodland and short distance S of Cache Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, Feb. 1908.

Tuluka. . .Poo-e-win name for their northernmost rancheria in the south end of Napa Valley at the place now known as the Asylum or State Hospital 2½ miles southeast of Napa City.

J. S. Hittell, Apr. 1860, wrote the name Ulucas and located them "on the east side of the [Napa] river, in the vicinity of the present town site" (Hittell, Hesperian, IV, 56, Apr. 1860). Taylor, Mar. 1860 called them Tulkays , and located them"Below the town of Napa" (Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, March 30, 1860). Barrett, 1908) wrote it Tuluka or Tulukai and correctly locates the vilage "near the Napa State Hospital about 2½ miles southeast of Napa City"(Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908).

Synonymy:

Too-loos-too-e. . .Poo-e-win name for band.

Tulkays(Taylor 1860); Tulkays (Bancroft 1874, 1875); Tulkays (Barrett 1908)

?Tu-lo-kai-di-sel (Powers 1877)

Tuluka or Tulukai (Barrett 1908)

?Tuluka (Handbook Am. Inds. 1910). . .Probably erroneously located in Pope Valley.

Tuluka synonymy cont:

Ulcas (Smith & Elliott 1879)

Ulcus (Lewis Pub'g Co. 1891)

Ulucas pronounced Oo-loo-cas (Hittell 1860); Ulucas (Taylor 1861); Ulucas (Bancroft 1874, 1875); Ulucas (Menefee 1873); Ulucas (Barrett 1908) San Francisco Weekly Bulletin, 1860)

Uluka (Bancroft 1875)

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

North side S. F. Bay: Sonoma to Knights Landing.)---

Aclutoy...Given by Bancroft as rancheria of tribe concluding treaty of peace with Vallejo, June 7, 1836.--Bancroft, Hist. Calif., IV, 71, 1886.
Handbook Am. Inds. (after Bancroft), Pt 1, p. 9, 1907.
Written Aklu-to by Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.
(May have been Poo-e-win but was probably Ko-peh.)

Ansactoy...Former village said to have been in Napa or Yolo Co. "Branch" of Suisun tribe (Vallejo, 1875). Spellings in Sonoma Mission Book of Baptisms (44 Indians) "Ansactoy de Nacion Suysun"; Ansac-Toy de Nacion Suysun; Ansactoy 28 times; Ansac-Toy 1; Ansac' 17. Libro de Bautismos de Mision de San Francisco Solano; Ansac and Lihuay, June 7, 1835.

Synonyms

Ansac': Sonoma Mission Book of Baptisms (44 Indians)

Ansac: Libro de Bautismos de Mision de San Francisco Solano, June 7, 1835.

Ansactoy, Ansac-Toy, Ansactoy do Nacion Suysun, Ansac-Toy de Nacion Suysun: Sonoma Mission Book of Baptisms (44 Indians)

Ansactoys. . .Mariano G. Vallejo, Hist. Calif., MS, Bancroft Library, Vol. i, p. 156, 1875.

Ansactoy. . .Bancroft, Hist. Calif., IV, 71, 1886.
Handbook Am. Inds. (after Bancroft), Pt. 2, p. 59, 1907.
Ansak-to. . Kroeber, Handbook Inds. Calif., 356, 1925.

Chē-mē-nûk-ne (tcīme'nûkme Barrett)...Name given by Barrett for old village at Napa. Source and language not stated. - Barrett: Ethno-Geog Pomo, p. 293, 1908.

Chemoco...Rancheria in Suisun Valley..Tribe mentioned repeatedly in Books of Sonoma Mission.--Libros de Mision, San Francisco Solano, 1824-1837, Original MS, Bancroft Library. Rancheria mentioned in Book of Baptisms, San Jose Mission.--Mision de San Jose, Libro primero de Bautismos, MS, 1797-1830.

Synonyms

Mentioned as rancheria by
(From MS diary of Altimira)
Chemocoytos: Altimira, 1823. Bancroft Hist. Calif. II, 498 ftnote, 1885
Chemocoytos. . .W. Egbert Schenck (after Bancroft), Aborig. Groups of Calif., Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.
1824-1837
Chemoco (Books of San Francisco Solano Mission); Chemoco (Books of San Jose Mission, MS, 1797-1830) Bancroft Library.

Cherutoys..."Branch" of Suisun tribe.-Vallejo, Hist. of Calif., MS, Bancroft Library, Vol. 1, p. 156, 1875.

Chiutoys...Branch of Suisun tribe.--Mariano G. Vallejo, Hist. of Calif., MS, Bancroft Library, Vol 1, p. 156, 1875.

Choo-roop-klabby (TcurupLabe Barrett)...Old village at Yolo.--Barrett: Ethno-Geog Pomo, p. 294, 1908.

Unfinished by Mrs. Money.

Choo-roop-klabby (Continued)

Synonyms

Churup-Toy de Nacion Suysun; Churuptoi; and Churuptoy; Spelling in Book of Baptisms, Sonoma Mission (45 Indians): --Libros de Mision, San Francisco Solano, Original MSS, Bancroft Library, 1824-1837.

Churup en el Suisun: Spelling in San Rafael Book of Baptisms (2 Indians 1839).--Mision San Rafael, Libro de Bautismos, MS Copy by A. Pinart, Bancroft Library, 1878.

Churuptoys...Branch of Suisun tribe.--Mariano G. Vallejo, Hist. of Calif., MS, Bancroft Library, Vol. 1, p. 156, 1875.

Cutchi. . .Rancheria mentioned in Book of Baptisms, San Rafael Mission (13 Indians). Spelled Hutchi 11 times; Huchi 1, Juchi 1, Cutchi 4; One record "rancheria of Bodega and Huchi".--Mision San Rafael, Libro de Bautismos, 1818-1839, MS copy by A. Pinart, Bancroft Library, 1878.
See Hoo-che.

Ehita. . .given by Bancroft as rancheria of 900 inhabitants on a river in Sacramento Valley, visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ardaz MS Diary), Hist. Calif., II 446 ftnote, 1885.
W. Egbert Schenck (from Bancroft after Ordaz), Aboriginal Groups of Calif. Delta Region [Univ. Calif. Pubs.], p. 130, Nov. 13, 1926.
May have been Ko-peh.

Gualactos. . .Given by Bancroft as tribe or band near Suisun, Calif., near the Ululatos, visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 446 footnote, 1885. On page 448 footnote he writes the name Gualactole
W. Egbert Schenck (from Bancroft after Ordaz), Aboriginal Groups of Calif. Delta Region [Univ. Calif. Pubs.], p. 130, Nov. 13, 1926.

Guymen-Sonomi. . .Name used in supertribal sense by Balbi for Chamisso's group of Guymen, Utschin, Olumpali, Soclan, and Sonomi tribes.--Adrien Balbi, Atlas Ethno-graphique du Globe, p. xxxv, 1826.

Hallapootas. . .Given by Taylor as rancheria on the present Woolfskill rancho, [Vaca Valley?].--Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, March 30, 1860.

Hallapootas. . .Given by Taylor as Rancherias on the present Woolfskill rancho [Vaca Valley?].--Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, March 30, 1860.
Handbook (after Taylor) refers Hallapootas to Olulato.--Handbook Am. Inds., Pt. 2, p. 119, 1910.

Halo Chemuc. . .Given by Lewis Pub'g Co. as formerly quite an Indian Town on the west bank of the Sacramento R., a few miles above its mouth.--Memorial and Biog'l Hist. of Northern Calif., Lewis Pub'g Co., 91, 1891.
Halo-che-muck Rio Vista, ibid 248.

Hélepnōmanō. . .Name used by a 'Yukian Wappo' for village formerly near present Suisun, and supposed by Barrett to be same as village he calls Hesáia.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908. Probably same as Help-nook.--
Synonymy: Mission Spellings: Polnomanoc, Polnoma, Polnoman, Polnomanc. See Polnomanoc.
Polnomonoc (Bancroft 1885).

Help-nook. . .Mi-yah-kah-mah name for Pooewin tribe. Given me by old Mi-yah-kah-mah man in 1905.--
See also Hélepnōmanō

Hesaia (Barrett 1908). . .See He-si-ah.

He-si-ah (Hesaia Barrett). . .Given by Barrett as old village at Suisun City.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908.
See Helepnomano.

Hoo-che (Hutci Barrett). . .Old Indian village given by Barrett as near the plaza in the town of Sonoma, and referred to the "Moquelumnan" stock--by which he means Mewan.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 312, 1908.
But I have been told by several Indians of the general region, including both Hookooeko and Poo-e-win that the people originally at Sonoma were not Mewan but Pooewin.--

A Poo-e-win Indian near Sonoma told me that Sonoma Creek was the western boundary of the Poo-ewin and the the north-western-most village of his people was where Sonoma now stands. A Poo-e-win woman, wife of a Hoo-koo-e-ko man at Tomales Bay told me the same thing.--

Synonymy:

Cutchi (Mision San Rafael, Libro de Bautismos 1818-1839)

Huchi, Hutchi (Mision San Rafael, Libro de Bautismos 1818-1839)

Hutci (Barrett 1908)

Juchi (Mision San Rafael, Libro de Bautismos 1818-1839)

Huchi. . .Rancheria mentioned in Book of Baptisms, San Rafael Mission. See Hoo-che; See Cutchi.

a leagues [9 miles] SW of "Lybaitos" = [Le wi-too]

Hulatos or Ulatos. . .Rancheria mentioned in MS diary of Altimira as visited by him in 1823.--Bancroft, Hist. Calif., 498 footnote, 1885
W. Egbert Schenck, Aborig. Groups Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926.
See Olul ato

Hululato. . .Tribe mentioned repeatedly in books of Sonoma Mission. Spellings in Sonoma Mission Register: Ululato 80 times; Ululat.4; Ulul.57; Hululato 1.--Libros de Mision, San Francisco Solano, Orig. MSS Bancroft Library.
See Olulato

Hutchi. . .See Hoo-che and see Cutchi.

Hutci (Barrett 1908). . .See Hoo-che.

Juchi. . .See Hoo-che and see Cutchi.

Kah-che-too-le hlah-be (Katcitūlī Labe Barrett). . .Given by Barrett as old village about 4 miles SW of Yolo.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908.

Lak (Lakamellos). . .Given by Taylor as rancheria on E side of Huichica or Leese's ranch, Sonoma Valley. Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, 1860.

Latatoys. . .Given by Vallejo as "Branch" of the Suisun tribe, with a population in 1817 of 7,000, under chief Chamaco.--Mariano G. Vallejo, Hist. Calif., MS, Vancroft Library, Vol. 1, p. 156, 1875.

Le-wi-to. . .Powers in 1874 gave Lewytos as name of tribe on Puto Creek,(which creek the Indians called Lewy).-(Powers, The Calif. Indians, Overland Monthly, Vol. 13, 542-543, 1874). In 1877 he wrote it Li-wai-to and located the tribe on PutasCreek at the foothills on edge of Sacramento Valley (Powers, Tribes Calif., 218, 1877). Barrett in 1908 gave Liwai as name of tribe at Winters and also of Putah Creek(Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, 1908). Bancroft in 1886 gave Liguaytoy as one of 7 tribes concluding treaty of peace with Vallejo in 1836 at Sonoma (Bancroft, Hist. Calif. IV, 71, 1886).

Synonymy: See Wis-kal

Lewytos (Powers 1874)

Libayto? (Libros de Bautismes, Mision de San Jose, 1797 (Bancroft 1885); Libayto (Engelhardt 1897)

Libaytos (Ordaz MS Diary 1821)

Liguaitu (San Jose Mission Book of Baptisms 1797-1859)

Liguaytoy (Bancroft 1886)

Lihuay (San Francisco Solano Mission Book of Baptisms 1835)

Le-wi-to: synonymy cont:

Linayto (Bancroft 1885); Linayto (Engelhardt 1897) . . . Error for Liuayto, spelling in Mission books.

Liuayto (San Jose Mission,Book of Baptisms,MS,1797-1859)
Liuaytu, Liuayto, Liuay. (Register of San Francisco Solano Mission 1824-1833).

Líwai (Barrett 1908)

Li-wai-to (Powers 1877)

Liwaito (Barrett in Handbook Am. Inds. 1907)

Lybaitos (Bancroft 1885 after Sanchez and Altimira MS Diaries 1823); Lybaitos (Schenck 1926)

Wis-kal. . .Poo-e-win name for their own rancheria at Winters.--

Lewytos (Powers 1874). . .See Le-wi-to

Libayto, Liguaitu, Liuayto. . .Spellings in Mission Books for Rancheria furnishing neophytes to San Jose Mission (5 Indians).--Mision De San Jose, Libros de Bautismos, MS, 1797-1859.
See Le-wi-to

Libayto? (Linayto). . .See Linayto.

Libaytos . . .Given by Bancroft as tribe in lower Sacramento Valley, whose rancheria of 400 inhabitants on rather large river "called Rio de San Pedro" was visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 446 footnote, 1885.
See Le-wi-to

Liguaitoy, Lihuaitoy, Lihuaytoy, Lihuay, — Books of San Francisco Solano. See Lihaytoy card

Liguaitu. . .Spelling in original alphabetical list of neophytes of San Jose Mission (6 neophytes 3 men and 3 women belonging to this rancheria).--Mision San Jose, erroneously labeled San Fernando, Lista Alfabetica de Neofitos, Original MS, Bancroft Library.
Rancheria mentioned in Libros de Bautismos, Mision de San Jose, MS, 1797-1859. Also spelled Libayto, Liuayto.
See Le-wi-to

Liguaytoy. . .Given by Bancroft as one of the 7 tribes concluding treaty of peace with Vallejo in 1836 at Sonoma.--Bancroft, Hist. Calif., IV, 71, 1886.
See Le-wi-to

Lihuay. . .Rancheria mentioned in Libro de Bautismos, Mision San Francisco Solano, Original MS, Bancroft Library, 1824-1839.
(Baptism of Jesus Louaile, "Chief of the rancherias Ansac and Linhuay", June 7, 1835)
See Le-wi-to

Lil-ke. . .Pawenan name for village about 3 miles above Fremont on W side Sacramento. (None between it and Knights Landing.--

Li-wai (Barrett 1908). . .See Le-wi-to

Li-wai-to (Powers 1877); Liwaito (Handbook 1907). . .See Le-wi-to

Lybaitos. . .Given by Bancroft as tribe in Suisun Valley visited by Altimira in 1823. "The Lybaitos lived about 3 leagues beyond [NE] the Hulatos, or Ulatos".--Bancroft, Hist. Calif., II, 498 footnote, 1885
W. Egbert Schenck (From Bancroft after Altimira), Aboriginal Groups of Calif. Delta Region, p. 130, Nov. 13, 1926. (Mention only)
See Le-wi-to

Ma-lak-ka. . .Given by Powers, 1874, as band in Lagoon Valley, [Solano Co]. Bancroft in 1885, quoting MS Diary of Padre Arbella, 1811 locates the rancheria near Suisun rancheria near head of Suisun Creek, north of Suisun Bay. (Bancroft, Hist. Calif., II, 323footnote, 1885). Malaca was a Suisun chief in 1817, according to Vallejo, Hist. Cal., MS, in Bancroft, Histl Calif., II, 92, 329 footnote, 1885. Tribe was mentioned repeatedly in books of Sonoma Mission, spelled Malaca 24 times; Mal Malac. 1; Malacas 5 (Padron de la Mision de San Francisco, Solano, original MS 1824-1833, Bancroft Library). Spell ed Malacaye in San Jose Mission Register [erroneously labeled Mision San Fernando]. Original MS, Bancroft Library.

Synonymy:

Malaca , Malac., Malacas.--Register of the San Francisco Solano Mission,original MS (Bancroft Library) 1824-1833.

Malaca. . .Suisun chief.--Vallejo (Hist. Calif., MS) in Bancroft, Hist. Calif., II, 92, 329 footnote, 1885;

Malaca. . .Used in tribal sense.--Bancroft, Hist. Calif., II, 506 footnote, 1885.

Malacas.--Libro segundo de Bautismos, Mision de San Francisco, MS, 1811-1870;
Register of San Francisco Mission, MS, 1822.

Malacaye. . .Rancheria.--Book I of Baptisms, MS, San Jose Mission, 1797-1830

Ma-lak-ka synonymy cont:

Malacaye.--San Jose Mission Register, Original MS, Bancroft Library.

Malacu.--Tom Gregory, Hist. Sonoma Co., p. 52, Los Angeles, 1911.

Malaccas.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 542, 1874.

Malaccas.--Thompson & West (after Powers), Hist. Sacramento Valley, Calif., p. 25, 1880.
Handbook Am. Inds. (after Powers), Pt. I, p. 793, 1907.

Malaka. . .Rancheria mentioned by Abella, Diario de un Registro de los Rios Grandes, Oct. 15-30, 1811.
Bancroft (after Abella), Hist. Calif., II, 323, 1885.
Handbook Am. Inds., Pt. 1, p. 793, 1907.

Malaka. . .Used in tribal sense.--Handbook Am. Inds., Pt. 1, p. 793, 1907.

Ma-lak-ka. . .Powers, Tribes Calif., p. 218, 1877.
Handbook Am. Inds. (after Powers), Pt. 1, p. 793, 1907.

Ol-u-lă-to. . .Name given to Powers by a Spaniard for tribe on Ulatus Creek and about Vacaville, Solano Co.(Powers, Overland monthly, Vol. 13, 542, Dec. 1877). The rancheria of the "Ululatos" was mentioned by Ordaz in 1821 and located near that of the Gualactos. Ululato was given as rancheria by Abella in 1811 and located not far from Malaka and Suisun rancherias near head of Suisun Creek.

Synonymy:

Hulatos, or Ulatos (Bancroft 1885 after Altimira 1823);; (Schenck 1926)

Hululato (Sonoma Mission Register)

Olulalos (Misprint).--Thompson & West, Hist. Sacramento Co., Calif. 25, 1880

Ol-u-la-to.--Powers, Overland Monthly, Vol. 13, 542, Dec. 1874;
Powers, Tribes Calif., 218, 1877.
Handbook Am. Indians, Pt. 2, p. 119, 1910.

Ouloulatines.-(Choris, 1822); Ouloulatines (Bancroft 1874), Handbook.

Ulatos (or Hulatos). . .See Hulatos.

Ullulatas (Taylor 1860; Bancroft 1874; Handbook 1910)

Uluato (Gregory 1911)

Ol-ulato synonymy cont:

Ululato (Abella 1811; Chamisso 1821; Balbi 1826; Bancroft 1874; Books of San Jose Mission 1797-1859; Sonoma Mission register; Books of San Francisco Mission, 1811-1870)

Ululatos (Bancroft 1885)

Ulululo (Bancroft 1885)

Ompines. . .Tribe mentioned by Abella (1811) as having a fishing station on an island [probably Brown or Kimball island] at east end Suisun Bay (Abella, Diario de un Registro de los Rios Grandes, Oct. 15-30, 1811). Altimira (1823) mentioned the rancheria of the Ompines north of Suisun Bay (Bancroft Hist. Calif.,II, 498 ftnote, 1885). The Ompines were visited by Fray Narciso Duran in 1817. At east end of Suisun Bay at junction of Sacramento and San Joaquin rivers [Apparently on north side]. Leaving this point at night fall, Duran's party ascended the Sacramento far enough to find land "which is in the country of the Ompines". Next day ascending the Sacramento about 8 leagues they reached the end of the Lomas de los Ompines" or hills of the Ompines, now called Montezuma hills.--
Diary of Fray Narciso Duran: Exped. on Sacramento & San Joaquin rivers, 1817: Pubs. Acad. Pacif. Coast Hist. Vol. 2, No. 5, pp. [333], 5, 7, 9, Dec. 1911.

Synonymy:

Ompin. . .Rancheria mentioned in Book of Baptisms, MS, San Jose Mission, 1797-1830
Register, San Jose Mission [Erroneously labeled Mision San Fernando], Original MS, Bancroft Library.

Ompines (Abella 1811; Bancroft 1885

Ompines synonymy cont:

Ompines. . .Bancroft (after Abella), Hist. Calif., II, 322, 1885.
Bancroft (after Altimira), Hist. Calif., II, 498 footnote, 1885.

Ompines, (Duran 1817)

Oumpini (Choris 1821); Bancroft 1874 after Choris.

Tompines (Bancroft 1885 after Abella 1811)

Tompines (Schenck 1926 after Pubs. Academy of Pacific Coast Hist., 1911)

Balbi 1826 after Chamisso;
Umpin (Chamisso 1821; Bancroft 1874, after Chamisso; Taylor 1860, after Chamisso)

Ouloulatines (Choris 1822). . .See Ol-u-la-to

~~Poo-e-win 18~~

Ompines. . .~~Bancroft(after Abella), Hist. Calif., II, 322, 1885.~~

Oumpini. . .Sacramento River tribe found by Choris at Mission Dolores, San Francisco, in 1816.--Voyage Pittoresque, Paris, p.25, 1821.
Bancroft (after Choris), Native Races, I, 453, 1874.

Oneshanate.--Spelling used by Bancroft in referring the Onēē-shăn-á-tēē Belcher.--Bancroft, Hist. Calif., IV, 145, 1886. See Onēē-shăn-á-tēē

Onēē-shăn-á-tēē tribe. . .Capt. Balcher says thia name was used by his Indian pilot (Nov. 1837) for every tribe below Point Victoria or Elk Station, a place at the Fork of the Sacramento (mouth of Feather River) about 150 miles upstream, {Lat. 38, 46' 47". At Point Victoria he found the Wallock tribe.--Edward Belcher, Narrative of a voyage Round the World, 124-127, London, 1843.
Bancroft says the location of Point Victoria is altogether unintelligible to him (but it obviously is at the junction of Feather River with the Sacramento) See Oneshanate
This may be Pā-we-nan

Pe-ne-ah (or Penia Laguna). . .Pooewin rancheria at Vacaville-a large village. Told me by Pooewin at Sonoma.--

Pistoys. . .Given by Vallejo as branch of Suisun tribe, with a population in 1817 of 9240, under ChiefCoupay 2nd.--Mariano G. Vallejo, Hist Calif., MS, Vol. 1, p. 156, 1875, Bancroft Library.

Polnomanoc. . .Tribe mentioned repeatedly in books of Sonoma Mission.--Libros de Mision, San Francisco Solano, 1824-1837, Original MSS, Bancroft Library.
Spellings in Sonoma Mission Register (42 Indians):
Polnomanoc 18 times; Polnoma 18 times; Polnoman 5; Polnomanc 1.
See Hélepnōmanō

Polnomanoc. . .Tribe in vicinity of Mission at Sonoma, Calif in 1823.--Bancroft, Hist. Calif., 506 ftnote, 1885.
See Hélepnōmanō

Poo-e-win. . .Tribe on north side Suisun Bay and thence westerly to Sonoma. Name given me by Hoo-koo-e-ko and verified by other tribes. The Hoo-koo-e-ko sometimes added ko, making the name Poo-e-win-ko. Obtained later from a Poo-e-win man at Sonoma.

Sonoma was the extreme NW point in the territory of the tribe and Sonoma Creek formed their western boundary. Thence they ranged easterly to Sacramento River. Their northern boundary, starting at Sonoma, included Too-loo-ka, Vacaville, Winters, and Knight's Landing (taking in Woodland).--Poo-e-win means 'east people' and it is hard to see how it came to be applied to this tribe.--

(Napa belonged to the Ko-peh.)

Pozo de San Blas. . .Given by Bancroft as Rancheria visited by Arguello in 1821.--Bancroft (after Ordaz MS Diary), Hist. Calif., II, 446 footnote, 1885.

Pulpenes. . .given by Taylor as tribe or band north of east side of Suisun Valley, towards Vaca's rancho (living north of the Pulpones) and extending thence easterly into Sacramento Valley.--Taylor, Calif. Farmer, XIII, March 30, 1860.
Bancroft (after Taylor), Nat. Races, Vol. 1, p. 452, 1874.
450

Pulpones. . ."On the eastern side of the [Suisun] valley, towards the bay, lived the Pulpones".--Taylor, Calif. Farmer. XIII, No. 7, March 30, 1860.
Bancroft (apparently after Taylor), Nat. Races, I, 363, 1874.

"Farm of Pulpones".--Dr. Marsh in letter dated Nov. 25, 1842, in Bancroft, Hist. Calif., IV, 348, 1886.

PulupuluLabe [Poo-loo-poo-loo hlab-be]. . .Given by Barrett as old village of "Southerly dialect", about 3 miles N of Woodland and short distance S of Cache Creek.--Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 294, Feb. 1908.

Tuluka. . .Poo-e-win name for their northernmost rancheria in the south end of Napa Valley at the place now known as the Asylum or State Hospital 2½ miles southeast of Napa City.

J. S. Hittell, Apr. 1860, wrote the name Ulucas and located them "on the east side of the [Napa] river, in the vicinity of the present town site" (Hittell, Hesperian, IV, 56, Apr. 1860). Taylor, Mar. 1860 called them Tulkays , and located them"Below the town of Napa" (Taylor, Calif. Farmer, Vol. XIII, No. 7, March 30, 1860). Barrett, 1908) wrote it Tuluka or Tulukai and correctly located the village "near the Napa State Hospital about 2½ miles southeast of Napa City"(Barrett, Ethno-Geog. Pomo, 293, 1908).

Synonymy:

Too-loos-too-e. . .Poo-e-win name for band.

Tulkays(Taylor 1860); Tulkays (Bancroft 1874, 1875); Tulkays (Barrett 1908)

?Tu-lo-kai-di-sel (Powers 1877)

Tuluka or Tulukai (Barrett 1908)

?Tuluka (Handbook Am. Inds. 1910). . .Probably erroneously located in Pope Valley.

Tuluka synonymy cont:

Ulcas (Smith & Elliott 1879)

Ulcus (Lewis Pub'g Co. 1891)

Ulucas , pronounced Oo-loo-cas, (Hittell 1860, San Francisco Weekly Bulletin, 1860); Ulucas (Taylor 1861); Ulucas (Bancroft 1874, 1875); Ulucas (Menefee 1873); Ulucas (Barrett 1908)

Uluka (Bancroft 1875)

T/19j,r-s/N21

T/19j,r-s/N21

(Wintoon)

WINTOON: Mitchopdo names for villages of tribes of Wintoon stock on west side Sacramento River from mouth of Stony Creek south to Knights Landing.
1 page (No-e-muk, Ko'-roo and Patwin tribes)
(2 copies)

80/18
c

[All added to appropriate tribelets. Chm

Mitchopdo names for villages of tribes of Wintoon stock on west side Sacramento River from mouth of Stony Creek south to Knights Landing.
Given me by old Mitchopdo, Jack Frango. - Chm

Chā-no (called Tsē-no or Tsen-no by the west side people).--At Munroeville.

Bah-tse (or Baht-ze).--At Jacinto. Both languages spoken here.

Yoot-dok-kah.--Just below Jacinto.

Mo-ming-we (meaning 'no water').--Near and just below Yoot-dok-kah.

Mo-mah.--On a lake or slough near and just above Too-too.

Too-too.--Two miles above present town of Princeton. The Mitchopdo language was understood here but not further south or west.

Ket-te.--On site now occupied by Princeton.

Tsah-ahs.--On John Boggs' ranch south of Princeton and between it and Wi-tel-lis.

Wi-tel-lis.--(called Wi-ter-re by its occupants and related bands) On Compton ranch 2 miles north of Kah-chil (or Kah-sil).

Kah-sil (called Kah-chil by its occupants).--Present Ko-roo village 6 miles north of Colusa.

No-mah-chup-pin.--Just below Grimes, which is site of No-we-de-he. Tony Bill, chief of Kah-sil was born at No-mah-chup-pin.

No-we-de-he.--Grimes Ranch rancheria, close to No-mah-chup-pin.

Lōk-lok de-he.--A little north of No-we-de-he.

Yo-doi.--Near Knights Landing ("or Woodland").

W. Nation

Mitchópdo names for villages of tribes of Wintoon stock on west side Sacramento River from mouth of Stony Creek south to Knights Landing. [from Jack Frango - Colusa

Chā-no (called Tsé-no or Tsen-no by the west side people).--At Munroeville.

Bah-tse (or Baht-zé).--At Jacinto. Both languages spoken here.

Yoot-dok-kah.--Just below Jacinto.

Mo-ming-we (meaning 'no water').--Near and just below Yoot-dok-kah.

Mo-mah.--On a lake or slough near and just above Too-too.

Too-too.--Two miles above present town of Princeton. The Mitchópdo language was understood here but not further south or west.

Ket-te.--On site now occupied by Princeton.

Tsah-ahs.--On John Boggs' ranch south of Princeton and between it and Wi-tel-lis.

Wi-tel-lis.--(called Wi-ter-re by its occupants and related bands) On Compton ranch 2 miles north of Kah-chil (or Kah-sil).

Kah-sil (called Kah-chil by its occupants).--Present Ko-roo village 6 miles north of Colusa.

No-mah-chup-pin.--Just below Grimes, which is site of No-we-de-he. Tony Bill, chief of Kah-sil was born at No-mah-chup-pin.

No-we-de-he.--Grimes Ranch rancheria, close to No-mah-chup-pin.

Lōk-lok de-he.--A little north of No-we-de-he.

Yo-doi.--Near Knights Landing. (or Woodland.)

T/19r-t/N22

T/19r-t/N22

(Wintoon)

WINTOON Tribes, Bands and Villages. Between Cottonwood Creek and headwaters of southern branches of Stony Creek. 6 pages
(2 copies)

89/18

WINTOON BANDS AND VILLAGES

Between Cottonwood Creek and headwaters of southern branches of Stony Creek.

"Chary" . . Tribe between Sacramento River and West Fork Stony Creek (Bidwell).

Choo-hel-mem'-hlab-be . . On Indian Creek, 2 or 3 miles above (south of) Ladoga (Barrett). On South side, at turn of road to Cook Springs.

(That valley people)
Dah'-muk . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe in Red Bluff region from lower Redbank Creek north to lower Cottonwood Creek.

Dă'-pom-im-bos . . Wintu (of Trinity River near Lewiston) name for related tribe in Paskenta region.

Dawpum . . Tribe on and south of Cottonwood Creek.

Dah'-pum-muk -- Plains people (Orland region &c.)

Ede'hlab-be . . On Indian Creek near Ladoga (Barrett).

Kah'-li-el' Wintoon . . Nōmlakke name for related band at Newville on Salt Creek.

Kinkla . . Wilkes Expedition name for Wintoon tribe in upper Sacramento Valley.

Koo-lah'-hlab-be . . On east side Little Stony Creek "5-1/2 miles SW of junction of Indian Creek" (Barrett).

Mē-doosh'hlab-be . . Village on west bank Indian Creek opposite Ladoga P. O. (Barrett)

Mem-pom-ways . . "Between Stony Creek and Tehama" (Hist. Tehama Co. 1880).

Mem'-wi'-lak-kah . . Nōm'lakke (of Paskenta) name for tribe on both sides Sacramento River at Jellies Ferry, 10 miles north of Red Bluff.

Mōtch-ah'-wish'hlab-be . . East side Little Stony Creek, 4 miles SW of junction of Indian Creek (Barrett).

South People
Nawl'-te-bos . . Nor'relmuk name for tribe west of Red Bluff.

Noi-muk, Noemuc, Noima . . Near Reddings Ranch, mouth Cottonwood.

No'-min -- Band in northern part of Bear Valley (+ also applied to Pomean Shoteiah of Stony Ford).

Nor-boss . . Cottonwood Creek Wintoon name for tribes south.

Nor'-muk . . Wintu (of Trinity River near Lewiston) name for related tribe beyond (south of) Anderson. Same name applied by Nor'relmuk (of Hay Fork) to Nōmlakke of Paskenta region

Noyūke . . Wintoon name for band on Stony Creek at Jacinto (Powers).

Num'-dahl-ker'-ril . . Name (in their own language) for big Wintu rancheria on site of present town of French Gulch.

Num'-mok . . Band on Ruin (Roan?) River, a branch of Cottonwood Creek (Powers, 1874). [Name used by valley people for tribe west.

Pah'-kah'hlab-be . . On ridge at junction Indian Creek with Little Stony (Barrett).

Po-koom' . . At Cook Springs, about 5 miles SW of Ladoga.

Poo'-e-bos, Poo'-e-muk . . Nōm'lakke (of Paskenta) name for tribe at and about Tehama. Occupied both sides Sacramento River.

So-hole (Sojot) . . Between Sacramento River and Forks of Stony Creek (Bidwell).

So-nān'-muk . . Paskenta Nōmlakke name for subtribe or band at Stony Butte on Stony Creek, about midway between Orland and junction of Grindstone with Stony Creek.

Soo'-yĕh-choo-pus . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at present Tower House on Clear Creek.

Sŭn-tap'-pam . . Name (in their own language) for Wintu rancheria at site of present road-house known as Whiskeytown (Schilling P. O.)

Tah'-wi-sak . . On Little Stony, 2 miles south of-junction with Big Stony (Barrett).

Tehama (Poo'-e-muk, Poo'-e-soos, Mem-pom-waya)

Tōphlab-be . . About 5 miles NNW of Sites (Barrett).

Wi-e'-ker-ril . . Nōmlakke (of Paskenta) name for tribe or subtribe between Elder and Redbank Creeks on W side Sacramento River.

Wi-dal'-bos . . Norrelmuk name for tribe on lower Clear Creek including Shilling ('Whiskeytown'), Igo, Ono, and

Wi'-in . . Name applied by Win to band in northern part of Bear Valley.

Win . . General name for hill ~~Interior~~ tribes extending from NW Colusa County and adjacent part of Lake County southward to Napa and Vaca Valleys.

T/19b/N23

T/19b/N23

(Wintoon)

PIT RIVER: Wintoon Villages on Pit River.
2 pages (2 copies)

89/18

M.G.H.

WINTOON VILLAGES ON PIT RIVER

Wi-kān-'ker-rel (Wi'-e-kān-ker'-rel, Wi'-e-kān-ker'-ril) . . At Silverthorn Ferry on Pit River close to a big rock near the mouth of Squaw Creek, south of Ydalpom [Indian name Wi-dal'-pom]. - Cam

Poo-e'-te kaw'-de . . On Pit River about 1/4 mile below (west of) Wi-kān-'ker-rel. - Cam

Dow'-win-kol . . Large village at junction of McCloud and Pit Rivers. - Cam

Mi'-e-pahn-te . . On south side of Pit River just above present concrete highway bridge below the mouth of McCloud River. Formerly rancherias on both sides of Pit River at this point. - Cam

Wi-el'-dow . . On north side of Pit River at old wagon-road crossing called Windom Ferry. - Cam

El-wah'-kut . . On south side of Pit River at Windom Ferry nearly opposite Wi-el'-dow. - Cam

El-poo-'kloos-char-row'. . On flat on north side of mouth of Pit River in angle between Pit and Sacramento. - Cam

T/19b/N24

T/19b/N24

(Wintoon)

UPPER SACRAMENTO RIVER: Wintoon Villages on Upper Sacramento River. 4 pages
(2 copies)

T/19b

all names entered in list of Wintoon Proper. OMBH

WINTOON VILLAGES ON Upper SACRAMENTO RIVER

. . Northernmost village.

Wi'-el choo'-pus . . At Dunsmuir. - CAM

El-kah'-te . . In cove at mouth of Little Sugarloaf on west side of Sacramento River. - CAM

Wi'-te nōm-āl . . High up against the mountain on Sacramento River below Delta (on present Farley place). Name means "north, west, and high." - CAM

. . At Antler.

Paht-choo'-pā . . About 1 mile above junction of Backbone Creek with Sacramento River, at point where old trail crosses the creek. - CAM

Her'-rel-pah'-ke . . On west side of Sacramento River just above mouth of Pit River, at Southern Pacific Railway Station, "Pitt". - CAM

El-poo'-kloss-char-row'. . On low bench on east side of Sacramento just north of mouth of Pit River (in angle at junction of 2 rivers). - CAM

Mof'-mas-son . . On east side of Sacramento River opposite Tunnel 2, about 2 miles above Kennett. Behind the old village is a timbered mountain called Mof'-mas-son bul'-le. - CAM

. . . . . at Kennett.

'Het-tik chă-row . . In bend of Sacramento River near Kennett (between Kennett and the Squaw Creek that enters Sacramento River from the west about a mile below Kennett). Home of Division Chief named Ahk'-bahs (from Ahk', 'bitter', and bahs, 'to eat').-

Ol-ăl'her-ril . . Old camp high up on bluff on west side Sacramento River at or just above a red cut on the railroad just below Kennett. Fine spring there. Name means 'high camping place.'-

Mountain Indians... Visiting Jelly's Ranch, Sacramento River . -- Red Bluff Semi-weekly Independent, Feb. 24, 1863.

Mun'-chă-row . . . On east side of Sacramento River opposite present Coram station. The name means 'Poppy Flat,' named for the California Poppy.-

Bar'-ras chă-row . . On west side of Sacramento River at Coram. Named from Bar'-ras, 'snail,' and cha-row, 'flat' or 'valley.'-

- - - - - - - - - - - - - - - . . At Keswick.

Chil'-chil baw'-lus . . At Portuguese Flat on west side of Sacramento River.-

Kal'-lo-char'-ro . . Name (in their own language) for Wintu rancheria on or near site of present village of Shasta.-